大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千二百二十四號
址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP
日出紙十七張　零售弍元五毫
港右利印務有限公司承印

新聞簡報

建國四十一周年　亞運添歡樂
北京舉行國慶招待會　中外嘉賓逾千人出席
亞運各代表團團長及華僑港澳台胞參加

【新華社北京三十日電】李鵬總理今天晚上在人民大會堂舉行盛大招待會，熱烈慶祝中華人民共和國成立四十一周年。

黨和國家領導人江澤民、楊尚昆、萬里、李先念、喬石、姚依林、宋平、李瑞環等，同柬埔寨主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人等來自世界各國和各地區的貴賓共一千一百多人，懷着十分喜悅的心情出席了招待會。

正在舉行的第十一屆亞運會使節日氣氛更加歡樂。出席招待會的人們相聚一堂，回顧新中國所走過的四十一年光輝、勝利的歷程，暢敘中國人民和世界各國人民之間日益發展的友誼，同時也熱烈談論正在進行之中的亞運會盛況和獎牌。

招待會在人民大會堂宴會廳舉行。當江澤民、楊尚昆、李鵬、萬里、李先念等同西哈努克親王和夫人一起走進宴會廳時，軍樂隊奏起迎賓曲，全場響起熱烈的掌聲。

招待會在雄壯的國歌樂曲中開始。李鵬在招待會上致祝酒詞。在三千多字的祝酒詞中，他談到了當前國內形勢和繼續貫徹治理整頓、深化改革的方針一年多來所取得的成就，中國今後經濟和社會發展的十年規劃設想和「八五」計劃綱要，實現祖國統一問題，當前國際形勢、海灣危機、柬埔寨問題，以及中國外交工作的成就和方針。

在主賓席上就座的黨和國家領導人和有關方面負責人還有：田紀雲、李鐵映、李錫銘、楊汝岱、吳學謙、秦基偉、丁關根、薄一波、劉華清、楊白冰、姬鵬飛、阿沛·阿旺晉美、嚴濟慈、葉飛、費孝通、孫起孟、宋健、鄒家華、李貴鮮、陳希同、陳俊生、王任重、洪學智、王光英、程思遠、[illegible]、侯鏡如、[illegible]、遲浩田。

應邀出席招待會的外賓有：正在北京訪問的部分外賓以及華僑和港澳台胞代表，各國駐華使節，歐共體委員會駐華代表團團長，聯合國系統組織駐華代表，參加亞運會的各國和各地區代表團團長、國際和亞洲體育界著名人士，亞奧理事會成員國和地區的記者團代表，幫助中國建設的外國專家代表和各國駐京記者代表等。

出席招待會的還有中國黨政軍有關部門、全國工青婦組織、各民主黨派、對外友協、外交學會、北京市和第十一屆亞運會組委會的負責人，以及無黨派人士的代表。

日擬派自衛隊出國　中國政府表示關切
外交部發言人盼日本政府慎重處理

【新華社北京三十日電】中國政府希望日本政府慎重處理準備派遣自衛隊職員到國外參加聯合國和平合作隊這個問題。

外交部發言人今天在回答記者提問時表示了這一希望。

有記者問：中國政府對日本政府準備派遣自衛隊職員到國外參加聯合國和平合作隊問題有何看法？

外交部發言人說，「我們注意到日本政府擬制定《聯合國和平合作法》。中國人民和亞洲其它國家的人民對過去那一段不幸的歷史記憶猶新，對日本政府準備派遣自衛隊職員到國外參加聯合國和平合作隊不能不感到關切。我們希望日本政府慎重處理這個問題。」

在國慶招待會縱論內外政策
李鵬籲國共談判統一　願與台各黨派商國是
重申加強與英葡合作維護港澳同胞利益

【據新華社北京三十日電】國務院總理李鵬今晚在人民大會堂舉行的慶祝新中國成立四十一周年招待會上就中國的內外政策發表了重要講話。

李鵬首先回顧了中國在各個領域取得的舉世公認的成就。他說，全國現在政治穩定，社會穩定，人民安居樂業。保持國家的長治久安和穩定發展已成為全國人民的共同認識和行動準則。

十年規劃與八五計劃將提交七中全會討論
介紹今後十年經濟圖景繼續改革開放　增長率保持百分六世紀末實現再翻一番

李鵬說，中國正在抓緊制定經濟和社會發展的十年規劃設想和「八五」計劃綱要，並將在準備成熟後提交中共中央十三屆七中全會討論。「在今後的十年中，我們將堅定不移地貫徹執行國民經濟長期持續、穩定、協調發展的方針，保證實現中國經濟發展的第二步戰略目標，即到本世紀末實現國民生產總值再翻一番，人民生活達到小康水平。實現這個目標，我國經濟在今後十年中將大體保持百分之六左右的增長速度，同時集中力量改善經濟結構、提高經濟效益和經濟素質，我們將堅定不移地深化改革，使改革更好地為發展服務，解決經濟發展中的突出問題，逐步建立計劃經濟與市場調節相結合的運行機制，以適應和促進社會主義有計劃商品經濟的發展，我們還將堅定不移地進一步擴大對外開放，積極發展外向型經濟，在八五期間我們要在繼續發展原有的經濟特區、沿海開放地區和經濟開發區的同時，進行上海浦東新區的開發，發揮上海和長江沿岸腹地的經濟資源優勢和技術優勢，要繼續改善各地的投資環境，積極發展我國的對外經濟、技術合作和對外貿易往來。」

李鵬在談到台灣問題時說：「我們希望台灣當局採取更為明智的政策，取消對海峽兩岸『三通』的限制，使兩岸人民能夠進行更多的交往，增進彼此的理解與各個領域的合作。我們主張中國共產黨和中國國民黨就統一問題和兩岸其他有關重要問題進行談判，並同各黨派、團體共商國是。我們希望台灣當政人士能以國家和民族的長遠利益為重，順應民意，果斷決策，為早日實現祖國統一的千秋大業作出貢獻。」

國務院總理李鵬昨在北京人民大會堂舉行招待會，慶祝中華人民共和國成立四十一周年。（新華社）

西方國家對我關係已出現實質性鬆動

李鵬說，中英兩國關於香港問題的聯合聲明和中葡兩國關於澳門問題的聯合聲明分別生效後，香港和澳門進入了過渡時期。「我們將堅持執行對港澳的『一國兩制』方針和其他既定政策，保護港澳同胞的根本利益，促進港澳地區的穩定和繁榮。中國政府願意在兩個聯合聲明的基礎上，繼續加強同英、葡兩國政府的合作。」

談到國際問題，李鵬指出，當前國際形勢正在發生深刻的巨大變化。舊的世界格局開始瓦解，新的格局尚未形成，東西方軍事對抗雖然逐步減弱，但是天下並不太平，一些地區反而更加緊張動盪。

他說，中國政府從海灣危機一開始就明確反對伊拉克對科威特的軍事入侵，要求伊拉克盡快無條件從科威特撤軍。「我們多次闡明了和平解決這場危機的原則立場。我們希望，在切實實施聯合國安理會有關決議的基礎上，用和平方式盡早解決海灣危機，以利中東和世界的穩定與安寧。」

李鵬對政治解決柬埔寨問題上已取得重大進展表示高興。他說：「我們希望越南和金邊當局拿出誠意，為柬埔寨問題的政治解決採取積極步驟。中國願意隨着柬埔寨問題的解決，逐步改善與越南的關係。」

李鵬說，「最近一個時期，我國在對外關係方面有了新的發展。我國同周邊國家的關係進一步改善和發展，同廣大第三世界國家的團結與合作進一步加強。現在西方國家同我國的關係已有了實質性的鬆動。事實證明，我們的朋友越來越多，我們國的國際地位正在提高。」

布什電賀中國慶　稱決發展雙邊關係

【新華社北京三十日電】美國總統布什九月二十八日致函楊尚昆主席，祝賀中華人民共和國成立四十一周年。

布什在賀信中說：「值此中華人民共和國成立四十一周年之際，我向你，並向中國人民致以最良好的祝願和祝賀。」

布什在賀信中說：「我們在全球安全和解決衝突方面有着共同的利益，並且都有決心發展我們雙邊關係以面對九十年代的挑戰和機遇。」

布什在賀信中最後說：「我謹代表美國人民慶願貴國國泰民安，日益繁榮。」

首都大型文藝晚會　萬人出席慶祝國慶
江澤民楊尚昆萬里喬石等出席

【新華社北京三十日電】在京各界代表近萬人今晚在人民大會堂共同觀看了為歡慶中華人民共和國成立四十一周年而舉行的大型文藝晚會。

黨和國家領導人江澤民、楊尚昆、萬里、喬石、姚依林和李瑞環等與工人、農民、大學生、黨政機關幹部代表、全軍優秀基層官兵代表，亞運會各國代表團團長和亞奧理事會官員，以及全國邊境縣少數民族參觀團成員一道，欣賞了由多家文藝團體表演的具有濃厚民族氣息的歌舞音樂。

中央歌舞團的《紅綢舞》、東方歌舞團的舞蹈《長穗花鼓》、中央民族學院的民族聯舞《錦繡中華》、總政歌劇團和中央音樂學院男女歌唱家們的表演引起了全場陣陣掌聲。



以德和民 中華振興
——慶祝中華人民共和國四十一周年國慶

（社評）

……中國，功垂青史。但如何在政治和經濟上建設好社會主義，追上時代前進步伐，仍待考驗。「北京風波」不啻是個強烈的警號。

人們注意到，過去一年多時間中，中共順從民意，針對存在的問題作出了一系列大動作，其大者有從中央帶頭廉政倡廉，辦七件實事，堅決懲治以權謀私、弄權瀆職、行賄受賄、揮霍浪費等腐敗現象，通過《中共中央關於堅持和完善中國共產黨領導的多黨合作和政治協商制度的意見》，發揮各民主黨派、無黨派人士的議政、參政和監督作用，通過《中共中央關於加強黨同人民群衆聯繫的決定》，恢復深入群衆、聽取人民呼聲的作風。

「國家之敗，由官邪也。」幹部隊伍之優良與否，足以決定成敗。中共傳統上，幹部之愛民親民、廉潔奉公、艱苦為國是有口皆碑的。這優良傳統之恢復，是重建民衆信心之根本。

「北京風波」之發生，固有外部因素，然而「民怨之所聚，亂之本也」，而「以德和民，不開以亂」。中國重新走向穩定，說明了幹部「德行」之重要，也證明中共只要有決心，是可以把自身建設好，繼續成為中國人民的團結核心的。

在這基礎上，中國經濟的治理整頓取得初步成效，猛烈的通貨膨脹控制住了，國民經濟負增長已扭轉，農業更獲大豐收，初步估計，可以結束八四年以來徘徊不前的局面，產量達到四億一千七百萬噸的空前水平。只要不踏輕率冒進、大起大落的覆轍，堅持調整較深層次的問題，尚存在的市場疲軟、企業效益下降、工業產品積壓等現象當能逐步解決。

一年來的變化又證明，儘管在內外的重重壓力下，中國對外開放的方向堅定不變，倒是在逐步引向深入，一個全方位開放的格局在慢慢形成，不僅從南大門向長江流域擴展，而且從沿海向西部、北部內地延伸。隨着中國同周邊國家關係進一步改善，開放的窗口必將越開越多，越開越大。

這都是只能在穩定的局面下取得的，沒有穩定，一切努力都得落空。中國人民需要有一個穩定的中國，香港居民需要有一個穩定的中國，世界社會也需要有一個穩定的中國。

中國的地緣政治位置、佔世界五分之一的人口，以及歷來奉行和平共處五項原則的堅定立場，奠定了它在世界上舉足輕重的地位。在國際間發生重大事件時，中國的動態尤其起着關鍵作用。因此，孤立中國對誰都不利。在西方國家「制裁」之中，中國反而取得與印尼、沙特阿拉伯建交等一系列外交突破。中國在海灣危機中磊落而靈活的表現，在促使政治解決柬埔寨問題上的積極貢獻，都更使人相信，在此舊的世界政治格局在打破、新的格局尚未形成的時期，一個穩定的中國對世界局勢緩和與發展是極之重要的。

亞運會正在首都北京舉行，這是新中國四十一年來最盛大的國際活動。中國健兒已取得一百多面金牌的優異成績使人振奮，但更使人高興的，是中國人民上下一心為了把這盛舉辦成功而無私奉獻的精神。中國還不富裕，舉辦這樣大規模的運動會，還有力不從心之處，但憑着中華民族堅韌不拔的精神，憑着千百萬人的自覺支持，亞運會正走向最後的巨大成功。中國民心在重新凝聚。

亞運會的成功，實為中華民族奮鬥精神的昇華，是共和國不尋常的一年中不尋常的勝利果實，是打開九十年代新局面的序幕。

「善為天下者，因禍而為福，轉敗而為功。」我們期待着共和國更成功的又一個春秋。

特區辦計委經貿部工商局等
中央十個部委官員與港澳企業家座談
經貿部答應盡量使規章公開化

【中新社北京三十日電】中國主管三資企業的十個部委辦的負責官員今天向三十多位港澳、華僑、華人企業家表示，今後將增加有關法律法規和政策透明度，以利監督執行，切實維護投資者利益。

國務院副秘書長、特區辦主任何椿霖以及國家計委、經貿部、稅務總局、海關總署、國家工商管理局、外匯管理局、中國銀行等部門的主管官員在國務院僑辦今天上午舉辦的座談會上，認真聽取了在華投資多年的港澳、華僑華人企業家對投資環境的意見和建議，並回答了他們普遍關心的問題，這批企業家是應邀來京參加國慶四十一周年活動的。

此前，國務院僑辦曾向這批企業家發出投資環境調查表，以「優、良、中、差」四等評價「執行政策、審批手續、銀行服務、海關服務、稅務服務、交通運輸、電力供應、物資供應、企業用人、職工素質」十個方面的表現。反饋情況顯示，前五項基本是「優、良」，後五項則以「良、中」居多。

……對於亂收費、中方領導非法干預等問題，支持外商今後通過行政訴訟提出申訴，以保護投資者利益。



江澤民、楊尚昆等與出席國慶招待會的我國運動員親切交談（新華社）

在內蒙古考察八天
江澤民號召各族團結 籲把握機遇搞好建設
稱邊疆民族地區尤需把穩定放重要位置

……內蒙古社會主義建設取得巨大成績。內蒙古的發展大有希望。

在和基層幹部座談時，江澤民多次講到國際國內形勢。他指出，今後十年是實現社會主義現代化建設戰略目標第二步關鍵的十年，是為實現第三個戰略目標打基礎的十年。這十年對我們極為重要。當前的國際國內形勢對我們既是一個挑戰，又是一個機遇，是中華民族建設和發展難得的一個機遇。我們要抓住這個關鍵時期，集中精力搞好社會主義經濟建設。要抓得早、抓得緊、抓得實、抓住不放、抓到底。江澤民說，從形勢和任務來說，穩定仍然是壓倒一切的，邊疆民族地區尤其需要把保持穩定放在重要位置。他說，只要我們堅持四項基本原則，堅持社會主義方向，誰也阻擋不了我們沿着社會主義道路前進的步伐。

江澤民指出，像我們這樣發展中的社會主義國家，經濟發展沒有一定的速度是不行的，但是也不能急於求成。沒有一定的發展速度，就不能達到我們的既定目標，急於求成也會損害經濟的發展。發展經濟必須堅持從實際出發，實事求是，發揮優勢，揚長避短。在經濟工作中，我們要堅決貫徹計劃經濟與市場調節相結合的方針，並在改革的實踐中探索出一條具體路子。

……伊敏河煤礦作業場、在內蒙古一機廠的總裝車間、二機廠液壓件廠、絨衫廠、霍林格爾露天煤田，江澤民廣泛調查了企業生產和思想政治工作情況。他在伊盟等……

江澤民在考察期間，看望了內蒙古軍區的部隊，總後、空軍駐內蒙古的部隊和武警內蒙古總隊的官兵，以及軍隊的離退休幹部。

隨同江澤民考察的還有：農業部部長劉中一、國家計委副主任陳光健、國家民委副主任文精、中央政策研究室副主任鄭科揚等。

京報發表國慶社論稱
要堅定地走自己的路

【據新華社北京三十日電】《人民日報》十月一日發表題為《堅定不移走自己的路——祝中華人民共和國成立四十一周年》社論。

社論說，從建國四十周年大慶到今天，短短一年時間，我們的祖國在社會主義的大道上又邁出了新的步伐，取得了新的成就。在以江澤民同志為核心的新的中央集體正確領導下，全國各族人民團結奮鬥，更堅定、更全面地貫徹黨在社會主義初級階段的基本路線，政治、經濟、社會穩定，治理整頓、深化改革進一步取得成效，經濟建設正向好的方向繼續發展。教育、科學、文化、國防、外交等事業也都取得了可喜的成就。與此同時，黨和政府採取一系列有力措施，加強廉政建設，密切黨和人民群衆的聯繫，社會主義精神文明建設出現了新的氣象。中國共產黨領導的多黨合作和政治協商制度進一步鞏固發展。……

這是在克服重重困難，頂住各種外來壓力的情況下取得的。……

去年下半年到現在，世界風雲變幻，國際形勢發生了重大變化。我國處變不驚，沉着應付，繼續堅定不移地執行獨立自主的和平外交政策，高舉和平共處五項原則的旗幟，反對霸權主義和強權政治。對於國外的制裁，我們第一反對，第二不怕，第三我們一貫主張各國的事情由各國人民自己做主，國與國之間要互讓、互諒、互助。一年來，我們同周邊國家、第三世界國家以及其他許多國家的友好關係，有了新的發展。我們並沒有也不可能被孤立，世界上一切主持正義的國家和人民對我們的事業給予有力的支持。「不管風吹浪打，勝似閒庭信步。」中國人民有決心、有信心、有能力、有辦法沿着建設有中國特色的社會主義道路勝利前進！

社論認為，把馬克思主義的普遍真理同我國的具體實際結合起來，建設有中國特色的社會主義，走自己的道路，這是我們總結長期歷史經驗得出的基本結論。堅定不移地走自己的路，必須十分珍惜和愛護穩定的局面。

堅定不移地走自己的路，必須更高地舉起愛國主義和社會主義的旗幟，愛國主義是我們中華民族自強不息的強大精神支柱，是推動我國實現……

蘇聯等國領導人
致電祝賀我國國慶

【據新華社北京三十日電】蘇聯總統、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫，最高蘇維埃主席盧基揚諾夫、部長會議主席雷日科夫，九月三十日聯名致電江澤民總書記、楊尚昆主席、萬里委員長、李鵬總理，衷心祝賀中華人民共和國成立四十一周年。

【據新華社北京三十日電】一些國家和政府領導人近日給中國國家和政府領導人發來賀電或賀信，慶祝中華人民共和國成立四十一周年。

向楊尚昆主席發來賀電賀函的，包括有巴基斯坦總統伊沙克·汗，阿爾巴尼亞人民議會主席團主席阿利雅，新加坡總統黃金輝……

中國是負責任國家
認眞執行對伊制裁
外交部否認英一項報道

姚依林對來華外國專家致謝
中國續聘請外國專家
將提供必要工作條件和適當生活環境

【新華社北京三十日電】國務院副總理姚依林今天在這裏說，中國將根據國家建設的需要，不斷積極引進國外的先進科技知識和有益的管理經驗，更有針對性地聘請外國專家來華工作。

姚依林說，有關部門和聘請單位要為外國專家提供必要的工作條件和適當的生活環境，使外國專家在這裏工作得好，生活得好。

姚依林是今天下午在人民大會堂會見來自十五個國家的四十位在華工作的外國專家時說這些話的。他們是目前在中國工作的近三萬名外國專家的代表。

姚依林同專家們一一親切握手，並代表國務院和李鵬總理向他們並通過他們向所有為中國建設作過貢獻的外國專家表示衷心感謝。

他說，外國專家與中國同事密切合作，不僅幫助、指導中國建設工程，進行技術改造，攻克科技難關，而且還為中國培養了大批建設人才，同時，他們也與中國人民結下了深厚的情誼，促進了與各國人民之間的友好合作。

姚依林指出，國際間的交流與合作是長期的，世界各國不論大小強弱，都應互相學習，取長補短，互相促進。

吳學謙、李鐵映、鄒家華、羅幹等參加了會見。

歐共體擬改善對華關係
中國外交部昨表示歡迎

【法新社北京三十日電】中國星期天對歐洲經濟共同體可能與中國恢復正常關係，表示歡迎。

歐共體現任主席、意大利外長德米凱利斯星期五在紐約一個記者會上說，鑒於中國國內和世界局勢發展，他將會建議其歐共體同僚與中國關係正常化。

外交部一名發言人說：「我們對歐共體表示希望盡快與中國關係正常化，表示歡迎。」

發言人又說，「通過雙方共同努力使中國與歐共體國家的關係迅速改善和發展是我們的希望。」

王鼎昌在穗參觀
昨經香港回星州

【新華社廣州三十日電】由新加坡第二副總理、執政的人民行動黨主席、全國職工總會秘書長王鼎昌率領的新加坡工會代表團，結束了對中國的北京、成都、拉薩、廣州為期十二天的友好訪問，今天下午乘飛機離開廣州經香港回國。

今天上午，王鼎昌副總理和夫人一行由全國總工會副主席鄭萬通、文化部副部長高占祥陪同，出席了中國、新加坡合資企業廣州文化假日酒店開業典禮和酒會。

王鼎昌一行在廣州訪問的三天中，廣東省長葉選平會見並宴請王鼎昌和夫人一行。雙方進行了友好的交談。王鼎昌一行還到廣州經濟技術開發區參觀了一些中外合資企業，遊覽了廣州的名勝古迹西漢南越王墓、中山紀念堂、鎮海樓、陳家祠。

大陸居民赴台
會親共度中秋
今年六百多人

【本報記者李國強深圳三十日專電】據深圳口岸中旅社今日統計，今年九月份經中旅系統接待，赴台與親人共度中秋佳節的內地公民人數達六百六十多人，為去年同期的十倍。

今年內地公民赴台度中秋人數大增，主要原因是台灣當局順應海峽兩岸同胞民意，最近進一步放寬政策。另方面內地有關部門積極配合做好內地公民赴台探親度中秋的工作。香港中旅社和內地各有關中旅社熱情為赴台人員服務。內地公民赴台港離開家門直到香港九龍啟德機場都得到中旅系統的服務。

漢藏團結 共圖繁榮
——訪西藏自治區副主席毛如柏

本報特派記者 林寧

通訊 經濟發展出現飛躍

平緩、清澈的拉薩河，倒映着雪山和寺廟的金頂，國旗如雲的拉薩城，和祖國一道，迎來九十年代第一個國慶。

西藏自治區人民政府辦公樓大廳中央，有一幅巨大的彩色壁畫，只見依山順勢拔地而起的布達拉宮，沐浴朝霞的金輝，使頂層漢式的金殿、金閣、金亭，一片璀璨輝煌。

毛如柏粲然而道，這幅取名為「布宮朝陽」的壁畫，正可以構畫出西藏的現實，藏漢一家，祖國團結，給西藏帶來金輝般的收穫。

「從對封建奴隸制社會，四十年跨躍幾個歷史階段，而有今天的發展，在海外難以理喻，但這畢竟是事實。尤其是改革開放，更使西藏建設躍上新層次。」

他說，去年至今，是西藏發展歷史上最好的時期之一，八九年社會總產值達到二十八點六四億元，比八〇年增長二點六倍，年均增長率為百分之八十六。對外經濟貿易和國際旅遊業亦有長足進步，創匯水平逐年提高，目前進出口總額達到一點三億元，創匯一千三百萬美元，十年增長了五倍，國際旅遊業收入亦超過五千六百萬。

具有民族特色的農牧業發展頗速，去年糧食產量創歷史最好水平，達到五十三億噸，結束了糧食生產十幾年徘徊不前的局面。牧民八九年人均收入三百九十七元，比七九年的一百五十七元，提高了一點五倍。

最為令人欣喜的是，西藏已扭轉長期依靠中央補貼、財政收入一直是負數的局面，八八年財政收入二百二十五萬，去年達到一千三百萬，這顯示出西藏經濟發展出現好勢頭，現在開始有了自己積累。

「這些數字與內地一些發達地區，或是沿海城市相比較，當然還是很低水平的，但對於西藏這樣一個剛從部落遊牧式封閉經濟起步的地區來說，就不能不說是超階段的飛躍了。」

優惠政策扶持幫助

眺望窗外連綿不斷的巍峨雪山，毛如柏若有所思，深沉地說道：「雅魯藏布江的水源源不斷，是靠西瑪拉雅山的千里冰雪融化而成。西藏的發展成就，亦離不開國家的優惠政策和祖國的支援。」

他特別提到，國家為了幫助和扶持少數民族地區發展，在西藏實行土地歸農民所有自主經營，牲畜歸牧民私有私養；產品歸個人支配，不需納稅的特殊政策，對西藏的經濟發展起到了重要作用。此外，中央對西藏經濟建設在財力、人力、物力方面給予了大量支持，對西藏財政的撥款，平均每年超過九億，這還不包括中央在西藏的直接投資項目。

他說，國家已投資八個億，改造了西藏連結內地的主要公路青藏公路，把原來一千八百公里的沙石路面改造成為瀝青路面，大大提高了公路通車能力，西藏的運輸百分之九十靠這條公路，從而加強了西藏和祖國的連繫。同時改造中國通往尼泊爾的公路，前年施工，目前已完成一百二十公里的三級公路標準的瀝青鋪設。拉薩機場的擴建工程亦在加緊施工，其中包括新修一條標準跑道和新建一個候機樓，預計明年可投入使用，到時便可直接起落波音七四七大型客機。

搞獨立倒退沒有出路

在能源建設方面，國家已在西藏投資建成全國第一座地熱試驗電站，裝機容量為二萬六千瓦，西藏目前最大的羊卓雍錯電站工程亦進展順利，目前主隧道已掘進二百米，第一期裝機容量為九萬千瓦。

「這一切都有力地說明，西藏和祖國是不可分割的。如果西藏所謂「獨立」出去，只會倒退到封建奴隸制社會，走回頭路沒有出路，二百多萬西藏群衆也是不會答應的。」

在回答記者提出有關拉薩目前的局勢問題時，毛如柏說，西藏目前的政治、社會的局勢是穩定的，雖然國外一些分裂主義勢力還在滲透破壞，但藏族群衆已得到現實經濟利益，是不願意再回到奴隸地位的。他強調要加強祖國統一觀念的教育，掌握好民族政策和宗教政策，減少工作中的失誤。他認為從現在起五到十年，是西藏經濟發展的關鍵時期，一定要堅持深化改革，繼續開放，重點突破，注重效益，穩步發展的方針，把經濟搞上去。經濟的發展穩定，是社會穩定的基礎。

對於達賴，毛如柏強調中央的政策是一貫的，只要達賴放棄分裂的立場，回到祖國統一的立場，中央任何時候都願意和他交談、會面，亦希望他能明瞭大局，和藏族人民一起建設祖國繁榮的新西藏。

【本報拉薩三十日專電】

泉州華大30周年
陳立夫題詞祝賀

【中新社泉州三十日電】泉州華僑大學莊善裕副校長日前向記者介紹了建校三十周年慶典籌備情況，並展示了台灣國民黨元老陳立夫書贈華僑大學的一幀條幅。上面的題詞是：「僑居海外，心存祖國；文化崇高，歷史悠久；惟吾中華，可助人類，和平幸福，大同可求。」上款：「華僑大學創立三十周年紀念」下款：「陳立夫書祝」。

陳立夫的好友、台灣師範大學陳大絡教授曾先後三次應邀到華僑大學講學，並被聘為華僑大學客座教授。陳立夫聞悉華僑大學在培養華人華僑子女、弘揚中華傳統文化方面發揮的作用後，在華僑大學校慶三十周年前夕，欣然命筆，題詞祝賀。華僑大學副校長莊善裕代表全校師生表示向陳立夫致謝，歡迎他來華僑大學看看。

泉州華僑大學創辦於一九六〇年，目前在校生員三千餘人，來自包括台灣在內的十七個國家和地區。

莫高窟之謎初步揭開
窟內何來異味 壁畫為何變色
卅餘專家花六年時間完成一批研究課題

【新華社蘭州三十日電】中國科技人員最近完成一批敦煌莫高窟環境及壁畫保護研究的技術課題，為莫高窟珍貴文物系統保護提供了重要依據。

這些技術課題包括：敦煌壁畫病害的環境因素及防治對策、莫高窟小氣候的初步觀測、光照控制在莫高窟的應用、敦煌壁畫顏料變色原因及影響因素的研究、莫高窟窟內異味成份初步剖析及治理對策、莫高窟壁畫霉菌種的分離鑒定等。

這些研究課題是由敦煌研究院和蘭州化學工業公司化工研究院的專家、工程技術人員三十餘人歷時六年完成的。

敦煌莫高窟是聯合國教科文組織確認的世界文化遺產之一。這裏現存自公元三六六年至一三六八年，中國十個朝代留下的四百九十二個佛教洞窟，歷代壁畫四萬五千多平方米，彩塑二千多身，是世界上現存規模最大、保存最完好的佛教藝術寶庫。

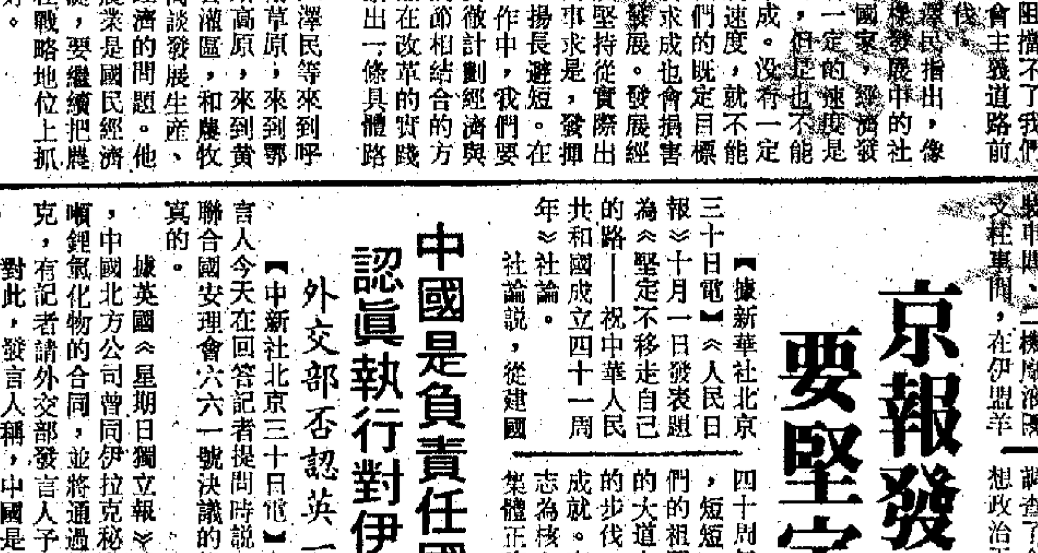
但是，歷經千餘年大自然和人為的破壞，莫高窟壁畫產生了大面積的龜裂、起甲、剝落、酥碱、發霉、變色和褪色等病害。

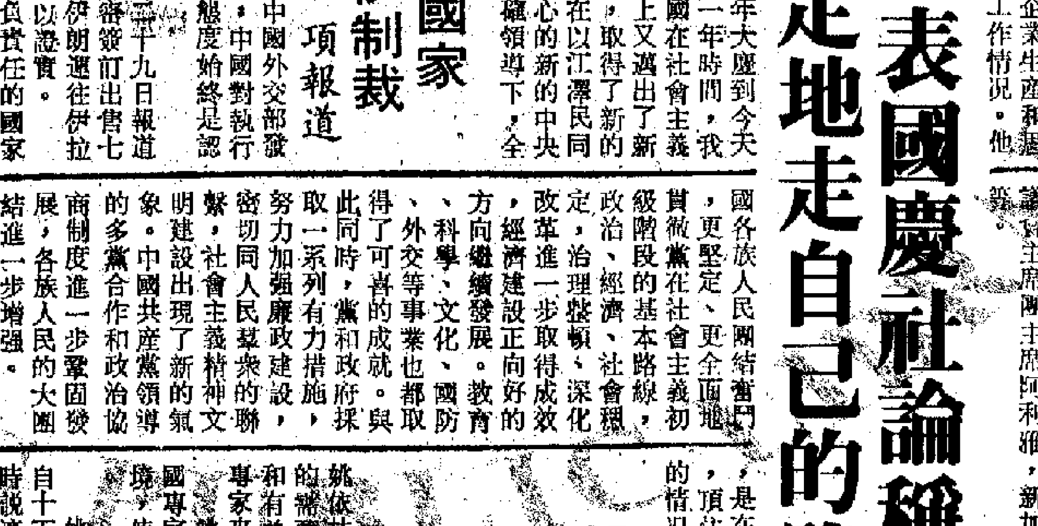
利用先進的技術手段完成的這些科研課題，初步揭開了一些莫高窟之謎。現查明，敦煌莫高窟壁畫的顏料主要是無機礦物顏料，大約有十餘種。現在壁畫上的棕黑、灰黑、淺棕色，是由原來的深紅、灰紅、粉紅等色調變化而來。窟內異味氣體是由壁畫泥底的材料麥草、蒲絨、棉花這些有機化合物在泥底中發酵、腐爛、分解揮發而致，它們對壁畫也產生着破壞作用。

毛選修訂本
明年中面世
毛澤東文集正籌劃出版

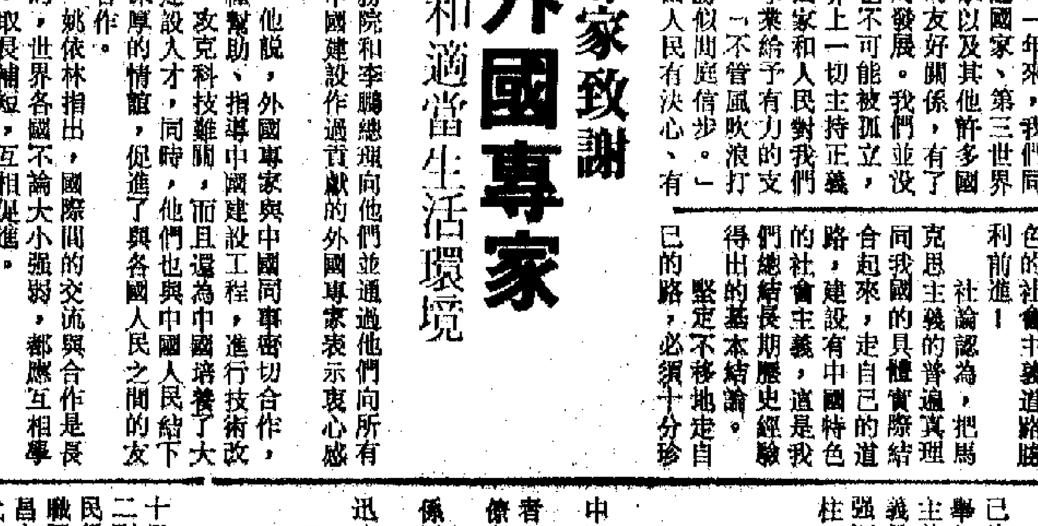
【香港通社北京三十日電】此間出版界透露，《毛澤東選集》修訂本明年可面世。另據了解，中央文獻研究室和人民出版社為紀念毛澤東誕辰一百年，正在着手計劃安排另一重點工程——出版第一至十卷的《毛澤東文集》。

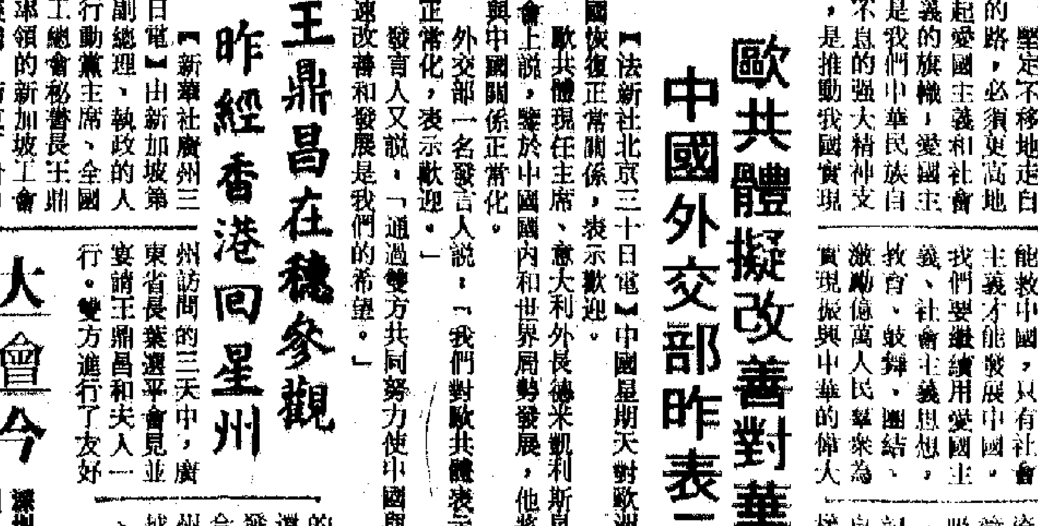
有讀者投書報社，反映《毛澤東選集》在書店銷聲匿迹已有多年，希望能讀到《毛澤東選集》。據了解，正在修訂再版的《毛澤東選集》基本保持原貌，文章僅增加《反對本本主義》一篇，修訂工作的重點放在注解上。對史實有誤的，原始事件的錯字、不規範用字、引文有明顯出入的，所有譯文有重要修改的，寫作時間有誤的都加以修訂，由人民出版社出版的這套修訂本將於明年七月一日與讀者見面。

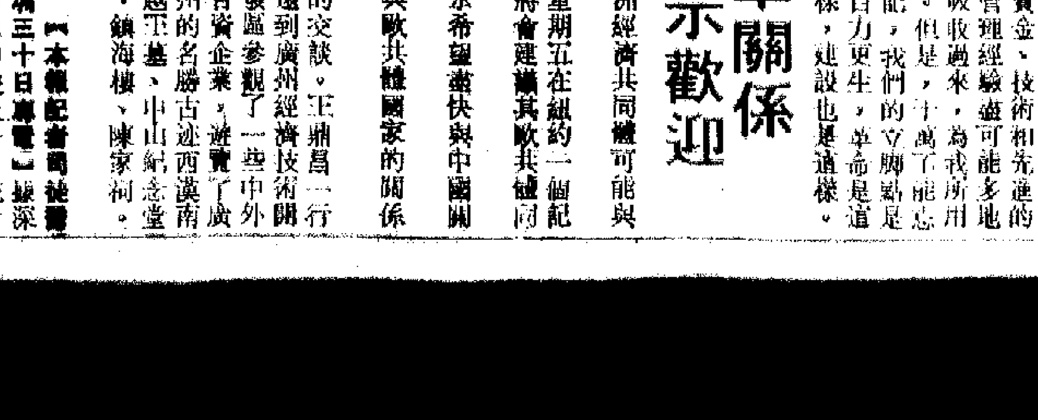












各國對和平解決漸氣餒
海灣決戰跡象益顯露
分析家紛測開火日期
本月底至明年二月為危險時期

【路透社尼科西亞三十日電】海灣的兩支強大部隊正緩緩而無情地推向一個最終的抉擇——開戰。

問題在於什麼時候。某些外交人士和軍事分析家預測，衝突會在十月底爆發，一些人則說會在明年二月發生。「軍事解決」和「時間表」等話，已壓倒了「和平倡議」和「阿拉伯解決方法」等話。

《華盛頓郵報》說，美國國會領袖同布什討論後，感到政府正在考慮「及早開戰的抉擇」。

駐開羅的一位西方外交官說：「從技術上來說，西方是能夠無限期地（在海灣）駐軍的」，但「如果制裁證實無效，可能兩三個月，華盛頓和它的盟國便將認真考慮軍事抉擇。」

其他分析家認為，到十月底，當調往沙特和海灣的軍隊各就各位而仍然相當地保持士氣之時，將會出現軍事攻擊。

倫敦經濟學院國際關係教授弗雷德‧哈利戴說，如果薩達姆不退出科威特，他傾向於「二月十五日軍事抉擇」這派說法。「到二月，所有裝甲武器都已就位，氣候涼快些，制裁給予發揮功效的時間也足夠了。」

【法新社紐約三十日電】在聯合國，支持對伊拉克採取軍事行動的人越來越多。八個星期以來，伊拉克一直對聯合國要求其自科威特撤軍的所有勸告當作耳邊風。

法國外長迪馬說，在聯合國大會外進行一周磋商後，外長們已不得不承認，「巴格達一直沒有迹象表明」總統薩達姆準備向聯合國的壓力低頭。

越來越強烈的普遍看法是，使用武力已變得不可避免。蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期六關於蘇聯軍隊將在聯合國旗幟下部署於海灣的說法，使上述看法得到加強。

在美國全國廣播公司電視台將於星期日播放的採訪記中，謝瓦爾德納澤說，「我們是安理會的一個常任理事國，因此，我們將遵守任何決議，遵守安理會的任何決議……這是我們的原則立場——這將包括有關蘇聯軍隊在聯合國旗幟下、在聯合國主持下參與部署的任何行動在內。」

白宮發言人星期六對謝瓦爾德納澤宣布的這種蘇聯政策轉變表示歡迎。美國雖仍在聯合國架構內行事，但正在發出對缺之進展失去耐性的訊號。



等待開戰？ 派駐沙特的美軍第八十二空降師士兵星期六耐心地等候一下步命令。空降師士兵在沙漠參加實彈射擊演習。（美聯社）

【美聯社倫敦三十日電】歐洲和以色列的軍事分析家說，隨着制裁和與伊拉克敵對的世界社會把薩達姆逼到牆角、失去外交出路，海灣爆發戰爭的可能性越來越大了。

但分析家說，在制裁發生效力以及沙特阿拉伯內以美國為首的部隊強大到足以發動軍事行動之前，和平仍有一線希望。

《珍氏防衛周刊》發行人保羅‧比弗說：「我認為仍有六至八個星期去制止衝突，但過後，就幾乎無法避免了。」

巴黎的法國國際關係學院副院長多莫西說，他樂於見到外交抉擇，但這意味着薩達姆向西方壓力屈服，這相當不可能，而美國的目的只能通過戰爭才能達到。

但特拉維夫大學賈菲戰略研究中心副主任約‧阿爾弗說：「世界盟軍……即使到十一月仍未作好開戰的準備。」

倫敦國際戰略研究所助理所長安‧鄧肯也認為，多國部隊現僅是防守沙特，仍未足以發動攻勢奪回科威特。」

他認為，美軍地面部隊仍未夠強大，起碼還要一個月才能有足夠的坦克對付伊拉克軍。

葉利欽說「新沙皇」

新聞內窺鏡

另一個戈爾巴喬夫有個諢號叫「尼古拉二世」——這是葉利欽給他起的。從此亦可反映出兩人之間的關係。尼古拉二世是蘇聯最後一個沙皇，曾企圖扼殺革命，後來被槍決。以此比喻戈爾巴喬夫，心裏想甚麼已是昭然若揭了。

據美國《新聞周刊》稱，葉利欽的親信透露，他們正秘密策劃推翻戈爾巴喬夫。現在願意和戈爾巴喬夫合作進行經濟改革不過是緩兵之計。行動的第一個目標是總理雷日科夫，接着就是「新尼古拉二世」了。

葉利欽日前在莫斯科遇上小車禍，受了輕傷。莫斯科的電視台連忙找來撞車不小心撞着葉利欽座駕車的司機，向觀衆解釋事件原委。據稱，這是戈爾巴喬夫安排的，免使葉利欽陣營中人以為這是「克格勃」的陰謀。兩人關係之敏感，由此可見一斑。‧遠‧聞‧

敘副總統訪問埃及
携阿薩德函件談伊朗之行及海灣危機

【法新社開羅三十日電】記者說，敘利亞副總統哈達姆星期日抵此，把敘利亞總統阿薩德的一封關於此次海灣危機的信件，交給埃及總統穆巴拉克。

哈達姆對記者說，這封信談的是海灣事態發展及共同感興趣的問題。

埃及和敘利亞已在沙特阿拉伯部署數千軍隊。

哈達姆此行之前五天，阿薩德結束了他對伊朗的訪問，而在一天前，阿薩德和黎巴嫩總統哈拉維在大馬士革舉行了會談。

【美聯社開羅三十日電】敘利亞副總統哈達姆星期日說，敘利亞和埃及將協調努力以謀求結束此次海灣危機，此努力將確保伊拉克撤出科威特以及恢復科威特的主權。

哈達姆還說，他帶有敘利亞總統阿薩德致埃及總統穆巴拉克的一封信，內容關於阿薩德最近對伊朗的訪問。

阿薩德曾要求伊朗遵守聯合國下令對伊拉克實施的禁運。

哈達姆說，「我們將根據阿拉伯國家聯盟的決議，謀求使伊拉克軍隊撤出科威特以及恢復科威特的主權。」

【路透社開羅三十日電】敘利亞副總統哈達姆星期天說，敘利亞準備派遣更多部隊到海灣對抗伊拉克，又說這樣不會危及敘利亞本身的防衛力量。

哈達姆在與埃及總統穆巴拉克的一次九十分鐘會議之後對記者說：「假若我們的阿拉伯兄弟需要的話，我們隨時準備派出更多軍隊。」

他又說：「我們有足夠力量派更多軍隊到波斯灣而不會影響到在與以色列敵人作戰前線的戰鬥力量。」

伊拉克如用毒氣 英聲稱報以核彈

【合衆國際社倫敦三十日電】倫敦一份報章星期天報道，一名不肯透露身份的高級軍官說，假若伊拉克軍以化學毒氣攻擊英軍的話，英軍將會以戰地核武器還擊。

《觀察家》報說，該軍官隸屬於本周末由其德國基地開始開赴海灣的第七裝甲旅，又說這是首次傳出英軍在遇襲時可能獲准使用核武器自衛的非正式表示。

該報說，國防大臣星期六晚拒絕證實該報道。

成員有沙漠老鼠之稱的第七裝甲旅通常配備三種核武器發射系統：美國設計的M一○九和M一一○自行榴彈砲，以及長矛地對地導彈。

薩達姆昨稱願對話
詳詢法國和平倡議

【路透社巴格達三十日電】伊拉克總統薩達姆‧侯賽因星期天呼籲早日就海灣危機展開對話，但又再一次將之與全面解決中東問題連繫起來。他的聲明，在伊拉克電台和電視台上讀出。

薩達姆說，他歡迎類似法國總統密特朗上周在聯大一次講話中提出的倡議。他說伊拉克正向法國政府尋求闡釋密特朗的倡議。

「儘管我們反對（部份內容），但我們認為法國總統的講話在措詞上與其他人不同，我們希望我們的結論是正確的。」

但他堅持海灣危機與其他中東問題，包括以色列對阿拉伯土地的佔領，必須連繫起來，這仍是任何解決方法的關鍵。

薩達姆重新號召進行聖戰，並重申科威特永遠是伊拉克領土。

澳洲熱線

經濟不景氣百上加斤
——海灣危機衝擊澳洲

本報特約記者　林穎

油價冉冉上升

波斯灣危機已進入第八周，位於南半球的澳洲人開始感受到海灣時局驟變生發的強力衝擊。

聯邦物價監管局主席費斯二十四日說，由於國際油價將繼升，澳洲的汽油零售價最低限度會漲至每升八十澳仙。其實，在費斯主席作此預告之前，澳洲一些鄉村油站售賣的汽油，價格經已突破八十仙了。譬如愛麗絲泉西北部四百公里遠一小鎮，上周四油價已告每升一元零七仙；北領地一些邊遠小鎮的汽油每升也漲到一元零三仙。自中東局勢緊張以來，澳洲的石油批發價每升上漲了十二仙，零售價漲幅稍低，亦上調了十仙。若與剛下正厲兵秣馬對壘伊拉克的美國比較，後者每加侖汽油現價未及九十美仙，澳洲人所受到的石油危機打擊，竟是比漩渦裏的人還要大。

因為油價猛漲，小汽車入滿一缸油現在較之兩月前要多付十幾元。許多家住郊區，靠汽車出入上下班，三、四天便要給車子加一次油的人自是叫苦不迭。本來在澳洲經濟不景氣，通脹高升，百物騰貴的環境下，普通入息人家養部車已非易事——連保險、牌費等在內大約每周在汽車上要開銷一百五十元左右，現在油價一漲再漲，豈能不感到百上加斤？

更令人憂慮的是，油價上漲對生產、經濟的潛在影響也正在冒現出來，澳洲汽車業刻正面臨的困境頗具代表性。

還在今年六、七月間，伊拉克尚未入侵科威特之前，澳洲五大車廠便已因為經濟不景氣，國民消費能力下降，被迫競相把大量庫存的汽車削價傾銷。中東硝煙起，油價升，汽車市道每況愈下，五大車廠的減價戰亦逐步升級。目前市面澳洲製造的簇新汽車均照價八折出售，兼贈送高檔音響，防盜系統，冷氣裝置等附加設備。買車的分期付款利率亦大大低於正常指數。然而，近期汽車依然是十分滯銷——這年頭誰也學會了「積穀防飢」，都不肯把口袋裏的錢隨便往外掏哪。

汽車工業首當其衝

於是便有消息傳出，澳洲福特及日產汽車的生產及零件裝配工廠已暫時關閉，停止生產。這兩家汽車公司的數千員工上月便已提前放年假，以節省公司開支。較早前澳洲另兩家汽車大公司「豐田」和「通用荷頓」亦宣佈暫停生產，而目前亦在着手安排員工提早放大假。可以想像，被迫停工放假的汽車廠工人心情會是何等沉重，誰能預料未來情況會發展到什麼程度？

正如一位銀行家所指出，「海灣危機煽起了人們對通貨膨脹、虧損、衰退和停滯的恐懼。」向來性格開朗樂觀、相信明天會更好的澳洲市民，現在變得十分悲觀失望。墨爾本西太平洋銀行消費指數研究社九月中旬進行的一項調查發現，接受調查的絕大部分市民都不認為經濟會迅速好轉，大部分人還預料明年個人經濟會降至最惡劣地步。跟一九八二、八三年澳洲經濟大衰退時期的民意調查結果比較，現在澳洲人的消費信心竟比那時還要低落十二個百分點，跌到有史以來最低谷。

緊縮開支　市場疲弱

這對工商界來說可是一個不妙的信號，預示未來數月澳洲消費者會因為擔心個人及整體經濟前途，「勒緊褲頭」緊縮開支，那樣的話，呆滯的市場便會更加疲弱。從聯邦政府剛剛公佈的七月份零售指數比六月份下降，已經清楚地看到這種趨勢。

事實上目前幾乎沒有哪個國家可以抵擋得住中東危機石油短缺漲價的影響，各國都有一本難唸的經。想到這一點，澳洲人或許可以聊以自慰了。（廿八日於悉尼）

印度總理得保職位
議會通過信任票
向社會低層提供政府職位計劃獲得支持

【路透社新德里三十日電】印度總理維‧普‧辛格星期天獲其黨派予以信任投票及支持一項觸發起印度教階級騷亂的工作計劃，令到辛格得以在一次挑戰中保住領導地位。

印度合眾通訊社說，前副總理德維‧拉爾星期六向議會辭職，執政黨內的反對派要求總理維‧普‧辛格下台。

拉爾出席星期天執政黨議員們一次重要會議時遲到，他告訴記者說，剛剛將辭職信遞交給辛格。辛格七月將拉爾撤職。

會議開始時，情勢對辛格相當不利，因為前副總理德維‧拉爾向議會請辭，而黨內一羣反對者要求總理辭職。

拉爾沒有即時解釋為甚麼辭職。

但經過六小時辯論後，辛格贏得議會的信任決議，決議又重新肯定其將政府職位保留給印度教低下階層人士的政策，這政策在印度北部各地觸發起暴亂，有人更以自殺作為抗議手段。

執政人民黨二十一位議員要求拉爾辭職，就有關讓低下階級印度教徒在中央政府擔任更多職位的計劃，指責拉爾將國家拖到內戰邊緣。

澳洲經濟疲莫能興
企業虧損日趨惡化
投資意欲低沉　失業率將上升

【法新社悉尼三十日電】經濟學家星期日預言，澳大利亞的經濟問題將加重，原因是中東危機以及一度有名望公司創紀錄虧蝕的複合影響。

分析家說，由於兩大赤字將對公司資產負債表產生影響，失敗企業的數字肯定會增加，失業率將隨之上升。

澳大利亞工業聯合會星期六警告稱，紀錄性虧蝕將進一步損害投資前景及商業信心。

由於澳大利亞工會運動加緊開展其七年來最大規模的要求加薪運動，經濟學家同時警告說，失業率可能因工資過份增長而大大上升。

澳大利亞經濟已處於衰退中的迹象，已使近幾個月來的證券交易困難進行。

伊朗與海灣合作委會
在聯合國開外長會議
七九年來首次　一致反對伊拉克侵略

【法新社紐約三十日電】外交消息人士說，伊朗和海灣阿拉伯國家合作委員會星期六舉行了一九七九年伊斯蘭革命以來的首次會談。

伊朗外交消息人士說，這些外長一致同意必須要求結束伊拉克對科威特的佔領，並決定為達此目的而繼續他們的努力。

他們說，此次會談還討論了為確保海灣地區長期安全而可能採取的措施。

伊朗外長韋拉亞提，乘第四十五屆聯合國大會的間隙，在伊朗駐聯合國代表辦事處內會見了海灣阿拉伯國家合作委員會成員國外長及該委員會秘書長阿卜杜拉‧比沙拉。

除韋拉亞提外，與會的有卡塔爾、阿曼、沙特阿拉伯、科威特、巴林和阿拉伯聯合酋長國的外長。

沙特國王講話
促伊把握時機

【路透社尼科西亞三十日電】沙特阿拉伯國王法赫德說，伊拉克仍有時間選擇和平解決海灣危機。

國王對軍校畢業生說，他希望能夠和平解決伊拉克侵略吞併科威特而觸發的危機。

沙特官方通訊社星期天報道了國王的講話。

他說：「對伊拉克總統薩達姆而言，要克服各種障礙不是一件難事，就像他處理伊朗的問題一樣。」

蘇聯與南韓
昨宣佈建交

【路透社聯合國三十日電】蘇聯與南朝鮮星期日宣布建立外交關係，結束數十年來的敵對。兩國將於明年一月一日互設大使館。兩國外長今天在聯合國簽訂了建交協議。

謝瓦爾德納澤說，蘇聯與北朝鮮的關係不會因此改變。

【新華社莫斯科二十九日電】據蘇聯《消息報》二十九日報道，蘇聯和巴林本着相互發展友誼與合作的願望，決定於九月二十八日建立外交關係，並互派大使級的外交代表。

蘇以外長會談　決建領事關係

【路透社聯合國三十日電】蘇聯及以色列的外長星期日在聯合國舉行了會談後，宣佈同意建立領事級關係。

南非一黑人城鎮
四白人死於非命
種族衝突血案迭起

【法新社南非‧奧登達爾斯勒斯三十日電】警方星期六在這兒附近的黑人城鎮庫特洛河農發現三名白人及一個白種婦女的殘缺屍體，屍體曾被火燒。

警方發言人約翰‧富歇說，四人星期六晚曾到過該鎮一間酒館，顯然在離開時遇襲。

警方在一架燒燬的汽車附近發現其中三具屍體，而第四具屍體（一具男屍）在距汽車約五十米處被發現，顯然是企圖逃避襲擊。

屍體殘缺不全，傷痕纍纍。行兇者曾經在屍體上澆汽油，屍體曾被燒過。

自從奧登達爾斯勒斯鎮及鄰近的韋爾科姆鎮的右翼白衛組織三月開始在街上巡邏，阻止搶劫者進入白人社區之後，兩鎮的種族緊張開始沸騰。

兩名白人礦工在五月十六日與韋爾科姆的黑人礦工衝突中喪生，使種族衝突達到頂點。四天後，鄰近的黑人城鎮塔那的警察向黑人示威者開火，殺死十一人。

此後不斷有零星衝突發生，上月初韋爾科姆一金礦地下發現兩名白人礦工的屍體，而一名黑人學童七月二十五日被白人投扔石塊打死。

日美首腦私下會談
海部表示不久將履行經援海灣諾言
布什應邀訪日　再促開放農產市場

【路透社紐約三十日電】日本首相海部俊樹的發言人說，海部星期六對美國總統布什說，日本將很快發放其海灣援助計劃的四十億美元。

發言人渡邊慶三在新聞發佈會上說，海部申明了「日本政府盡快實施……措施的決心，俾我們能有效地對所有盟國軍隊正在進行的努力作出貢獻。」

布什和海部在紐約參加聯合國兒童問題會議期間，舉行了私下會談。

渡邊說，海部邀請布什及其夫人於明年初訪問日本，布什已接受此邀請。

布什對東京作出的財政援助保證表示感謝。

渡邊說，海部重申了確定日本人員在海灣執行非軍事任務這一合法範圍的意圖。

渡邊說，海部還表明了日本增加「東道國援助」數額的意圖——日本負擔駐日美軍的開支。

此外，布什和海部討論了關貿總協定烏拉圭回合貿易談判問題，布什強調美國的立場說，日本應減少對諸如大米之類農產品的支持。

海部說，「日本政府的立場是，爭取在今年底前成功地結束烏拉圭回合會談。」

美國警告海外僑民
須防親伊分子襲擊

【合衆國際社開羅三十日電】美國國務院星期日對海外美國人發出警告說，「越來越多迹象」表明，他們可能成為親伊拉克分子恐怖主義襲擊的目標。

本港中文報紙聯合調整售價啟事

本港各中文報紙，自一九八八年十一月一日開始，每份售價二元，兩年以來，雖物價不斷上升，但各同業仍本服務社會精神，維持原來售價。年來因紙價及一切生產成本已急劇增加，展望未來，實再難勝負荷。茲經同業公議，爰定於九○年十月一日起，每份售價改為二元五毫，事非得已，敬希讀者諸君原諒！

大公報　新報　文匯報　電視日報
華僑日報　快報　新晚報　天下日報
星島日報　天天日報　星島晚報　兒童日報
東方日報　香港時報　香港商報　港人日報
成報　經濟日報　晶報　今夜報
明報　信報　今天日報　午報

謹啟

赤鱲角——並非新機場最佳場址

程輝

胡應湘對港府的「海港——機場發展戰略方案」提出批評和修訂建議。港府發言人在九月六日的聲明中指出：「胡應湘的建議有多項與政府本身的計劃類同，其中包括本港需要一個新國際機場，而地點應在赤鱲角……。」

本人認真的研究了胡應湘的《建議書》，胡應湘在《建議書》中明確表示香港急需興建一個新的國際機場，但，對於港府選擇赤鱲角興建新機場，胡應湘僅表示是可以接受的，是有保留的接受，胡應湘亦明確表示：赤鱲角並非最佳場址。

在香港境內可以做為選擇性研究的機場場址有四處，即：南丫島、深灣、西部海灣及赤鱲角等。

對以上四處利弊分析如下：

（一）南丫島：

從航空觀點出發，南丫島是最為理想之新機場場址，可惜島上已是香港電力公司的電廠基地，搬遷電廠非一日之功，港島不能一日無電。

（二）深灣：

深灣離市區太遠，又距深圳太近，與深圳機場形成干擾。此外，此處接近米埔鳥類自然保護區，由於飛鳥投入引擎而造成空難之實例不少，所以新機場不宜選擇此區。

（三）西部海灣：

一九八九年十一月，由合和實業、長江實業及和記黃埔聯合向港府提交的「西面海灣—大嶼山重要發展計劃大綱」中，提出在西部海灣青衣洲地區興建新機場的建議。

一九八九年十月，港督在立法局會議上宣佈在赤鱲角興建新機場計劃時，曾談到：「選擇性新機場地點顧問意見，認為香港西部海灣區域可以填築人工島，於其上可興建雙跑道機場」，但，「赤鱲角總體計劃檢查顧問意見確認較早之研究結論，建議將赤鱲角列為香港新機場優選地點。」以上報告中亦肯定了西部海灣建新機場的可行性。

西部海灣是較理想的機場場址，此海灣水域較淺（僅五至六十八深），填海容易，距市區較近，交通聯絡方便，與澳門及深圳機場不形成干擾，此方案與赤鱲角方案相比較，基建規模小，工程造價低，完成工程所需時間可大大縮短。

特別值得提出的是「西面海灣——大嶼山重要發展計劃大綱」中所提出的「丁方案」，場址在此區坪洲、喜靈洲附近，方位角7—178度，雙跑道間距為1300米，符合兩條跑道獨立運作的國際規範，這樣可以充分發揮雙跑道的優越性。

（四）赤鱲角：

赤鱲角不是一個理想之機場場地，其缺點如下：

1．赤鱲角遠離市區：

赤鱲角距市區較遠，機場在此興建，聯繫機場與市區之道路網將成為十分重要的，在機場、道路道一個正體規劃中，道路網甚至超過機場上升為主要矛盾。

①道路網的投資加上機場建造費，使整體機場計劃造價大幅度增加。以港府預算為依據，赤鱲角機場投資為三百四十八億，而道路網及為之填海工程，總造價約六百二十三億，高出機場造價一倍，約佔正體計劃全部基建費用的百分之四十。

②完成道路網時間較長，拖延機場工期。仍以港府計劃表為依據，一四三〇米之青馬大橋預計在一九九六年二季度完工通車，（日本瀨戶內海一一〇〇米、九九〇米及九四〇米三座大橋僅施工期就用了十年時間，相比之下，青馬大橋預計工程時間是否太過樂觀。）在一九九六年以前，市區至機場的道路是不通的，在道路不通的前提下興建機場，機場工期必然拖延應是常識。

③在道路不通的情況下興建機場，船、飛機運送工人、材料、設備使造價增加，建築界人士知道，在目前情況下，大嶼山樓宇的建造費要高出港區30%有多。

2．赤鱲角附近山頭較多，必須大規模削平以保證國際航空安全規範，必須大規模削平山頭，同時應認真研究並解決風剪力對飛行的影響。

3．赤鱲角距深圳、澳門機場較近，與深圳與澳門機場有干擾，三方必須研究制訂一套完善的管理辦法，以免空中管理混亂而發生事故。

4．赤鱲角機場的雙跑道間距為一千米，機場大樓不能居中建築，增加機場運作管理費，而且不能發揮雙跑道的潛在能力和優越性。

基於以上分析，不難看出機場選在西部海灣無論在造價、工期、與市區距離、航空安全等方面都較赤鱲角優越。港府出於策略的考慮，保留赤鱲角做為二十一世紀其他大型市政、海港建設項目發展用地，若以此為前提而選擇赤鱲角興建新機場也是可以接受的。

井水集

迎中秋 看亞運 祝國慶

關昭

今天是中華人民共和國成立四十一週年。還有兩天，就是中秋佳節的來臨，而正在北京舉行的亞運會，中國健兒已突破了一百面金牌大關。重重喜事到門庭，今年的老天爺似乎特別關照，讓全體中國人都可以在一個歡歡樂樂、高高興興的氣氛下迎中秋、看亞運，過國慶！

有些人可能會說，中秋要過、亞運會看，但我不慶祝「十・一」這個日子。這當然只能是意氣之詞。正如你不過中秋，月亮還是要升起來；你不看亞運，中國健兒還是要拿金牌一樣，中國就是中國，她亂了、窮了，我們全體中國人都會倒霉、遭殃；她強了，富了，所有的黃皮膚、黑眼睛都會沾一分光、臉上有彩。亞運會上國歌奏起、國旗升起的時候，你的心情、感受會和聽見、看見科威特國歌、國旗一樣嗎？當然不一樣，這就是國家民族感情在起作用，每一個正常的人都會愛國、愛家，愛自己的骨肉同胞，就如同愛自己、愛父母、愛子女一樣。血濃於水，不是一句空話，而是實實在在的感情血肉聯繫。

當然，愛國不是盲從，對自己國家發生的任何事情，有做得不對的，作為人民一分子，應該有權、也有責任隨時提出批評甚或指責，希望她改正過來。不過，這種批評和指責，一是要以事實作基礎，二是要以善意為出發，罵的結果是為了改，而不是為罵而罵。過去一年，港人在這方面可說有最深切的體會，絕大多數的人在看見國家仍然堅持改革、開放的正軌，對很多人物、事情的處理都顯示出「擇善而從」的態度，也就比較放心、安心以至開心了。

香港是中國不可分割的一部分，九七年就要重歸祖國懷抱。香港要好，只能首先期望中國好；國家好了，香港就有希望。如果現在對一國兩制、五十年不變還有存疑，那並不是對這些政策本身有懷疑，而是恐怕將來執行起來會走樣。那樣我們就只能更加努力去促使這個國家更進一步走向民主法治，走向繁榮富強，而不是以她為敵，與她過不去，這樣我們才更有把握和希望。而這一切，現在已逐漸為越來越多的港人所認識，愛國愛港、愛港愛國，不是一句空話！

議事論事

人才新資源

李直

港府將於日內起放寬居海外逾兩年的中國公民來港就業，以便吸引一批具備本港缺乏的特殊技能和經驗人士來港就業。

這項措施，本港科技界人士早有倡議，鑑於本港的科技人才實不足以領導本地工業向技術密集型轉向的需要，所以急謀培養和招聘技術人才。諸如開辦香港科技大學、加強與內地科技界的訊息交流和合作等等都是已經開始進行了，這次放寬海外中國公民入境就業的措施，也是同樣目的的措施。

中國近年有許多學生負笈外國，已經學有所成。他們的專長，有些內地還未急需，或者回國後一時未能獲得相應職位，而若能受僱於香港公私機構，反而能一展所長，加上新酬待遇，未必低於外國，而一定勝於內地。這也是香港對他們有吸引力的原因。中國政府全體諒他們的情況，所以極力向香港方面推薦，曾經向港督和商界訪京團提過建議，構築人才流失困擾的非中資公司亦表示有興趣。

所以這項措施，應該說是合乎內地與香港的利益，也會受到海外中國公民的歡迎。

港是港非

在外國，比如英、美、加，常碰到一些大陸往彼邦的留學生，他們以研究生為多。談起來，對於學習完成之後的去向，有各種的想法。準備回到國內的佔多數，但是也有一部分對於所學的專業技能現時在內地是否適用持疑慮的態度。因為有一段時期用不上，知識難免停滯以至後退，未免可惜。現代的學術尤其是科技，放下了就會生疏，而能否運用又往往限於當前的各項條件。可是要留在當地，既不容易也不一定願意，顯然頗有些彷徨。

當時的感覺，是這些留學生主要是希望學有所用，這種想法可以理解，卻未必可以做到。曾經問過他們有沒有想過來香港，他們說，連經過時逗留數天也難，不要說到香港工作了。但他們也看到，香港確實需要各類人才作為補充，而留學生之中，有不少是合適的。特別是他們認識到，在香港工作，直接或間接對支援祖國的建設有作用，九七年後更是如此。只是「請纓無路」，唯望門興歎而已。

網羅人才是高招

王士

因此最近港府宣佈允許在海外居住滿兩年的海外中國公民，只要接受公司的聘用，便可以經過申請程序，到香港工作。從新聞報道看，中、港雙方對這一措施有所接觸，取得共識，這就保……

大公論壇

明天會更好

孔見

近日數位高官及知名人士不約而同地對外宣稱，香港前景樂觀。這是十分可喜的現象。

自數年前中英兩國政府展開談判以來，對於香港前途就一直瀰漫着不安氣氛。自中英聯合聲明簽署以來，陰霾開始驅散，民心轉趨樂觀。但自八九年「六四風波」後，本港再度出現人心浮動，相當一部分人對香港前景失去信心，輕者曰「前途不明朗」，重者曰「九七大限，難逃一劫」。

和一部分悲觀者相反，另有一部份人，對本港前途仍然抱有信心，他們相信「明天會更好」。但是相信前景樂觀的人，聲音還較微弱。君不見報刊報道及專欄中，究斥着種種悲觀論調？這些文章作者自已悲觀，也勸人悲觀。而為了「共同悲觀」，當然便對樂觀者嗤之以鼻。至於有些經常組織政治性抗議遊行示威者，人們更難從他們的「金口」中獲得香港前景樂觀的訊息。某政治影人據說正準備拍一部《這個好地方——香港傳奇》的紀錄片，而目的則是為其「九七大限」觀作「歷史見證」。

近二、三十年，香港成為奪目的東方之珠，在全世界贏得了美譽。到現在，香港能否勇往直前，還是即將沉淪，人們只需看看過往香港成功的因素是否仍然存在。

九月十四日，議員鄧蓮如在新加坡對當地一批富商指出，香港與大陸關係相輔相成。而香港對大陸開放建設貢獻良多，中國決不會扼殺香港這隻會生金蛋的鵝，即使出現了「六四事件」也無改變這些基本事實。因此她對香港的長遠發展感到樂觀。

而布政司霍德於九月十三日在倫敦亦指出，「將主權歸還中國對香港的運作不會造成重大改變」。「香港的商業活動、政府、司法和資本主義生活方式等各方面，都獲得以延續。這表示香港的發展範疇不會受一九九七年所規限」。

筆者認為他們二人對香港前景的看法是客觀的，並非官腔口胎，並無「氹」港人歡喜。繼續開放建設是中國穩定繁榮之路，人們看不出中共會「靠害」香港的半點理由。昔日「左」傾思想相當盛行的時候，香港不但確保了平安，經濟各方面亦得到很快的發展。今天因其開放建設的需要，中共又怎會難為香港？很多有識之士都曾指出，對於國際協議的執行，中共一直保持着良好紀錄。中英聯合聲明既已成雙方合法協議，人大全體會議於今年初亦通過了「基本法」，因此，完全有理由相信，香港照平常的路向發展，保持香港的資本主義生活方式五十年不變將毫無疑問。

「哀莫大於心死」。一個地方，若人們對前途失去信心，則這個地方便無生氣可言。數年來，港人雖經兩三次折騰，但大多數人仍然留戀這個地方。「九七大限」論的宣揚者，可能以為一味靠嚇，大多數人便會跟着他們走，便會成為他們對抗大陸的兵卒。但終究他們會發現，香港並不是「日落地區」，死抱「九七大限」觀不放，將只有數不盡的煩惱。

小販管理工作亟須改善

念瑛

市政總署接辦小販管理工作後，迄未有改善的情況出現。小販管理工作既未能改善問題不但對香港市容有所破壞，還帶來了衛生的惡劣後果，對市民生活是一個極大的困擾。

本港人力缺乏，在任何情況下都有求過於供之勢，許多私人企業機構、工廠僱請不到足夠的員工，以致未能全部發展業務，無可否認是一個巨大的損失。但另一方面本港居民成為街邊小販的數目龐大，據不正確的統計，現在港九各區當小販的人逾二十萬。如果把這二十萬人投入工商界圈子從事生產勞動，對本港的人力資源來說是發生很大作用的。

同時，這也證明當局所指勞工嚴重缺乏，須大量聘請外地勞工以作補充太片面。許多當小販的不肯進入工廠工作，就是因為工廠困身，非專業技術性的工資不高，不能解決一家數口的生活。在這樣的意識下，他們寧選擇街邊小販這一個行業。

當小販的一天賺二、三百元是很平常的事，一些比較幸運的小販，三幾年間像滾雪球般的越滾越大，如今還置有物業兼作業主收租，進工廠工作是沒有這種機會的。

九龍區小販的擠塞情況比較嚴重的是紅磡、深水埗和九龍城，三處之中以紅磡區最多小販檔，星羅棋布，阻塞交通，實為該區一般市民日常生活的障礙。這裡寫字樓、工廠林立，午膳下班時間，眾多小販在最多路人一邊的行人路，密密麻麻的開了許多攤檔；賣熟食的佔了多數，其它也有生果的和衣服用品。當中僅留下小小的空間讓行人通過。攤販檔前更麇集了許多人，後來的人使覺寸步難行，心急趕路的得繞一個圈走出馬路，車輛同時穿梭而過，危險鏡頭頻頻出現，這時所說的是人的生命如螞蟻。車輛中如果有因機件失靈剷上行人路的話，則當年跑馬地巴士衝入一間學校前門使十多人死傷的慘劇不難重演。

至日前止，市政總署處理小販政策遲遲未作出改善，行的是治標不治本的辦法。以紅磡區為例，馬頭圍道和土瓜灣道一般人有行不得也哥哥之歎，最要命的經常把食物的湯汁渣滓傾在地上，構成衛生惡劣的污染環境。

有過一個時期，小販管理隊進行掃蕩，拘捕小販並扣留貨物。以後小販採的是你來我走、你走我來的游擊戰略，因此管理隊莫奈之何。不久前在掃蕩小販當中，一女小販因逃避衝出馬路致遭汽車輾斃。事件發生後一些人指責管理隊處置不當，我覺得這一指責對管理隊很不公平，他們執行任務也想不到會發生這樣的事，這純粹是一宗意外。

勞工處專上教育就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位	工作地點	薪酬	簡要資料	編號
電腦程序員（男）	葵涌	11100元（月薪）	工業學院或以上程度電腦系畢業，具兩年有關工作經驗，男女均可。	9000525
翻譯員	灣仔	10465元（月薪）	大專／理工／大學翻譯系畢業，具一年有關工作經驗優先，男女均可。	9000619
工程師（男）	黃竹坑	6000至7000元（月薪）	理工／大學機械工程系畢業，具設計及繪圖經驗優先。	9000612
督導員（男女）	灣仔	6500元（月薪）	大專或理工電腦系畢業，具一年工作經驗，主要教授電腦軟件。	900062
教師（男女）	香港區	9000元（月薪）	大專／大學會計系畢業，無須工作經驗。	PJ9000509
查詢電話 8523232				

受清拆影響 不滿房署安排

白田臨屋未能上樓居民要求安置欽州街臨屋區

不願意遷入龍坪道臨屋和發祥街臨屋

民居見廣

敬啓者：

我們是一群居住於白田臨屋區的居民，白田臨屋區即將清拆，我們居港不夠七年，暫未夠資格上樓，房屋署計劃將我們安置於龍坪道臨時房屋區及發祥街臨時房屋區，但我們並不願意，希望房署能安排我們入住欽州街臨時房屋區，因為：

㈠龍坪道臨時房屋區位於畢架山花園附近，居住環境雖好，但最近的巴士站與該臨屋區相距約十五至廿分鐘路程，該段路十分靜，特別在晚間及中午的時候，少有人經過，匪徒容易犯案，對居民的生命財產安全（尤其是婦女和小孩）構成威脅。

㈡發祥街臨時房屋區被蔬菜批發市場、屠房、魚類批發市場、貨倉和貨櫃車停車場所包圍，此外，數設西九龍大型污水渠工程亦在該臨屋區內進行中，噪音問題嚴重。雖然最近在魚類批發市場及該臨屋區間築有一隔音場，但噪音只由六十八分貝減至六十四分貝，作用不大，區內更常有魚腥及豬等惡臭氣味，影響居民的健康。

再者，該臨屋區主要通道發祥街，經常有大型貨櫃車及貨車經過，人車爭路的現象十分普遍，居民生命安全受到威脅。

㈢欽州街臨時房屋區已建成，而且已聘有房屋事務主任、管理員、看更，水電設施亦已齊備。該臨屋區附近亦有魚類批發市場，但比其他兩個臨屋區較適合我們，為何房屋署要讓欽州街臨時房屋區空置，而安排我們入住環境惡劣的發祥街臨時房屋區呢？盼房屋署體察民情，盡早安排我們入住欽州街臨時房屋區。

此致

編輯先生

白田臨屋區一群

按：本版已將有關要求轉向房屋署反映。

日間幼兒暫托服務 大元邨禮賢會有辦

讀者姚太來電：為避免家長因……查詢申請暫托幼兒服務需要符合甚麼資格？需否繳費及大埔區有否這類服務？

按：由於急病、入院、求診、分娩、採訪患病或在獄中家人，陪同患病家人就診、家人或近親去世等原因，均可申請上述服務。不過，這項服務的對象只為兩歲至六歲以下的幼兒，半日每節收二十元，全日每日收四十元，另加膳食費四元。

大埔區居民可往大元邨禮賢會托兒所申請，地址為大元邨泰欣樓地下。

光管殘牌傘天掛

讀者麥女士日前來電，指深水埗桂林街三二五號二樓外牆，有一個廣告燈箱損毀，膠片失去，多條光管折斷，殘肢懸吊於空中，十分危險。她希望有關部門，將那危險招牌拆除。

按：記者已到現場查看，投訴屬實，已將情況向建築物條例執行處反映。

·編·

生活圈

官立小學入學申請須知

敬啓者：

遍佈港、九、新界各區共四十八間官立小學，今日起一連五天，辦理下年度小一入學申請，各家長填妥申請表後，須於辦公時間內，交回欲申請的官立小學。

官校校長會及官校非學位教師職工會發言人特別提醒家長，在報名時留意以下數點：

一、原則上所有適齡學童，不論宗教、種族或居住地區，都可向任何一間官小報名，但官小專為香港市民而設，故此，須為本港合法居民，才可申請。

二、在四十八間官小中，有四十六間為上午或下午校的半日制小學，雖然同一校舍，卻是兩間獨立的小學，報名亦分別在上、下午各自辦理，家長只能選報一間。

三、官小收生標準，劃一公平，取錄機會多視申請人數而定，基於每一官小的學生皆可優先升讀官中，報名時不必過份集中某一兩間官小至平白失去選讀官小的機會。

四、有專為「非華語」學生而設的官小，須在報名表上註明為非華語學生。

為了使家長更了解官小教育，及與官中的聯繫情況等，由即日起至十月五日止，除公眾假期外，兩會特設熱線電話，由專人解答有關小一入學的查詢。（上午）劉麗嫻校長 五四七三三五零八，黃淑妍校長 五六一七一二零。（下午）陸洪鈞校長 五七一六六三三，梁梅莊校長 五六零三六八一。

另有關非華語學生入學問題，可於每日上課時間內電嶺芳睿校長八一九三六零一。

官立小學校長協會代主席 陸洪鈞
官立學校非學位教師職工會會長 何鵬

鑑

李宏智尋姨媽徐劍英姨丈李鴻慈

李鴻慈，八十二歲，山東省人，徐劍英，河南開封人。李鴻慈曾在國民黨任軍長，他於解放後去台灣，至今無音訊。望知其下落者來函：陝西省寶雞市七一信箱。李宏智（一五五八）

韓宗周尋侄韓世芳

韓世芳，六十歲，陝西省寶雞縣太寅村人。一九四四年參加青年軍，曾在浙江嘉興中學讀書，後隨軍去台灣。望知其下落者來函：陝西省寶雞市豫劇團。韓宗周（一五五九）

楊登弟尋兄楊登科

楊登科，又名楊俊，六十二歲，陝西省寶雞縣磻溪鄉楊家店人，一九四七年被抓丁入伍，在胡宗南部隊當兵，後隨軍去了台灣。望知其下落者函：陝西省寶雞縣磻溪鄉楊家店。楊登弟（一五六〇）

趙士武尋祖父趙忠元

趙忠元，河南尉氏縣瓦崗村人，一九四九年隨國民黨部隊去了台灣，去年曾從九龍向家中寄錢一次，至今未聯繫上。望知其下落者來信：陝西省岐山蔡家坡火車站建築工區。趙士武（一五六六）

張伯川尋兄張雲輝

張雲輝，七十一歲，四川省瀘南縣崇龕鄉陳家村人，一九四六年去台灣，一九四八年二月與家人聯繫後無音訊，望兄與弟聯繫，並請知情者函告：四川省瀘南縣從刊（崇龕）鄉陳家村五組。張伯川（一五六七）

簡覆

▲賴錦瑋、李浩來函，要求九巴公司在大埔廣福邨對開巴士站加建上蓋。本版已將有關意見向九巴公司反映。

▲黃大仙區居民日前來函，指屋邨重建政策實施後，居民有無所適從之感。本版已將有關意見向房屋署反映。

·家·

通告板

▲「奔向原野」騎馬同樂：香港青年協會石籬青年中心與香港馬術聯合會合辦一堂理論課及一堂實習課，日期為十月五日晚上七時半，而實習課定於十月七日上午。六至十二歲收費五十元，十二歲以上者收費七十元，費用包括旅遊車及騎馬費。報名及查詢可到石籬邨石籬社區中心四樓，或電四二二二六四五。

▲「追月織燈夜」中秋晚會：香港公教婚姻輔導會家庭生活教育組主辦，十月六日下午五時卅分至九時在窩打老道一百三十號教研中心舉行，內容包括猜燈謎、溝通活動、自助晚餐及幸運抽獎等，歡迎情侶及夫婦參加，每對收費一百二十元。查詢電話三三八八四八五。

▲「認識中國」學習初階：九龍明愛社區中心主辦，目的是為對中國社會制度認識不深而有興趣的人士參加，以講座形式講授中國政治制度和經濟特區的發展，舉辦日期為十月一日及十月八日晚上，費用十五元，歡迎有興趣者參加。報名及查詢可到太子道二五六號A一樓九龍明愛社區中心，查詢電話三九二七一五。

▲「人際關係日」：香港基督教服務處李鄭屋友誼會主辦，十月七日舉行，目的是透過遊戲和分享，使參加者從而學習與人相處技巧，費用二十元，包括自助午餐。歡迎十五歲或以上青少年參加，查詢可電七二九八一六。

▲國語班及英文班：香港婦女協會婦女中心會開辦，歡迎各界婦女參加。國語班逢星期五下午二時卅分至四時上課，全期十五堂，費用一百五十元；英文班每週一課，每課一小時半，全期十課，費用一百二十元。查詢及報名可電三八六六二五六。

騎馬樂趣親體驗 奔向原野莫爭先

綵燈晚會齊追月 良辰美景添情意

劫李君夏官邸疑匪落網

凌晨拘三男子今提堂 起回數枚金幣


被捕男子蒙頭帶返警署。（本報攝）

【本報訊】轟動一時的警務處長李君夏官邸遇劫案，警方偵騎四出之下終於破案，拘捕三名男子，包括一名涉嫌入屋行劫的疑匪及一名接贓者。警方在行動中起回部分贓物，包括幾枚金幣。參與行動的除了中區重案組探員之外，專責追查嚴重罪案的刑事情報科人員亦有參與。

警務處長官邸被劫被形容為在太歲頭上動土，令警方十分緊張，案發後立即廣佈線眼追查。至上星期五（二十八日）警方獲得疑匪的線索，知會專長跟蹤工作的刑事情報科人員，於傍晚時份埋伏在坪石邨，當疑匪出現後立即進行跟蹤，發覺疑人進入佐敦道十八至二十二號鴻運大廈十三樓一個男子公寓，上址住有四、五十人，探員一直監視，見疑人沒有離開。

至凌晨三時半，警方見時機成熟，由一名督察率領衝入屋，當時屋內各人均已熟睡，警方將一名二十八歲男子趙×德蒙頭帶走。被捕男子租住一個房位兩個月，月租六百七十元，報稱是在會所任廚師。

警方其後根據其口供，掩至深水埗一個單位，再拘捕兩名男子，分別名杜×文（三十歲）及鄭×昌（五十歲），在單位內起出一些物品，包括幾枚金幣，相信是警務處長官邸遇劫的贓物。

各界同胞歡祝國慶

文藝晚會今晚舉行

【本報訊】今日為中華人民共和國成立四十一周年，連日來香港各界人士、各社團及內地駐港機構均舉辦各種形式的慶祝活動，香港同胞慶祝中華人民共和國成立四十一周年文藝晚會，將於今、明兩晚在尖沙咀香港文化中心舉行，招待本港各界人士，共祝國慶。

今明兩晚的文藝晚會，由香港同胞慶祝中華人民共和國成立四十一周年籌備委員會主辦，由來港演出的中國藝術團演出歌唱、舞蹈節目。

此外，香港工商界同胞慶祝國慶籌委會將於今日下午五時半至七時，在中區富麗華酒店舉行慶祝酒會，而香港工會聯合會的國慶酒會，也於今日下午五時半至七時，在該會馬頭涌道工人俱樂部舉行。

香港中西區各界人士近一千五百人於昨晚在中環信德中心聯邦大酒樓舉行慶祝國慶聯歡聚餐。會上除有醒獅表演、遊藝、抽獎等節目外，更邀請到中國藝術團多名演員出席並客串演唱多首名曲助興，整晚場面熱鬧，充滿歡樂氣氛。出席人士包括：新華社香港分社副社長鄭華，副秘書長、中區辦事處主任李偉庭、中西區區議會主席劉漢銓及中西區部分區議員等。

香港電影界昨日在九龍南華戲院舉行國慶電影招待會，放映中國新片《女人的故事》，出席來賓有新華社香港分社副社長張浚生及文體部部長莊力等。電影界國慶籌委會負責人廖一原等在場接待。

昨晚舉行慶祝國慶聯歡晚會的還有南丫島居民、香港東區各界人士等。

公務員薪制需改善

鄭宇碩：應拉近高低級間距離

吳克儉：一制難適應五百職系

【本報訊】香港公開進修學院文學院及社會科學院院長鄭宇碩昨日在《城市論壇》上建議港府採用彈性的職務津貼制度，對從事危險性及厭惡性工作的公務員給予特別報酬；香港人事管理學會副主席吳克儉則認為港府有需要改變目前公務員的薪酬福利諮詢架構，將權力下放，以及加入專業管理人士參與。

論壇以「論公務員要求加薪風氣」為題。講者鄭宇碩認為最近公務員要求加薪的風氣，在政治上的因素較少，主要與公務員的升遷制度有關。他認為公務員的升遷制度僵化而且限制很大，高、低層公務員薪酬差距達十倍或以上，而其他發達國家在這方面的差距約為五至六倍。

另一位講者，香港人事管理學會副主席吳克儉則認為，目前公務員的薪酬福利諮詢架構，港府的權力太集中，一種薪酬制度不可能處理五百多個職系的薪酬問題。

港燈百周年 中區光如畫

嫦娥奔月去 大衆賞燈來

【本報訊】港督衛奕信昨晚為香港電燈節主持亮燈儀式。由今晚至下月三日，中區遮打道一帶亮起各種各樣的燈飾，以中秋節及中國傳統特色為主題，燈火輝煌，如同白晝，一片節日氣氛。

香港電燈公司為慶祝供電港島一百週年，舉辦香港電燈節，從皇后像廣場至和記大廈，共十座大廈及三個公園，全都張燈結綵，各大廈主要以燈籠或燈串圖案點綴，廣場燈飾設計最為獨特，計有幻彩拱門、中秋燈舫、嫦娥奔月、雙龍戲珠等，美輪美奐，令人目不暇給。

今次電燈節之經費為八百七十萬，共有卅七間機構贊助。據悉，電燈節期間，每日將耗電八千多度，電費每日約五千多元，全部費用將由電燈公司支出。據估計，電燈節將吸引多達四百萬名市民及遊客到場欣賞。

港督衛奕信在致辭時表示，在未來四星期，中區晚上會成為兒童的童話仙境、攝影師的取材勝地、遊客的觀賞樂園，他又讚揚港燈高瞻遠矚，打算在未來五年內投資約一百五十億元的龐大發展計劃。

三百多間私人會所
可能潛在火警危險
消防處已將地址交防火組進一步調查
另有數十間會所已被限期作出改善

【本報訊】消防處由上月二十一日起已巡視五十二間私人會所，查察是否有潛伏火警危險；同時，有三百多間的私人會所亦被認為有火警危險，而需轉交防火組採取行動。

消防處發言人昨日表示，被巡查的私人會所主要是麻雀會所和卡拉OK，在五十二間會所中，十四間位於港島，三十二間在九龍和六間位於新界。

他說，被巡查的會所中，消防處將會發信給其中部分私人會所負責人，要求他們在一百二十天內進行改善會所內的火警安全標準。如果會所負責人在指定時間內不能作出該處建議的改善措施，消防處便會發出消除火警危險通知書，要求負責人遵照規定。

他指出，倘若負責人沒有依照消除火警危險通知書的規定而作出改善，消防處便會向負責人提出檢控。根據法例，任何人士一經被定罪，最高罰款可達二萬五千元，但若當事人以後繼續違例，則每天最高可被罰款五千元。

另一方面，他表示各區的消防局人員在街上進行調查，找出有可能存在火警危險的私人會所，直至現在已紀錄了三百四十五間這類的私人會所，而該等會所的地址已轉交防火組採取進一步的行動。

消防隊長正巡查一間私人會所的防火設施

巴籍男子被控謀殺
涉嫌在尖沙咀地盤殺死同胞

【本報訊】一名巴基斯坦青年在尖沙咀一個地盤內被殺的案件，警方拘捕了一名巴基斯坦男子，將他落案控以謀殺罪，今日在南九龍裁判署提堂。

案發於上星期一（二十四日），死者是一名十七歲青年，在寶勒巷一地盤任替班看更，被發現倒斃地盤內。警方調查後，於上星期三在葵涌一個單位內拘捕一名二十四歲巴基斯坦籍男子，昨日將他落案。

的士司機被殺案
懸紅增至十萬元

【本報訊】三年前一名的士司機在沙田被殺害的案件，警方現將懸紅賞金增加，以追緝兩名男子，若能報訊使兇徒落網，可獲賞金十萬元。

遇害司機名林瑞漢，三十七歲，八七年九月六日凌晨三時被發現倒卧於田心邨路口及車公廟路交界迴旋處的路邊，身上有多處刀傷。

警方現正追緝兩名涉嫌與案有關的男子，兩人高約一點六米，其中一人體形肥胖、短髮、方面，另一名身材瘦削、長髮及尖面，任何人如能協助警方尋找該兩名男子，可獲賞金十萬元。

男子拼圖　涉嫌與的士司機被殺案有關的兩名

會所遇劫警方掩至
四匪棄械俯首就擒
另一把風疑匪則聞風携槍逃去

中港城昨晨有緊張場面
九名青年商場「巷戰」
警方「圍剿」檢獲氣槍
各人事後獲准各以一千元保釋候查

【本報訊】尖沙咀中港城昨日凌晨發生類似電影《虎膽龍威》的大廈困獸槍戰事件，警方接報大為緊張，穿着避彈衣及荷槍實彈布防，在全力「圍剿」之下，最後拘獲九名涉嫌參與槍戰的「大細路」及起出十三支「先進槍械」，事後證實全部是氣槍。

在警方「攻」入大廈時，雙方一度產生面對面情況，幸警方未生忙亂，否則這齣鬧劇，可能演變成有人中槍的悲劇。

被捕的九名青年，年齡由十七至二十歲，相信是貪玩以中港城作為凌晨戰場，警方檢獲的十三支氣槍，包括輕機槍、曲尺等，此外又檢獲幾個氣槍及大批塑膠氣槍子彈，案件已列作藏有偽造槍械案處理。被捕各人事後准以每人一千元保釋外出，今日返署報到。

被利用作巷戰的是尖沙咀中港城第三座商廈，相信這批青年是在凌晨二時許已經進入。

發現有人「槍戰」的是一名護衛，他在凌晨四時許巡至十九樓時，見一名持雙槍的人影一閃而過，大驚之下報警。

警方接報大為緊張，馬上抽調四十警員到場，並穿上避彈衣，拔出佩槍嚴陣以待，如臨大敵。警方埋伏在電梯口，又登樓巡察，現場氣氛緊張。

至清晨五時許，兩名持槍男子突出現一樓平台，與早在埋伏的警員迎面碰上，雙方均呆了一會，警方舉槍指向兩人，命令伏在地上，兩人驚得馬上伏地，迅即被制服。另外，另七人在另一出口步出時亦同一情況，九人分別被制服，全部被黑袋蒙頭，伏地扣上手銬。

被捕九人全部攜有背囊及提包，內裏均藏有氣槍及配件，且配有眼罩，九人自稱是在大廈內玩「巷戰」遊戲，整個圍捕過程，警方作出高度戒備，氣氛迫人，幸好只是一場鬧劇。

加油滿溢成爲導火線
遊艇起火燒傷七人
白沙灣碼頭發生　機房嚴重損毀

【本報訊】一艘遊艇昨日在發動引擎時突然着火，船上的人很快將火救熄，但有七人受傷，一人需要留醫，其餘六人敷藥後已出院。

現場是西貢白沙灣一個私人遊艇會碼頭，停有一艘二十八呎長遊艇，加滿油後準備出海。

下午一時許，當遊艇發動引擎時機房部分突然着火，一時火勢猛烈，船上各人立即展開撲救，不久後將火救熄，消防員及水警到場前火勢已被撲滅，機房嚴重焚毀，初步懷疑是加油時太滿以致釀成火警。

事件中有七人被火灼傷，幸大部分傷勢輕微，七名傷者包括兩男兩女兩男童及一女童，年齡由歲半至三十四歲，除一名男子需留醫外，六人敷藥後全部出院。

發生火警的遊艇，外表無恙，但機房則損毀。（本報攝）

交諮會成員鄧龍威指出
專利巴士不宜開放競爭
李永達則認爲自由競爭可改善服務質素

【本報訊】交通諮詢委員會成員鄧龍威昨日指出，本港的交通政策，現時仍未適宜全面開放競爭，港府宜詳細研究公共交通工具的運營性問題，但港同盟發言人李永達則認為，港府應逐漸開放專利巴士經營，以自由競爭及浮動利潤，來改善服務的質素。

香港民主同盟昨日舉行「公共交通專利權」研討會，李永達在會上指出，港府在本年一月發表《香港運輸政策白皮書》，但對於目前兩間巴士公司存在乘客下降、票價收入與資產值上升不平衡、市場開放等問題，運輸科及運輸署均未就白皮書的方向，提出具體政策和執行措施，只是在面對危機時作出欠缺長遠安排及非系統性的回應。

他說，九巴過去四年的乘客量由八六年每天三百多萬人次，跌百分之三，跌至八九年的二百六十多萬人次，平均每年下跌百分之三，但是，九巴的資產值則由八六年的十一多億元，增至八九年的十六多億元，平均每年增加約百分之十，兩者的情況完全不吻合。

李永達表示，乘客量持續下降，但固定資產值則增加，使准許利潤上升，巴士公司便可頻密而又大幅加價，結果惹來市民強烈反對，刺激他們對公共交通服務的不滿。

他建議港府三方面考慮：（一）引入更多競爭及非專利巴士服務，（二）使巴士服務與其利潤扣上關係，（三）將專利巴士服務全面開放。

但鄧龍威則表示，現時兩巴執行的是互相補貼政策，即以賺錢的路線來補貼賠本的路線，在兩百多條巴士路線中，約有七成是收支不平衡，而以上述方法來維持服務。他續說，若港府全面開放專利巴士服務，引入自由競爭，則巴士現存的路線網絡會全面破裂，而且賺錢的路線競爭便非常大，但賠本的路線則可能沒有人開辦，就算有巴士願意行走，其價格亦會非常昂貴。

鄧龍威認為，在港府未能全面及詳細的考慮本港的道路網絡系統，及由誰來補貼賠本的公共交通費用前，本港實不適宜開放專利巴士的市場。

工業轉型影響工人出路
余劍雲促檢討職訓政策

電車撞傷男子
【本報訊】一名男子昨日在鰂魚涌被一輛東行電車捲入車底，幸傷勢並不嚴重。……

私家車「掟彎」乘客拋出受傷

【本報訊】吐露港公路近大埔昨晚發生罕見意外，一輛私家車「掟彎」時，車門打開將一名男乘客拋出車外，傷勢並不嚴重。

昨晚八時許，私家車DU三二×四沿吐露港公路入新界，駛至大埔錦山村對開一個彎角時，右後邊車門突然打開，車上的男乘客杜永森（二十六歲）被拋出車外，胸部及手腳受傷，坐在其旁邊的妻子及兒子幸未被拋出。

太平推出「安居保險」

【本報訊】為迎合香港市民對「置業安居」之需，太平保險有限公司特推出全新家居保險——「太平安居」保險計劃。

「太平安居」保險計劃收費低廉，保障全面。主要保障範圍包括：住所財物因火災、爆炸、盜竊、颱風等意外所引致的損失，或因所保風險引致住所不能居住，要另覓臨時居所的租金損失等。

查詢可電：八五二二八三二零聯絡。

日商酒店早餐失掉十多萬元
【本報訊】一名日本商人，昨日在尖沙咀一酒店早餐時，因疏忽而失財物十多萬元。

現場是喜來登酒店咖啡室自助早餐。昨晨六時四十五分，事主到餐廳後，將手提袋放在椅上，便往取食物，但折返座位時，手提袋已不翼而飛，於是報警，事主表示，袋內號一萬一千美元、四十萬日圓……

華貴邨交通需求大
居民盼增闢巴士綫

【本報訊】香港仔明愛中心小組聯委會屬下關注南區交通問題小組，進行了一個「田灣邨居民對華貴邨未來交通需求意見」調查。結果顯示有四分之三的被訪者認為華貴邨新開的兩條巴士線不能滿足居民的需要，同時希望港府及巴士公司考慮居民的意願及實際需要，加強將來華貴邨的交通服務。

小組召集人招金海表示，由於田灣邨即將重建，受影響的第一期居民於本年底搬遷至華貴邨，而中巴已計劃開辦兩條新的巴士線，分別是行走華貴邨經薄扶林至中環的四十三線，及行走華貴邨至鴨脷洲西的九十五A線。

招金海建議來往華貴邨至鴨脷洲西邨的巴士線行經黃竹坑區，以及增加一條巴士線或綠色小巴專線經香港仔隧道來往銅鑼灣，以解決華貴邨居民交通之需求。

木匠水泥等行業
下月一日起調薪

【本報訊】香港建造業總工會屬下木匠、泥水、油漆、打石等工會，已分別通過了本年度調整工資方案，自十一月一日起，各工種工匠每工工資一律增加五十元。

水喉鐵器行業工人亦定於十一月一日起調整工資，但調整幅度未定，工會與商會正在洽談中。

三百人昨在中大參加集會
港文教界緬懷錢穆
高錕王賡武致辭讚揚他對史學及教育貢獻

【本報訊】香港專上院校師生和文教界昨日下午在中文大學邵逸夫堂集會，悼念於八月底在台灣逝世的史……

中大校長高錕致辭悼念錢穆（本報攝）

黃梅調電影精選牛池灣中心上映

汽車工業獎學金
蕭炯柱出席頒獎

【本報訊】香港汽車工業及陸運工程師學會日前舉行年會，並頒發了八九／九〇年度的獎學金予十三名獲獎者，運輸署署長蕭炯柱獲邀出席主持了頒獎儀式及晚宴。有關年會及頒獎儀式是於上月二十八日舉行，運輸署署長蕭炯柱頒發獎學金予十三名獲獎者，他們分別是八九／九〇年度最佳汽車機械工程設計及汽車運輸工程管理延伸課程的獲獎者。

蕭炯柱在宴會上致詞時，講述了本港及國際交通運輸的發展趨勢，並介紹了一些管理道路系統的先進科技。

圖爲蕭炯柱（中）頒發獎學金予其中一名獲獎者（左），右爲香港汽車工業及陸運工程師學會主席哈特（本報攝）

小一入學申請表須於五周前交回

三百人昨在中大參加集會
港文教界緬懷錢穆
高錕王賡武致辭讚揚他對史學及教育貢獻

中大校長高錕致辭悼念錢穆（本報攝）

【本報訊】香港專上院校師生和文教界昨日下午在中文大學邵逸夫堂為今年八月底在台灣逝世的史學家、香港中文大學新亞書院創辦人錢穆教授舉行追悼會。中大和港大的校長高錕、王賡武在致悼詞時均讚揚錢穆生前為我國史學研究和教育事業所做出的卓越貢獻。

錢穆的夫人錢胡美琦，兒子錢行、錢遜，女兒錢易、錢輝，孫子錢軍、姪兒錢偉長夫婦，分別專程從台北、北京和蘇州來港參加追悼會。新華社香港分社副社長潘曾錫、林克平及近三百名錢穆生前友好出席了追悼會。新華社社長周南、副社長喬宗淮送了花圈。

錢穆遺孀自台抵港
錢易等由內地來港
周南致送花圈 潘曾錫出席追悼會

錢穆妻子胡美琦（右二）與錢穆兒孫在追悼會上（本報攝）

中大校長高錕在致悼詞時讚揚錢穆畢生致力於發揚中國傳統文化所做出的貢獻。他說，錢穆本着愛國熱忱，提醒國人應帶着「溫情與敬意」來看祖國歷史，重建國人對傳統文化的信心。錢穆從事教育和學術研究工作大半個世紀，始終保持着一份[illegible]的精神。錢穆的崇高品格和理想以及他堅毅刻苦的治學精神，數十年來一直為青年後學所崇仰與敬佩，如今長逝，無疑將為我國文化教育界所長久追念。

高錕說，四十年前，錢先生和他的幾位同道，為了發揚中國文化，培育青年學生，在物質條件極度貧乏的環境中創辦了新亞書院，並親自出任書院首任校長。三十年前，先生領導新亞書院成為香港中文大學的成員書院，並在籌備成立大學時擔任臨時校董，繼而出任創校校董和負責遴選首任大學校長的小組委員，協助擘劃大學立校的規模，作出了很大的貢獻。錢先生赴台灣定居後，繼續親切關懷中大及新亞書院的發展，多次回來講學。去年，先生以九十五高齡，仍不辭勞苦，由台北專程來港出席新亞書院四十週年院慶。他堅毅不渝的精神和親切溫藹的風範，師生校友們必定記憶猶新。故此，遽然聽到賓四先生去世的訃音，大家實在十分難過，除了請金耀基副校長和林聰標院長代表赴台參加喪禮外，並立即和先生的生前友好和有關的香港文教機構，組成追悼會籌委會，籌備舉行追悼儀式。

他指出，錢穆被公認為當代國學大師，同時也是偉大的教育家，居港十多年間，對本港高等教育的發展，作出了不可磨滅的貢獻。

港大校長王賡武在致悼詞時表示，錢穆生前提倡人文教育，為發展本港的高等教育做出了積極的貢獻，沒有他和一批志同道合的人，香港的高等教育可能是另一個樣子。他說，錢穆提倡不能用盲目的西方史學觀念去看中國史學，而是應該將西方的研究方法和中國的歷史結合起來進行研究。錢穆提倡建設新香港要在舊香港的基礎上進行，絕不能把倫敦的方法來建新香港。上述觀點對於從事史學研究和建設香港都是大有裨益的。

聚會上，並由金耀基教授講述了賓四先生的生平事跡。

在追悼會上，錢穆的次子錢行代表家屬致謝辭。他說，父親生前和子女分隔兩地，在大陸的子女本希望在父親晚年能夠到父親身邊孝敬，但未能實現，令人惋惜。他們從小就和父親失散，長大後都是從父親的書中認識父親。父親逝世後，很多其父生前的學生都到北京、蘇州他們兄妹的家中慰問，深感父親的精神力量。他說，他們做子女的會以父親的思想作為生活言行的準則。

又訊，錢穆夫人錢胡美琦在追悼會後表示，這次很高興看到錢穆的兩個孫子可以前往台灣奔喪，這無論對生者或者死者都是一個最大的安慰。

她透露，錢穆的遺體將於十月十七日在台北舉行火葬，骨灰暫時會放在台北陽明山的永明寺，待一年後再考慮是否將骨灰運送到大陸老家安葬。

王純杰與胡文偉
將講西畫及雕塑
鍾大富與朱興華講版畫與素描

【本報訊】由王純杰及胡文偉主持的「西畫及雕塑」講座於十月五日下午六時舉行。

王純杰於一九八二年畢業於上海戲劇學院，主修舞台設計，作品曾於多個聯展中展出。胡文偉自一九六九年習畫，並於一九八四年在理工學院修畢延伸課程之基本立體設計。其作品曾入選八九年香港當代藝術雙年展和八八年於北京中國美術館展出的香港現代藝術展。

至於「版畫及素描」講座則由鍾大富及朱興華主持，於十月八日下午六時舉行。

鍾大富一九八一年畢業於香港中文大學藝術系，八六年獲得日本文部省教育部獎學金，負笈日本國立東京藝術大學，主修版畫，並於本年初獲藝術碩士學位，作品曾於海內外多個聯展中展出。他現為香港大學及理工學院兼任講師。

朱興華早年在香港大學校外進修部攻讀美術及設計，現為視覺藝術協會和香港雕塑家協會會員。他在八八年曾舉辦個展，作品並於多個聯展中展出。

上述講座在大會堂演講廳舉行，均以粵語進行，免費入場。

管弦樂團演奏出色
演繹貝多芬第八交響曲氣勢如虹

高俊賢

[illegible]的作品。鋼琴獨奏的引[illegible]引，之後便是樂隊與鋼[illegible]和演出者當晚（廿九日）[illegible]奏者利爾均未能有所發[illegible]成為全曲最有瞄頭的部[illegible]出色，尤其男高音部的[illegible]亦頗有氣勢，希望不是[illegible]。

下半場的「皇帝」由艾德敦領導，換了指揮後的樂團依然強勁，不過卻已欠缺[illegible]靈活性。利爾的鋼琴音色亦是偏硬，但勝在[illegible]。[illegible]而成為道場音樂會最精[illegible]

南北四派古箏名家
饒寧新等同台表演
音樂會下周四晚文化中心舉行

【本報訊】市政局將於十月十一日晚上八時在香港文化中心音樂廳主辦一場「南北四大派古箏匯演」。屆時擅長演奏客家箏派的饒寧新、山東箏派的韓庭貴、潮州箏派的林毛根及河南箏派的曹桂芬，將應邀一同演出。

饒寧新受其父[illegible]影響，自幼便學習揚琴、古箏等樂器。一九五九年考進廣州音專附中專研古箏，師從潮箏名家蘇文賢三年，其後升入大專師事漢箏名家羅九香三年，盡得潮箏與漢箏之精髓。

韓庭貴於一九二九年出生於山東省鄆城縣的一個愛好古箏的世家，七歲便開始跟祖父、父親學習彈箏和山東琴書演唱。十四歲正式拜該縣古箏高手張為昭為師，打下了古箏演奏技術堅固的基礎，學習了山東派古箏的傳統曲目。

林毛根生於一九二九年，廣東省揭陽縣，其父林道耀為當地著名的椰胡演奏家。早年經常與吳林俊、丁鴻業、何大佑等潮樂名師會樂，使林毛根幼小時便有機會得到潮樂藝術的薰陶。

曹桂芬為已故河南曹派箏宗師曹東扶之女，自幼受祖父及父親影響，深得曹派箏曲精髓。

是次「南北四大派古箏匯演」門票為六十五、五十五、四十五及三十五元；另全日制學生及高齡人士可獲半價優惠，現已在各城市電腦售票處有售。電話訂票：七四九〇〇九。

李亞如近百幅作品
深圳紅荔畫廊展出

【本報訊】深圳消息：有「揚州八怪傑出傳人」之稱的著名畫家李亞如，已於昨日起，在深圳紅荔畫廊舉行為期八天的個展，展出作品近百幅。

李亞如的新近所作，有山水、花鳥、人物和書法，都有很高的水平。

李亞如，原籍江蘇寶應縣人，一九一八年出生於揚州一個書香世代。他自幼便酷愛書、畫、金石，刻苦自學，二十歲時便與三畫友在蘇北水鄉城市巡迴展出，受到好評。

黃梅調電影精選
牛池灣中心上映

【本報訊】市政局為愛好欣賞黃梅調戲劇的人士，特別精選三齣當年由李翰祥導演精心炮製的七彩國語歌唱電影。

該「黃梅調電影精選」欣賞晚會於十月九日至十一日晚上七時三十分在牛池灣文娛中心劇院舉行。

十月九日放映《江山美人》，由林黛與趙雷領銜主演，故事講述明代第十一位皇帝正德與一位酒家女的傳奇故事，中國各類戲曲中均有，常用的是《游龍戲鳳》戲名。《江山美人》的詞淺白易解，曲調悅耳，影片中的插曲當年很快便為人所接受，風靡一時。林黛、趙雷在片中都有感人演出。

由凌波與樂蒂領銜演出的《梁山伯與祝英台》，將於十月十日上映。出身閩劇電影的凌波，在這部片反串男角飾演梁山伯，她將善良純樸的青年書生生動地表達了出來，樂蒂在片中先是易釵而弁，其後更不惜以自己性命向封建禮教反擊。

十月十一日上映由林青霞與張艾嘉領銜主演的《金玉良緣紅樓夢》。當年曾動用豪華佈景、服裝、拍製成這部名著鉅片。故事主線放在林黛玉和賈寶玉的一段純真戀情上，是紅樓夢的一個濃縮版本，影片包裝瑰麗豪華，熱鬧堂皇。參與演出的包括米雪、狄波拉、胡錦、王萊及歐陽莎菲。

「黃梅調電影精選」門票一律二十元，現已在各城市電腦售票處發售。全日制學生以及六十歲或以上人士十五元的優惠票亦同時發售。電話留座可撥七三四九零零九。

今日文藝節目精選

▲**拉比克姊妹**今晚八時在香港文化中心音樂廳舉行雙鋼琴演奏會，演出拉威爾的《西班牙狂想曲》等精彩曲目。

▲**「海上名家畫展」**今日起至本月八日在翰墨軒舉行。海上畫派形成於清末民初，其代表人物有任伯年、吳昌碩等。今次畫展搜集了五十餘件作品，其中不乏難得一見的精品。

▲**嘉士伯灣仔劇團**今晚八時十五分在香港演藝學院上演《取西經》。

▲**管風琴午間音樂會**，今日下午一時十五分在香港文化中心音樂廳舉行，音樂會由市政局主辦，免費入場。

▲**「中國繪畫及中國書法」藝術講座**，今日下午六時在大會堂高座九樓演奏廳舉行。該講座是市政局香港藝術館為配合現正在館內舉行的「市政局藝術館獲獎者作品展」而舉辦的連串藝術講座之一。

展覽

▲**「香港專業攝影師公會聯展九〇」**在藝術中心包氏畫廊舉行。（至本月二日）

▲**「四川版畫展」**在中環集古齋展出。（至本月三日）

▲**「香港兒童美術」**在上環文娛中心展覽廳舉行。（至十月七日）

▲**「一九〇市政局藝術館獲獎者作品展」**在大會堂香港藝術館展出。（至本月十一日）

▲**「海外藏中國歷代書畫展銷會」**在灣仔華潤大廈高座五樓香港展覽中心舉行。（至本月十五日）

▲**「梁巨廷水墨畫展」**在上環中華文化促進中心舉行。（至本月二十日）

男跳遠高手雲集 兩岸南韓可爭先
女子鉛球黃志紅有力再獻新猷
乒球四單項南韓朝鮮挑戰中國

【中新社北京三十日電】十月一日將決出十九枚金牌。預料將會有新的國家和地區闖入亞運金牌禁區。

中國台北名將乃慧芳將在他去年稱雄亞洲田徑錦標賽的男子跳遠項目力爭奪冠。中國的世界冠軍黃志紅將在她的得意項目女子鉛球再獻新猷。同時田徑還將決出另外四項冠軍。

男子舉重人們將可看到中國一對巨無霸才力、陶毅與南朝鮮好手力爭亞洲第一力士榮銜。

乒乓決出男、女單、雙打四枚金牌，南朝鮮、朝鮮、香港等隊好手將向東道主再次發起強大衝擊。

柔道決出四枚金牌，女子最輕量級與最重量級同晚產生冠軍，饒有趣味。

中國曾拍電影「南拳王」，而第一個亞運會之活生生的南拳王姓甚名誰，明晚便可揭曉。

女子重劍個人桂冠中國與南朝鮮皆志在必得。

自行車將決出最後一枚金牌。

亞運特刊

十月一日亞運田徑賽又將決出六枚金牌，其中男子跳遠由於好手雲集，擁有台灣「彈簧腿」之稱的乃慧芳，上屆亞運跳遠金牌得主南韓的金鐘鎰，以及目前亞洲紀錄保持者中國陳尊榮參賽，使這項比賽將為當日田徑賽掀起最高潮。同時，該項也是台灣能否奪得亞運田壇金牌的又一關鍵之戰。

自從台灣十項名將李福恩痛失金牌後，台灣田壇又把奪金的重望寄在乃慧芳身上。去年年僅十九歲的乃慧芳在印度亞洲田徑賽中曾以八米零七奪得金牌，成為亞洲田壇引人注目的一顆新星。

中國著名田徑教練田兆鐘向記者分析了明日的跳遠奪冠大勢時認為，本屆參加跳遠角逐的均為目前亞洲最強選手，而且彼此實力均在八米左右，勢必有一番激烈的爭奪。不過，他覺得南韓者將金鐘鎰近年似有英雄遲暮之感，去年其最好成績未能超越八米，估計奪冠希望不大，日本新[illegible]台灣乃慧芳、中國陳尊榮、黃庚三人身上。乃慧芳今年雖受骨[illegible]，但他年輕，爆發力甚佳，而老將陳尊榮今年成績穩定在八米以上，也有奪冠的可能，至於新秀黃庚今年曾跳出八米一八，但欠缺大賽經驗，能否奪冠尚難預料。

乒乓球單項比賽全面展開，香港男、女隊雙打都進入了前八名。女選手蔣寶華的丈夫特來賽場助威（新華社傳真）

【香港中國通訊社北京三十日電】

中國羽球名將趙劍華 衛冕比奪冠更難

凡是參加亞運會的運動員，沒有一個不想奪取好成績，沒有一個不想奪冠軍。然而我的任務不易，因為我的目標是衛冕，自然也是眾矢之的。

[illegible]前的狀況，並不十[illegible]公開賽敗在馬來西[亞][illegible]第二，印尼公開賽，[illegible]新手所淘汰。在近段[illegible]地方不盡如人意。[illegible]常強大，第一輪是南[illegible]未取得過突出戰績，如果不認真對付，也[illegible]二、三輪的對手分別[illegible]本次比賽第二號種子[illegible]選手拉希德，西德克[illegible]對手是一號種子楊陽[illegible]方。幾場比賽，場場[illegible]即遭淘汰。[illegible]曾羽球賽男子單打，[illegible]場場的心理和技術[illegible]

男子馬拉松冠軍南韓金元卓（中）與亞季軍在領獎台上（美聯社照片）

乃慧芳角逐男跳遠 台北隊圓金牌夢
女二百米銀牌得主王惠珍參加百米預賽

【本報訊】據中央社「北京消息」，台北亞運金牌「所寄」——男子跳遠乃慧芳今天登場，在女子二百公尺勇奪銀牌的王惠珍也將參加女子一百公尺預賽，賞心悅目的跳水預賽也同時展開。

台北亞運代表團今天的比賽精采可期，全部賽程如下：

●射箭比賽上午十時起在北京射箭場舉行。

●擊劍比賽女子個人銳劍上午九時起在光彩體育館舉行。

●田徑比賽男子跳遠、二百公尺，女子一百公尺預賽下午二時起在奧林匹克田徑場舉行。

●自由車比賽個人公路賽上午八時三十分起，在昌平—蟠子石舉行。

●籃球比賽台北隊出戰南韓隊，下午九時十五分在大學生體育館舉行。

●足球比賽台北隊出戰南韓隊，下午三時四十五在海淀體育館舉行。

●柔道比賽男子四十八公斤級、六十公斤級、女子四十八公斤級、六十公斤級，上午九時起在月壇體育館舉行。

●乒乓球比賽男、女單、雙打，上午九時起在工人體育館舉行預賽，下午七時起舉行決賽。

●網球比賽男、女單打，上午十時起在國際網球中心舉行。

●排球比賽台北隊出戰泰國隊，下午七時起在朝陽體育館舉行。

●跳水比賽一米跳板五項動作預賽上午九時卅分起在奧林匹克游泳池舉行；男子一米跳板六個動作預賽下午三時起在奧林匹克游泳池舉行。

亞運賽程業已過半 多隊圖破金牌禁區

【中新社北京三十日電】巴基斯坦帆船好手薩迪克與扎高拉今天立有三項功勞，為本國實現北京亞運金牌零的突破，蟬聯國際安特普萊級帆船冠軍，使巴基斯坦在這一項目實現亞運「四連冠」。

隨着業已過半的亞運賽期一天天向終點推移，許多國家和地區在奮力向金牌禁區突進。南朝鮮選手今晚在決出的兩個男子舉重項目包攬金牌，使他們在迄今決出的男子八個舉重項目中奪得半數冠軍，上屆獲五枚男子舉重金牌的中國只得二枚，較南朝鮮已見遜色；朝鮮好手也奪得與中國一樣多的男子舉重金牌。

前半程金牌數遙遙領先的中國亞運團現正受到亞洲群雄迅猛追趕。帆船項目今天日本又超越中國，奪得七枚金牌中的三枚，中國獲二枚，巴基斯坦和南朝鮮各一枚。今晚決出的柔道四枚金牌，日本仍以二比一枚壓倒中國，另一枚由南朝鮮選手奪得。中國在金牌總數上的領先和在單項上落後這一現象在亞運尾期預計仍會不斷出現。

中國今天取得的幾項佳績為：男、女羽毛球隊分別擊敗馬來西亞與印尼奪冠；射擊奪得六枚金牌中五枚，使總數達到四十枚中的二十七枚；男子太極拳奪冠；拳擊進入八十一公斤級和九十一公斤以上級決賽，水球蟬聯冠軍。到記者發稿時止，中國已獲金牌一百二十四枚，銀牌六十六枚，銅牌三十枚。中國獲金牌總數第一已成定局。乒乓球男女混合雙打正在進行。

今天比賽秩序

項目	時間	賽事
籃球	九：四五	男子A組第三—C組第三，複賽
	二：三〇	男子D組第二—B組第二，一/四決賽
	四：一五	男子A組第二—C組第二，一/四決賽
	七：三〇	男子A組第一—C組第一，一/四決賽
	九：一五	男子D組第一—B組第一，一/四決賽
柔道	九：〇〇	女子四八公斤級預賽
		女子無差別級預賽
		男子六〇公斤級預賽
		男子無差別級預賽
	七：〇〇	女子四八公斤級決賽
		女子無差別級決賽
		男子六〇公斤級決賽
		男子無差別級決賽
籐球	九：〇〇	單組第三輪B：馬來西亞對日本
	九：〇〇	單組第三輪B：新加坡對老撾
	一〇：〇〇	單組第三輪A：泰國對南韓
	一〇：〇〇	單組第三輪A：中國對文萊
摔跤	一〇：三〇	男子自由式四五—四八公斤級預賽
		男子自由式五七公斤級預賽
		男子自由式六八公斤級預賽
		男子自由式八二公斤級預賽
	六：三〇	男子自由式四五—四八公斤級預賽
		男子自由式五七公斤級預賽
		男子自由式六八公斤級預賽
		男子自由式八二公斤級預賽
		男子自由式一〇〇公斤級預賽
		男子自由式五二公斤級預賽
		男子自由式六二公斤級預賽
		男子自由式七四公斤級預賽
		男子自由式九〇公斤級預賽
		男子自由式一三〇公斤級預賽
乒乓球	九：〇〇	女子單打半決賽
		男子單打半決賽
		女子雙打半決賽
		男子雙打半決賽
	七：〇〇	女子雙打決賽
		男子雙打決賽
		女子單打決賽
		男子單打決賽
手球	三：三〇	男子阿聯酋對朝鮮，第三輪
	七：〇〇	男子南韓對沙特阿拉伯，第三輪
	八：三〇	男子中國對日本，第三輪
足球	二：〇〇	女子香港對日本第三輪
	三：〇〇	女子中國對朝鮮第三輪
	三：四五	女子韓國對台北第三輪
	六：〇〇	男子A一對C二，一/四決賽
	七：四五	男子B一對D二，一/四決賽
	七：四五	男子D一對B二，一/四決賽
	八：〇〇	男子C一對A二，一/四決賽
舉重	二：〇〇	男子一一〇公斤級決賽
	七：〇〇	男子一一〇公斤以上級決賽
武術	七：〇〇	男子南拳
		女子三項全能之二——短器械
		男子三項全能之三——長器械
乒乓球		混和雙打賽
網球	一〇：〇〇	女子單打第三輪
		男子單打第三輪
		女子雙打第二輪
		男子雙打第二輪
排球	七：〇〇	朝鮮對南韓女子第三輪
	七：〇〇	泰國對台北女子第三輪
	八：三〇	日本對中國女子第三輪
擊劍	九：〇〇	女子重劍個人分組預賽
	七：〇〇	女子重劍個人決前八名
射箭	九：三〇	女子國際箭聯單輪七〇米預賽
		男子國際箭聯單輪九〇米預賽
		女子國際箭聯單輪六〇米預賽
		男子國際箭聯單輪七〇米預賽
游泳	一：三〇	女子一米跳板五個動作預賽
	九：三〇	男子一米跳板五個動作預賽
	三：〇〇	女子一米跳板五個動作預賽
		男子一米跳板六個動作預賽
體操	七：〇〇	半決賽
田徑	九：〇〇	男子五〇公里競走決賽
	二：〇〇	男子跳遠決賽
	二：〇〇	女子一〇〇米預賽
	二：二〇	男子鐵餅決賽
	二：三〇	男子二〇〇米預賽
	三：〇〇	女子鉛球決賽
	三：三〇	女子三〇〇〇米決賽
	三：五〇	男子八〇〇米預賽
	四：三〇	男子五〇〇〇米預賽
	五：〇〇	男子四乘四〇〇米接力決賽
自行車	八：三〇	男子公路一七七·九九公里個人決賽
	一：三〇	發獎儀式
曲棍球	九：〇〇	男子南韓對中國第五輪
	二：〇〇	男子馬來西亞對日本第五輪
	四：〇〇	男子印度對香港第五輪

籐球賽北京觀眾多

本報記者 張少威 北京三十日電

昨晚的電視節目報道說，以前鮮為人知的籐球比賽最近吸引了許多北京觀眾，記者特意一早驅車前往籐球比賽場地——豐台體育館去觀看比賽。

籐球比賽雙方各出三名隊員，用除手和手臂以外的身體其他部位擊球，打法和記分方法與排球很相似，只是身體擊球的部位不同。

今早第一輪A組中國和泰國分別戰勝對手，B組馬來西亞和新加坡順利獲勝。

儘管籐球如今已改用塑料製造，但仍然是東南亞熱帶國家水平最高。馬來西亞已經取得了團體冠軍，估計單組冠軍也是他們囊中之物。

採訪手記

由於今天中午比賽較少，電視台也沒有現場實況轉播，正好抽空看一下報紙。自亞運開賽以來，很少有機會認真看報紙，每天只是一覽而過。今天把北京的各主要報紙一翻，發現亞運比賽的報道仍佔了一大半的版面，各報近一個[illegible]看來宣傳亞運，加強亞[illegible]始得不錯，但在其他行[illegible]及。

吃過午飯就急忙趕[illegible]尼爭奪女子羽毛球冠軍[illegible]直到五點半才見分曉，[illegible]後才以微小的勝利取得[illegible]任何優勢，獲勝也屬偶[illegible]與印尼隊相差不多。羽[illegible]的國球。中國開展最[illegible]乒球、羽毛球都顯得[illegible]育界領導人對如何保持[illegible]該費一番心思，拿出[illegible]乒大國」、「羽毛球大國」的稱號將變得徒有其名。

昨天中國金牌選手

項目	選手	成績
帆船		
男子國際LA—三九〇級帆板	蔣琛	
女子國際LA—三九〇級帆板	張小冬	
羽毛球		
女子團體賽	中國隊	
男子團體賽	中國隊	
田徑		
女子馬拉松（四二·一九五公里）	趙友鳳	二小時三十五分十九秒
單車		
女子七〇·〇三公里公路個人賽	[illegible]	二小時七分六秒三九六
柔道		
女子柔道五六公斤級	李忠雲	
水球		
男子水球賽	中國隊	
武術		
男子太極拳	陳思坦	九點七五分
射擊		
男子團體標準手槍六〇發	中國隊	一七〇八環
男子個人標準手槍六〇發	王輝	五七五環
女子飛碟雙向二〇〇靶	張山	一九七中
男子一〇米移動靶射擊三〇加三〇	中國隊	一七〇七環
男子飛碟雙向二〇〇靶	王忠華	二二〇環
乒乓球		
混和雙打賽	中國隊	

亞運特刊 2

（新華社照片）

▲在基督教禮拜日。參加亞運會的各體育代表團中部分基督教徒到亞運村宗教活動中心唱詩

▲國務委員李鐵映到中央電視台看望參加第十一屆亞運會報道的記者、編輯和聯絡員。

▲軟式網球女子雙打決賽在日本選手和南朝鮮選手之間展開。南朝鮮選手吳美善和李安順以五比二戰勝日本選手，奪得冠軍。軟式網球是本屆亞運會表演項目之一。

▶在亞運村上義務服務的學生孟璟（左）每到運動員宿舍送飲料時，總要說一句：「祝你明天好運！」。這一日，伊朗選手將一枚伊朗奧委會紀念章別在孟璟胸前，感謝他的熱情服務。

▲北京軍區總醫院在北京工人體育館裏設立了一個醫療站，專門爲參加乒乓球比賽的各國運動員及工作人員服務。圖爲剛剛結束比賽的喬紅（左）在接受軍醫的治療。

◀在清晨時，參加亞運會的部分信奉佛教的運動員到亞運村宗教活動中心誦早經。

◀乒乓球單項比賽全面展開，香港男、女隊雙打都進入了前八名。女選手齊寶華的丈夫特來賽場助威。這是齊寶華賽後與愛人親暱地說着悄悄話。

中國男女羽毛球隊雙雙報捷摘取桂冠

女團印尼獲銀牌　日本南韓並列第三

【中通社北京三十日電】繼中國女隊以四比一力克印尼、第五次摘取亞運羽毛球女子團體桂冠後，今晚中國男隊亦在與馬來西亞爭奪本屆亞運男子羽毛球團體冠軍戰中，以先勝二盤單打和一盤雙打的優勢，奠定冠軍基礎，並奪回了上屆漢城亞運失落的羽球男團金牌。

今晚中國隊第一單打楊陽率先上場，即以嫻熟技藝力壓馬來西亞新秀拉西迪，僅花半個多小時，便以二比〇擊敗對手，為中國隊奪下第一分。

接著沉穩老練的中國選手熊國寶，面對大馬名將傳國強，施展其固有的防守絕招，並伺機扣殺對方兩角，卒以十五比八的同樣比分連下兩局，為中國隊再取一分。

第三盤雙打角逐，中國田秉義、李永波迎戰馬來西亞的西德克兄弟。首局中國選手以十五比三輕取，第二局又以十五比十獲勝，從而中國隊以三比〇的優勢奠定了本屆亞運會的男團冠軍。接下去的一盤雙打和一盤單打，勝負均已無關大局。

【據新華社北京三十日電】處於新老交替時期的中國女子羽毛球隊，今天苦戰五個多小時，以四比一戰勝正處鼎盛時期的印尼隊，獲得了亞運會羽毛球女子團體金牌。印尼隊獲得亞軍，日本隊和南朝鮮隊並列第三名。

中國女子羽毛球隊以四比一勝印尼隊，奪得團體賽冠軍。圖為中國運動員關渭貞、農羣華在女子雙打比賽中。（新華社）

乒球混雙中國奪標

南韓劉南奎玄靜和合作得亞軍

中港怪球手相遇齊寶華欠耐力落敗

【本報特派記者盛北星北京九月三十日電】亞運乒乓球單項賽，今晚進行混雙決賽，結果，中國選手韋晴光與鄧亞萍以二比一擊敗南韓選手劉南奎、玄靜和，奪得金牌。

【本報北京九月三十日專電】如果說李粉姬、玄靜和與中國女將交鋒是比拼外力，則香港齊寶華對中國陳子荷的比賽就是較量內功。港隊教練鄭仲賢說，可惜齊寶華耐力稍欠火候，沒法阻擋對手，晉入女單四強。

齊寶華是在今日上午相繼戰勝南韓洪次玉、日本佐藤後殺入八強的。今晚相逢陳子荷，兩人都是出名的怪球手，齊寶華打法快速多變，陳子荷長膠拍以柔克剛，不熟悉陳子荷的怪拍，先失一局。第二局，齊寶華在十比十五落後的情況下，摸注了對手的球路，穩住陣腳與對手打持久戰，扳回一局。

第三局，齊寶華一度以十五比十領先，這時她有些保守，攻球不果斷，結果被陳子荷追成二十平，最後一球，齊寶華既想猛扣，又想推檔，一猶豫，出界，以二十比二十二痛失關鍵一局。

第四局，齊寶華仍對上一局失利耿耿於懷，顯得分寸大亂，以十二比二十一告負。

至此，香港乒乓隊參加男單、男雙、女單、女雙、混雙的選手今日全軍覆沒。男子單打盧傳淞今日上午以二比三險負於日本選手澁谷，陳江華由於臨陣突然大腿抽筋，不敵台北的金冰。盧、陳的男雙打也於今午以〇比二負於中國馬文革陳志斌組。香港女單另一名將陳丹蕾，今天上午以二比一負於中國高軍。女雙齊寶華、陳丹蕾組接着亦以二比零負於中國陳子荷高軍組。兩組混雙選手也相繼被淘汰。

香港女教練張秀英指出，中國啦啦隊在場內大喊大叫喧鬧非常，對乒乓球比賽並不合適。陳丹蕾就是由於對這種場面難以適應，沒有發揮出自己的最佳水平。

香港乒乓隊預計十月四日，返回香港。

印尼女子羽球教練梁秋霞賽後評論

中國單打實力强

陳福壽則認爲吊殺不夠

【中新社北京三十日電】印度尼西亞女子羽毛球隊教練梁秋霞在中國、印尼女羽決賽後對記者說，中國隊在單打方面比印尼隊強。

梁秋霞今天用以致勝的方案是：在第一、第二單打全勝一盤，在兩盤雙打上得一分，然後在實力相當的第五盤單打上出奇制勝。

然而，由於第一、第二單打皆敗北，使梁秋霞的計劃無法實現。這位六十年代中國羽毛球女子單打冠軍，這樣評價她的得意弟子王蓮香：第一局打得還好，第二局欠缺，主要是高球質量不好。

而五十年代自印尼歸國的中國女子羽毛球隊主教練陳福壽認為，印尼隊今天表現得非常出色，今天決賽是世界最高水平的。

陳福壽對農羣華／關渭貞的表現滿意，他說，經過這次比賽，如果她們身體狀況好，將繼續配對打下去。

陳福壽也指出中國女子隊技戰術的不足，吊殺不夠。

中國水球「四連冠」

日本南韓分獲亞軍季軍

【新華社北京三十日電】中國隊在剛剛結束的亞運會水球決賽中，以十比七戰勝日本隊，第四次獲亞運會水球冠軍。日本隊、南朝鮮隊分獲亞軍和第三名。

中國台北日本朝鮮南韓十四投手擊球手獲獎章

【新華社北京三十日電】五個隊的十四名選手分別獲得了亞運會壘球賽單項獎。頒獎儀式二十九日在友誼賓館舉行。

國際壘聯亞洲區副主席黃華瑋等向獲獎者頒發了獎章。

中國隊的王麗紅、日本隊的安藤弘美和台北隊的杜惠萍獲得最佳投手獎，中國隊的柳絮青、閻芳、張春芳和台北隊的鍾瓊瑤、王雅芬，以及日本隊的菊池奈美獲得最佳擊球員獎；敢鬥獎的獲得者是中國隊的王穎、台北隊的蔡瑜君、日本隊的中田磨里、南朝鮮隊的金美繪和朝鮮隊的金光喜。

國際壘聯委托其技術官員將在第七屆世界女子壘球錦標賽因故未發的第三名的獎杯，補發給中國女子壘球隊。

足球八強賽今點燃戰火

【中通社北京三十日電】最受此間球迷興趣的亞運足球賽，明日將展開八強賽的捉對廝殺，中國隊巧妙地避過勁旅，明日將迎戰泰國隊，若戰勝即可殺進四強。

明日八強對陣形勢為：上半區，南韓對科威特，伊朗對日本，下半區，中國對泰國，沙特對朝鮮。

依各隊實力而言，本屆亞運最具奪標實力的南韓，當可戰勝備戰不足的科威特隊，英式打法的伊朗頭腳硬朗，估計也可過日本一關；中國隊以整體戰鬥力而言，要比少了老將皮耶叢的泰國隊稍強，因此相對贏面較大，而沙特腳技略勝朝鮮一籌，取勝把握亦較大，故如不出意外，南韓、伊朗和中國、沙特當可攜手進入四強。

亞運特刊 3

中國乒隊四女將角逐女單打寶座

【中新社北京三十日電】今晚在此間舉行的亞運乒乓球女子單打四分之一決賽，中國女隊喬紅、鄧亞萍、陳子荷、高軍進入前四名。

賽後，中國女隊教練張燮林輕鬆地說，「這下可放心了。」但他又表明，中國四名女將分別打掉對手，並不等於中國女隊的實力比別人強，而是女將們今天的水平發揮得較好，特別是有啦啦隊的助威，鼓舞了士氣。

女子羽球爭霸戰況激烈

本報記者 張少威

唐九紅快刀斬亂麻

今天下午，在北京體育館進行了亞運會女子羽毛球的冠軍爭奪戰，中國姑娘們經過五個小時的激戰才打敗印尼隊，登上冠軍領獎台。

羽毛球是印尼的國球，他們把亞運會取得金牌的希望寄托在男女羽毛球的七個項目上，但昨天印尼男隊出乎意料地敗給了馬來西亞隊，使有希望得到的金牌飛走了。他們又把寶押在今天的女團決賽上，期待着打敗中國隊，登上領獎台。

今天的比賽中國共有七名選手上陣，第一單打唐九紅快刀斬亂麻，以二比〇擊敗印尼隊的王蓮香。第二單打黃華戰勝印尼米娜蒂的二局比賽也沒費太多波折。

第二雙打成拉鋸戰

雙打時，印尼隊開始佔上風。羅西娜和埃爾瑪配合默契，長打短吊，使中國的姚芬和賴彩勸消耗體力很大。在一比一平之後，第三局中國兩位主力急於求成，動作也有些變形，加上情緒波動較大，最後以一比二敗下陣來。

第二雙打是中國老將關渭貞和農羣華配對迎戰印尼元老維拉華蒂和新秀莉莉。這一場雙打比賽打得扣人心弦，第一局中國隊員從開場就輸，直到九比七才追成平局，但最後還是以十五比二輸掉了。第二局雙方又展開拉鋸戰，印尼隊員配合十分熟練，很少出現失誤，中國兩員女將只靠打吊結合得分，而印尼隊員則多次猛打猛扣，壓得對手無喘息之機。在穩定住情緒後，中國隊員一分一分地爭，終於以十五比七拿回一局。

關渭貞和農羣華曾經一度領先，後來被對手追上並且超前，在交換場地之後，雙方又打了幾個漂亮的對攻，有時一個球要來回打四五十次才能落地，雙方體力消耗都很大。在十三平時，印尼隊要了加賽五分，結果中國隊先得分。在幾次交換發球權之後，印尼隊員兩次扣殺出界，送給中國隊兩分。十七比十三，中國隊只差一分便可取勝。在這關鍵時刻，農羣華手不軟，勁不減，一記重扣將球打在對方場內，使中國隊取得決定性的勝利。打完這局球以後，她自己因過度疲勞，倒在地上，由隊友們攙扶着走出場地。

加分再賽消耗體力

第三局變成了決定性的一局，如果中國隊獲勝就可穩獲冠軍，而要是輸掉了則將迫使最後一名單打選手周雷背水一戰，這時場上氣氛已逐白熱化，啦啦隊不住喊「中國隊加油」和「中國隊頂住」，而印尼的運動員和教練員也在看台上組成一個小啦啦隊，不僅大喊大叫，有時還唱歌，吹號子，搞得場內的比賽帶有一點「火藥味」。

李富榮揮手致意

這時，在看台上觀衆熱烈鼓掌，主席台上的中國代表團副團長兼秘書長李富榮也興奮地向隊員們揮手致意並立即抓起面前的一台電話，大概是在把中國女隊獲勝的消息告訴其它關心這場比賽的人。

按照羽毛球比賽規則，不管一方是否獲勝，都要打滿五盤。結果中國隊的周雷以十一比三和十一比一連下兩城，使中國隊最終以四比一取得勝利，拿到一枚實實的金牌。【北京三十日電】

繼周玲美趙毅王雪梅破紀錄後
中國自行車賽再報捷
女隊囊括全部四金牌
七十公里賽中國包辦冠亞　南韓第三

【中通社北京三十日電】今天中國運動員魯素艷和張淑貞分別以二小時七分六秒三九六和二小時七分二十六秒七三九的成績包辦了自行車女子七十點零三公里公路個人賽的金、銀牌，南韓的慶美玉獲銅牌。

至此，歷時三天的自行車女子項目的比賽已全部結束，中國運動員佔了極大優勢，包攬了全部四個項目的金牌，並獲三面銀牌，一面銅牌。其中以周玲美的表現最為突出，她在女子一公里計時賽中，以一分十三秒八九九的成績打破了世界紀錄，這是本屆亞運賽迄今正式打破的世界紀錄。

此外，獲得女子一公里計時賽亞軍的王雪梅在該項目的資格賽中也曾打破亞洲和亞運會紀錄。

【據新華社北京三十日電】自行車女子七〇．〇三公里公路個人賽：

魯素艷	中國	二小時〇七分〇六秒三九六
張淑貞	中國	二小時〇七分二六秒七三九
慶美玉	南朝鮮	二小時〇七分二八秒〇六四



單車女將

中國女將魯素艷三十日在女子公路七十點三公里個人賽中，以兩小時七分六秒三九六獲得金牌。（新華社）



柔道四項決賽
日本奪兩冠軍
南韓中國各得金牌一面
十六項已決出十二項日本佔先

【據新華社北京三十日電】日本著名柔道選手、七十一公斤級的古賀稔彥在今天的半決賽中失利。戰勝他的南朝鮮選手鄭勛一路過關斬將，奪得這個級別冠軍。

古賀稔彥奪魁呼聲最高，他以漂亮的「背負投」絕技馳名賽場，是去年的世界冠軍，但今天卻敗給了鄭勛。鄭勛是今晚的決賽中戰勝朝鮮隊的李昌洙後奪得金牌的。李昌洙獲銀牌。古賀稔彥獲銅牌。

今天柔道比賽共決出四塊金牌，在女子五十六公斤級決賽中，中國隊的李忠雲以抱壓技逢三十秒的「一本」勝利，擊敗台北選手蔡淑惠，為中國隊再添一枚金牌。這是中國柔道女選手迄今獲得的第四枚金牌。

女子五十二公斤級的金牌獲得者是日本的稻田睦，中國選手常鳳霞獲得銀牌，南朝鮮隊朴美姬和香港隊余[illegible]嬌並列第三名。

在男子六十五公斤級比賽中，日本隊經驗豐富的大熊政彥戰勝了南朝鮮的金鐘沫奪走金牌，金鐘沫獲銀牌。第三名由中國隊高二[illegible]和台北隊黃建龍並列。

【中新社北京三十日電】亞運柔道比賽今晚又決出男、女各兩個級別的金牌，日本隊獲兩枚金牌，中國隊獲金牌一枚，南朝鮮獲金牌一枚。

本屆亞運柔道比賽共設金牌十六枚，至今晚已決出其中的十二枚。其中日本隊獲五枚（三男兩女），中國隊獲四枚女子金牌，南朝鮮獲兩枚男子金牌，朝鮮隊獲一枚男子金牌。

香港選手傳捷報
帆船柔道兩項目
再添一銀一銅牌

【據新華社北京三十日電】香港選手在今天的亞運會比賽中繼續取得好成績，奪得一塊銀牌一塊銅牌。

香港選手李麗珊在今天進行的亞運會L．A一三九〇級帆板比賽中，為香港奪得一枚銀牌。

在晚上進行的女子五十二公斤級柔道比賽中，香港運動員經過頑強奮戰，戰勝緬甸的基基章，與南朝鮮隊的朴美姬並列第三。

香港運動員李嘉綸在今天進行的馬拉松比賽中名列第十一。

香港選手今天還參加了武術、排球、自由式摔跤等項的比賽。

亞運獎牌龍虎榜
沈堅強以獨得五金牌高踞榜首
獎牌最多謝軍及日神射手六面勝出

【中通社北京三十日電】中國游泳名將沈堅強大出風頭，一人獨得五面金牌，至今為止高居個人金牌數的首位。

中國女泳手王曉紅、林莉、楊文意、莊泳和射擊名將許海峯各自獨得四面金牌。

一人獨得三面金牌的中國運動員有游泳項目的謝軍，射擊項目的張秋萍、李對紅、王麗娜、許艷華、紀剛和黃世平，以及體操項目的李敬、國林躍和陳翠婷。

一人獨得三面及三面以上金牌的總共十七人中，全部都是中國運動員。在獲得二面及二面以上金牌的四十一名運動員中，中國的佔三十一名，日本五名，南韓四名，北韓一名。

從項目上看，在個人金牌數排位中，游泳項目運動員居各項目之首，獲四面及四面以上金牌的六人中有五名是游泳運動員。但在獲二面及二面以上金牌的四十一人中，則以射擊運動員最多，有十五人，其次是游泳，十二人，再其次是體操，六人。

若以獎牌總數計，則以謝軍最多，他一人獨得六面獎牌（三金、二銀、一銅），其次是日本射擊選手木場良平，也是六面獎牌（二金、一銀、三銅）。

男排四強相遇
中國隊對日本
朝鮮南韓碰頭

【新華社北京三十日電】中國隊今晚以三比〇輕取巴基斯坦隊，以四戰四勝的成績，奪得亞運會男排賽A組第一名。

今天男排有三場比賽。日本隊三比〇大勝越南隊，沙特隊迎戰朝鮮隊時未能把握有利局面，每局比賽都是在先贏後輸，最後以一〇比一五、一四比一六、一三比一五敗北。

至此，亞運會男排小組預賽排出座次，A組中國隊名列榜首，朝鮮隊三勝一負列第二；B組的南朝鮮隊以全勝排列頭名，日本隊二勝一負位居第二。

十月二日，中國隊和日本隊、南朝鮮隊和朝鮮隊分別在半決賽中相遇，爭奪決賽權。

帆船賽圓滿結束
中國獲兩金三銀
巴基斯坦爭得首面亞運金牌

【據新華社秦皇島三十日電】最先點燃的火炬最早熄滅。亞運會帆船賽今天同時決出所有七枚金牌，並舉行了閉幕式。中國選手共獲兩項冠軍，三個第二。

巴基斯坦選手穆尼爾．薩迪克和穆罕默德．扎高拉經過激烈爭奪，終以微弱優勢戰勝印度和日本的強勁挑戰，獲得企業級第一名。薩迪克是上屆亞運會的第一名。他們的金牌是巴基斯坦在本屆亞運會上獲得的首枚。

獲這個級別第二、三名的是日本、印度選手。中國的劉小馬和肖恒彪列第六名。

其它六枚金牌實際上昨天就已產生。今天正式的成績表明：

男子帆板第一名為中國蔣琛。第二、三名為泰國南、朝鮮。

女子帆板第一名為中國廣東的張小冬，第二、三名為香港和南朝鮮。

激光級第一名為南朝鮮的朴吉哲。中國山東的曾曉波和日本選手分獲銀、銅牌。

男子四七〇級第一名是日本的中村健次和高橋雅之。第二名為中國的張永強和王勇，他倆都來自山東。印度選手獲第三名。

女子四七〇級第一名為日本的宇尾洋子和尾[illegible]子。中國福建選手廖曉燕和劉美雲獲第二。第三名為南朝鮮選手。

OP級的冠軍為日本十五歲的關一人。南朝鮮和泰國選手分列第二、三名。中國選手陳清爽名列第四。今天的比賽結束後舉行了閉幕式。

台女籃戰朝鮮爭名次
楊伯鏞建議智擒敵手

【中通社北京三十日電】原中國女籃總教練楊伯鏞，今日在台灣女籃力戰負於南韓後，當即找到台灣教頭洪玲瑤，為台灣女籃備戰十月四日對朝鮮關鍵一仗獻計獻策。

由於台灣隊一分險勝日本，因此對朝鮮之戰將是關係到雙方在前四名中的名次排列。依楊伯鏞之見，對朝鮮一役，台灣女籃應力爭智取。首先在防守上箝住對方四十五度兩腰的火力點，進而派專人盯往朝鮮後衛六號，儘量封死其往籃底高中鋒傳球的路線。

洪玲瑤聽後連連點頭稱是。至於進攻，楊伯鏞又獻策曰：「球員千萬不要急躁，要儘量減少傳球的失誤，多打外圍，再伺機籃下偷襲，如此，當可與北韓一拚高下。」

香港手球隊楊巧麗（十七號）攔截台北隊（九號）進攻，雙雙碰個正着。（方永[illegible]攝）

花絮
齊寶華夫婿探班
郭家明吶喊助威
加班車接載記者

▲番杜里出席記者招待會遲到了二十分鐘，他一到會場即再三道歉。因為遇上馬拉松比賽，沿途封路，觀眾特多。

▲香港乒乓女將齊寶華的新婚丈夫特地從香港趕來給太太助威，今午在北京工人體育館南門，齊寶華與先生勾肩搭背、親昵逾常，令一班記者見狀謀殺不少菲林。

▲今晚齊寶華對陳子荷的比賽中，中國教練兩次在擋板外大聲吆喝，兩次被裁判警告制止。

▲郭家明足球賽事完畢，今晚將來為齊寶華吶喊助威，面對中國數支啦啦隊排山倒海般的氣勢，家明真有一副「雖千萬人吾往矣」的壯士情懷。只緣道般陣仗，「五．一九」時已經領教過了。

▲組委會交通安排確實不凡，今午香港乒乓隊比賽完已經很遲，一班記者又忙於採訪，結果誤了一點鐘的上午最後一班車，下一班要六點才有。交通調度見狀，忙調來一輛麵包車，把遲歸的香港記者送回酒店。前幾天香港隊打敗朝鮮獲得女團銅牌的那場比賽，調度員也為香港記者安排了特別班車。

【本報特派記者盤北星三十日電】

祝賀
90年北京亞運會勝利閉幕
健康競技
亞洲之光
馬萬祺題
一九九零年歲次庚午

趙友鳳負傷上陣
首奪女氣袋金牌
南韓選手金元卓男馬拉松奪魁

【據中新社北京三十日電】中國女子長跑名將趙友鳳今天用兩小時三十五分十九秒跑完全程，為中國奪得第一枚亞運會馬拉松金牌。日本選手荒木久美和南朝鮮選手李美玉分別獲得銀牌和銅牌。

趙友鳳今天的成績與她創造的兩小時二十七分零六秒的亞洲最好成績相去甚遠。其原因，一是風速偏大，比賽時最大風力達四級，比賽多在逆風中進行，二是趙友鳳為傷病困擾，腳傷和膝傷使她無法全力施展其技。

趙友鳳對她的日本教練竹內伸也表示感激。她一九八六年底赴日本國立愛知教育大學留學，在竹內先生的指導下練習馬拉松。一九八八年三月她在日本名古屋國際馬拉松比賽中一鳴驚人，獲得冠軍。一九八八年，她在漢城奧運會上以兩小時二十七分零六秒的成績名列第五，創亞洲最好成績。趙友鳳說，「我所取得的成績都凝聚着竹內伸也教練的心血。」

【新華社北京三十日電】南朝鮮選手金元卓今天以二小時十二分五十六秒的成績獲第十一屆亞運會男子馬拉松金牌。日本的清水悟和朝鮮的崔哲浩分獲亞軍和第三名，成績分別為二小時十四分四十六秒和二小時十八分十八秒。

昨天田徑賽成績

亞運特刊 5

男子馬拉松：

①金元卓 南朝鮮 二小時一二分五六秒
②清水悟 日本 二小時一四分四六秒
③崔哲浩 朝鮮 二小時一八分一八秒

女子馬拉松：

①趙友鳳 中國 二小時三五分一九秒
②荒木久美 日本 二小時三五分三四秒
③李美玉 南朝鮮 二小時三六分三一秒

女氣袋趙友鳳衝線奪冠
（中新社照片）

東瀛飛燕佐藤惠

【香港中國通訊社北京三十日電】日本跳高名將佐藤惠是本屆亞運女子跳高金牌奪得者，並刷新了亞運紀錄，賽前已被認為是奪標呼聲最高的選手。

果然不負眾望，昨天她從一點七五米開始試跳的幾個高度都輕鬆躍過，並在一點九〇米時與另兩位選手突破了一點八九米的亞運會紀錄。當橫杆升到一點九二米時，其他選手均被淘汰，最後她獨闖一點九四米的高度，摘取了女子跳高后冠。

佐藤惠自幼喜歡體育，在小學時就接受了短跑、跳高、鉛球等項目的訓練，身體素質良好。上初中後，她便全力主攻跳高。一九八〇年，十四歲的佐藤惠已脫穎而出，先後以一點七六米和一點七九米的成績兩次打破日本中學生女子跳高紀錄。時隔三年，她又將日本高校紀錄推向一點九〇米的佳績。

在第十屆亞運會時，佐藤惠以一點八九米的成績奪得金牌，一九八八年奧運會又跳出一點九〇米，她的最好成績是一九八七年以一點九五米的成績創造的日本國家紀錄。

現年二十四歲的佐藤惠，技術水平穩定，平時訓練刻苦，在比賽中競技狀態佳，看來還將會創造更優異的成績。

陳慕華與女選手茶話會喜迎中秋

【據中新社北京三十日電】今天上午，在五洲大酒店二樓，由全國人大常委會副委員長、全國婦聯主席陳慕華「領銜」的婦聯女官員、部分女部長以及中共北京市委女領導等三十來位政要與中國亞運女明星一起舉行迎中秋、國慶茶話會。

在前七天的亞運角逐中，中國女選手表現出眾，所得金牌（六十三枚）佔中國代表團金牌總數（一百一十一枚）的百分之五十六點九，佔所有亞洲女選手所得金牌數（七十三枚）的百分之八十六點三。陳慕華高度讚揚了中國女選手的佳績，鼓勵她們再接再厲，在以後的比賽中繼續創造佳績。

國家體委副主任張彩珍向健兒們轉達了亞運會組委會主席陳希同的希望：不要鬆懈，不要麻痺，不要厭戰。

中國女子舉重隊和女子游泳隊成為茶話會上的並蒂蓮。她們均包攬本項目的所有金牌。但兩隊教練在接受本社記者採訪時均無大喜神色。舉重隊教練婁俊成認為，舉重比賽他是在滿意之中不滿意，因為選手水平尚未得到完全發揮，成績也不是最好。游泳隊教練穆祥雄則稱，從亞運比賽看，中國女隊已達到世界先進水平，但男隊卻有一定差距，以後我們要全力改變中國泳壇陰盛陽衰的局面，使中國泳手全面衝向世界。

賽艇隊老牌選手梁三妹剛獲亞運女子輕量級單人雙槳金牌，今晚又將赴廣東，再轉道至澳大利亞參加世界錦標賽，她悄悄對記者說：「我們女輕已拿了兩屆世錦賽冠軍了，但願這次能夠三連冠。」

鄭鳳榮、邱鍾惠、李淑蘭、張蓉芳作為有卓越貢獻的運動員出席茶話會。

茶話會上，全國婦聯執委、著名演員馬玉濤、葉佩英、劉秀榮即興表演文藝節目。

中國趙友鳳奪得女子馬拉松冠軍後向觀眾致意
（本報特派記者方永怡攝）

亞運會賽程過半
各「硬件」運轉正常

【新華社北京三十日電】記者從亞運會工程保障指揮中心獲悉：自廿二日亞運會開幕以來，北京為亞運會準備的各項「硬件」——比賽場館，迄今運轉正常，全部經過了實戰檢驗。

為確保亞運會順利進行，北京成立了由工程、供電、通訊、供水、環衛、園林、公用等十多個專業局組成的保障指揮中心，直接為比賽場館保障的人員達四千多，數十個為亞運會提供設備、器材的外省市企業也派來了各自的保障人員。連日來各方通力協作，日以繼夜地巡查、維護各項比賽設施，及時排除了多起事故隱患。

開幕前夕，北京電話局保障人員認真巡線，及時發現並制止了在距亞運會計算機網絡電纜管道不足一米處的鑽探施工，避免了可能發生的重大事故。兩個電話局間接口處出現故障，保障人員僅五分鐘便搶修完畢，保證了亞運會通訊暢通。連陰天使亞運會田徑賽場一百米跑道終點在傍晚時光線不足，影響仲裁攝相質量。田徑比賽開始前夜，保障人員趕裝燈光設施，保證了次日大賽順利開鑼。不少境外新聞記者到北京後，向新聞中心提出提前趕裝專用電話的要求，保障人員連夜奮戰，四個人一夜裝起一七〇多部話機。

賽程過半的事實說明，亞運會各件「硬件」先進可靠。各路保障大軍卻未敢鬆懈，如今正繼續兢兢業業，團結協作，二十四小時值班，隨時解決遇到的各種問題，全力保障亞運會的順利進行。

亞奧理事會選定會歌

【新華社北京三十日電】記者今天從有關方面獲悉，亞奧理事會執行局會議一致選定，由曉光作詞、徐沛東作曲的亞奧理事會會歌稿，在本次亞運會上作為亞奧理事會會歌使用。

下次代表大會將對這個會歌按章程進行最後審議，如通過將成為亞奧理事會永久性會歌。

亞奧理事會執行局的這次會議是九月二十六日召開的。

兩個氣袋負傷折桂

馬拉松是長跑之冠，「冠」上摘珠的較量靠的是堅強的毅力，必勝的信念。行家們稱這兩點為馬拉松之魂。

九月三十日，由奧林匹克中心起跑，經天安門廣場，從四環中路繞回，鋪開了亞運會馬拉松四二公里一九五米的戰線。毅力的「拚搏」，信念的「角逐」就在二十七名男女運動員之間展開。

日懸當空，秋風陣陣。今天的北京並無寒意。但趙友鳳和她的日本教練竹內伸也卻如履薄冰，冒險征戰。

趙友鳳捏了捏那雙去年受傷至今未愈的腳，咬咬牙站到了起跑線上。竹內伸也用關切的目光送她消失在田徑場外。

趙友鳳過去在日本學習期間一直住在竹內伸也家，稱他是她的日本父親。竹內伸也也真把小趙當作自己的閨女。他擔心這位來自江蘇江寧縣農村、喜歡「玩命」的姑娘積患難愈，這雙腳還要跑向巴塞羅那奧運會。

殘酷的馬拉松，今天對於趙友鳳是不公平的競爭！

無獨有偶，南朝鮮選手金元卓今天也有戰勝腹痛的一段經歷。

在三二公里處，男子馬拉松「第一集團」爭奪正激烈，跑在稍前的金元卓喝了一杯飲料後突然右腹部疼痛難熬，虛汗直冒。他放慢了腳步，身邊高手一個個衝了過去。

金元卓真想退出比賽。但長年的軍事化訓練，他付出了超人的代價，怎甘一痛即潰。他拿出了繃帶，緊緊纏在腰上，硬是把退縮的念頭和腹痛的「攻擊」壓了回去。

那雙不爭氣的腳折磨着趙友鳳，她還要同個個精明的對手周旋鬥智。前三〇公里人人不願爭先，都緊貼在她後面窺視時機。一過三〇公里，她們才發起不客氣的衝擊。

趙友鳳被拉下了，她在作最後的調整，也要回敬挑戰者致命的一擊。三八公里已過，再不能遲疑，趙友鳳加速，偏偏這時腳傷未了，又添膝痛，硬是使不上勁。

奪得金牌，回憶當時的搏鬥，趙友鳳意味深長地說：「沿途這麼多的人叫着我的名字加油，勁決不能洩！」

不斷克服艱難困苦，戰勝自我，這就是馬拉松運動員的個性。

【新華社北京三十日電】



▲南朝鮮足球隊以二比〇戰勝中國隊，獲小組第一。



（新華社照片）



▲中國運動員畢忠在鏈球決賽中，以七十一米三十的成績打破亞運會紀錄，並奪得金牌。



◀在男子一百米決賽中，卡塔爾運動員曼索爾以十秒三十的成績奪得冠軍，並平了這個項目的亞運會紀錄。



▲中國女壘隊奪得金牌後，高興地接受中國網球協會名譽主席榮毅仁頒發的金質獎牌。



▲中國台北隊高爾夫球運動員曾秀鳳優美的擊球身姿。她和另三名隊友共同努力，在高爾夫球最后一輪比賽中奪得女子團體賽銀牌。



▲日本女子網球隊以二比〇戰勝印度尼西亞隊，獲得亞運會女子網球團體冠軍。這是日本隊員雄子牟田明子在比賽中。



▲朝鮮男籃隊員李明訓身高二米三一，是亞洲最高中鋒。這是他在比賽中扣籃成功，使南朝鮮隊員束手無策。



▲中國運動員毛新遠（右一）在男子二十公里競走比賽中以一小時二十三分十六秒的成績獲金牌，並打破亞運會紀錄。



射擊賽場鳴金收兵
中國隊亞洲稱雄 奪取金牌廿六面
南北韓日本瓜分其餘十幾面金牌

【香港中國通訊社九月三十日電】第十一屆亞運會射擊比賽已於今天鳴鑼收兵。綜觀這次比賽，在亞洲射擊壇上，中國、南北韓和日本四分天下，而以中國為一枝獨秀。

射擊比賽是亞運會金牌數最多的三大項目之一，堪稱亞運會的「大戶」，在歷屆亞運會中一直是各路英雄必爭之地。本屆亞運會射擊比賽共有四十面金牌，中國隊獲「大面積豐收」，共奪得二十六面金牌，十五面銀牌和七面銅牌，獎牌數之多遠遠超過其他對手，由此確立了中國在亞洲射擊壇的霸主地位。這一可觀的「進賬」也為中國隊爭奪本屆亞運會總獎牌數的第一奠定了雄厚的基礎。

南北韓和日本隊雖然也有一定的實力，但始終未威脅到中國的地位。北韓隊共奪得六面金牌，九面銀牌和十一面銅牌；南韓隊共奪得六面金牌，十二面銀牌和九面銅牌；日本是三面金牌，六面銀牌和十面銅牌。四強之外，泰國隊成績最好，獲得一面銀牌和五面銅牌。

在今天最後一天比賽中，由王義夫、王潤喜和王輝組成的中國隊以一千七百零八環成績奪得男子團體標準手槍六十發比賽的金牌。在另一項男子團體比賽中，中國隊張榮輝、蔡智勇和宋慶權以一千七百零七環的成績奪得男子團體十米移動靶六十發比賽的金牌。

王輝在為中國隊奪得團體冠軍之後，在男子個人標準手槍六十發比賽中，又奪得一面金牌，成績是五百七十五環。

另一名神槍手王忠華在男子個人飛碟雙向二百靶的比賽中，以二百二十環的成績為中國隊奪得射擊比賽的最後一面金牌。

亞運特刊 7

自由式摔跤預賽 南北朝鮮成績佳
蒙古中國伊朗選手有望爭雄

【新華社北京三十日電】亞運會自由式摔跤比賽今天開賽，經過兩輪預賽，南朝鮮和朝鮮戰績最佳，蒙古、中國選手勢頭也不錯，長期稱霸亞洲跤壇的日本選手表現不夠理想。

今天上午和晚上進行的兩輪比賽，各國和地區的選手分別在四十八、六十八、一百、五十七、八十二公斤級五個項目中展開激烈拼搏。在古典式摔跤中奪得七枚金牌的南朝鮮選手表現出色，獲得了七勝一負的輝煌成績，朝鮮選手獲得七勝二負，緊隨南朝鮮隊之後。蒙古選手六勝一負。中國選手李明、王宗仁表現勇猛，不畏強手，擊敗了日本的山下忍、朝鮮的洪哲浩，中國隊獲得六勝三負戰績。伊朗和日本隊均為五勝三負。

此間行家認為，自由式摔跤比賽將有一番十分精采的龍虎鬥。日本的優勢已不突出，南朝鮮、朝鮮、蒙古、中國、伊朗選手奪得金牌呼聲最高，鹿死誰手，還要看場上的發揮。

中國選手黃世平以三百九十三環的成績打破三百九十環的男子五十米移動靶射擊（混合速）的亞洲紀錄，並奪得金牌（新華社照片）

射擊比賽成績

射擊

男子標準手槍六〇發團體：
一、中國隊 一七〇八環
二、南朝鮮隊 一六九四環
三、泰國隊 一六九〇環
四、印度隊 一六七五環
五、越南隊 一六七二環
六、朝鮮隊 一六六八環

男子標準手槍六〇發個人：
一、王輝 中國 五七五環
二、比拉．比倫拉那 泰國 五七〇環
三、金逢哲 朝鮮 五七〇環
四、王潤喜 中國 五七一環
五、朴炳澤 南朝鮮 五六九環
六、鮑高山 越南 五六八環

男子一〇米移動靶團體：
一、中國隊 一七〇七環
二、朝鮮隊 一六六四環
三、南朝鮮隊 一六五八環
四、日本隊 一五〇七環

男子一〇米移動靶個人：
一、羅哲植 朝鮮 六六〇環
二、蔡智勇 中國 六六〇環
三、張榮輝 中國 六六〇環
四、宋慶權 中國 六五八環
五、洪升杓 南朝鮮 六四九環
六、金萬哲 朝鮮 六四六環

男子飛碟雙向個人：
一、王忠華 中國 二二〇環
二、吳昌石 朝鮮 二二〇環
三、申南浩 朝鮮 二一八環
四、伊東總一郎 日本 二一六環
五、金河淵 南朝鮮 二一五環
六、林東起 南朝鮮 二一五環

女子飛碟雙向個人：
一、張山 中國 一九七環
二、朴貞蘭 朝鮮 一九七環
三、駒場尚美 日本 一七二環

【新華社北京三十日電】

日本選手源洋子以六百七十四點一環的成績奪得女子個人小口徑標準步槍三乘二十的金牌（新華社照片）

下屆奧運拳擊限制參賽人數

【本報特派記者盛北星北京九月三十日專電】國際拳聯主席番杜里稱，九二年巴塞羅那奧運會拳擊選手將限制在三百六十四人。

他指出，漢城奧運拳擊賽報名人數六百六十人，實際參賽四百餘人，當時設了兩個拳台，招致不少人反對和非議。根據巴塞羅那奧運會的接待能力，參賽拳手將限制在三百六十四人。除重量級和超重量級外，每個級別不超過三十二人。同時對每個洲參賽每個級別的人數根據實力和表現進行分配，其中亞洲有六名，歐洲九名，北美洲七名，大洋洲兩名，非洲和南美洲八名。

南韓箭手今天出戰 誓要囊括四面金牌
希望天公造美圖創世界新紀錄

【香港中國通訊社北京三十日電】亞運射箭明日揭開戰幕，稱霸世界的南韓神箭手已誓要囊括本屆亞運的四枚金牌，並寄望天公作美，力創一批世界新猷。

南韓箭手在漢城奧運會中一舉奪得四枚金牌中的三枚，在亞洲箭壇幾無對手。今屆亞運，南韓在八十名男女射箭精英中，進行六次選拔，方才組成四男四女的強大陣容，其中去年曾奪得北京亞洲錦標賽大部份金牌的選手，今次全部落選，由此可見其實力之雄厚。

槍口還須抬高一寸

中新社記者 顧方東 偉翔

歷時六天的亞運槍戰今天硝煙散盡，中國射擊隊將四十枚金牌中的二十六塊收入中國金牌庫中，獨領亞運射擊比賽的風騷。但如果仔細分析一下中國這二十六個冠軍的成績，便不難發現中國射手與世界紀錄保持者的差距。

中國足球界近幾年提出的一個響亮的口號是「衝出亞洲，走向世界」，對中國射擊選手來說，也是如此。

男子自選手槍慢射六十發項目是中國的射擊強項。著名選手許海峰就是在這項目上為中國實現了奧運會零的突破。北京亞運，中國隊平了這個項目的亞洲紀錄，金牌到手。但恰恰在這個項目上，中國隊與世界紀錄的差距竟達三十六環。

在當今國際射擊界，強國當推蘇聯、匈牙利和民主德國。中國射手們此次金牌得主的成績平均與這些國家所保持的世界紀錄相差五至六環。因此，對於中國射手們來說，面對二十六次升起的五星紅旗，恐怕還要多想想金牌大豐收背後的實績。

賽前，行家們認為亞運射擊比賽是中國、南朝鮮、日本、朝鮮四分天下。大賽後，這種四足鼎力局面並沒有徹底改觀。中國隊今後在「槍口抬高一寸」瞄準世界紀錄的同時，還要看到另外三強的實力也在快速提高。

漢城亞運，在三十枚射擊金牌的爭奪中，中國隊獲得了十四塊。北京亞運，中國射手們所獲金牌超半，固然可嘉可賀，然而，上屆射擊四塊金牌得主邱波的落馬又使人深思：在獲得冠軍榮譽的同時，也為金牌得主們拴上了沉重的包袱。邱波在首日男子氣步槍六十發的比賽中，思想壓力極大，當教練囑他輕裝上陣時，他竟然長嘆：「難啊！」

對中國射擊隊來說，現在面臨着與邱波一樣的難題。值得慶幸的是，女子團體雙向飛碟選手張山、邵偉萍、巫蘭英為中國隊打出了一條明路，她們以四百三十四環的成績打破世界紀錄，為中國射擊界帶來的一線曙光。如果把打破世界紀錄作為目標，在槍上的標尺提高到世界水準，中國的射擊水平將會大有長進。

【中新社北京三十日電】

射擊真假李對紅 觀眾成了機械人 裁判員越幫越忙

花絮

▲女子手槍決賽後，中外記者蜂擁採訪獲得這個項目的冠軍李對紅時，卻分別圍住了兩個姑娘，都認為自己眼前的是李對紅。其中一個被圍者堅持說她不是李對紅，可是圍者說親眼見她在靶位上力克群雄。經過一輪混亂，最後才搞清她是李對紅的孖生姐妹李雙紅，是八一隊的射擊選手。

▲網球賽場要求保持安靜，賽間觀眾不得在看台上走動。於是，觀眾活像「機械人」一樣，球一發出鴉雀無聲；球一停頓雀躍鼓掌。網球的這一特殊要求真是「悶壞」了平生頭一次觀看網球比賽的觀眾。一位觀眾說，想修心養性的人看網球比賽最合適。

▲日本和菲律賓男籃比賽中，日本隊四號選手陸川章摔倒在地，蘇聯籍裁判趕緊伸手拉他。裁判由於留意比賽，只見他一手抓住陸川章的手，一手卻抓住了陸川章的腳，怎麼用力也拉不起，引得觀眾一陣哄笑，洋裁判自己也啼笑皆非。

（香港中國通訊社北京三十日電）

太極拳中國掄元
陳思坦王增祥獲冠亞軍日本得季席

【新華社北京三十日電】亞運會男子太極拳決出名次，中國選手陳思坦、王增祥分別以九點七五分和九點七三分獲得冠、亞軍。日本的荒井伸次以九點六八分獲銅牌。

舉重南韓摘桂冠
金秉贊與黃佑元在兩級別中得金牌

【新華社北京三十日電】南朝鮮選手金秉贊在男子舉重九十公斤級的比賽中，以三百六十七點五公斤的總成績獲得冠軍，並打破亞洲紀錄。巴基斯坦選手拉菲布特以三百二十公斤的成績獲得銅牌。

【新華社北京三十日電】南朝鮮選手黃佑元在第十一屆亞運會男子舉重一百公斤級的比賽中獲得金牌；朝鮮選手尹哲以三百四十公斤的總成績獲銀牌。

港武術隊實力雄厚 有望取得三甲獎牌
領隊盧偉强讚賞拳手狀態特佳

【中新社北京三十日電】香港武術隊領隊盧偉強在接受本社記者採訪時稱，該隊運動員將力爭在亞運武術賽中摘牌。

香港武術隊實力雄厚，是亞洲勁旅，在前兩次亞洲武術錦標賽中均勝過日本，緊隨中國隊之後，是次亞運會上，有望拿到男子南拳金牌和男女三項全能的銀牌、銅牌。

盧偉強分析說，梁日豪曾獲亞錦賽南拳冠軍，是次與其好友廣東南拳王何強對壘，如果梁日豪臨場發揮好，放得開，可以其具有陽剛之美的身段、節奏和細膩的動作取走金牌。老將吳財林昨晚的刀術表現出色，獲九點四六高分，如果他在棍術和長拳競技中再顯威力，可獲銀牌。吳少青在女子三項全能項目上造詣較深，如能以規整的功架、舒展大方的動作與日本和中國台北運動員一拼，進入前三名料無問題。

香港隊自赴北京以來，厲兵秣馬，加緊操練，加大訓練強度，每日早晚加練兩場，並請北京體院三位資深教頭指點，糾正了不規範動作，技巧有所提高，各人的風格也比較鮮明。

據香港武術教練宋文稱，香港隊的主要對手是日本隊，為此，港隊運動員在北京期間增加了針對性訓練，實力也有一定提高。

國際業餘拳聯主席 喬杜里譴責暴力事件 認爲朝鮮隊失了風格
下月執委會決定是否採新制裁行動

【本報特派記者盛北暴北京三十日專電】國際業餘拳聯主席喬杜里今天強烈譴責星期四晚在亞運會拳擊賽中發生的暴力事件。國際拳聯將於十一月在悉尼舉行的執委會上決定是否對朝鮮採取進一步制裁行動。

喬杜里今日上午在此間新聞中心召開的記者會上說：他非常不理解朝鮮隊的行為，因為那場比賽完全是一邊倒的，伊朗拳手得三十分，朝鮮選手只得九分，可以說兩名拳手不屬於一個檔次。朝鮮教練對裁判提出抗議，他所根據的規則，在十五年前就已經修改了。

他指出，一些人在比賽中民族情緒高漲，失去了理性，導致了賽場暴力事件。他更批評朝鮮教練不僅輸了比賽，也輸了氣度，也許朝鮮教練認為，他的隊一出亞運村就會打贏比賽，如今伊朗拳手給他們上了一課。

喬杜里認為，那場比賽的執法裁判是漢城奧運會四位最傑出的裁判之一，對自己的本職工作非常熟悉，相反朝鮮教練則缺少對規則的熟習。喬杜里說：現行的裁判體系被證明是行之有效的，雖然它也需要完善和提高。

喬杜里並警告說：朝鮮雖然是國際拳壇強有力的競爭者，但不管是什麼人，國際拳聯現在決不允許、將來也不允許暴力事件的發生。亞運會為維護裁判判決及所採取的行動，相信一定能獲得各國體育界朋友的支持。他並指出，朝鮮國旗已經不再在亞運會拳擊館飄揚。國際拳聯有權威制止賽場暴力事件。

他並稱，類似事件國際拳壇每年不過發生一次，甚至兩三年才發生一次，是很少見的。

中國辦拳賽受拳聯讚賞

【本報特派記者盛北暴北京三十日專電】喬杜里盛讚北京亞運會拳擊賽安排中規中矩，已經具備了舉辦奧運會的能力。

國際業餘拳聯主席喬杜里說，中國雖然是頭一次舉辦拳擊大賽，但準備得非常好。亞洲國家參加拳擊人數增加，令人鼓舞。

他認為中國如果進一步改善一些情況，將成為爭辦奧運會強有力的競爭者。

喬杜里指出，中國自八七年恢復拳擊運動至今，拳擊水準有了顯著的進步，如果這種勢頭保持下去，中國將站在亞洲的前列。中國拳手身體強壯，他們需要的是科學訓練和參加國際比賽，增長經驗。

亞運特刊 8

中國七名拳擊手分別打入前四強
東道主在中大級別有機會問鼎

【中新社北京三十日電】經過八十六場激烈角逐，亞運會拳擊賽預賽今晚初見高低。中國七名拳擊好手過關斬將分別打進由七個級別四強組成的半決賽圈。

成為級別四強之一的七名中國拳手分別是九十一公斤以上級趙德禎，九十一公斤級王偉雄，八十一公斤級白崇光，七十五公斤級劉新軍，七十一公斤級王亞為，六十七公斤級劉立軍和六十公斤級于川。

四個小級別的中國拳手目前已全軍覆沒。據行家分析，亞洲小級別拳擊水平已居世界一流，南朝鮮、朝鮮、泰國、蒙古擁有一批敢奪世界杜冠的精兵強將。剛剛恢復拳擊運動四載的中國隊難與之匹敵，故小拳手們預賽即被淘汰亦是在情理之中。目前打入前四強的中國拳手多為中大級別，他們在預賽中的表現令國內人士刮目相待。他們順利過關，不僅僅靠力量取勝，更多的是注重拳擊技術的運用，拳路清楚而多變。尤其是九十一公斤級和九十一公斤以上級兩位拳手更被行家看好。體重九十五公斤的趙德禎不足三回合就迫使蒙古強將達瓦勒哈格瓦舉手「投降」。王偉雄更以凌厲的攻勢和頗具章法的組合拳打得對手在開賽六十秒時即稱臣告敗。

離冠軍寶座已不很遠的七名中國拳手現正磨拳擦掌，在教練的指導下，反覆觀看下輪對手的錄像，以尋對策。

亞運獎牌龍虎榜

（截至九月三十日止）

國家和地區	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	126	66	30	222
日本	29	46	56	131
南朝鮮	28	33	47	108
朝鮮	11	23	26	60
卡塔爾	2	1	0	3
印度	1	3	12	16
馬來西亞	1	2	1	4
巴基斯坦	1	0	5	6
阿曼	1	0	0	1
中國台北	0	7	10	17
泰國	0	5	6	11
印度尼西亞	0	3	9	12
伊朗	0	3	4	7
蒙古	0	2	2	4
菲律賓	0	1	4	5
新加坡	0	1	3	4
香港	0	1	3	4
斯里蘭卡	0	1	1	2
孟加拉	0	1	0	1
敘利亞	0	0	2	2
緬甸	0	0	1	1
總計	200	199	222	621

香港運動員唐宇安在女子南拳比賽中。新華社傳真

中國男子佩劍隊以九比四擊敗南朝鮮隊，獲得團體冠軍。這是中國選手賈桂華（左）與南朝鮮隊員李孝根在比賽中。新華社傳真

交流提高是最大收穫

新華社記者 徐江善

賽場上金牌爭奪激戰正酣。那些失去決賽資格的選手在做什麼？記者日前採訪了一些運動員、教練員。他們說，金牌只有一塊，對絕大多數選手來說，通過比賽實現交流和提高是最大的收穫。

摔跤場上，曾經稱雄亞洲的日本選手在亞運會古典式摔跤比賽中只得了一枚金牌。記者看到，許多日本運動員失敗後不肯「打道回府」，而是認真觀看強手的比賽，尋找差距，還有的主動與戰勝自己的外國運動員共同切磋技藝。

澳門體育代表團首次參加亞運會，團長蕭威利對記者說，到目前為止，澳門雖然沒有拿到獎牌，但運動員的成績普遍好於過去，這是非常可喜的現象。我們的另一個收穫是，通過比賽在每個參賽項目上都與亞洲的最高水平進行了較量，有了比較。回去以後，要組織力量一項一項地加以分析研究，找出差距，迎頭趕上。蕭威利透露，收集資料的工作已經與亞運會同時開始。

記者在亞運村村口遇到香港自行車隊教練陳自祥。對此，他也很有感觸。他說，金牌畢竟只有一塊，亞運會提供的不僅是爭奪金牌的賽場，更是各國和地區運動員、教練員增進友誼，加強交流，提高技藝的好機會。他以香港自行車隊為例，在一百公里比賽中，香港選手的成績比過去提高了兩分鐘，得到的名次卻是第五。這說明，亞洲的水平提高了，尤其是內地選手，有些已接近歐洲的水平，這是可喜可賀的事情。他說，比賽期間，我與中國隊、中國台北隊和其他一些隊的教練共同交流經驗，切磋技藝，很受啟發。我們雖然沒有拿到獎牌，得到的收穫卻不比獎牌份量輕。【新華社北京三十日電】

駒騰踢法實而不華 聯賽二比一贏星島

首個入球拜劉寶華擺烏龍所賜

【本報訊】甲組足球聯賽昨午在旺角球場上演，駒騰以二比一擊敗星島，戰果頗有冷味。頭場預備組聯賽，駒騰與星島打成一比一平手。

昨役星島雖有新加盟的美國中鋒先達臣助陣，但此子所起作用不大，且常浪費黃金機會。而駒騰的踢法則實而不華，防守穩健，反擊亦十分有效，尤其下半場更是佔盡大部分攻勢，惜稍欠運氣，先後有中網側及中楣的施射，否則戰果可能改寫，駒騰將可贏得更多，總之，此役駒騰表現較佳，取勝相當合理。

兩軍對陣，四分鐘，星島即大意失荊州，當時駒騰胡耀國左路大腳吊入禁區，劉寶華心急解圍，頭槌頂中，笠過門將陳雲岳入網，一擺烏龍，一比〇，駒騰領先。十三分鐘，星島鄧錦添右路施射，鄭詠強及時撲出，力保不失。二十九分鐘，鄧錦添左角球吊入禁區，麥松偉在人叢中頂射，皮球應聲入網，一比一，星島扳平。三十四分鐘，俞光祥犯規，黃牌警告。上半場完，雙方一比一打和。

換邊續戰，駒騰碧加斯入替麥國祥。七分鐘，林士尼近門施射，陳雲岳擋出不遠，盧國榮再頂，又告高出。十二分鐘，余國森開右角球，黃志強頂中外網側不入。陳雲岳開門球乏力，碧加斯在禁區外截得，控定即施遠射，皮球中楣彈出，不入，星島嚇出冷汗，後由侯耀彬解圍。廿九分鐘，盧國榮犯規，黃牌警告。三十六分鐘，施維山入替陳漢輝。四十四分鐘，碧加斯右邊底線前送球入禁區，林士尼截得回傳禁區頂，胡耀國拉弓勁射中的，二比一，駒騰氣走星島。

昨午共一千四百五十四人入座，收入二萬五千五百三十元。

駒騰：鄭詠強；余國森、岩士唐、陳國基、鄭炳泉；盧國榮、胡耀國、葉天發、麥國祥；林士尼、黃志強。

星島：陳雲岳；劉寶華、俞光祥、奧特利、侯耀彬；陳漢輝、朱志光、鄧錦添、許孫榮；先達臣、麥松偉。

香港體育

旺角球場今起封閉

十月中旬進行改建明年九月竣工

林明洪謂擴大場地面積增加座位

【本報訊】旺角球場今天開始封閉。九龍足球會主席林明洪昨日在旺角球場接受訪問時透露，旺角場原則上是由今日封閉並開始動工改建，但於工程投標的細節尚待解決，因此延至十月中才會進行工程，預算可以在九一年九月完成而重新開放。

林明洪表示，在旺角場工程展開之前，球會仍會開放予足總及無編排比賽使用，但足總已進行，球會雖可以租用球場操練，惟由十月一日開始，旺角場的租金亦跟市政局其他球場一同增加，加幅是一倍，故未知球隊會否租用該場地操練及安排賽事。

他透露，旺角場的改建工程，最重要的是擴大場地成為標準的足球場，面積由現時的一百米乘六十一米擴大到一百零五米乘六十八米，看台亦會改建，由現時的木板座位改為塑膠纖維座位，觀眾容量則由現時的七千人增加到一萬二千人，但不會建上蓋，停車場將會重修，至於更衣室除現有的三個將會改善設施之外，亦將在看台第三十六及三十七段後面新建一座，即一共有四個更衣室，而大鐘將會移往現時的停車場位置，惟是否改為電子計分牌則暫未有決定。

林明洪表示，如果工程進展順利，旺角場可以在九一年九月完成改建而重新開放，但遇到雨季及颱風的影響，則很難預料是否如期完成工程。

丙組賽發生毆鬥 雙方三球員被逐

金海終以一球擊敗首飾

【本報訊】昨午在跑馬地球場進行的丙組足球聯賽金海對首飾，下半場廿分鐘發生球員毆鬥事件，球證將雙方各三名球員共六人驅逐出場，金海最後以一比零取勝。

事件發生之前，雙方球員在中場爭球，首飾一名球員踢中對手，即被幾名金海球員毆打，兩隊各有幾名球員亦加入戰團，球證與旁證及雙方另一些球員制止不遂，須由警員入場排解，事件才能平息。球證將雙方各三名球員驅逐，這次事件擾攘了八分鐘才恢復比賽，幸再沒有不愉快事件發生。

南華港腳今隨隊操練

黃文偉說日內安排兩場練習賽

【本報訊】南華足球隊的港腳球員在結束亞運會比賽後已於前天返港，將於今日下午隨隊在嘉山球場操練，教練黃文偉表示，這批港腳離隊一段時間，今日復操將主要練習球隊合作及隊型。

黃文偉表示，南華已有十七天沒有比賽，至本月九日才在聯賽對星島，他不擔心球員的狀態，問題是需要重新訓練球員之間的合作及隊型，故此在本周內將會安排兩場練習賽事，以加強這方面的訓練。

他表示，目前除羅偉志傷勢未愈外，其他球員均無礙，包括在亞運比賽小腿肚受傷的招重文，故此對星島一仗應可以較完整陣容應戰。

黃文偉昨晚看星島對駒騰一仗，指出星島兩名洋將中堅無特別，及前鋒先達臣在此仗未受考驗，但從先達臣的體型及頭槌與衝刺力來看，應有一定的威脅，故此本月九日將會以甄力健或顧錦輝緊盯他。

教育專欄

北韓選手動粗 反映胸襟狹窄

北韓運動員，特別是男的，一向以來都具有一股驃悍的作風，是甚為難得的。

這種作風，是運動員必備的一種特質，但是北韓運動員不知道是否跟外面體育交流、接觸不多，在多次國際性的各種項目賽事上，卻不約而同作出有辱國體的事出來。

星期四舉行的超重量級拳擊比賽中，北韓拳擊教練崔成中因為不服巴基斯坦籍拳證吉斯尼維的評判，憤而衝入繩圈內向吉斯尼維動粗，崔成中的粗暴動作當場被攝影機捕捉無遺，成為賽會禁止其餘北韓拳擊運動員參加餘下比賽的鐵證，而不幸者的拳證事後更加要送院留醫。

體操的頒獎中，北韓體操運動員因為不服裁判的評分，亦拒絕上台接受銅牌的頒獎。

其餘比較令人側目的有八二年新德里亞運會的足球賽上，北韓足球員拔場邊旗竿追打球證，更幾乎與入場欲加制止的軍警互毆，這件事不單令比賽腰斬，更令北韓足球隊被禁止參加所有賽事達數年之久，直至九零年世界杯外圍賽才解禁。

不為人所知的事件，我曾經目睹參加北京足球國際邀請賽（長城杯的前身）朝鮮隊因不服球證判有越位嫌疑的入球成立，全體拉隊離場的不雅事件，場面尷尬之餘，北京主辦當局為了息事寧人，竟然推翻球證的判決，判攻入北韓大門的入球不算，北韓球員才肯重新入場比賽。經過那麼多宗的事件，北韓運動員在我心中已經建立一個最小家氣，胸襟最窄的形象。

九月之星選舉今在足總舉行

【本報訊】足總聯賽贊助機構新華旅行社，今午在足總舉行「九月之星」選舉，由報館機構包括報紙、電台及電視台各派一名代表選出一名球員，獲選者可得獎座一個及獎金一千元。

今日的選舉，是新華旅行社贊助足球賽保送年輕球員赴歐洲集訓計劃的一部分，該公司在季末將保送兩名廿三歲以下的球員赴歐洲接受為期四周的職業足球訓練。而由今年九月份起至明年六月期間，每月將會選出一名該月份之星，一共有十名球員，在季末由甲組隊領隊、教練及足總執委組成的評選團，選出兩名獲保送赴歐洲集訓的「明日之星」。

每月份之星獲選資格是在足總屬會註冊及年齡在廿三歲以下。

新一期球迷月刊 介紹本地甲組隊

【本報訊】第十一期球迷月刊已經出版，該刊詳盡介紹本地甲組各隊實力，詳細分析球會情況，另有世界優秀外援、意大利足球之頁等。彩色海報是香港足球隊征歐實錄，全書柯式印刷，各大報攤有售。

花花加緊物色防守球員 譚永泉希望短期內解決

【本報訊】花花足主譚永泉昨午透露，從季初幾場聯賽觀察，己隊的防守實力不足，故現趕緊在本地或外國物色一名中堅或防守中場球員，填補漏洞。

該隊由季初起，至現時已三戰，分別一比三敗於愉園、一比一和馬天尼、〇比〇和星島，只得兩分，還未打開勝利之門。

統帥部從這幾場比賽中，有感於中後場欠缺一名重心的防守球員，尤其中場更嫌防守攔截能力薄弱，陳家駒並非表現不落力，而是不善於攔截，進攻方面他可以勝任，外援米頓亦因要策劃輸送進攻，故難以兼顧防守，加上中堅李世昌表現反不及上屆好，防守線實是漏洞百出，為免使以後的各場比賽再招敗績，故已趕緊物色適合人選填補不足之處。

譚永泉表示，現時正透過多方面人士，在英國或其他地方，物色中堅或攔截型的中場防守球員，希望能在短期內覓得人選，解決問題。

全港學界田徑大會 十一月初展開角逐

現已接受報名十月六日截止

【本報訊】南華體育會八十周年會慶主辦第四十四屆全港學界田徑運動大會，報名日期經已展開，至十月六日下午一時止截，決不展期，凡屬港九及新界中小學校學生，能遵守大會規程及業餘資格，實屬該校正式學生，均可報名參加。

賽會定於十一月四日及十一日兩天，上午九時至下午五時在灣仔市政運動場，分別舉行揭幕、及各項初複決賽頒獎閉幕。

男子分甲乙丙丁四組，女子分甲乙丙三組，每一運動員只許參加一組。（一）男女子甲組：須於一九七一年一月一日或以後出生者。（二）男女子乙組：須於一九七四年一月一日或以後出生者。（三）男女子丙組：須於一九七六年一月一日或以後出生者。（四）男子丁組：須於一九七八年一月一日或以後出生者。

限制：（甲）每一單位每一項目參加人數不得超過三人，接力不得超過一隊，（每隊註冊時得報六人）。（乙）每名運動員參加項目不得超過三項。（接力項目不計）（每隊必需穿着劃一制服。）註：任何項目，報名者如少於三人（或三隊），則取消該項目，並發還報名費。

獎勵：（甲）特設男子組全場總積分及女子組全場總積分之優勝者，獲贈紀念金杯各乙座。（乙）各組錦標的冠、亞、季軍，均由大會給予團體獎品。（丙）各項比賽之前三名優勝選手，均由大會給予獎品。（丁）凡各項比賽之破紀錄者，均獲大會頒發紀念品。

參加港九新界各校，可於報名日期內，向香港銅鑼灣加路連山道南華體育會總辦事處，索取章程及報名表格填寫參加。

英國聯賽利物浦領先

法國馬賽再贏摩納哥

西德拜仁隊初嘗敗績

▲英國甲組聯賽，利物浦憑着侯頓一箭定江山，以一比〇打敗新特蘭，保持七戰七勝榜首位置。較之次席的阿仙奴、托定咸熱刺和水晶宮三隊多出六分。

利物浦作客新特蘭，結果利物浦充份顯露出其冠軍的本色，雙方接戰後，利物浦迅速控制中場，但是新特蘭衛將表演出色，以致利物浦遲遲未能打開紀錄。直至完上半場前一分鐘，比士利妙傳侯頓，扭過門將諾文將球送入空門。下半場利物浦拚命搶攻，仍舊無法增加紀錄，終以一比〇險勝。

目前共有三隊並列次席，那是阿仙奴、托定咸熱刺和水晶宮，三隊是阿仙奴二比二賽和列斯聯，熱刺則憑連尼加保羅．阿倫各入一球，以二比一勝阿士東維拉，而後者是憑國腳柏列破蛋的。水晶宮以二比〇勝榜末的打比，入球的是胡禮和白禮特。

經過周末之戰，聯賽形勢中是利物浦七仗二十一分領前，阿仙奴、熱刺、水晶宮並列次席，七仗四勝三和各得十五分，甲組球隊中只有上述四隊是保持不敗的隊伍。

▲法國甲組聯賽，馬賽再次以二比一擊敗摩納哥，以四分拋離次席的歐塞爾，保持威脅馬賽隊的大好形勢。但是歐塞爾亦不甘示弱，以三比二勝士倫，保持四分之差。

馬賽對摩納哥一役是本周的重要賽事，因馬賽獲勝在積分即可拋離次席的歐塞爾四分。果然不出所料，馬賽在西德碧根鮑華的督促下，上半場三十四分鐘，蘇斯主射十二碼球中鵠，一比〇領前，下半場兩分鐘摩納哥斯頭槌建功，一比一扳平。可是在十分鐘內，拿卡拉斯和柏賓各入一球，奠定勝局。

歐塞爾險勝士倫之後，入球過程亦屬緊湊，史包辦兩球，高域斯建一功。歐塞爾少打一場，因此，將對於馬賽仍舊構成很大的威脅。

▲西德聯賽卻出現熱門倒灶之事，領前的慕尼黑拜仁隊，初嘗敗績。凱沙羅頓則以二比一勝利華古遜，搶得榜首位置。

雖然拜仁隊擁有五名現役國腳，實力雄厚，可是主場的雲達不來梅球員士氣如虹，越戰越勇，節節搶攻，使拜仁球員完全陷於被動局面。半場時雙方均交白卷，下半場七分鐘，波諾加妙射破網，一比〇打敗長勝軍。凱沙羅頓乘機突圍而出，以二比一取勝，積分壓倒拜仁，以致形勢特別緊湊。

‧廣揚‧

足球龍門柱加高 夏維蘭治表贊成

人類身體增高入球漸少

【路透社蘇黎世二十九日電】由於球員身高的改變和世界杯賽事中入球漸減少，國際足協正在考慮把龍門柱加高。

國際足協發言人托諾尼星期六說：「科學研究顯示人類的身體在本世紀增高了十四公分（五．五一英寸），但龍門的高闊度仍是一八六六年第一次制訂時的七．三二公尺（二十四英尺）闊和二．四四公尺（八英尺）高。」

一份瑞士雜誌報道說，國際足協主席夏維蘭治贊成把龍門的高度增加十公分（四英寸），闊度增加三十公分（一英尺）。

托諾尼說，此建議目的在使比賽更具吸引力，球迷對今年意大利世界杯賽事中入球率之低感到失望，意國世杯決賽一戰的入球數字是歷屆世界杯決賽賽事中最低的。托諾尼說，若建議獲國際足協通過，將在明年的葡萄牙世界青年足球錦標賽中作首次試用。

穗高校網賽揭幕

【本報廣州九月三十日電】由港澳區廣州市政協副主席周寶芬贊助的廣州地區高校九〇「校際杯」網球賽今天在沙面網球場拉開戰幕。

今次比賽為期三天，分男女團體進行，參加的隊伍有中山大學一隊、二隊、華南工學院、廣州外語學院、暨南大學、廣州醫學院、廣州體育運動學院一隊、二隊、廣州醫藥學院。

校際杯網球賽至今已是第四屆，上屆男隊冠軍為廣州體育運動學隊，女隊為暨南大學隊。

亞劍聯開會

【新華社北京九月二十九日電】亞洲擊劍聯合會今天在北京召開代表大會。代表大會分別將南朝鮮和香港選擇為一九九一年亞洲擊劍錦標賽的第一、第二候選地。泰國代表初步承諾在泰國舉辦一九九二年亞洲青少年擊劍錦標賽。

最輕量級拳王比賽

泰國拳王衛冕成功

擊敗南韓挑戰者金永強

【合眾國際社曼谷二十九日電】泰國的世界拳擊協會最輕量級拳王卡奧西星期六擊敗南朝鮮挑戰者金永強，第十五次衛冕成功。

金永強初時頗具優勢，反應十分迅速，令卡奧西的強勁勾拳每每落空，但卡奧西不愧經驗老到，沉着氣看準機會，終於在第六個回合的一記銳不可擋的左勾拳把金永強擊倒在地，無力再還擊。

三十一歲的卡奧西說，他將繼續接受挑戰，直至打破南朝鮮拳手張振國所保持的連續十六次衛冕成功的亞洲紀錄為止。

世界體壇

亞青女排賽昨天抽籤

十四隊角逐 會師泰國

【新華社北京九月三十日電】今年十二月二日至九日將在泰國舉行的第五屆亞洲青年女排錦標賽抽籤儀式，今晚在北京舉行。

共有十四個國家和地區報名參加的這屆比賽，將分為四個組進行角逐，抽籤分組結果是：A組：泰國、印度和朝鮮；B組：日本、澳大利亞和香港；C組：中國、中國台北、斯里蘭卡和馬來西亞；D組：南朝鮮、印度尼西亞、新西蘭和關島。

交易廣場

巧遇黃週旋

頭牌手記 沈金

我，姓沈名金，行家賞臉，給我「頭牌」的雅號。這要追溯十多年前，當時還未電腦化，股市交易要出市員寫黑板。小弟向來手急眼快，每有買賣盤，例能在黑板上佔據頭牌席位，久而久之，就得此綽號。

事過十數寒暑，我已由出市轉為獨資經營一家經紀行，做其小生意。我說小號規模不大，絕非謙虛，而是我之策略。這些年頭，已眼見股市盛衰起伏，不知淘盡多少風雲人物，但作為小經紀，則多數能屹立不倒。何解呢？因為量入為出，皮費不大，加上多年積聚的力量及客路，每日有二百萬元左右的營業額，我已封了蝕本門了。

反觀大行，日做千萬元生意也難維持皮費。所以我對愛妻稱：「還是小即是美也！」我妻生得嬌小玲瓏，也在行內任職，對我既是內助也是外助。我這句語帶雙關的話，引得愛妻嫣然一笑。

閒文表過，言歸正傳。引人矚目之黃週旋收購愛美高、華置股份，定今日下午四時截止。市場中人十居其九估計不會成功。日前在酒會上遇到週旋兄，不免亦問他制勝機會如何，週旋並不迴避，自認機會頗微，但他一再重申會全力以赴。看似談笑用兵，實質可能隱藏後着，問題是或要一兩年後才能再發招而已。守它一兩年，你有這份耐性否？

貿易場老樹發新枝

人名訪事 王少昊

金銀業貿易場理事長徐國炯

由十月份起，東京商品交易所也由傳統的交易方法，轉變為全電腦化交易。作為世界三大金市之一的香港金市，特別是以傳統交易作風堅持八十餘年的金銀業貿易場，在革新方面又有何準備或應對呢？

金銀業貿易場新任理事徐國炯對此馬上有反應。「我們在九月初的例會中已談及如何刺激及增加貿易場的交易量一事，經過商討及修訂後，會和港府有關的金融機關負責人約晤，商討有關增加交易的可行性。」他暫時不會透露這種方法與現代化的距離有多遠。

「這是本着為大衆的，這麼多行員，我們是要讓大家也能增加生意，而不是單單一些人。這是我個人認為要做的事，也是過去一直堅持不做夜金（九九金）的宗旨。」

徐國炯認為，生意無處不在，就要大家同心同德，老的、中的、年輕的，都可以提出積極和有建設性的意見，把貿易場發展得更好。「由你來談金市最有代表性，因為貴公司有做港金，也有做本地倫敦金和夜市紐約金，你可否講講它們的不同呢。」我問。

「是呀，我們幾樣都有做（除了港金夜市不做外），主要是為了客戶所需，和提供多幾個品種給他們選擇，目前無論那一種，生意都沒有幾年前那般旺了，但又各自有其客路。可以說，暫時也沒有那一種可以完全吸引所有客人。故此，貿易場的存在和市場功能，是毋庸置疑的。」他說。

「事實上，我們在七〇年代後期，已和國際金商有生意來往，稍後引進本地倫敦金給客戶，也做美國期貨，美國股票。因此，眼光一直沒有受到過所謂局限。因此，我們會在保留原有傳統和特色方面，去改進現有的貿易場交易，使它的交易能力增大。」

確實，徐國炯眼光早有獨到之處，他在近十幾年如何和公司內兩位老朋友合作，拓展其他生意，且留待明日再講。（一）

一代股神

講股齋 任風雲

一年一度的股神選舉比賽很快有了結果，這天舉行了頒獎儀式。主持人先公佈季軍得主，原來是基金大王白比德。

「可否說說你的感受？」主持人循例地問。

「十分驚奇！」白比德無奈地道。

「你對不能榮登股神之位感到失望？」主持人奇怪地問。

「不，我對獲選為季軍感到意外，因為我的投資回報率只等於零！」白比德滿面疑惑地道。

跟着主持人宣佈亞軍得主，原來是號稱股壇奇才的卜大俠。「卜大俠，你獲選為亞軍，可謂衆望所歸……」，主持人對卜大俠仰慕已久，當然趁機大加讚揚，怎知未說完已立被卜大俠截住。「我的投資回報率高達百分之五十，在這樣的市場環境下能有此成績，我不是股神誰是？你們有否造馬？有否內定？」卜大俠滿腦子不高興地道。

「這……」主持人似乎有點不知所措，只好連忙公佈冠軍得主名稱，以轉移大會注意視線。一代股神之位竟然由小投資者毛名卒奪魁，全場立時嘩然。

「你的投資回報率達百分之二百，有什麼秘訣？」主持人滿面疑惑地問。「其實我只做了一宗買賣！」毛名卒緊張地道。全場仍然靜默，他只好接續道：「我在月初無意中沾多了十手富貴地產股份，其後中東事件便立刻爆發，我三天後補倉，便有了這個可觀利潤。」一代股神原來是這樣產生，卜大俠立時暈厥。

松下收購美高梅

跨國企業 盈青

這幾天，最熱門的跨國收購話題，該是日本松下電氣計劃收購美國電影公司美高梅公司了。

消息傳來，美高梅股票在紐約華爾街變成天之驕子，上周三的股價如火箭上升，每股從二十五美元狂升至五十七美元。行內盛傳，松下電器提出收購價格每股達八十五美元，並擁有美高梅股票的股權。

工廠區50萬一車位

有數計得 章盈

四、五十萬元，對一般小市民而言，可以在屯門新市鎮買一個小型住宅單位。但當有人告訴你，這個價錢在長沙灣某工廠大廈只能買得一個車位，是否覺得很誇張，而且有物非所值之嘆？

香港車多路狹，繁盛地區的停車位難求，時鐘車位每小時高達十五元，月租則要二千元起碼；至於中上住宅的車位，售價已攀上十五至二十萬元之間。不過，長沙灣工業區的車位早在兩年前，已[illegible]倍的價錢，但買家仍趨之若鶩，不計較價錢，原因是該區泊車位供不應求。

工廠區車位的買主大都是從事成衣、電子等製造行業，他們能夠不問價錢買起車位，或許說明這類行業仍有可為之處。

有一次，隨經營成衣生意的朋友到停車場取車，在那個設備簡陋、光線昏暗的偌大車場內，竟泊滿了「平治」、「寶馬」、「保時捷」等歐洲名車。朋友對我說，行內買名車靚樓者很普遍，他們大都從小廠做起，經過幾年艱苦經營，獲得頗豐的回報。

保本至上

此地有銀 羅奇

一連串的經濟問題，惹人關注。

有人問：現在的股市是熊市麼？

有人問：美國經濟會進入衰退麼？

還有人問得更直接：我該怎樣保本增值？哪一隻高息外幣可以吸入？何時才是投資股市的最佳時候？

要完全回答這些問題，即使"經濟專家"、"市場權威"，也未必有百分之百的準確答案。我個人傾向不糾纏於一兩個經濟名詞的闡釋，而是實際地看待存在的經濟問題，一就一，二就二；懂就懂，不懂就不懂。"認低威"一點也不可怕，可怕的是不懂裝懂，誤己誤人。

譬如：當前的經濟形勢，我就有很多看不懂的地方，這叫做"很不明朗"，凡到了這個境況，第一要小心，第二還是要小心。雖然這已是老生常談，但我仍願意重複多幾遍。走失了機會，最多是少賺幾個錢；但作了錯誤的投資決策，你可能虧蝕甚鉅。多一點現金，就多一分主動，這一點同樣十分重要。

創新意念生意經

創業速遞 陳清偉

有一種人，終日點算存款，不知做什麼生意好。另一種人，滿腦子都是生意，卻沒有足夠資金去創業。即使有資金，也不能一下子做很多種生意。

不少朋友，也有一些讀者問我，既然你滿腦子都是生意，還寫什麼稿，稿費即使按一個個字計算，又能賺多少？

的確，自八五年七月到九〇年中，每週為報刊寫一行生意，小計也寫了三百種生意。一些新意念的生意，從市面未開始出現，憑空構思，到後來，市面出現了，雖然不能肯定與我的寫作有關，還是有一份滿足感。

創新意念的滿足感，並不是做生意賺錢所能獲得，這是我棄商從文的原因之一。

創新意念並不值錢，只有將新意念化為實際，好好的經營，才能賺大錢。

有些人說，寫生意經營法的，構思新生意的，都是廢話連篇，否則，他們不都發達了嗎？還在寫稿？

這個假設也是廢話，因為創新意念本身是不能賣錢的。

外匯投資如賭博

金錢遊戲 丞方

投資外匯的金錢遊戲，有時與賭博有點大同小異。今年在匯市打滾的投資者以至銀行等，都不及「莊家」的央行勢旺，幾乎大小通吃。

今年的匯市其中特點是風高浪大，而主要國家的央行經常入市，加進炒賣行列，基本都得心應手。亞洲匯市最活躍的顯然是印尼央行，它在新加坡匯市特別鍾情於英鎊，大盤買賣往往使美元兌英鎊的買賣或英鎊的交叉盤價，在一個交易日內波動數十點子以至超過一百點子。

不過，一些央行雖為亞洲匯市「莊家」，但若炒賣過於熾熱，也會被「大哥大」警告。市場的未經證實消息稱，美國聯邦儲備局在過去兩年不時作出「指引」，亞洲匯市的「莊家」盤突然減低活躍程度。信焉？另兩個被市場人士特別注視的央行，為澳洲和英國。澳洲財長基廷經常公開談通脹及澳元匯價，使澳元在其預期的高低價內徘徊。英國財相馬卓安曾暗示英鎊會盡快加入歐洲貨幣體系，但首相戴卓爾夫人稍後卻表示要壓低通脹率始作考慮，使英鎊大上大落，作為「閒家」的商業銀行，又怎能匹敵呢？

作最後衝線

女行政人員隨筆 嘉露

十月，一年最後一個季度的開始。全年未完成的預算指標，在這三個月內要作最後的衝線。年底的花紅，明年的加薪，都要看這最後一擊。

在好景的年份，到十月，全年指標應已完成了絕大部分，餘下來的時間，只為爭取超額多少。今年，卻真教人氣餒。年初的幾個月，了無生氣，百業不景，繼續去年下半年的滯象，五月以後才見起色，指望下半年可漸入佳境。怎料八月，伊拉克揮軍科威特，美軍陳兵沙特，兩陣對圓，不戰不和，一拖至今已兩個月。

等待，真是折磨。天天都在猜打不打仗，什麼時候打，人人都成了中東專家，其實誰都心中無數。愈來愈多存款湧入銀行——人人都說"現金至上"。銀行卻不敢把錢多借出去，怕經濟衰退，怕地產跌，怕股市跌，怕壞帳。把錢拿來投資吧，金、股、匯、債，波濤洶湧，一不留神，吃錯一個浪，已足夠蝕掉大半年的辛苦經營。這也風險大，那也不好做，對着還差一截的利潤指標，怎樣完成？惟有打醒精神，絞盡腦汁，看看有何出奇制勝的辦法。

放大假的旺季已經過去了，假後的慵懶餘情也要收拾殆盡。檯頭日曆上，大大小小的工作會議排得密麻麻。年初洋洋灑灑的計劃書，未完成的計劃，要爭取時間做完幾個。

掛着行政人員的招牌，就得忘掉個"女"字。既然男女同酬，只好拚命表現與男性同工。年底計數時，老闆不會因為你是個女的而格外加分。

包爵士每日跳繩身強 李家兩長子皆長袖善舞

▲中區會德豐大廈門外，遇見包爵士，看來乃係返回九倉之總部……道：「為何報界如此寫者？他們不知我已經退休乎？」包爵士健康情況良佳，過去他老人家照例每天都要跳繩，作為持盈保泰之道者，如今年紀漸老，未知跳繩此類劇烈運動，仍否堅持得來？

▲李嘉誠兩位公子，各有所長，長子澤鉅專注加國之物業發展，次子澤楷則退駐本港，負責衛星電視及亞洲一號衛星之……作。大勢所趨，衛星電視將引入香港，為此，李澤楷（澤楷之英文名）近日非常忙碌，一俟港府正式公布衛星電視法例，彼方能安寢，闔得覺也。 阿德

雙語準備

周亮

狐諂

說部新編 楚山青

巫其仁是湖北的舉子，今年春天到京師考試。他住的是雲來客棧，住下幾天後，他發覺這客店太嘈吵了。這天，他和老闆閒聊，問起可有人家空置的宅院，可以租給他住的？「虎坊橋那裡倒是有一所大宅，租金便宜，不過常常鬧狐，但只要拜祭一下，倒是安然無事的。客官要是有意，我可跟主人討個公道價錢給你。」老闆說。

兩天後，巫其仁搬進這闊無一人的大宅。巫其仁並不完全相信老闆的話，豈有無端端拿白花花的銀子去拜祭狐仙之理？況且，住了幾天，也不見有異。銀子是使的，不過是用來納妾。小妾獨坐房中，忽聽得窗外有許多人喁喁細語，這個說：那小妮子的眉還不錯，就是鼻子塌了些；那個說：她怎比得姐姐你。小妾怕羞，連頭都抬不起了。晚上是洞房之夜，巫其人請娘子寬衣，窗外的聲音又響起來了「請娘子寬衣——」。巫其仁做個什麼動作，那把聲音又「廣播」出來，像解說「真人表演」，接着又爆發一陣大笑聲。巫其仁無奈，只好去請求大法師法狐。

大法師聽了巫其仁訴說，笑道：「人家並不害人，只是開玩笑，王法也沒有禁止開玩笑之理，我怎能把這猥褻瑣事以瀆神明呢？」不得已，巫其仁只好設酒拜祭，果然以後不再有怪聲了。巫其仁說：「現在才知道，應酬之禮，絕不可廢。」

（據《閱微草堂筆記》改寫）

時間見證

中篇小說 谷娓

方向宏坐在辦公室的安樂椅裡，高高的舉起雙手，重重的咬緊牙關，輕輕的在喉嚨間吁了一聲「吱——呀——喃——」。

只這麼伸了個懶腰，大半天工作的勞累一掃而空。

他就是這樣的人：無論肩上扛的有多重，總是處之泰然，忍耐與樂觀，助他將壓力變成動力。也許「拿得起、放得下」，是方向宏成功的主要因素之一。

「方經理，信。」女秘書露薏茜笑容可掬的把一大疊信放在他的大書桌上。

「謝謝。」方向宏彬彬有禮。

露薏茜分發信件有一個習慣，先公後私，由遠而近。把政府的公函放在上面，其次是公司的來往信件，最後才是私人書信。而同類型的信件，又依照與香港的距離遠近而排放，一切都很有條理。

方向宏輕巧地用寶劍造型的小刀解拆每一封信，飛快地閱讀，然後用紅筆或藍筆在信上做個記號或簡單的批幾句。

最後一封信，是鄉間寄來的，信封上，是他姪兒方采文的鋼筆書法。

方向宏直覺地預感姪兒有要事告訴他。不然，為什麼往日鐵劃銀鈎的歐陽詢《九成宮》楷書，變成了文徵明的行書？

他急不及待的用小刀把整個信封挑破，那信紙上寫的是懷素狂草：

「叔父：您好！我終於打聽到雲斌的下落了，這傢伙，原來溜了去香港！快十年了，他家裡的人還當他死掉呢！我正設法把雲斌在香港的地址弄到手，請叔父放心，這傢伙天不死，您就有復仇的機會……」

方向宏的雙手發抖，還然，把信摔在地上，「砰」「砰」！左右開弓，往大書桌上狠狠的捧了兩拳！

「雲斌呀雲斌，你欠我實在太多了，這筆帳，是結算的時候了！」方向宏喃喃自語。

（一）

忠告市民

超短篇小說 樹華文 童培新圖

陳先生和李先生是文員，天天同搭地鐵上班。為了減肥，兩人出了地鐵，不搭電車，一同步行十多分鐘返公司。

一天早上，兩個人在返公司途中，看見前面圍着一大堆人看熱鬧。李先生出於好奇，上前觀看。陳先生卻向僻靜的路徑走了。

中午吃飯時，陳先生問：「李兄，早上你看見了什麼？」

「沒什麼，原來在拍戲。」

「你沒有看新聞嗎？最近劫匪打劫金行多了，真槍實彈，常在鬧市和警察駁火，驚險百出。有一個市民，就因為好奇去觀看，結果被流彈擊中死了！」

「原來你怕誤中流彈，沒那麼湊巧吧？」

陳先生繪聲繪影，說得李先生也擔憂起來，問他有什麼應變的方法？「唉，治安日差，盜賊橫行，光天白日，我們的生命沒有保障，一旦不幸遇上槍戰的場面，要馬上找地方躲起來，例如冷巷之類，千萬不要去看，這是一位警官的忠告。」

「你的話有道理。若不遠離現場，即使不被流彈打中，也有可能被賊人捉住作人質，嚇都嚇死了！」

一日，李先生外出，在鬧市看見有人互相追逐，他們手上持有類似手槍物體，他嚇至魂飛魄散，腳軟不能動彈。危急中，李先生看見前面有一個公廁，飛奔而入，在廁內喘息着。

他點上一支煙定驚，慶幸拾回生命。一個男子進入問他：「先生，你臉色很難看，發生了什麼事？」「你不知道嗎？街上有賊，發生槍戰！」

「原來如此，警察一定窮於應付了！」男子拔出彈弓刀指着李先生說：「不許動！打劫，否則捅死你！」

十 霧裡看花

彈鋏歌

宋騰雲看得分明，不禁又驚又喜，暗暗叫了一聲「慚愧！」「這位林姑娘的劍法當真是遠勝於我！」想到自己剛才的傲慢自負，不覺臉上發燒。

殊不知林無雙亦是暗暗叫了一聲「慚愧」，「若不是宋大俠和他鬥了一場，消耗了他的真力，這第三招只怕我縱然能夠化解，亦必落敗無疑。」

宗神龍看清楚了對方只是個年紀輕輕的少女，心中更是吃驚不已，「怎的這黃毛丫頭的本門劍法竟似在我之上！」他怯意一生，不敢便即撲上，按劍喝道：「你是誰？憑你這黃毛丫頭也敢來管閒事！」

林無雙一個鷂子翻身，身形轉到宗神龍的面前，淡淡說道：「宗叔叔不認得姪女了麼？」

林無雙轉身之際，衣袂飄飄，衣角上繡着的一條從波浪中躍起的飛魚，映入了宗神龍的眼簾。

宗神龍吃了一驚，登時恍然大悟，「我真是糊塗了，怎的沒有想到她是飛魚幫……

（三三）

小說林

大漠夕陽紅

歷史小說 高旅

九 群雌粥粥

過了幾天，完顏亮召重節到寢殿去，由兩個假斷兒陪了送去，拜見了完顏亮之後，便叫假斷兒回去，完顏亮說：「孩子，你到榻上來坐，你娘是妃子，朕便是皇父，疼你，你只管隨便玩。」「臣女不敢。」重節雖十五歲，卻也知道規矩。

「什麼不敢？坐上來。」

及至走近，完顏亮一把拉住，把重節放到膝上，剝掉衣服，把重節姦了。

重節驚駭莫名，卻又不敢叫嚷，只是哭泣，說：「怎好去見娘呢？」

「不做聲就是了。」完顏亮說：「她能把你怎麼樣？」

重節被姦後，回文英殿她娘處，不敢出。阿里虎喜歡喝幾杯，自從入宮，要喝起來，本來能陪完顏亮喝酒，完顏亮歡喜，不料阿里虎的酒量很大，完顏亮喝不過她，而且喝了便非醉不可。

「賢卿，你要少喝些才好。」

「已經少喝了，只是陪陛下才喝杯。」

「你自己也喝嗎？」

「自己也喝。」完顏亮便不高興，所以不久又失寵了，又像對付撒卯一樣，擱在一旁。但是女兒重節卻時不時到完顏亮的寢殿去，阿里虎疑心起來，有一次回來，阿里虎說：「在父皇那邊玩得好嗎？」

「玩得好，今天還陪父皇喝了酒。」重節說。阿里虎便變了色，叫殿裡的假斷兒按住，剝了她的衣褲，重節伏在地下掙扎，掙手踢腳也沒用。衣褲剝下，便明白了是怎麼一回事，阿里虎見到上面有污跡，把重節拉起來，劈頭劈臉打了幾個耳括子，既罵重節，也罵完顏亮。

「你這小賤人，太不要臉了，做後父的要臉，這還成世界的！」

重節哭泣着，給假斷兒拉開，阿里虎悶坐在那裡，端起酒瓶子來斟酒，又大喝，不久就醉倒了。

這邊文英殿的景象，有人去告知完顏亮，完顏亮自然不高興，但是也沒有奈何阿里

（七八）

陰陽聯婚

星期小說 辛海

一、至親寵物

蘇嫦來這半山區玫瑰大廈，做文太太的女傭，不經不覺已是一年了。記得去年，秋涼天氣，她由阿容引薦來見文太太。

一個三十五六的婦人，長得很好看，身體壯健，那麼大的家庭，就只有她和老媽媽居住。客廳，大水族箱裡，游蕩著十幾條金色、紅色、白色、黑色錦鯉。

露台，欄河上放著一個別緻的有門有窗、有二樓的籠子，居住著四隻鴿子，文太太說牠們是擅飛的信鴿。欄河下牆角，也有一個別緻的鐵籠，活動著一雙夫妻白兔。文太太的臉很特別，她不抹脂粉，但臉看直像搽脂薄粉似的，他稍為移近一看，卻又不是，天然的。

她說她討厭請菲傭，自己不懂英語；二來，她們對她的寵物錦鯉、鴿子、兔子沒有愛心，服侍得不周到；三來，她們弄的西式餸菜，她不喜歡。然後抬臉望她，說：「君來，你年紀沒大我多少？」

蘇嫦瞥視她，說：「我三十四。」文太太說：「跟我同年。」蘇嫦說：「可我跟太太沒得比，看起來，我是你的老媽媽。」文太太說：「不，不，你還精壯，我只不過靠富貴裝飾支撐起來的虛假樣子吧了。」奇怪她的坦率，蘇嫦說：「真的，看你的臉，紅粉緋緋。」

文太太說：「只不過養尊處優罷了！」蘇嫦說：「文太太，樓下的阿容告訴我，你很重視三樣寵物——」

文太太打斷：「何止重視，簡直是珍視。」蘇嫦說：「如你肯僱用，我除掉服侍老太太和文太太，也會對錦鯉、鴿子、白兔照料周全。」文太太笑望她，說：「那你就是我要僱用的人了，但你要住下來，方便嗎？」「方便。」

金竹寺

連圖民間故事 劉娟畫

1 輪夫劉誠，抬轎子從重慶到成都，這晚住在客店，準備等回頭生意。忽報有人找，見是個和尚。

2 和尚請劉誠帶信到重慶金竹寺，但沒有酬金。劉誠欣然答允，說明尋找到回頭擔，就捎去。

3 和尚說："這封信半月內必得送到，否則都江兩岸就遭游龍歸海的水災。"劉誠接信便動身。

狄克・特利西"熱"

杜漸

西洋鏡

美國社會很怪，有些人總是在炮製潮流。拿女人的服裝來說，一時流行迷你裙，一時又時興密實裝，新潮一場之後，物極必反，又來懷舊一番。作為美國的次文化潮流，八十年代最後一年再次把蝙蝠俠搬出來，一時鬧滿街滿巷都是蝙蝠俠，書籍、電影、連環圖、玩具，一直到糖果，都戴上了黑色的蝙蝠眼罩。九十年代的第一年，御把四十年代初的大偵探狄克．特利西（Dick Tracy）再次搬出來。現在連小孩子吃早餐時，也指定要吃狄克．特利西Cornflakes（玉米片）。看來，狄克偵探的毡帽和風衣又會流行一時了。最近連香港也有人出版了卡菲貓扮偵探的連環圖，卡菲貓也穿戴起狄克的帽子和風衣呢！

記得是抗戰時從香港逃難到澳門，我的二舅父請我看了一場電影，就是《狄克探案》，是一部黑白片。小時候很欣賞這個硬漢式的美國偵探，幾乎把他當作英雄偶像，尤其是電影最後的一場是在飛機上打鬥，驚險百出，印象極深。半年前有一晚打開電視看午夜電影，竟然播出這部舊片，於是故夢重溫，看到半夜三更。現在看這電影，覺得頗幼稚可笑，比「山土鄉」電影差遠了。

狄克這個人物，原是美國連環圖（Comics）的角色，方面一孔，粗眉毛，是芝加哥警局的一個便衣警探，專門對付犯罪集團的罪惡活動。由於連環圖流行起來，於是換上銀幕。現在美國不只重新出版連環圖（舊版原裝的連環圖已成了收藏家的珍品，相當昂貴），還拍電視片集，再次搬上銀幕，更有作家將這些故事編成小說出版。我最近就買了一本《狄克．特利西：秘密檔案》（Dick Tracy: The Secret Files），竟然是編輯組織了美國現時寫流行小說的多個「名家」，一人寫一篇，共十六篇「新探案」。這些「探案」當然不及克利斯蒂那麼布局精巧，但卻表現了美國偵探小說的特色，完全是走錢德勒和哈梅特的硬漢路數。只是狄克．特利西卻缺乏了錢德勒和哈梅特這兩位大作家小說中所表現憤世嫉俗的藝術魅力。狄克探案充其量也只是流行作品，登不了大雅之堂。

從球場想人生

商子雍

自由談

按笑話中清末某愚頑昏庸之權貴的觀念來審視，足球比賽乃是二十二個人搶一個球，實在不成體統。在他看來，何不一人發一個球讓大家玩個痛快呢？然而，就是這麼一種「不成體統」的體育比賽，卻不但令該項運動高度發達的歐美之民衆痴迷，亦同樣讓此種運動不甚發達的中國老百姓傾倒。個中奧妙，還真是值得人細細地加以體味。

以我的千慮一得（？）之見，人們格外鍾情於足球比賽，是由於充滿着拚搏的此種運動，和也是充滿着拚搏的人生，實在是太相似了。或有人問，但凡體育比賽，不都是與拚搏二字密不可分嗎？為何足球的魅力較之其他運動項目要高出許多？我想，這大概是因為足球場上的拚搏與其他運動項目中的拚搏有所不同。體操、跳水、花樣游泳等項目的比賽不是捉對兒廝殺，這種寓競爭於表演之中的拚搏太溫良恭儉讓了，與人生的拚搏大異，想讓人為之大喜大悲，當然極難。田徑場上的拚搏又大都是個人之間的競爭，相對來說顯得單調、平淡，更是無法讓人因之想起人生的拚搏而痴狂。而五花八門的球類比賽，乒乓球、網球、羽毛球、排球場地上中間的一道球網，就使得競爭雙方的拚搏大減了激烈和精采的程度；籃球、冰球、水球、手球的比賽倒是同足球比賽的狀況較為近似，但或者因為參賽人數少，或者因為比賽場地小，或者因為普及程度差，所以也都無法像足球比賽那樣，讓人們能從球場上真切而生動地去感受人生。像人生一樣曲折艱辛，像人生一樣千變萬化，像人生一樣富有戲劇性，像人生一樣充滿未知數……，在所有的體育比賽中，唯有足球才是如此，故而它成為具有能使交戰的雙方暫止干戈、能讓正在聚首的幾國元首推遲會期、能叫以行竊為業的小偷無暇作案神奇魔力的世界第一運動，就實在是理所當然。

當然，足球場也並非是完全等同於人生。人生這個大舞台上所發生的一切，並不都能在足球場上找到它們的影子。但我卻敢說，足球場上所發生的一切，則都曾在人生的大舞台有過表現。比如，在剛過去的世界杯大賽上，蘇聯足球隊因瑞典籍裁判的有意偏袒（我這樣認為），失去了一次把點球射進阿根廷隊大門的良機，這不能不使人彷彿看到了現實生活中那種對人才施以「說你行你就行不行也行，說（你）不行（你）就不行行也不行」方針，並且揚言「大權我握，（你）不服不行」的小國之君的嘴臉。再如，馬拉當拿四年前在墨西哥用手把球捅進了大門致使英格蘭隊敗北，這一次在意大利又用手擋出了蘇聯隊一個勢在必進的球卻未受懲罰[illegible]地聯繫到我們周圍那種靠蠅營狗苟[illegible]好處、佔到便宜的小人。還有，[illegible]在賽場上屢屢被人踢倒、推倒、[illegible]然會令人想起其他領域裡的出類[illegible]箭明槍的現實。再者，愛爾蘭隊[illegible]二，得以在下輪比賽中避開了強[illegible]而得以躋身於世界杯八強，請想[illegible]要憑本領，而且得靠運氣才取勝[illegible]僅是足球場上才有而人生的大舞[illegible]

有俗諺曰：「內行看門道，外行看熱鬧。」我以為，凡有過較為豐富的人生經歷的球迷，當他面對着足球場上那一片綠茵如醉如痴時，與其說是在觀賞比賽，不如說是在體味人生。六月二十五日凌晨，當球藝超群的巴西隊意外地敗在球藝較差、球品尤劣的阿根廷隊腳下時，我和一起觀戰的朋友們都深感痛苦。

這痛苦不僅僅是因為巴西隊的失利，更由於人生大舞台上尚多有德才兼備的仁人志士多遭磨難、缺德少才的小人春風得意的現象，讓我們痛感人類社會並非時時、處處都按優勝劣敗的正常規律行事。當然，從整體而不是從局部、從長遠而不是從暫時來看，足球場上的拚搏，還有人生大舞台上的競爭，又總是公平的，又總是那些正派的強者才能真正取勝。也正是由於此，我們才從不曾對足球失望，就像我們從不曾對人生失望一樣。

《歡樂頌》與《孩子們的國歌》

林笳

異域漫筆

《歡樂頌》是貝多芬第九交響樂結尾的合唱曲，《孩子們的國歌》是布萊希特一九四九年寫的一首詩，兩者怎麼會聯繫在一起？此事還得從德國的統一說起。

今年以來，東、西德合併的步伐加快，用哪首歌曲作為新國歌，不僅擺到了政治家們的議事日程上，而且成為老百姓議論的話題。東德現用的國歌，是一九四九年由貝歇爾（J.R. BECHER）作詞，艾斯勒（H. ESLER）作曲的，具有鮮明的無產階級黨性和鬥爭精神，看來是不合時宜了。西德的國歌，叫做《德意志之歌》，曲調用大音樂家約瑟夫．海頓（J. HAYDN，一七三二——一八〇九）譜寫的《皇帝頌歌》，歌詞是法勒斯雷本（H. H. V. FALLERSLEBEN，一七九八——一八七四）於一八四一年創作的，表[illegible]

[illegible]創作一首新國歌。當時的西德總理康拉德．阿登納（K. ADENAVER）則主張採用《德意志之歌》，並在一九五〇年四月十八日的一次政治集會後，帶頭唱這首歌。經過一番爭論，總統向總理妥協，新創作的歌放進了文庫，《德意志之歌》成為西德的國歌。這首歌的第一段歌詞，有「德國，德國，至高無上」這樣的句子，為避免曲解，在正式活動中，只唱第三段詞：

統一、法權、自由／為德意志祖國，／為此讓我們用心靈和雙手／兄弟般地奮發努力！／統一、法權、自由／是幸福的保證。／德意志祖國／在幸福的光芒中／興旺、繁榮、昌盛！

在西德最近進行的民意調查中，有人認為，可以繼續沿用這首國歌，並且提到，法國以《馬賽曲》為國歌，從未因政治變動而改用他曲。有人提議保留海頓的曲調，重新填詞。一位奧地利的音樂家則寫信給西德《時代》報，呼籲「把海頓的曲調還給我們」，因為海頓是奧地利人，而非德國人。

在衆多的意見中，令人感興趣的，是一位名叫克勞斯．彼帕的女士的建議：用貝多芬第九交響樂結尾的《歡樂頌》的旋律為新國歌的曲調。她的提議，得到了熱烈的響應。漢堡音樂學研究所的彼特森教授要求漢堡大學作出決定，以這段旋律徵集歌詞。在徵集意見中，不少人提到布萊希特的詩《孩子們的國歌》。詩云：

優雅動人不辭辛勞／熱情而又理智，／善良的德國繁榮昌盛／猶如其他國家。／各族人民友好相待／不再如臨強盜，／把他們的雙手伸給我們／視我們為同胞。

我們不想凌駕他國／也不甘受屈辱，／北自海洋南至阿爾卑斯／東自奧德河西至萊茵。／我們既然要改善國家，／就應熱愛維護她。／讓我們無限地愛她，／如各國人民愛祖國。

布萊希特的詩寫於第三帝國被摧毀後，熱烈地抒發了對祖國的愛，表達了重建繁榮昌盛的德意志的意願，同時也向全世界表明，德國人民願與世界各民族在平等的基礎上友善相處。

當前，德國仍是蘇、美、英、法四強的佔領區，東、西兩個德國尚未成立。四十年過去了，今天，面臨德國統一，人們[illegible]

大公園

蘇聯想參加亞運會

張散

文化交匯的象徵

安子

蔣志鑫（畫）　橫斷嶙峋

徵魏品價

夫石

石湖的彩筆

吳其敏

還鄉的感情

履福

外文使節特權

閱知

穩守

盧國沾

考古文物旅遊團

范狄

海上明珠摩納哥

厚曾程

洋人酷愛中國文化

周永傑

妻子歸西屍體已腐爛　法癡情夫掘墓盜妻骸

瘋漢大鬧高壓電塔

綺南

酒

竹

無雙購物街

子妙

日本普及風力發電

陸林

花的"人迷"

燕秀

法蘭西比地球重！（法國畫）

資訊與潮流

軒

教與學

外交使節特權

闡知

課本以外

伊拉克入侵科威特之後，說科威特已經成為它的一「省」，要各國關閉駐科威特的使館，外交人員撤往巴格達，否則便失去外交使節身分和他們應享有的權利。大部分國家由於這是伊拉克的侵略行為，都表示拒絕。九月中，伊拉克的軍隊闖入包括法國在內的幾家大使館，拘押和擄走一些外交人員，又一次製造緊張氣氛，引起了有關國家及國際輿論的抗議和譴責，因為這是對國際法上公認的外交使節特權的侵犯。

外交使節特權（Prerogatives Of Diplomatic Agent）有不可侵犯權（Inviolability）、治外法權（Extraterritoriality）和豁免權（Immunity）三個部分。具體的內容大致是：

一、外交使節的身體及其榮譽不能侵犯，包括他的家屬、使館各級職員、書信使、僱員等，都享有此特權。

二、外交使節不須服從駐在國的裁判權，刑事及民事的裁決均包含在內。

三、外交使節不須出席駐在國的法庭，亦無須在駐在國的官員面前，為任何案件作證。

四、外交使節的館所及其所屬範圍是特別區域，駐在國的官員、警察、軍隊以及其他人員，未得使節同意，不得擅自進入。使館由本國的人員負責守衛。

五、使節及所有館員可以豁免所有稅項，包括關稅。

六、外交使節的書信使（Courier）不可侵犯，包括其身體和所攜外交郵袋及其中的所有文件、書函。

七、各國使節可依照本國的宗教儀式，在使館內進行宗教活動。

赴德升學？

何景安

阿Sir話齋

月前，《大公園》刊出蕭君大作《德國人看英國》，談到兩個國家的教育上的比較，包括教師工資上的差異、學生平均學術水平的不同、教育思想上的各有偏重。前兩項是客觀實際情況，事實俱在，不容懷疑，良師出高徒，有優良師資容易培養出精良的下一代。但如何進行教授，在教育思想上，英國偏重通才教育，西德則重專才，究竟孰優孰劣，我想是各有千秋，難以一概簡單而論。但對德國教育狀況似應有一點點了解。

西德在八十年代共有各種高等院校約三百多所。其中傳統的學術性大學——綜合性大學佔的數目頗多，逾兩成，學生則佔超過總大學生數六成。波恩大學和柏林自由大學是最著名的兩所高等學府，前者出過許多偉人，作曲家貝多芬、詩人海涅、生物學家米勒、哲學思想家馬克思都是該校校友，後者的前身柏林大學則不單是德國大學的表率，還曾是許多國家的大學效法的楷模。其他的一些大學都非常著名，例如培養過天文學家開普勒、哲學家黑格爾等的埃貝哈德・卡爾大學，以醫學聲譽最高的中歐第三所歷史最悠久的魯佩特・卡爾大學，學生人數逾四萬人的漢堡大學和科隆大學、明斯特大學等。

可惜香港學生對它們都缺少了解，加上本港學習德語的甚少，近十年來，應考德語的中學會考人數，有時只有一人，最多的一年是一九八一年達二十一個，十年總數還僅只有八十六人，今年算是熱鬧的了，人數比去年倍增，也僅有十二位，而「AL」原設有德語科目的，但長期無人報考，近幾年也就索性刪去，因而也就更加限制香港學生到德國去升學。

壁壘分明

港大 小中

唱熱點

英國音樂路線類型甚多——分有流行 Pop Music，地下音樂 Underground，古典 Classic，新古典 Neo-Classic……地下音樂是其中較為變化多姿的，別稱為「另類音樂」Alternative Music，分流甚眾——繼有搖擺音樂 Rock 'N' Roll，鄉謠音樂 Country，黑人音樂演成的爵士樂 Jazz，西印度音樂 Reggae，民歌 Folk Music，靈魂音樂 Soul，節奏怨曲 Rhythm And blues（簡稱 R & B）和電子音樂 Electronic Music。

現代英國音樂的第一次高潮，當推六十年代初期的披頭四 Beatles，稱為第一次英國侵略（The First British Invasion），意指英國音樂蓋過美國流行樂成為世界音樂之主流。披頭四和金童子奇里夫李察 Cliff Richard，捲起的波瀾實在不容忽視。第二次的英國侵略（Second British Invasion）應當是七十年代末期，英國社會經濟不景氣，失業問題嚴重，音樂亦湧出了巨浪——崩次文化 Punk Subculture，表表者有 Sex Pistol，Anti-nowhere league，入詞者不乏污言，無政府思想與對皇室的辱罵。結果是：大吃美方閉門羹，美方拒絕「入口」。

又衝刺

馬奈

徵稿小啟

本版歡迎在學大學大專生來稿，按每期版面刊登之題目為文，以四百字為合。今期題目《假如我是警察》。來稿請註明就讀院校名稱、筆名、真實姓名及通訊地址，俾便聯繫。

——編者

六合彩——偉論

中大 小畢

TALK

甲：喂！阿榮今日上了電視！

乙：這麼快便實習嗎？哪個台？

甲：傻的！他早轉了系。我是說今日他和逸夫學生會其他幹事到兩局，反對馬會在超級市場賣六合彩。

乙：其實在哪兒賣，影響不是一樣？玩具檔不是有六合彩攪的珠機嗎？

甲：總之在超級市場賣六合彩，就等於提倡賭博，影響青少年，敗壞社會風氣，有損香港名譽……

乙：夠了夠了！這麼多偉論，又不去幹學生會？

甲：我差點兒去了。可惜我沒有明確的方向，沒有透徹的反思，沒有遠大的抱負……

乙：還有什麼沒有？

甲：沒有什麼沒有！

乙：你看阿慧，為了開放日，幾晚也沒有睡，你行嗎？

甲：我正打算助她一臂之力，投身開放日工作行列！

乙：又是三分鐘熱度！你有時間嗎？

甲：當然有啦！魯迅也說過，時間就如海綿裡的水，只要用力榨，就一定可以擠出來！

乙：魯迅這樣說過嗎？

甲：誰說也不緊要，總之，我的海綿還在滴水呢！

賣老篇

妍穎屈

師姐教落

錢鍾書曾經說過，成年人喜歡小孩子，最大原因並不是因為小孩子可愛，而是為了在小孩子面前，我們可以恃老賣老。既然如此，老人家愛在年輕人面前滔滔不絕，大談人生經驗的現象倒是可以理解的，至於年輕人嘛，既沒有尊嚴可以賣弄，又沒有多少吃鹽的經驗，於是只有向小孩子方面入手，賣老一番，或是從同輩出一些超然的地位來，令自己高人一籌，可以一個智者的姿態在同輩當中曾經滄海一番，於是，便出現了什麼『師兄』、『師姐』的名堂來。

當我執筆欲寫下離校後的生活體驗時，看到這欄名，不禁又覺莞爾，又覺自己在找個『師姐』的名堂來作擋箭牌，特老賣老起來。其實踏足社會才覺自己的渺小、無知，讀書時也曾因自己是一個大學生而產生一種優越感，反倒在步入社會後，總認為大學生算不了什麼，因為你身邊任何一個人也可能比你懂得更多，於是工作後，我從不會主動告訴別人我的學歷，由他們猜猜吧，免得別人知道後會對大學生感到失望。

正由於工作上沒有機會賣老，只有碰釘，默默耕耘的份兒，所以當老編找我寫這個『師姐教落』一欄時，我登時模仿周公吐哺，點頭也來不及，因為終於有個機會可以名正言順地口沫橫飛一下嘛！

新園地

還鄉的感情

履福

貴山談海

忙得交關時，偶而作一次遠遊，也可以說是一場賞心樂事。

從一個大城市到另一個大城市，在觀感上來說，會有很大的不同。

這次到的是北京。

在京時，承蒙一個機構招待，並請我作了一次簡短的講話。

當時的情感，是充滿了一種說不出來的鄉土之情。——為的是自己已經有四十多年沒有重履斯土，甚至連任何一處地方都沒有到過。

所以我特別提出了前人的「他鄉生白髮，舊國見青山」的兩句詩，並以莊子所說的「舊國舊都，望之暢然」，來形容自己的心境。

而且告訴在座諸人，剛踏上祖國的土地，四面看了看時，我曾經哭了起來。

他鄉遊子，江湖重歸而不是夢，就有這許多說不盡的感情。

何況所到之處，是一個氣派莊嚴，到處園林景色的城市？

說老實話，真有些留戀得不願離去的感覺，只是為了謀生，又不能不離去而已。

緣起

阿濃

生生不息

忘記了是在甚麼場合初會葉特生，當時他答應送我一本新出版的《小子踏八仙》。

大概由於忙，書並沒有送到。後來他大病，我想：送書的事該已忘記了。不久，他戰勝病魔，豐度氣質更勝從前。

我買了他出版的新書《浮過生命海》，感覺是他經過一次試煉，生命踏進了一個更高的境界。

可是我們之間並不曾有較密切的交往。

港台一輯《香港盤旋》把我們撮合在一起，我們一起探訪了他童年的母校，也探訪了我第一間任教的鄉村小學。

拍攝之前並沒有預先寫就的對白，靠我們即時發揮，結果大家十分合拍。

拍攝期間，他帶了一本《小子踏八仙》給我，原來多年前的許諾，他竟沒有忘記。

片子播出後，本以為我們的交往又告一段落，忽然收到他的電話，說我們被邀合寫一個專欄，欄名由我來定。

他的名字和我的本名，第三個字都是「生」，「生生不息」，現成之極。事實上我們都是生命力旺盛、不知疲累的人，一旦合作，將會刺激起靈感的泉眼，從此涓流汩汩，無休無歇。如果是拍戲，雙「生」也該比唱獨腳戲有號召力。對於本欄，我們有厚望焉。

闊頸大蜥蜴

簡而清

萬般垃圾

澳洲什麼動物都是與眾不同的，其中之一是闊頸大蜥蜴，我在達爾文見過真的一兩隻，見人則驚而將頸部鬆起來如一條頸裙，希望嚇走人家，十分有趣。

我在南澳洲袋鼠島處，購買得當地一位雕塑家所製成的一隻陶器闊頸大蜥蜴，沒有上色的陶器，只在頸裙處塗上淺淺的一層藍色而已，因為到澳洲去的人，亦多半未曾見過這種大蜥蜴的，所以很難想像到它的模樣，是否與那製成品相似。

老實說，是十分相似的，實在想不到會在如袋鼠島那麼一種地方可以見到這種東西。

同樣感到意外的，是如袋鼠島那種地方，仍然有專賣藝術作品的畫廊與精品店這麼一種地方的。

開場白

王理查

打工仔秘笈

這個專欄本來就不能寫，不好寫，也不易寫。不能寫，因為是個人的獨特經驗心得體會，久經修煉成為獨門武功，一旦公諸於世，難免有人有樣學樣，流傳開去，不再奏效也。不好寫，因為怕讀者眾多，亦有非我打工一族，得窺秘笈，苦練絕招防禦，豈非前功盡廢？不易寫，皆因人各有志，雖然同屬打工一族，各人處境不同，性格各異，並無放諸四海而皆準的通則，怕讀者一部通書看到老，未識隨機應變，碰個焦頭爛額，難免有損在下威名。

雖然如此，還是硬著頭皮，開筆大吉，原因之一當然是經不起老編苦苦哀求，餐餐難飽翅食到口軟，推卻不來。更重要的原因，是在下累積了二十年打工仔寶貴經驗，大小公司，上司下屬全部做過當過，有此秘笈藏諸名山，未免可惜，遂勉為其難，公諸於世。

敬告看官若非我等打工一族，切勿偷看，恐而斥不雅。若是我等打工兄弟，則千萬靈活變通，以免一招使老，後悔莫及也。

萬事休

黃風

針尖

新中國成立四十一年。

四十一歲，中年。

「人到中年萬事休」，國又如何？

萬事憂

中年人出於豐富練歷，可以萬事皆休。

國家步入中年，究是「萬事休」還是「萬事憂」呢？

萬事幼

中年萬事皆憂而會憂也不可怕，怕的是遇憂而不知憂！

那是：萬事幼（稚）！

買車容易養車難

葉安

天車地

常言道：「買車容易養車難」。這話一點也沒有誇張，若套用在今天香港的車主身上，更是貼切不過。別的不說，單是最近的汽油連番漲價，已教人吃不消了。

雖然說，原油漲價是世界性的事情，香港無法不受到影響，但是我們在付出了更多的代價去購入汽油的時候，心裡面仍是不好受。很多的車主可能都會容易引起共鳴：這是一個合理的汽油價格嗎？裡面又有沒有被汽油公司牟取的巨額利潤在內呢？

每一次的汽油加價，消費者往往只是在加價生效的一刻鐘，才感受到切膚之痛，到了往後入油的時候，又好像習慣了新的環境，如常往油站入油，批評加價措施不當的說話，又不復聽見了。汽油在今天的社會之中，已是生活的必需品，不能供應短缺。可能正因為這個原因，即使油價上升到甚麼程度，人們都要在一萬個不願意的情況下，去接受任何的升幅。唯今之計，恐怕只能依靠自己去適應它。到了有朝一日無法應付油價時，把車賣掉好了。

黑與紅

周恒

歌紅十丈

看盧國沾那天寫一些樂壇新進歌星，出一張新唱片，竟然才得九千元，如果賣得三千張，而宣傳包裝後，所餘無幾！

真是隔行如隔山，若非看到內行人寫歌星出唱片的分紅問題，還不知道原來情形竟是如此！當然，說的是新進歌手，若是大牌歌星，根本不需要為他們擔心，他們一年開一次演唱會，走埠登台，當紅明星大概要一年拍十部戲，才會有他們那樣的收入，新人與大牌，分別一向就如雲泥！

以前在電視台打工，也知道大牌歌星跟一般歌星唱一曉的分別，例如同樣唱三首歌，大牌歌星是三千元一晚，而小歌星卻是一百五十至一百八十元一晚，差異之大也是行外人不能想像的！

不過，歌星們也不會計較，就算是大牌歌星上來一晚拿三千元，還不夠他們身上所穿的衣服，大細牌歌星上電視目的一樣，為了宣傳自己的新唱片，電視黃金時間三十秒廣告費多少錢？而自己醫薦企上去唱三首歌，是十幾分鐘，你說那個宣傳效力有多大？不過時移勢易，今天大牌歌星發覺，綜合性節目收視才不那麼好，請也難請得他們上來，尤其那些超級巨星，不過一年跟電視台簽一兩個慈善籌款之類的大騷，其餘時間，踩你都傻，才不上去湊這份熱鬧，所以望來望去，音樂節目鮮見有超級巨星。

穩守

盧國沾

香港足球代表隊在「亞運」失去晉級資格，這賽果令我很高興。

幾年前，與所有球迷一般，會很不高興。每次香港隊對外作戰時失利，照例令我心情欠佳。後來才明白香港隊每一回都用穩守突擊的戰術，多年如此，仗仗如此，便氣得幾乎翻了眼。

是以我曾在專欄裡抨擊過這種戰術，指為扮烏龜的打法，頭顱尾巴和四足都全部縮起，任人家進攻，等人家打瞓了，才來一次突擊，碰運氣。

這兩年我不再生氣，事因為龜戰術見的多了，再不感奇怪。這次他們派兵參加「亞運」賽事，我一如以往，也不寄望有出線機會，所以在觀看他們的賽事片段時，心裡老是想對方贏個十二比零。

這寄望雖然惡毒，卻是不妨。先有心理準備，自不會因他們大敗而氣憤。入了球，我就揚手示意同時觀戰的人別高興，就如以往一般，見港隊先拔頭籌，勝了是奇蹟，龜兔賽跑，勸他們等終場時才決定應否歡呼。而照例，終場時，我們舉手高叫，為港隊大敗而興奮萬分，因他們實在不負所托。

當教練說：穩守突擊沒有錯，是球員發揮不足。我們聽了，也都很高興。舊曲重溫，如卡拉OK焉。

打真軍政治

史甚

單眼獨白

很高興見到亞運會上兩岸選手「打真軍」而不弄虛作假。這指的，是女子壘球的關鍵一役。

比賽之所以關鍵，是賽程戰至兩岸選手作第二輪對壘之日，兩隊所處形勢頗是微妙。若是中華台北贏了，中、台、日三隊將屬同分，冠軍很可能落在台北手上；中國隊要達到折桂目的，則非取勝絕難為功。

然而，基於當前海峽兩岸情勢，中國隊要是一秉以前進行過一個長時期的「體育服務於政治」的政策，在此台北隊於本屆亞運還未獲有金牌的節骨眼上，乘時「放水」，有意識地放過對手，將兩分拱手相讓，使台北奪標，當可大收「統戰」之效。台北當也心知肚明而知所圖報。證之於先前中國乒隊曾屢「體育服務於政治」而大打其「友誼第一，比賽第二」波，則其在女壘賽上放台北一馬，也不是不可能的，蓋「政治需要」於內地言，始終影響深遠也。

然而，頗出人們意外者是：中國隊今回完全是為體育而體育，全場大打真軍，終以高麥凱歡奪標閣：「體育服務於政治」，為「統戰」而「友誼第一，比賽第二」的事情未有出現。

這於體育迷言，自可吁一口氣；於政治觀察家言，這場球的結果，似也可以窺知當前中國政治特點：著重務實！

可曾想起日光餅

秀官

食飲皆談

後日是舊曆八月十五，人人都知是中秋節。但不妨考考你，舊例明天也有一個節，你可知那是什麼？

中秋節吃月餅，人人都知，但你可曾吃過「日光餅」？又可曾知道八月十五之前一天，乃是「日光節」？舊日過節，家家都有「拜神」之事，拜月光之外，也有拜「日光」，在專為「拜神」而設的「衣紙舖」，也有專門為拜「日光」而安排的一切。舊日有月餅賣的地方，除了月餅之外，還有「日光餅」，不知你可曾見過？可曾吃過？假如你是上了點年紀，經我提起，你一定會想得起。

其實，我也是被人問及什麼地方有「日光餅」賣而想起來的。因為大約兩三年前，一位潮州朋友送來的月餅中，就有一個大大的「日光餅」，大約是四個舊式月餅平排起來一樣大小，但很薄，大約是三分一的高矮，餅盒並不是四四方方，而是圓圓的，真似日光（也似月光），沒有餡，吃起來「煙煙韌韌」，有點似「香蕉糕」。也許潮州人更比我們廣府人懷舊，有興趣去看看嗎？不然，知有此事亦可。

幼貓易患眼疾

李英豪

英豪情趣

我們認識幼貓的成長過程，有助於飼養牠們，幫助牠們發育和保持健壯。

初生的幼貓已懂得用自己四腳在地上爬行，找尋母貓的乳蒂；出生後一兩小時，便能吮母乳，這都是貓的本能。

牠們的雙眼緊閉，雙耳貼合；但是嗅覺靈敏，觸覺更厲害。

最初幾天，母貓絕不會離開幼貓；牠不斷舐小貓，整理牠們的毛。這些動作十分重要，可使小貓身體保持清潔，並刺激牠們排泄。

一周後，幼貓的體重應增加倍。雙眼可能慢慢睜開來。有些品種，如暹邏貓（如圖），可在出生後數天便開眼。

那時，臍帶尾會捲縮而脫落。牠們還未懂步行，只能像划艇般"爬"！

兩周大時，應開眼和豎耳。到三周大，就懂站起來步行了，但搖擺不穩。假如雙眼圍時仍未能張開，尤其是有濃膠似的分泌液流出，則表示雙眼受細菌感染。若不及早延醫診治，就可能永久失明。

這是幼貓最易患的疾病，勿等閒視之。

合理加幅

君竹

報紙今日起加價。以一個家庭主婦角度去看，日常開支又告增加了。

初時聽說報紙加幅會是五成，亦即每份售價三元。雖說一元幾角，以現時的物價來計算，對民生影響不大。

但港人普遍習慣每天閱讀超過一份報章，就以我家為例，日訂三份報紙，如果每份加價五成，每日開支增加三元，一個月就是九十元，可不是一個小數目。

幸好報館方面最後決定，每份報紙只加五角，這個加幅，對於我們讀者而言，是可以接納的，不過報販們卻又怨聲載道，認為所加的錢，抵銷不了日漸提高的運費和工資。

平心而論，一份報紙賣三元，以目前大多數報紙每日出紙起碼五六張，還有彩頁加插，內容包羅萬有，實在仍算超值；而且報館方面為了這次加價，紛紛作好事前準備，增設彩色特刊，內容亦大大加強，為此而增加的成本費用，實非加價所能抵償。但是一次過加價五成，這幅度難免使人有所不滿，連我也本來計劃少訂一份報紙，如今加幅減半，心理上覺得比較合理，也就打消了減訂報紙的念頭，寧可隔一段時期，報紙在有所需要時再加價，至少我不會提出異議。

神經衰弱簡治

岑鶴齡

在城市裡，神經衰弱是個十分普遍的疾病。

港地生活和工作一向極其緊張，患者尤多。此病不像一般人所想像僅見失眠、記性不好那末簡單，實際它的特點反而是症狀繁多，各式各樣的症狀均可見到。

中醫常按不同症狀，應用不同中藥治療，現介紹一些簡易治法，也常可獲效。

（一）失眠。①龍眼肉五錢、丹參一兩，水煎至半碗，加紅糖，睡前二十分鐘服。②百合一兩、雞蛋一隻，煮糖水細半碗，加放鮮牛奶後飲吃，水量不宜過多。醫書記述：百合、雞蛋均有安神功用，國外資料則表明甜品和牛奶可使人易睡，故此食療方很合理。

（二）神經性多尿。患者頻頻小便，幾半小時一次，可用桑螵蛸五錢，黨參一兩，雞腸一副（洗淨），煎湯飲吃，每日一劑。

（三）梅核氣（咽喉有物梗塞感）。用法半夏六錢，厚朴花三錢，煎至大半碗，慢慢咽服，每日一劑。

卡賀音語

嶺藍

地天腦電

微電子技術的發展的確豐富了我們的日常生活。

多年前市場上出現的「音樂聖誕節賀卡」，曾一度吸引了消費者的興趣，紛紛解囊選購，贈送至親友的。

到了今年，市場將出現的一款聖誕節賀卡，是語音合成卡。

這種電子語音卡，是利用微電子技術，加上電腦的語音合成技術發展而成的。

在一些盛大的電腦展上，觀眾都可能見過語音合成的產品。這些產品包括留言機（無錄音帶）、報時器等。

台灣商人觀準美國的消費市場，把這一語音合成技術，應用到賀卡上。趁著美國大軍開赴中東的時機，把賀卡投放到美國市場。

他們預料美軍的親人，會不吝金錢，購買一片節日賀卡，一吐思念之情。

這種賀卡是可以由消費者自行錄音的，並非像音樂卡那樣由生產商決定。換言之，消費者可以把心中的話寄給收件人。

不知各位有沒有不敢向某人表露的心裡話？有的話，不妨留意一下這款產品。

波蘭名將郵票

彭光中

郵趣

波蘭從去年起發行了一系列第二次世界大戰時名將郵票，而且圖案規格統一，都是上面為肖像，下面為作戰圖，詳細介紹作戰雙方的軍事態勢，看來，這套郵票的選材和策劃必有軍方人士協助。

這一位波蘭名將是謝伊西科將軍，他是在三十年代末期德國軍隊侵犯波蘭西部地區的抗敵名將。郵票上的紅線為德軍，黑線為波蘭軍隊。

今年十月初旬，東西德國即將統一。這枚郵票當有更大意義。

港燈開業一百年

余也

時光倒流

為紀念香港電燈公司一百周年，十月一日港燈公司特別選擇了中環遮打道架起五光十色的花燈，以迎接盛事的來臨，命名為香港電燈節。

香港電燈公司於一八九〇年十二月一日下午六時啟業，其時，香港政府乃唯一客戶，而最先燃亮的，是中區的五十盞街燈。

港燈所擁有的資產，目下當然以億計算，但在百年前開業時，其徵集的資本，不過為十七萬四千元而已。

港燈從外國購買的兩台火力發電機，最先裝設在灣仔永豐街的簡陋廠房裡，而發電量僅為五十瓩（即一般說的五十度電），由於只用於街燈照明，電力綽有餘裕，而香港政府每年所繳交的電費，則為一萬九千元。

後來，隨著用戶增多，港燈於一九一九年在北角另建發電廠，而更具規模的香港仔鴨脷洲發電廠，則於一九六九年建成。

由一八九〇年至今，港島街燈之數目已由五十枝增至萬四千五百枝，而客戶數目亦由一個增至超過四十萬個。這些數字的變化，其實也從側面反映出香港近百年來的歷史變遷。

資訊與潮流

軒軒

都市扮靚學

資訊爆炸的威力，除了加速生活節奏及時代的交替外，另一方面，也帶動潮流的步伐更加速去速來。所以，作為九十年代都市女性，要具備獨特的吸引力以及表現出迷人的個人風采，首先就要有敏銳的吸收資訊觸角，及高速的消化新事物本領。

在「都市扮靚學」專欄裡，我會從女性的角度來觀察，為女士提供潮流的變化、資訊，作為你扮靚時的參考。因為，我相信今日的女性，無論在事業或愛情上，都能表現出自信、獨立、自主的性格，自然對於處理自己的儀容裝扮，必然也有套個人化的風格，而無須跟隨倒模式的標準化規範。

美的世界裡，是要講求深度，表面化而缺乏「生命力」的外表，只適宜用來做陳設，而深度是可以經過培養的，這也許就是所謂美貌與智慧並重吧！

讀《歷代文學名篇辭典》

莊 藏

我國古代文學，源遠流長，光輝燦爛，名家輩出，佳作如林，任何一部文學史都難以全面介紹。現在，很多有志於了解中國古代文學的讀者，都非常希望能夠了解歷代名家名篇的大致情況，以便選讀和參考。為此，上海辭書出版社最近出版了由名家學者主編的《歷代文學名篇辭典》，以滿足讀者這方面的需要。

本書是綜合介紹歷代文學名篇的辭典，旨在介紹歷代文學的英華。它以文學體裁為經，時代、作家為緯，收錄了自先秦至清末近八百位名家各類傳世名篇二千六百四十多篇。這些作品以先秦、兩漢、魏晉南北朝、隋、唐、五代、宋、遼、金、元、明、清為序，按作品分為詩、詞、曲、賦、散文、戲劇、小說等體裁編排，全書約上百萬字，是一部很有份量的大型工具書。

本書最顯著的特點是內容簡明，切合實用。每條釋文約三百字左右，長者也不過四五百字，字數雖少，但對每篇名作的體裁、作家、作品、創作背景、內容概要、藝術特點、前人評論等情況，都作了簡要介紹，簡單明瞭，使讀者一目瞭然。同時，在大多數條目的釋文後面，還設有「原文選錄」、「名句摘錄」等項目。凡百字之內的短小作品，都全文選錄，對於不便全錄者，則選錄其中部分片段或精彩的名句。這種做法，既節省篇幅，又方便讀者對照閱讀，頗具實用價值。在簡明實用方面，本書在大多數辭書的釋文中是做得比較好的。

其次，本書選目比較全面。書中對出自大家名家之手的名篇，收錄較多。如《詩經》、《楚辭》中的名篇，《左傳》、《國語》、《戰國策》中的名篇，曹植、陶淵明、李白、杜甫、白居易、韓愈、柳宗元、歐陽修、王安石、蘇軾、陸游、辛棄疾等人的名作，都是歷代選家所垂意的作品，本書選目能兼顧各個方面，這樣，就較為完整地體現了歷代文學的風貌。另外還要提到的是，對於情況各不相同的古代作家，本書也盡可能做到不以人廢言。著名的荒淫皇帝隋煬帝楊廣，本書就選釋了他的三篇詩作。清代作家曾國藩，因作者鎮壓太平天國革命，長期以來不提到他的文學成就，本書也選釋了他的三篇散文，並作了客觀的評析。甚至像被人們稱為「全無心肝」的陳後主陳叔寶，他的《玉樹後庭花》一詩，音調流靡，聲情溢蕩，一向被認為是沉迷聲色的亡國之音，但因為它是宮體詩的代表作，人們經常以此詩作為鑒戒，所以本書也列條介紹，並在「原文選錄」欄內摘錄了此詩中的「妖姬臉似花含露，玉樹流光照後庭」二句，以便讀者了解此詩的情調。在選目方面，編者能不囿於成見，這也是很不容易的。

文字簡潔，可讀性強，這是本書的又一特點。本書不僅可供查用，而且敘事評析，頗有文采，更可供閱讀之用。例如古小說《宋定伯捉鬼》條，釋文敘述故事原委並評析說：「本文寫宋定伯夜行逢鬼，毫不恐懼，機智地與鬼周旋，並從鬼口中得知鬼畏唾沫，即以此法捉鬼。此故事鼓勵人們不怕鬼，頗有意義。全文短小精悍，情節生動，特別寫宋定伯從鬼口中套出鬼之所畏一段，更是妙趣橫生。」釋文最後又引當代著名學者錢鍾書《管錐編》的評語說：「鬼畏唾沫之說，始著於此。」釋文簡練生動，讀來引人入勝，饒有興味。還有不少名篇的釋文，例如崔護的《題都城南莊》條敘述「人面桃花」本事，陸游的《釵頭鳳》條敘述陸游和唐琬的婚姻悲劇，齊己的《早梅》條敘述鄭谷為齊己改詩一事等，也都很有故事性，適於閱讀。

本書裝幀也很精美。卷首印有古代名畫家所繪彩圖多幅，更能增加讀者的閱讀興趣。卷末附有歷代作家小傳，對讀者也頗有參考價值。

總之，本書內容豐富，特點較多，是一部很切實用的文史工具書，也是一部可供參證閱讀的文史佳著。讀者一編在手，對中國古代文學的發展概況大體上當可了然於胸了。

讀書與出版

第六三二期
（逢星期一刊出）

請君一睹神仙會

——讀《中國行業神崇拜》

王春瑜

在中國歷史上，統治者均以神道設教，但從來沒有出現過統一的宗教，政教也是分離的；而絕大多數百姓，崇奉泛神論，信仰多頭神。唯其如此，中國人供奉的神五花八門，多得不可勝數。僅以行業神而論，各行各業所崇奉的神仙，又何其多也！今日人們口語中，仍不時提到「三百六十行」；據田汝成《西湖遊覽志餘》記載，「三百六十行」是明朝的叫法，概言經濟發展，各行各業之多也。試想，要把各行各業供奉的神，一一查考清楚，揭示來龍去脈，何其難也，非知難而上，甘坐冷板櫈者，決不敢問津。但是，三年前，我終於碰到一位問津者：一家報紙的青年編輯李喬先生。某日，他光臨寒舍，說正在利用業餘時間，繼續研究行業神，打算寫一部專著。不才聞之雀躍，極力鼓動他「步步為營」，按照每個行業，把所知道的神一一查清楚，寫出來；這對於研究中國文化史、社會史、經濟史，將是大有裨益的。流年逝水，一轉眼三年過去了。不久前，李喬冒著酷暑來訪，從書包裡拿出剛剛由中國華僑出版公司出版的他的大著《中國行業神崇拜》，頓使我眼睛一亮。近日我將這本三十五萬字的著作細讀一遍，深感這是一部值得史學界、民俗學界刮目相看的，功力深厚的佳作。

我想用三個字概括這本書的特點，這就是：全、富、實。

全：本書分上、下編，上編是概論，論述行業神的定義、分類、特徵，以及行業神傳說的歷史價值、民俗價值等；下編分述一百四十個行業所崇拜的神，搜集到的行業神名目多達五、六百種。書末所附神名索引達十六頁之多，起於監獄神「亞獐」，終於娼妓業供奉的神仙之一「脂粉仙娘」，真是各路神仙畢至，洋洋大觀。

迄今為止，沒有一部著作，能像本書這樣全面、完整地將行業神的資料，匯集在一起。著名學者任繼愈教授在本書的序言中指出：「這部書的突出優點是資料搜羅宏富，它的史料價值不在於關於行業神『崇拜』的論述，而在於『行業』羅列的齊全。」誠哉斯言！

實：近幾年，在中國大陸學術界，風行新玄學：有一些人，滿嘴誰也聽不懂、自己也未必懂的所謂新概念，所寫文章、書籍，滿紙騰雲駕霧。李喬沒有趕這樣的時髦，而是辛辛苦苦地跑圖書館，史海拾貝，有時費盡九牛二虎之力才找到一條材料，終於搞清某個行業神，不僅欣喜若狂；此種甘苦，非潛心治學者所不能道。他還對北京的一些行業神遺跡作了實地調查，更屬難能可貴。這是一部實實在在的功夫文章學子書，比起前兩年出版的胡亂編些材料，虛構太陽神崇拜的所謂著作，實在有霄壤之別。請君一睹神仙會——李喬的這本書羅形形色色行業神的書，顯然是值得一讀的。

還需一提的是，李喬寫作本書時，妻子患病，需要照顧，破屋一間，幾乎難避風雨；然而，正是在這樣艱辛的環境中，他卻寫出了這樣一本很有學術價值的書。這就再一次證明，中國不少的知識分子，真是令人尊敬。

提供消除壓力妙法——

《精神壓力：成因與消除》

明 月

「精神緊張」是現代香港人最常有的毛病。處身於這個日新月異的資訊世界裡，各人都爭分奪秒地工作，使身心疲累不堪，更被無盡的壓力擠得透不過氣來。

究竟精神壓力是怎樣形成的？我們又如何可以消除壓力呢？要瞭解這些問題，且讓自己先鬆弛下來，看一看《精神壓力：成因與消除》。這本書由商務印書館出版，是香港中文大學校外進修部主編的報紙課程系列之一。一般有關精神壓力的書籍大多以一個學科來剖析問題，而這本書則由十四位專家學者，分別在精神科學、心理學、佛學、催眠術、瑜伽、靜坐、運動等領域，助你解除壓力。

在醫學上，精神壓力有來自外界的和內部的，但以個人的主觀因素佔最重要的位置。因為外來的壓力往往需要結合人自身的思想感情，才會引起緊張反應。如一些患有失眠的人，可能因為時常憂慮某些問題而無法入睡，並形成心理緊張；更因自己不能好好地睡眠而介懷，於是多添一種壓力，加強了失眠的惡性循環。可見我們要應付的，除了是外來的壓力外，還有心理作用所造成的壓力。

不同的學科都有各自的治療方法，在自我暗示及他者暗示方面，即有佛家的靜坐與禪定，可以使人得到輕鬆安寧和解脫；而印度的瑜伽，能使人身心達到一致，呼吸暢順自然；至於西方的自我催眠法，則可令自己進入一個鬆弛的境界，從而恢復體力。書中提到的這些方法，都有共同特點，就是將自己引入「無壓」的境界裡，以放鬆身心來「自療」精神壓力。但這是否意味着我們無法擺脫壓力，而只能在有壓力後才來個解脫呢？

在現代都市裡，每天都要營營役役地生活。我們雖未能如莊子謂，歸於自然，不為外物所束縛。但何妨如饒宗頤所說，以「忍」和「捨」來看待事物，也許能夠拋棄沉重的精神包袱。

饒氏提出，忍是等待，捨是放棄。我們凡事都不能一蹴即至，小不忍則亂大謀，而忍要靠耐力去支持；能夠忍受一切困難，才能持久作戰。至於捨，無異等於放棄，這與放下有別。放下還可以再拿起來，所以放下只是鬆弛神經，放棄才是完全的捨。

如果我們能夠領悟它的道理，不單減少了精神上的困擾，而且可以時刻安靜，以平和之道應付問題。即使你處於爭名奪利的社會中，若能忍人之不可忍，捨人之不可捨，則甚麼事物都沒法向你施加壓力。

可是，要完全的忍和捨，卻不是短時間內能夠做到。而研究精神科學的容應維則提供了一種對付緊張的妙法——幽默，一個幽默的人往往能夠抱着樂觀的態度，更可以帶給人歡笑。無論是微笑、大笑、或是狂笑，都可減低肌肉緊張，甚至消除心中憤怒、對峙和憤懣的情緒。所以，醫學上提出，歡笑確能減低人對環境刺激的反應，或改變人對外來刺激的看法而帶來積極的反應。

筆者亦特別覺得「幽默」是最易辦到的療法，因為當你懂得說笑時，不但會令自己快樂，更會使周圍的人感受歡樂的氣氛，而這種樂己樂人的語言武器，你和我都可以隨時運用。或者你也由今天開始，多看些笑話書，多找機會說笑，自然會消除精神壓力，變憂為喜了。

現代容民的「幽默與緊張」一文中引一則笑話：一批香港居民曾被拒於天堂門外，並遣返地球。居民代表向聖伯多祿要求解釋。聖伯多祿說：「你們是生於海外的人類。」

開懷與否，全在於你們自己能否鬆弛下來。

也許你會考慮其他方法來消除壓力，那就不妨看看書中介紹的音樂、運動、書法等範疇，這些既有效而易學的方法，值得每位現代城市人拿來參考。

只要把卷一讀，壓力自然遠離你。

認識了「張三影」

——《張先及其〈安陸詞〉研究》

文 定

近人王國維在《人間詞話》中評張先的《天仙子》中「雲破月來花弄影」時說：「着一『弄』字，而境界全出矣。」靜安先生看重「弄」字之妙用，一個「弄」字，把月下的「花」寫活了，女性化了。張先本人及不少後人看重「影」字。在前後的語境（CONTENT）中，「影」字實為全詞的「詞眼」，美學境界的焦點：在暮春季節，雲散月明，那開始凋謝的花朵將自己的身影投向水面，仿佛是花仙子在對鏡理妝，「弄影」自憐。「弄」與「影」的結合，詞的意境出來了。這裡有一種暗含的傷春情緒，但給人的是對春天的眷戀。張先擅長用「影」而在北宋詞壇上出了大名，在《安陸詞》中有二十九首用「影」字，而以其中「雲破月來花弄影」（《天仙子》）、「嬌柔懶起，帘壓卷花影」（《歸朝歡》）及「柳徑無人，墮飛絮無影」（《剪牡丹》）三句最為出名，並自命為「張三影」。

張先是北宋著名詞人，字子野，傳世有《安陸詞》一百六十多首。他是北宋文人中的壽星，享年八十九歲。他的詞也許由於「內容大多描寫士大夫的詩酒生活和男女之情」及他「年已八十餘，家猶蓄聲伎」，甚至八十五歲還納妾等艷事而常被冷落，他在文學史上地位也不及柳永，因此也從未有過研究張先專着出現。最近，讀到新加坡青年學者劉文注先生的著作《張先及其〈安陸詞〉研究》（北大版），第一個感覺就是宋詞研究中又一個空白有人填補了。

劉君的著作分為六章：緒論、張先生平與著作、《安陸詞》的思想內容、《安陸詞》的藝術風格、張先在詞史上的貢獻與影響。劉著以「史」的角度，從作品本身出發，對張先及其作品的時代特色、審美傾向、藝術風格作系統的研究與再評價。作者所採用的方法是傳統的考據實證、作品的分析與研究合一及縱橫的比較中來得出自己的結論。

由於歷來張先研究論文很少，他在正統的《宋史》中也沒有被立傳（儘管他中過進士，當過官），這就給研究工作帶來一定困難。劉君選定研究張先目標後，奔大陸，赴台灣、香港，遍搜各種史料，對張先生平事跡披沙淘金，對其詞作進行辨偽，對《安陸詞》的版本進行甄別，他敢坐冷板櫈，肯鑽資料堆，用實證方法讓史實來說話，這樣一種研究態度和學風值得提倡。近幾年來，青年學者中似乎有一種浮躁的學風，一些新的研究方法在尚未真正弄懂的情況下，就侃侃而談，做起文章來也天馬行空，花架子十足。劉君作為生活在緊張的工業生活中能安於做實證研究，實為難得，就說書中那些枯燥的統計數字和表格，對某些人來說，也許會不屑一顧，然而正是這些數字及表格，使讀者更認識了張先。如劉君對《安陸詞》作了這樣統計：一百六十五首詞所用詞牌多達一百二十三個，分屬十四個宮調，其中將近有一半是不對稱的雙調，所用詞牌之多在北宋詞人中除柳永外，無人匹敵。由此劉君得出這樣的結論，張先不墨守於某些詞牌而停止不前，而是着眼於新的詞牌的嘗試與創造，他大量接受和改造民間的慢詞，發展為小令為慢詞，擴大了詞的領域，使詞在形式上更能容納日益增廣的內容，使詞在文體上脫離了近體詩而進一步確立了在文學史地位。從宋詞文體到詞風的轉變中看到張先所起的特殊作用。

文學研究不能僅僅囿於考證上，乾嘉學派為後人詬病的一個原因是放棄對作品本身的研究，劉君對張先的研究既注重實證，又在詩作的欣賞及藝術評判上用力勤苦。他把自己的研究分為三步：一是體會作者，化身作者；二是體會作品，深入作品，成為作品中情節的參與者；三是體會形象，使形象再現，使形象復活。劉君的這種方法與中國傳統詩歌鑒賞和當今接受美學批評有共同之處。著名唐詩鑒賞專家袁行霈教授曾說：「藝術分析不能達到也不必追求數學計算的精確性」，「詩就是詩！應該把詩作為詩來研究。詩的藝術不同於散文藝術，小說藝術和戲劇藝術，應半半把握詩之所以成為詩的特質，用詩人的心去體會，用分析的態度去研究，用富有啟示性的語言去闡釋。」（《中國詩歌藝術研究》）劉君是新加坡頗有名氣的青年詩人，詩人氣質和學者的嚴謹使他在張先詞的研究中既能做到放得開，又能收得攏。他對張詞「含蓄雋永的風格」、「節奏及應用疊字的藝術手法」、「用字的意象」、「美學情趣」的藝術分析，娓娓道說，把讀者帶到張詞的藝術王國。

[illegible]

張先及其安陸詞研究

《香港飲食年鑑》

韋 真

孔子曾說：「食色性也」以「食」為首，而另一句「民以食為天」更道出了「食」在人們生活中的重要性。在今天，對現代人而言，飲食已不僅是一種需要，而且還是一種文化、一種藝術。

中國人對飲食的講究聞名於世，不同的地方有各自的飲食風味，香港市民能在各類中式食肆裡，品嘗到中國各地的名菜。具代表性的西菜如法國、意大利、西班牙等國美食也受到不少人的歡迎，而東南亞食品更是飲食業的後起之秀。香港正是薈萃了世界各地的珍饈百味，才贏得「美食天堂」的稱譽。

然而，一個真正的「美食天堂」，除了美食紛陳，食肆林立之外，還有許多看不見的因素，諸如大量的飲食業人才、政府對飲食業健全的監管、飲食業行內的自律、完備的飲食業訓練課程等等。近年來，介紹香港美食的書籍，俯拾皆是，而全面深入描述這個美食天堂飲食事業盛況的書籍，尚未可見。香港飲食天地出版社出版、十月份正式發行的《香港飲食年鑑》填補了這方面的空白。

除了必不可少的香港著名美食菜式介紹外，還有大量不為一般食客所知的行內資料，比如大型飲食業及食品製造業集團發展概況、飲食業工商管理團體簡介、與飲食業有關的政府部門簡介、飲食業訓練課程及參考書籍等等。這些內容既為老行家提供到難得的業內情報，更是新入行者難得一看的寶貴經驗。

筆者覺得特別值得一提的是第七章《飲食圈人物榜》。對一般人而言，這也許是一份枯燥的人物名單，但對有心者來說，這卻是一張飲食業人物龍虎榜。香港正是有這批飲食業專才，才能有「美食天堂」的榮譽，而這批人士的履歷也正是香港飲食業發展的縮影。

《香港飲食年鑑》除了對飲食業專業人士有幫助外，對一般食客也有作用。書中有全港食肆的地址、電話，甚至還有簡單地圖，查閱起來，

新書簡介

中國一九八九大肅貪

張宇光 周伯義著 花城出版社

中國人有一種「擁護好皇帝」而「反貪官」的傳統民族心理。一提「貪官污吏」，中國人無不咬牙切齒的。二十世紀九十年代，「貪官污吏」的腐敗現象，又在刺激着中國人的民族心理，「廉政」、「肅貪」又一次歷史性地擺在中國人的面前，中國的政治舞台上揭開了新的一幕。

《中國一九八九大肅貪》正是一部再現這一歷史場面的書。書中材料主要來自一九八九年七月以後的中國報刊，重大事件、事物的數據一般引自中央級大報。不難發現，本書作品以反腐敗為主線，着重於正面教育，並強調國家和民族的力量和希望所在，就是廉政、肅貪和反腐敗。

亞運與數學

中國少年報社編 浙江大學出版社

本書出版於北京亞運期間，可說是一本「時書」。它運用基礎數學知識，從科學的角度說明和解釋種種體育運動現象，發掘蘊藏於亞運競賽中的無數數學知識。

宇宙之大，無處不用數學。競技場上也一樣，到處都有奇妙的數學問題。比如：女子體操運動員在高低槓上做高槓回環動作時，變臉為甚麼要分開？教練員和運動員如何估算「難度系數」，分析雙方運動員的可能得分情況？等等。可以說，所有的體育項目都離不開數學，離不開計算。

本書分「場館篇」、「競賽篇」和「益智篇」，將體育運動與數學知識融匯一體，帶領讀者去參觀眾多的體育場館，詳細介紹各項競賽規則，引導讀者在欣賞體育運動的同時，獲取豐富的數學知識，甚至以數學的眼光觀看比賽。全書寓智力教育於體育運動之中，內容豐富，語言生動，引人入勝。撰寫者是四位有豐富的數學教學經驗，又對體育運動有濃厚興趣的教師。

讀《中國古代算命術》

亞 平

古往今來的世界各國，預言家始終不斷地出現。對於整個人類來說，預知術確實太神秘，太具有吸引力了。數千年來，中外有志之士前赴後繼悉心探索的學問中，就有預知術。國外預知術中除流行最廣的手相術、占星術外，更有法國宮庭顧問諾士特拉蓬姆在一五五五年發表的神乎其神的預言詩，至今仍聳人聽聞，不乏信眾。中國古代預知術除了四柱算命外，還廣泛地包括着占卜、星相、拆字、起課、詳夢、扶乩等，這裡面儘管摻雜着重重江湖騙子的謊言和濃重的迷信色彩，可是從另一方面來說，畢竟也注進了古今眾多通儒學者歷時綿久的研究探索。我國社會影響最大的著名預言有八種：託名周呂望著漢嚴光註的《乾坤萬年歌》，白鶴山僧守元註釋的《蜀漢諸葛丞相馬前課》，唐袁天罡、李淳風撰寫的《推背圖》，唐李淳風撰《藏頭詩》，宋邵康節撰《梅花詩》，明劉伯溫撰《燒餅歌》，明劉伯溫撰《金陵塔藏碑》，朱肖琴註釋的《明黃蘗禪師預言詩》，其中以尤以《推背圖》和《燒餅歌》的影響至為鉅大。

自從唐代李虛中發明用年、月、日三柱和五代徐子平奠定用年、月、日、時四柱推算命理以來，算命術至今大行於天下，信者風從。中國算命術比起世界上任何一種算命術來，由於採用了陰陽五行哲學和天文星象中的一些現像作為立命的理論基礎，無意中披上了一層堂皇的學術外衣，表面看去似乎有着十分完整嚴密的學術體系，所以遠比其他國家的算命術複雜得多，難學得多。也就因為這個原因，算命術一千多年來一直盛行民間不衰，並且還博得很多學者大儒的普遍青睞。

唐代傑出的文學家韓愈，南宋理學大師朱熹，明初政治家劉基，清代著名學者俞曲園等，都是堅定地信命而且自己也會算命的聞人達士。著名學者洪丕謨先生和其夫人姜玉珍女士合撰的《中國古代算命術》，已由上海人民出版社出版。本書論述了算命術的緣起和基礎理論，詳盡地剖析了四柱推算命理的具體方法，指出表面看來萬化千變、博大精深的中國算命術，貫穿始終的最基本、最原則的運算法，就是象徵律和在象徵律基礎上推進演化出來的演繹法。

這種推算既不顧個人對自己前途的努力與奮鬥，又不顧整個社會發展對人類所造成的種種重大影響，單從徒有其表的象徵出發，建立在這個基礎上的演繹法，算準是偶然的，算不準是必然的。

在科學昌盛的今日，算命術仍風行不已，甚而愈演愈烈，以至借助於電子計算機等，復又披上科學的外衣，可見其對於民族觀念、文化和心理素質、結構的影響極為普遍和深刻。本書以現代科學觀點對中國古代算命術作了全面清理和總結，既有助於進一步深入研究傳統文化，也有助於讀者警世自勵。

澳門賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	三重彩	季軍	派彩
一	④永華 P二十三元九	⑥永捷 P二十四元六	八百一十五元	②期期有利 P（無派彩）	QW 九十四元 一百元零二角
二	④金鋼 P一百37元	①寶寶 P二十九元	二千八百十一元	⑥來福 P十七元四	QW 八十二元 一百零六元七
三	⑧揚名 P一百55元	①天琴 P十八元三	一萬三千一百七十八元	⑨金寶 P十四元	W三十五元三 Q一百54元三
四	②明星 P二十八元三	⑪保羅王 P十二元四	四百四十三元	⑫大福星 P十六元七	QW 二十八元三 三十八元七
五	②大地寶藏 P十四元三	①三絨 P十四元六	八百五十八元	⑨巨箭 P十七元五	QW 五十四元一 六十四元三
六	⑥勇怡 P二十四元六	③博士 P十七元七	三千五百零一元	⑧精思 P六十一元	QW 八十二元三 九十九元三
七	⑦霹靂虎 P三十四元五	⑧泰皇福星 P十五元四	五千八百四十二元	⑨偉勝 P二十九元五	QW 一百元九 一百2238元七

項目	馬匹	搭	派彩
第一口孖寶	④④永華	搭④金鋼 ①寶寶	八百二十四元 三十九元九
第二口孖寶	④④金鋼	搭①天琴 ③揚名	三千六百六十四元 四百三十一元
第三口孖寶	⑧⑧揚名	搭⑪保羅王 ②明星	五百八十五元三 一百四十五元三
第四口孖寶	②②明星	搭①三絨 ②大地寶藏	二百三十二元一 十六元九
第五口孖寶	②②大地寶藏	搭③博士 ⑥勇怡	四百零七元八 六十七元七
第六口孖寶	⑥⑥勇怡	搭⑨泰皇福星 ⑦霹靂虎	六百零二元三 二十元二
孖T	②②大地寶藏 明星	①①三絨 保羅王；⑨⑫巨箭 大福星	派彩：三千二百三十七元
孖Q	②⑧明星 揚名	搭①⑪天琴 保羅王	派彩：二千六百59元
六環彩	①④寶寶 金鋼；①②三絨 大地寶藏	①⑧天琴 揚名；③⑥博士 勇怡	⑪②保羅王 明星；⑧⑦泰皇福星 霹靂虎　派彩：一千一百六十四元　特別獎派：

W 賽馬消息

清雄霸發燒打針　必易勝避戰蓄銳
羅國洲新馬卅九號前腳有毛病

內探大子　少榮

●岳敦馬房的「清雄霸」，昨晨馬伕替他檢查時，發覺其神情呆滯，岳敦連忙通知獸醫替他檢查，原來發現此駒有發燒的情況出現，除了立即打消炎針外，並落柯打叫此駒休息兩星期，然後才能作出正常的操練安排。

●羅國洲馬房的新馬三十九號，來港後一操練，就發覺其前腳跑姿唔多妥，故此不敢作快功夫考驗。為了檢查其原因，昨晨特意拉出被獸醫檢查，據初步得出結論是此駒前腳有多少問題，經不起快功夫的考驗，蹄甲一旦受到壓力，就會出現爆裂現象，故此洲官落柯打，叫馬伕處處小心料理此駒，以免其腳患進一步惡化。

●「必易勝」在今個星期日本來打算出賽，但轉既房手足來料稱，由於「必易勝」目前狀態與大勇之時仍有一線之差，為了保持元氣，加上又不欲在今次普通賽事中露光，故此決定棄權，今個星期日不出，留力在本月廿七日去爭奪錦標賽事咁話。

●馬季已開鑼大半月，馬主趁着星期日假期，便一窩蜂入馬房睇馬，昨日大清早，馬房認真夠熱鬧，不下十數位馬主，拉大隊入馬房探班，練馬師除了安排馬匹出試之外，還要招待呢班老細，認真唔得閒。

●洲官的「龍至聖」在上星期夜馬贏得勝利之後，拉此駒的馬伕埋怨迄今仍未收到紅錢，原來此駒的馬主，日前染上疾病，需留醫休息，故此當晚贏馬，馬主都沒有到場拉頭馬，更談不上入馬房探班來派紅錢。據既房手足來料稱，「龍至聖」贏馬亦是一件好事，希望能為馬主冲喜一下，好讓他早日康復咁話。

銀鬃烈馬過磅狀態佳
廣友威呈勇周日上陣有力收復前失
皇冠司令馬主昨探班並派發紅錢

馬房雷達　阿森

●上周末賽馬移師沙田，在新鋪的沙網層草地上舉行，八場賽事順利完成，沒有發生嚴重的意外事件。第三場伯嘉策「特騎」出閘時墮馬，事後證實此事件跟新草地跑道無關。賽後，大多數的練馬師及騎師均對這條新改建的草地跑道表示滿意。

●由於天氣轉涼，各馬房早晚均替馬兒披馬被，預防馬兒着涼。同時，各馬房也分發烏蠅水噴射馬既，消滅越來越多的烏蠅，避免馬匹受到騷擾。

●方既的上季自購馬「皇冠司令」升上第二班後，今季一出即勝，表現出色，馬主非常開心，昨日下午入馬房探班及睇愛駒，並派發紅錢。

方既的助手透露，方既周日有九駒報名，其中有勇態的馬匹有「真有威」、「廣友威」、「大馬金刀」及「木球武士」等，其中「廣友威」勇態保持，周日上陣有力收復前失。

●簡炳墀馬房上周末威風八面，連中三元兼捧走「港大校友會盃」。據簡既的老友透露，賽前新界簡即下令清洗馬房。周末連場報捷後，馬房一片喜氣洋洋，新界簡又下令取消行街，再次清洗馬房。

●大戰過後，周日晨操顯得一片冷清，登既及許既拉馬去過磅。登既馬過磅所見，「銀鬃烈馬」、「曠世奇葩」及「大衆王子」狀態甚佳，值得留意。

許既過磅馬中，「吉祥星」、「利是達」及「靈光」狀態呈勇。但許既老友表示，主師馬泰斯經周末一役後，騎技表露無遺，甚至有人把他跟華卓良相提並論，因此馬房要爭佳績，前景未許樂觀。

灤濤滿堂紅勇　奇利威龍態佳

晨操精選　勞楚令

本周三無賽事，直到周日才有八場賽事在沙田草地跑道上演。昨晨出操馬匹少，早課平淡沒有什麼可談。現將周日第一、二班的三場有佳態的馬匹選出談談，並留意他們今後兩課之進展及動態。

第一、二班一四〇〇米第一組。「灤濤」、「青城」兩駒今季在白既勤操而狀態起得好，已達戰鬥水準，今次路程當然是「灤濤」比「青城」勝一籌。

「得力駒」、「必易勝」是洲既兩匹實力分子，以目前狀態而言，「必易勝」勝一籌。

簡既之「金威」、「高湖之星」狀態俱佳，「喜蓮之光」今季在賓既亦比以往好。有佳態者還有「幸運燕」。

第一、二班一四〇〇米第二組。「金融先鋒」復課所見佳態保持，謝既爭取表現，想不計冷熱有機會就拚搏，若然熱倒冷爆，就難怪馬匹繼續流失了，所以此駒宜重視。

「碧玉海」、「飛龍世界」、「手袋之星」三匹是歐既馬。第三後備之「手袋之星」近況甚佳，可作冷門馬留意。其餘各駒近況一般而已。

第一、二班一四〇〇米第三組。「雄豐」上賽雖無表現，不過復課之後狀態仍保持勇健，今次仍堪重視。

「千里名駒」、「橋主」、「虎虎生威」等三駒是洲既馬。今次應有主力出擊，以目前狀態而言。「橋主」最好。此駒跑中短途合腳法，勤操多時而目前狀態已達戰鬥水準，若今後兩課佳態續進，就要特別留意。

「真有威」有正常操練而且狀態甚佳，值得重視。

「橫財」狀態甚勇，不過此程並非首本，所以只宜作半冷門看待。摩既之「滿堂紅」，上季尾已受重視，此駒以中短途較合腳法，提防今次與然而來，留意最後動態。至於「碧玉海」近況進展甚佳，操練積極，狀態已達戰鬥水準，此駒亦要留意。不過此駒可能成為熱門之一。

「潮州音樂」、「奇利威龍」、「金莊主」、「星運猛龍」等，都有正常操練而且狀態亦在戰鬥水準，今後兩課的進展及動態宜留意。

第四五次賽馬分場明天公布

第四、五次賽馬四天分場將於明天（星期二）上午十一時止截報名，第一至第五班馬都可以在日夜賽事中兼報名的，分場將於星期三下午編定公佈。第四次乃兩晚快活谷夜賽，第五次乃沙田兩天日賽。

第四次賽馬，兩晚快活谷安妥膠跑道夜賽，定十月十日及十七日兩個星期三舉行，每晚跑六場，由第二三四五班馬擔任，採用新界地名，作為賽名，賽程如下：

第二班：（甲）米埔讓賽，一〇三〇米一場，（乙）羅湖讓賽，一六〇〇米一場。

第三班：（甲）落馬洲讓賽，一〇三〇米兩場，（乙）流浮山讓賽，一四〇〇米兩場。

第四班：（甲）尖鼻嘴讓賽，一〇三〇米兩場，（乙）沙頭角讓賽，一六〇〇米兩場。

第五場：（甲）新田讓賽，一四〇〇米一場，（乙）古洞讓賽，一六〇〇米一場。

大劇院芭蕾舞

金建

蘇聯布爾雪大劇院芭蕾舞蹈團在港演出兩周，賣座鼎盛，這是意料中事。

香港人入劇院其實並不計較票價，一流而罕有機會在此間演出者，百分百都會很賣座，這也許是一種佔有慾，主要在乎「擁有」過。例如這番「大劇院」芭蕾，名氣是世界之冠，於是賣座也破「行情」的紀錄，不過我要說的是：如果「布爾雪」兩年內再來，擔保到時的「賣座」率會減到五成。並非與今次演出成敗有關，只是港人的心理是：曾經嘗過的東西也就算「擁有」過，下次已無甚希罕。

不過此次「布爾雪」之來確使我有失望感，可說是「見面不如聞名」。第一，香港文化中心大劇院的舞台太窄了，群舞的場面無所施其技；第二，伴奏的廣州樂團太糟了，樂器的音色與樂隊的技巧都使人降低了觀賞的興緻。第三，舞蹈團的演出不見特別投入，不能說表演者無精打采，但大多數的演出都欠缺舞員的相互交流，面上的表情十分吝嗇，無論《吉賽爾》或《天鵝湖》，主角們都「例牌」地演出，絲毫沒有用心盡去感動觀眾的意圖。這樣，本來最浪漫的兩個古典浪漫芭蕾卻變得毫不浪漫。——我懷疑：蘇聯人對芭蕾的忠誠與熱愛到哪裡去了！

不過，如俗語說，「爛船還有三分釘」，此團勝在夠大、人才濟濟。表現在第二套演出全部片段的「芭蕾盛會」上，場面夠大，節目夠多……這些都是雙人舞與獨舞，除非「猛將如雲」，否則一定無法排出如此豐富的節目，比較起來，第二套「芭蕾盛會」比較熱鬧，因為品種較多，色彩也較豐富。第一套節日演畢《吉賽爾》全劇，編排就比較乾澀。這一舞劇本身就太「古典」了，第二、第三場的舞蹈並不如其他版本的盡量「為舞蹈而舞蹈」，相反，她安排的舞蹈不多，獨舞更無啥看頭，這樣，人們為何要看《吉賽爾》呢？

堆砌熱鬧力求搞笑

——談《出差紅番區》

西門逸

曾拍過《天外飛仙》與《古怪屋》的李察．班治明，今次再轉題材，拍警匪片《出差紅番區》。片中由安東尼．艾華士演初出學堂警察，每事依法律行事，不敢稍有偏差，結果是着着碰釘，之後，跟老差骨學習，一切依形勢行事，不顧自己是否違法。這種情況，其實頗能反映一般警察的「成熟」過程，但這種「成熟」往往又令警察變成有點橫行心態，容易走向罪惡邊緣，如何能保持執法精神，同時又能在必要時隨機應變，這才是警察最大的考驗，影片對此並無給我們一個具有深度的答案。

《出差紅番區》集中於治安極壞的地區描寫，警察要不擇手段求適應。片中安東尼．艾華士所以頭頭碰着黑，固然是他在執法時過於拘謹，更要命的是碰上了一名橫行的闊佬，這個闊佬表面上是捐大量金錢給警察協會的好好先生，實際上他串謀警官，利用小輩的偷車落網，再乘着運回失車的時候走私毒品。艾華士碰上他，又不明底細，少不免要吃苦頭。

影片部分情節是很刻意安排，艾華士被調到「罪惡城」，先面臨一場警署內的槍戰，便玩得很着跡，但弄得熱鬧有趣，笑料與激烈動作齊現。類似情節與橋段的處理方式，其實是艾華士常見到的，他可以在一場為制止夫妻打架，被人合力剝光豬，且完全沒有抵抗能力。

結局一場，闊佬與警官的串謀捉艾華士，在他面前展現犯法勾當，然後要將他折磨至死，也是拿戲來做。目的只為達到好人好報的最後結局，結果，艾華士被救，惡人無一倖免，不是落網，便是被殺。

李察．班治明的執導並不高明，堆砌熱鬧效果，搞笑要弄，只能達到一般成績，正如片中的主角艾華士一樣，有時是啼笑皆非的。

花拉與導演不和　新片遭腰斬停拍

齊齊

花拉．科西重登銀幕，成績尚未知是否如願，便發生與導演不和，戲份遭腰斬的事情。

影片原是喜劇，男主角是喜劇聖手真懷德。花拉雖少演喜劇，但以曾主演電視片《女探俏嬌娃》揚名，電視演得多，欲在電影有一番作為，這部喜劇（《愛之趣》）被視為花拉的「銀幕重炮」。那邊廂，真懷德喪妻後，重出江湖，這部《愛之趣》亦是他和觀眾寄予厚望之作。

兩大影星，各有重任，這個配搭，可謂理想中的理想，「化學作用」如能發揮，當能大收票房之效。惟拍攝期間，花拉與導演竟發生爭執，導演並取消了她已拍的戲份，實行陣前易角。電影公司的一些製作人要求重拍花拉的問題戲份，但仍被導演及其他行政人員拒絕。

既有前因，還須顧及後果，經此一役，其他製片人會問：「花拉的演技怎麼了？」CBS電視台也許要重新為花拉建立「新形象」，好讓她與同居男友賴恩奧尼路合演的劇集不會受影響，流失觀眾，還有，日後的艾美獎，花拉還有機會問鼎嗎？……

花拉頻思愛情得意　事業失意

巴哈小提琴協奏曲

史君良

巴哈寫有許多小提琴協奏曲，可惜沒有全部保存下來，只有三首至今還經常演奏。《巴哈選集》（PHILIPS 420 889－2）收有第一、第二小提琴協奏曲（BWV 1041、1042）兩首。巴哈的協奏曲不是採用管弦樂隊協奏，而是用弦樂和數字低音羽管鍵琴（Harpsichord），所謂數字低音（Continuo）是在樂譜上只寫有一個低音部分，上面注着一系列表明和弦結構的數字。

這是小提琴大師格魯米歐遺留下的歷史性錄音（錄於一九六四年倫敦），由萊帕特（Leppard）指揮英國室內樂團協奏，樂隊的編制較小，聽起來有室內樂的風味，小提琴與弦樂之間的競奏，饒有「台階式」的強弱對比的效果。格魯米歐的琴聲很純淨、真切，風格優雅、端莊，樂隊的造型較充實，平衡感也好，兩首協奏曲奏來都給人一種欣欣向樂之感。

巴哈寫有四首樂隊組曲（原稱序曲）。同碟收有《第二樂隊組曲》（BWV 1067），七首不同性質的樂曲組成一種自然的對比，其中第二首的迴旋曲，四次重覆，一次比一次奏得動聽。

導演的商業價值

阿笑

某導演拍過一些電影，收過兩三千萬，於是，自以為好有名氣，以為只要在電影廣告上冠上自己的名字，觀眾便蜂湧而來。

結果，並非如此。

阿笑無心貶低某導演的藝術成就，更不想否定他的商業價值。阿笑只想提醒他，一部電影的賣座，有很多因素，導演的技巧高明，只是因素之一，但高明的技巧，並不保證賣錢。電影是綜合藝術，必須看到自己以外的賣座因素。

有一年，某影片收了三千多萬，一些參與演出該片的演員接受電視訪問，均自以為是三千萬巨星。這種觀念，十分的狂妄錯誤。莫說訪問時，最受歡迎的影星沒有在場，他來了，阿笑估計他也不敢如此自視。

導演的名字能真正成為收入保證，或者說，有很高的商業價值，阿笑心中只有一個，就是史提芬史匹堡。因為他監製、策劃、或導演的電影，均有一個同一的特點，就是有極出色的特技。如成龍主演的電影，必然搏命一樣。如果有一天，成龍不搏命、史提芬不玩特技，你估會點？

劇團的延續

劉瑞璋

香港劇壇近年頗為興旺，除了劇團相繼成立，而且，新作品也一齣接一齣地推出。不過，對於一些非職業劇團的延續性問題，有時也教人擔憂，非職業藝團的維繫力，完全建基於成員們對劇藝的熱誠。假若他們這份熱心一旦冷卻下來，組織就會陷入停頓甚至解體的危機。事實上，不少藝團的勉強支撐，往往只由幾位創辦人或核心成員在「忘我」地投入工作。這種精神固然令人敬佩，而且客觀條件所限，也是局限了這類性質的藝團不得不如此運作下去。可是從長遠發展而言，劇團的生命力不能依靠在極少數人的身上，即使能夠勉強地支撐下去，也會打擊藝團在藝術上的成績。因此，鼓勵成員參與台前幕後的工作，擴闊他們的發展機會，這才是一種積極且具建設性的可行途徑。

沙田話劇團在這方面頗有長遠之見，提高基本成員的藝術水平，鼓勵他們創作（包括編、導及演），在該團過往的成績上已顯見這種方向。當然，他們在藝術上製造的成果未必盡如人意，但磨鍊機會越多，接近成功的機會亦相對越大。該團在十月十一至十四日公演的兩齣喜劇：《養仔祕笈》與《家法大全》，正好反映了劇團兩個組合的協作。前者是潘惠森和張可堅合作；後者則為三任資深團員攜手炮製。或許在欣賞喜劇作品之餘，我們可多着眼於劇團在延續性上所作的努力。

王虹的新歌

張偉雄

王虹在港推出的首張個人大碟《風采依然》，是她近期最豐富多姿的中文流行曲作品。

且得達明一派的劉以達出任監製，在音樂編排方面絕不會覺得失望。

還有達明一派的「班底」助陣：黃耀明和唱，周耀輝、邁克作詞等，這樣《風采依然》便差不去哪裡的了。

然而，聽罷幾遍後，感受雖仍新鮮，但總像缺少了什麼似的，我想是一些角度吧，是歌者和演繹者的角度。

王虹的《血染的風采》唱紅了，卻形成了她在港發展的某些阻力。她激昂煽情的演唱形式，令香港樂迷感動，加上此曲給民運分子所利用，使這位大陸歌手廣受注意。

《風采依然》則替王虹進行突破性形象的改造，加上編曲上的手法新穎，確實為王虹的國語歌予以全新的發揮了女性歌者的特質，也在曲詞上有所表達。

此外，王虹的演繹，很多時候卻產生着格格不入的疏離情況：她的歌聲對於歌詞（尤其是周耀輝負責填詞的）不協調。

但無論如何，全碟歌曲在一個高水準的合作下有所改進，有了默契成熟感，使我感受到這仍是一張出色的唱片。

開張之喜

鍾寶

香港流行打邊爐，四季不輟，冷氣機幫了大忙，街外是卅多度，店裡秋末氣溫，玻璃櫥窗水氣迷濛，極為美妙。

也想開這麼一間，蓄聞利潤不少者，取名叫「螢星火煱」，邀約藝員剪綵，真一樂也！就算未能盤滿缽滿，至少也得一餐食，只惜資本不足，惟有在這兒「開一間」，「凍一凍，滾幾滾，淥一淥」，亦聊勝於無也。

電視節目有新有舊，時好時壞，冷熱皆有；藝員演出雖常有劇種限制，但本能的條件！以及演出的情緒，也常在冷冷熱熱之中。於是，滾滾淥淥，實和火煱相差無幾。而在吃喝之餘，談談節目，講吓藝員，都幾「疏乎」者。

今屆亞運正進行得如火如荼，火煱店中話柄當以此為熱門。日來覓得兩台之直播亞運節目多，由朝至晚，幾乎段段皆有，真想攞個名叫「直播室」。但想深一層，又覺不妥，人家是衛星現場直播，閣下只是事後諸葛亮，嘴多多而已，有何相干。

不過，講起亞運直播，真係好開心，中國金牌日日增添，第一時間傳至此間，讓大家共享，還是有賴兩台的落力播映與評介，使觀眾大飽眼耳之福。誰個贏輸非問題，觀眾開心至上。如果真的開火煱店，全日免費招待，以示慶祝，做得到者！

劉德華與影迷聚會 別出心裁搞遊船河

勉勵影迷須努力讀書莫虛度光陰 助學基金十五萬盼影迷會具學術性

劉德華昨日與一千多影迷舉行一年一度盛大的聚會，以往他多數選擇學校、大會堂為聚會的地點，今年他改變方式，別出心裁的和影迷去遊船河，聚會改在海上進行，可是因為船上一次過不能容納那麼多人，便只好分批上船，昨日他早上七時即起床安排一切，十時是第一批影迷上船，每批兩小時，他在船上唱四、五首歌，然後和他們玩遊戲。

每年一次與影迷較大聚會是必然的計劃，另外還有一些小型的則是不定期舉行，這些聚會都是不另外收費的。華仔說：因為他們入會時已交了七十元，他的影迷大多是學生，他覺得自己沒理由賺影迷的錢，所以不足之數由他墊付，每年他都會收到影迷不少禮物，其中如公仔之類他會將之轉贈予孤兒院。

劉德華唸書時不夠用功，出來社會做事後，方體會到「書到用時方恨少」這句話的意思，所以他以自己的經驗鼓勵青少年應在求學年紀多用功，以免浪費了光陰，他的影迷會設立的獎學金目的即如此。今年他又頒發了七個之多，他們都是以在學校的總成績來評定的。目前劉德華影迷會的助學金基金數目有十五萬，今後他還是向這個目標而努力，他要將這個影迷會辦得帶有學術性的性質。

對自己的影迷，劉德華也有所期望，他希望他們好好唸書，不要花太多時間在他身上，尤其不要去看他拍戲，既耽誤了學業，又很危險，他也曾罵過影迷們，不讓她們去探班，第二天她們果然沒來，華仔以為她們聽話了，可是過了兩天，她們又告出現，華仔也拿她們沒有辦法。

華仔定今日赴台灣宣傳他的新唱片，十號則代表香港在吉隆坡出席由日本主辦的亞洲音樂節，他知道日本的代表是谷村新司。

劉德華女影迷甚多

星仔突然大紅大紫 片商發掘冷門藝人

莫君珍

周星馳這顆彗星，亮得很突然，驟然間光芒刺目。一部《賭聖》不知打破了本港電影票房多少個紀錄，比發仔最紅的時候還要紅，觀眾對他的狂熱情度，比起發仔有過之而無不及，使香港所有電影人不可理解，電影投資人也摸不着腦袋。

奇怪是，周星馳不是靠英俊瀟洒、靚仔小生型叫座的，他的外貌普通得很，橫看、直看、左看、右看都是配角型演員，咖喱啡。小腳色也可以變成天皇巨星？當真？果然！因此周星馳的紅，卻給電影投資人一個訊息，電影圈的冷門藝人，隨時會變成金礦，因此，近期一些片商，對於稍有表現或具有特點的藝人立刻找來簽演出合約，用之於未紅時，因為他或她一下子走紅的時候，片酬急升，連搶也搶不到了。這一來令在《歡樂今宵》演出的細龜和梅小惠忙起來，突然間受到電影公司垂青，一下子接了十部八部的片約，在片中只是演三、兩個鏡頭也獲得理想的片酬。

細龜是不見經傳的幕後人，在《笑聲救地球》鬧劇中演出，給人家拍了一陣頭頂，引起觀眾的笑聲，電影公司便當他是冷門藝人，害怕手慢搶不到。梅小惠也是如此，片約遂不斷而來。

電影公司對於這些冷門藝人，像股票市場發掘冷門股那樣，研究發掘，望發掘到一個星仔第二，財富滾滾而來。

（周星馳的奇跡之一）

齊秦內地巡迴演唱

春節開始北上尋根 齊豫與大陸香港歌星將助陣

從未在台灣、香港舉行過個人演唱會的齊秦，定農曆年在大陸的北京、天津、廣州三地巡迴演唱，擔任嘉賓的是他的姊姊齊豫，另外還有一個大陸歌星及香港歌星。

之前齊秦曾北上過一次，與有關方面接觸，本月十二日他會在經理人浮樂蓮的陪同下飛北京視察場地及音響設備。

談到他將自己的首次個唱地點選在大陸，齊秦表示原因有三：第一是次大陸有一單位邀請他前去，第二他的《大約在冬季》紅遍神州，擁有不少歌迷，第三他是東北人，此行有回去尋根的意味。

齊秦希望今後將發展從幕前轉入幕後，近期他除了籌備大陸的個唱外，便是為王祖賢的新唱片作曲，他大約作兩首左右。

齊秦與經理人於酒會上

陳百強美國演唱 于素秋携女捧場

陳百強九月中便起程到美國巡迴演唱，到過地方有三藩市、羅省及大西洋城。尤以三藩市及羅省印象最第一次演唱，深刻是三藩市的場館可容三千多人。

他稱今次在三藩市演唱反應很好，歌迷常要「安歌」，娛樂商也指今次反應比張國榮要好，希望他可以明年再去演唱，另外于素秋更帶同女兒捧場，演唱後更一起吃飯相聚。

全程最辛苦算是大西洋城，他透露在廿六小時內要演唱四場，可說是破了紀錄，除演唱外，他亦有到賭場碰運氣，不過只抱着小賭怡情的心態，所以沒有太大收穫，他覺得大西洋城賭場很舒服。

十月中他會返港，完成登台演唱外，稍作逗留為唱片拍封面。他正計劃明年底再赴三藩市登台，而年中先籌備另一新大碟。

陳百強外埠演唱，捧場者衆

胡慧中會幻想流浪

拍戲遊埠滿足願望 大陸與印度拍片感民風純樸

胡慧中回港趕了四天戲，昨日上午又再飛大陸續拍《中華警花》、《狐仙》兩片，大約十一月初才回來。

今年胡慧中外出拍戲多，先是去廣東的韶關拍徐小明的戲，然後去印度，之後再去大陸，稍後又去美國。胡慧中笑說：小時她曾幻想過到處流浪，現在拍戲剛好滿足了她這方面的心願，拍片到處出外景，寓拍戲於遊埠中。

到過印度、中國大陸拍片，胡慧中覺得兩地人的一個共同點是純樸、友善，她很開心和他們傾談。

前晚，胡慧中與劉曉慶及一班朋友有個私人聚會，她見到由巴黎度假來港的劉曉慶較前清減，美麗及開心了不少，原來劉曉慶那次還是首度去巴黎，她對花都留下了很好的印象，劉曉慶還送了她一個法國皮包做禮物。

電影市道不景氣 利星公司要創新

電影市道不景氣，大公司製作量已求貴精不貴多，一般獨立公司亦紛紛定下製作方針，務求在淡市中得以生存，有此關係，相信未來一段時間，影圈將呈不少新片種刺激電影生意。

陳家蓀的利星公司在片種上也會作多方面的嘗試，他指出較早前已拍過喜劇、寫實片，及與藝能合作拍煽情片《獄中龍》。

由加里拍愛之殺

所扮角色男性化 擔心形象缺少女人味

今年上半年大島由加里才拍了兩部片，休息了好幾個月，不過最近她又忙起來了，除了目前在拍的《愛之殺》外，十一月份有三片同時開拍，其中一部是藍乃才執導的，其他的演員大都是男明星，她自己也要演一個很男性化的角色，將頭髮剪得更短，作半個男人打扮，她頗擔心自己演了這部片子後，少了一份女人味。

另外兩部片大島必須返大陸和澳門拍攝，她從來不曾去過大陸，聽一些曾去大陸拍片回來的人，將大陸形容得如何如何的苦，她有點顧慮，但對大陸又有一份好奇。

李殿朗忙得團團轉

拍戲做生意幫父親

李殿朗近來忙得團團轉，既拍《愛之殺》一片，又要兼顧自己的生意，加上其父快將開戲，她必須協助幫手，真是分身乏術，因而睡眠不足，昨日見她顯得頗憔悴的。因為精神不足，李殿朗不敢親自駕車了，以前年少時她可以說是天不怕地不怕，那時她住在元朗，晚上玩得累了，獨自駕車回家，沿途不停打瞌睡，有一次幾乎撞了人，自此她明白這樣做太危險了，不止會傷害了自己，分分鐘還會累及無辜，之後她再不敢如此了，現在她明知自己精神不足，便不開車，拍晚班戲，聲明由公司接送，以策安全。日前，李殿朗回到家中，見有一張朋友致送的紫色卡，原來朋友除了卡外，還有紫色的花束，可是李殿朗不在家，朋友只能將花束放在門前，卻給人拿走了。只剩下紫色的卡，李殿朗喜歡別人贈花予她，可是不希望是自己生病或入院收花，那是很掃興的一件事。

李殿朗與大島由加里港日合作

龍虎武師當保鑣

黃光亮腦筋靈活，因女藝人的安全問題，即刻自組藝人保鑣公司，由本行龍虎武師護送藝人出入，既接受藝人自僱，又可接受經理人公司聘請。即係話，「私人外賣」又做，「送餐到會」又做，「包酒席」都做埋，大小通吃，不愁冇得做。

葉子楣第一個光顧了，看來黃光亮是想對了。黃光亮話，但會對龍虎武師的背景精心挑選，將佢地嘅資料紀錄在案，保證安全可靠咁講。

如果黃光亮呢項事業能夠發揚光大的話，後遺症可多了，龍虎武師都要顧住個形象問題，唔可以做「核突佬」之類嘅角色，如果做戲做強姦犯、變態殺手、痲線佬之類角色，相信都冇乜女藝員肯接受佢地護鑣了。

電影票房龍虎榜

片名	票房	院數
①無敵幸運星	2,127,640	(25院)
②獄中龍	1,068,809	(19院)
③愛的世界	660,539	(24院)
④絕橋智多星	662,926	(21院)
⑤48小時續集	322,200	(10院)
⑥台北姦淫暴劫	140,562	(9院)
⑦十一日十一夜	127,138	(8院)
⑧感官世界	105,936	(3院)
⑨星光伴我心	64,971	(2院)
⑩虎膽龍威續集	58,986	(1院)

至九月三十日止票房總收入

片名	總收入	天數
①新半斤八兩	26,346,285	(38天)
②虎膽龍威續集	14,512,915	(46天)
③無敵幸運星	8,814,879	(4天)
④笑星撞地球	7,184,017	(16天)
⑤感官世界	6,269,090	(32天)
⑥獄中龍	4,880,374	(4天)
⑦絕橋智多星	3,090,159	(4天)
⑧星光伴我心	2,853,163	(53天)
⑨愛的世界	1,668,504	(3天)
⑩墮落花	1,585,666	(18天)

九月三十日止計

月中慶祝九周年

婦女新姿 九年情意

屬非黃金時間最賺錢節目

無線《婦女新姿》節目已成功地演出九個年頭，十月五日便躍進第十年，為慶祝這個日子特別製作「婦姿九載伴你添情意」節目。

說到近期節目主持人工作量很重，對「計騷」方法亦略有微言，監製李瑜承認觀眾要求越來越高，對於「亂拍」形式再行不過。因此主持人除一般工作外還要演戲，工作量自然增多。

在十月五日慶祝節目中，李琳琳會扮林子祥唱歌，韓珍跳綵帶舞，王愛明繪水彩畫，吳凱珊吹口風琴；鄺佐輝唱歌等等。

她又稱「婦」節目是無線的群體與榜樣節目，非黃金節目中最賺錢節目，主持表現落力，向公司爭取條件也容易一點。

他已向公司反映藝員的問題，亦希望全面作出調整，事實上「婦」節目不可以要求與「歡樂今宵」同事相同，因為彼此工作量也不同，而節目品種也有別。

不過藝員爭取薪酬是應該的，可能短期內不會有實際結果，唯一希望新加入的主持人薪金幅度大一點，以他們知有個別藝員以月薪計算，因此造成有「做不做也卅六」的心理，他覺得多勞多得看個人表現來計算較為合理，並希望年中可以轉制。



郭晉安梁佩瑚提燈迎中秋

郭晉安中秋不拍戲 將與家人沙灘燒烤

與梁佩瑚合作多時仍有隔膜感

郭晉安自加入無線工作後，有三年中秋節也要在廠房中度過，今年他已知道不用拍夜戲，相約家人到沙灘燒烤賞月湊熱鬧。

《同居三人組》暫時還有半年時間進行拍攝工作，因為開工時間太舒服，他亦略為胖了些少。近日他正積極練唱《游龍戲鳳》國語版本，在十月中無線會舉行一項「啤酒競飲大賽」節目，他接到通知當晚與陳法蓉合唱四分鐘折子戲，他笑言唱家班出身也可以應付。

日前梁佩瑚指出與他合作多月還有些少隔膜，相反與李克勤較為合得來。他分析梁佩瑚與李克勤的性格相近，私底下說笑也投入一點。他強調與梁佩瑚工作上的溝通沒有問題，除此與同劇藝員合作很開心。

過去他與不少藝員合作，其中與張衛健合作最有挑戰性，因為張衛健腦筋轉得很快，同一場戲也有不同演繹方法，實是一個良性競爭。張衛健在娛樂圈發展有六年時間，雖然他有一定的實力，但運氣似乎要戲弄他。

他覺得在這行發展最重要有毅力，年份並不是一個大問題，而且不可以要求在兩三年時間便有成就，他深信付出過的努力必定有成果的。他又稱每個藝員要闖很多關，他亦不例外，目前仍要摸索自己的路向，希望隨着年齡豐富自己人生經驗，令到演技上有突破。

黎小田談李香君 票房差並不虧本

賣埠版權平衡開支 完成女姐心願難得

紅線女主演的電影《李香君》，在香港上映一周，票房甚差，更匆匆落畫，對於今次的「叫座差」，身為監製的黎小田指香港市場收入差，已是意料中事，個人不是太失望。

黎小田表示該片旨在賣埠，而海外版權費已可平衡所有支出，最利害是美、加地區，因為當地甚多上了年紀的老人家都是粵劇迷，所以甚渴望欣賞女姐的演出，故賣埠價錢也是最高。

他又稱籌拍該片主要是滿足女姐的心願，拍一部可傳世的戲曲片，能為女姐完成理想已感難得，加上香港觀眾對戲曲片不受落是慣例，故不算很大打擊。

有稱倘若女姐能到港協助宣傳，對票房應有幫助，他亦承認此點，但因女姐正在加拿大醫腳，行動不便難於來港，他不希望為了票房，而加重對方病情。

不過，女姐已答允「亞視」，於十月三日出席「歡志成城為公益」籌款，會義唱一曲，接着便返廣州養病，到目前為止，女姐仍不知《李香君》票房若干的。

娛樂新姿慶祝九周年

寇鴻萍懷孕 望追個兒子

寇鴻萍已是一女之母，日前檢驗才知竟二度懷孕，不過她竟忘形未及細問預產期及嬰兒已多大，後來才知已個多月矣！

提起此烏龍事，寇鴻萍表示雖然一直有心多追個男丁，不過等了大半年也未有懷孕跡象，便與友人合夥開服裝店，豈料服裝店剛開業，便宣佈有喜，故頓覺頭腦混亂，連預產期也忘記問。

她至今已胖了六磅，由於已有一女，故兩夫婦也恨仔，她向一班好友已報了喜訊，尤其她女兒的契媽鄭裕玲，亦為她感高興，更說若今胎是仔便再上契，不過她覺得必須先夾過大家的八字，如果有緣便結誼。

賈思樂 在亞姐中找對象

散思捷

賈思樂在娛樂圈中，人緣一向甚佳，他於今日生辰，而前晚則假某的士高舉行生日派對，甚多圈中人到賀，包括：陳玉蓮、苗僑偉、寇鴻萍、林建明、樂蓓、麥潔文、邱月清及程思俊等，令「壽星仔」開心得很。

「這次搞生日會，在很匆忙的時間下決定，因為去年在靜靜地渡過，故知道有空檔不必開工，便請來一班朋友齊齊玩，我最開心便是大家都沒「托手踭」，答應出席。」路易一向喜歡熱鬧，在值得紀念的日子，都會與朋友共渡，而余綺霞仍身在美國，稍後回來便為他補祝生日，對於在遠方仍記掛他，故「有心不怕遲」也。

在感情上，他還是交白卷，問他現時可有對象，他說：「我邀請了很多『亞姐』，她們都很高貴，希望跟她們其中一個可以有發展。」原來他喜歡成熟具幽默感的女性，圈中最欣賞便是吳君如，對方雖不算成熟，但運用幽默感極恰當，跟她在一起感覺是快樂。

「我很羡慕杜德偉有此福份。」路易說了這句話，筆者才告訴他，兩人一直都不承認拍拖，如今卻給他揭了內幕，他便連忙說：「係咩？那我就祝他們會成為一對吧！」

賈思樂生日，接受靚女香吻祝賀

陳玉蓮將赴北京 拍台灣劇賽金花

為免分心夫婿將不同往

陳玉蓮一向對婚姻均採取低調處理，她自己不談，也不想人談，可是卻惹得傳言滿天，從她結婚後不久，已傳出她與陳超武感情出現問題，不過前晚她卻偕同夫婿雙雙出席賈思樂的生日會，可是男方一再迴避鏡頭，不允與蓮妹合照，而她亦替夫婿打圓場，指對方對閃光燈生疏，才會迴避，她回家好好將之「教訓」，下次應該較習慣。

蓮妹月中會到北京拍一齣台灣電視劇《賽金花》，但夫婿不會同行，因對方不懂照顧她之餘，可能還要她多兼顧，為免分心故只好分隔兩地。

最近香港藝人到台灣拍劇，但收視甚麻麻，不過她並沒有為此而擔心，因自問具號召力，而且她年才拍一部，故還有新鮮感。

此外，她透露原來在《歡樂今宵》曾演出過三年，為七八年間之事，原來「無線」欲邀其擔任《今宵》六千次嘉賓，但她認為若參與項目才有意義，只成座上客倒不如在家中欣賞了。

《星塵怨》上集頗感人 《奪寶計上計》成績佳

電視推介

★★《豪華套房俏佳人》（國際台晚九．十五）羅渣．比提、堅尼．蘇斯重拍改編自紐西蒙舞台劇的電影《桃色酒店》，成績沒有阿瑟．希勒那樣出色，所寫加州一間豪華套房的幾個故事，只能做到鋪敘暢順，諷刺依然，手法與演出都不及《桃色酒店》。（一九八七年，片長一〇〇分）

★★《星塵怨》（上）（明珠台晚九時三十五分）賴利．派斯拍昆妮．姬莉的一生，從本來是印度加爾各答的貧苦女孩，飽經滄桑，到後來成為荷里活巨星，在婚姻路途又幾經波折的事蹟，都以肥皂劇形式拍製，僅局部感人吸引。（一九八七年，片長一八〇分）

★★★《奪寶計上計》（本港台晚九．四〇）陳欣健執導電影一向認真，在這部光棍電影中亦然，姜大衛與吳耀漢各懷目標，鬥計鬥智，終亦合力奪寶，使惡人得惡報。整體笑料頻頻，場面交代亦佳。（一九八五年，九〇分）

★★★《歲月山河》（本港台晚七．三五）探討中國大陸的多次政治運動，包括毛澤東與周恩來與劉少奇之間的關係，林彪及四人幫事件等。

★★★《我們都是這樣長大的》（翡翠台晚上七．〇五）寫一個十歲小孩子柏林，其名字與童星同名，又被聯想到柏林圍牆，從而影響他的生活。

韋一峰

沙姐嘟嘟的愛情

思文宇

林建明同鄭裕玲呢對老友，近期同樣為情所困，不過「沙姐」一同男友就「搶閘」。

沙姐話：「兩個人之間相處，係一種深奧學問，點講外人都唔會明白，而且嘟嘟，甘仔都唔大個人，知道自己做緊乜，我相信嘟嘟可以應付到，不過只要佢講一聲，做老友嘅我，隨時可以企出嚟幫佢。」

唔知沙姐係咪覺得愛情同賭一樣要搏一搏？因為佢前晚同男友出席完賈思樂生日會，兩個人就匆忙趕去濠江揼揼，佢話自己十月二日生日，嚟嗰大概而揚民偏財，只係去搏一份大型生日禮物界自己，不過佢強調為人孤寒，所以絕對唔會賭身家也。

陳山河亞視演出 萬綺雯壓後開學

演藝圈情報

▲陳山河為了演出「亞視」的《第三間電台》，而難以兼顧便推辭演電影《魔幻家族》。

他表示拍電視的薪酬也不俗，一部劉集相等於其他更不擔心在電視出鏡不多，會影響票房號召，反而在海外為人熟悉，有利於電影賣埠，如李子雄亦然。

▲日前萬綺雯從美國歸來，因為選了課程，故要壓後讀明年一月的課程，故先返港休息，適逢她十月二日生日，據其老友表演透露於今晚會先為萬綺雯慶祝。

劉美君展示肌肉 商天娥男友返港

▲昨日《歡樂今宵》六千次》，進行拜神活動，劉美君在眾人面前展示身上的肌肉，吳剛看到也忍不住，立即脫去上衣與劉美君一比高低。

劉美君指出三年前練過健身，但發覺健身後胸部變細，於是生完啤啤後再沒有健身。

▲最近天娥男友返港，希望與她共度中秋佳節。而及會否帶備月餅拜會伯母；她表示男友亦問及北事，但她覺得無此需要，況且伯母政策並不重要，只要平日對人真誠已足夠。

她雙親對她結識男朋友亦甚少過問。

大公經濟

熱線電話：八九一一六○二
傳　　真：八三四五一○四

透視講場

香港股民投機心態濃

奇洛

雖然大市最近受到中東事件的躁蹶，但仍然不減投機者盡地一博的心理，這反映了本港投資者愛好投機的心理，相信是本港市場的其中一特色。

投機圖利的心態隨時可見，例子可以隨手拈來。以偉益在上周四及周五的表現而言，便是一個很好的例子。聯交所發表聲明強烈譴責偉益前董事局成員，並拒絕讓偉益紅股及拆細股份上市，由於偉益股份經已除淨，故此躋身其中買賣行列，所面對的風險必會極大。而更令人慨嘆的是，當偉益於周五早上舉行會議表決送股建議的同時，市場買賣在前景不明下仍然表現活躍，而且跳價幅度奇大，反映投機氣味如何濃烈。

另一宗博彩性奇大的例子，便是國際德祥認股證。可能空倉盤於較早前的活動嘗了甜頭，故此在周五的挾倉行動，當中，仍然有不少投機客跟進，跟買的固然是笑逐顏開，但跟賣的股東，則可謂傷痕纍纍，如果未能在停牌前補倉的話，相信在這兩天亦難以成眠。

香港股民的投資常識肯定是不弱的，但仍然甘願冒上巨大的風險，反映他們的性格相當急進，但有了這股投機活動加以點綴，市場才可表現得更為活躍，監管當局自然又愛又恨。

位於銅鑼灣購物區 面積六萬呎
柏寧酒店兩層停車場改建商場作百貨公司
已有日資百貨公司洽租 料該業競爭更烈

【本報記者羅國偉報道】由於銅鑼灣商業購物區為日資及本地百貨公司必爭的重要市場據點，柏寧酒店集團為迎合市場需求，決定將酒店其中兩層停車場改作商場用途，目標是租予百貨公司，已有日資百貨公司洽租，預料銅鑼灣購物區內將增多一至兩間百貨公司，區內百貨業相互的競爭局面會掀起一個新高潮。

柏寧酒店集團發言人對本報記者證實，該集團有計劃將銅鑼灣柏寧酒店六層停車場中的兩層改作商場用途，該兩層停車場分別在地下及二樓，共有樓面面積六萬方呎，有關改建工程預料在年底完成。

他表示，基於銅鑼灣為一個商業購物區，而大型商場供應有限，相信部分停車場改作商場用途會帶來更大的經濟效益。他說，較早前已有日資百貨公司洽商租用全部六萬呎樓面，用作開設新分店，其中包括吉之島，不過，該集團仍未決定將商場全租予百貨公司或將商場拆細分租。同時，基於發生中東事件，與日資百貨公司的商討也暫停下來。

此外，他表示，柏寧酒店停車場共有六層，只有兩層改作商場，高層因樓底高度限制而保留作停車場之用。他估計若將商場出租予百貨公司，每方呎租金有二十多元，而拆細分租，租金約為四至五十元。

現時銅鑼灣商業購物區已有多間日資及本地百貨公司各據一方，包括崇光、大丸、松坂屋、連卡佛、中國國貨等，一旦柏寧酒店停車場改作商場後，租予百貨公司經營，百貨公司相互競爭會增大，事實上，崇光百貨已購入毗鄰一個地皮，準備將現有百貨公司樓面擴大，一方面擴展業務，另一方面亦是為增加市場競爭力。

此外，奔達國際收購世界貿易中心之後，原有的戲院、會所及酒樓等樓面，亦有意在租約期滿之後，改作商場出租用途，構思中的主要租客亦包括百貨公司在內。毫無疑問，銅鑼灣區內可供作百貨公司租用的樓面增加，便會引入新的競爭者，相信銅鑼灣區內百貨公司之間的競爭會掀起一個新的高潮。

資料顯示，世貿中心商場的面積達九萬四方呎，比柏寧酒店新闢的商場更大，吸引力相對亦較大。

周股

呈技術性嚴重超賣
二千七百點可發揮支持力

本報記者 鄧炳輝

本港股市在上周繼續追隨外圍股市的急挫而向下滑跌，二八五○的支持位置於毫無防守下便告失守，雖然技術性已呈嚴重超賣，但由於市場人心仍然虛怯，預料大市仍會繼續偏軟，但二千七百點水平則相信在短期內仍有一定的支持力量。

中東事件對大市的影響已完全表露無遺，從理性及技術性觀點來看都可以感到大市的表現並不合理，但偏偏每一個的防守指標都一一輕易失守，反映大市人心表現已是極度虛怯，只要有任何風吹草動，便會出現較大的跌幅，在這種市勢下，無論好、淡雙方都難以定奪準確的策略，所冒的風險亦自然較高。

上周大市甫開便於二千九百點失守，恒指追隨美、日股市大跌而於急速下滑，當天共跌七十點，其後跌勢依然未遏止，但總算於低位見到一點承接力量。全周五個交易天都報跌，而跌幅亦可幸一天比一天收窄，最後以二七六○點八二報收，較前一周下跌一百七十一點○九，全周成交額則為二十九億○三百八十萬元，平均每天為五億八千零七十萬元，較上周增加百分之十六，但相對的成交數字則並不多，顯示大部分投資者都抱觀望態度。

中東局勢令人心虛怯

日本股市是上周全球股市急挫的牽動者，由於日本盛傳加息，加上油價不斷上升，故此令到投資者信心頓失，加上日股現處世界最高水平，所見的拋售壓力自然較大，故此在惡性循環下，全球股市都向下滑跌。此外，市場不斷盛傳中東局勢升級，亦是衝擊大市的另一因素，在這種人心虛怯的形勢下，購買力自然被全然吞噬。

以技術性的走勢而言，大市破了二百五十天平均線，走勢已變得惡劣，但二八五○的起步點竟然在全天支持之下便告失守，則令人頗感失望，超賣的訊號已亮起多時，故此在二千七百點至二七五○之間，不時都可以見到有趁低吸納盤入市維持秩序，致令港股跌幅較諸外圍股市已較溫和。

面對這樣波動的市況投資策略將變得難以取捨，但相信二千七百點在初步而言將可發揮一定的支持力，過份的拋空並沒有太大的致勝機會，這點從國際德祥及偉益的表現，便可以略見端倪。

走勢評

嚴重超賣跌勢過份
大市具備反彈力量

呂志華

技術分析：上星期的下跌，令到港股疲弱的走勢更見疲弱，不過，在目前的劣勢中，部份技術性指標已開始呈現出好轉之機。

首先，大市去周曾二次回落至二七三○點水平都獲得支持，看來大市在這水平已具備反彈的力量；九日RSI現已跌至十五點七二的嚴重超賣水平。隨機指數中，K%線亦已開始轉升，若本周初大市上升，就會出現短期持貨訊號。還有，大市現在脫離二十日平均線約百分之七點三，亦反映出現階段的跌勢實在是有點過份了。

本周展望：將會反覆出現跌後的反彈。

短期支持：二七三○點

短期阻力：二八一○點（第一道）、二九七○點（第二道）

投資策略：短線可入市，博取反彈之利，有貨的亦可待反彈中沽出。

恆生指數日線圖

恆生指數成份股每周變動情況
(28－09－90)

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	12.700	－6.62	－14.19	4.92	10.44
恒生銀行	19.100	－8.54	－5.45	5.24	10.37
滙豐銀行	4.875	－4.41	－27.78	7.84	6.51
怡和策略	14.800	－4.52	＋2.78	1.69	7.40
金融指數	1690.04	－4.30	－17.16	5.90	7.65
中華電力	12.900	－7.19	＋6.61	4.65	10.60
中華煤氣	8.900	－9.18	＋4.09	2.53	18.11
香港電燈	8.300	－5.68	＋17.73	6.57	9.82
香港電訊	5.600	－7.56	＋3.77	5.09	14.07
九龍巴士	5.300	－8.62	－23.19	9.06	8.41
公用事業指數	3595.12	－7.38	＋5.53	5.08	12.54
長江實業	10.500	－7.08	＋8.81	3.62	8.33
鷹君	2.200	－9.28	－9.28	4.00	2.98
恆隆	4.975	－2.45	＋1.02	8.24	5.77
恆基地產	7.450	－5.70	＋23.14	4.03	9.09
置地	7.350	－5.16	－11.45	6.53	12.46
合和實業	2.850	－8.06	＋12.87	7.72	8.38
希慎興業	1.150	－3.36	－0.45	7.30	11.17
新世界發展	8.000	－9.60	－23.81	7.50	7.41
新鴻基地產	12.800	－5.88	＋2.40	5.16	9.55
地產指數	4440.00	－6.29	－1.41	5.52	8.48
國泰航空	7.050	－4.73	－15.06	5.96	6.08
嘉宏國際	3.575	－2.72	＋10.85	5.87	10.21
牛奶國際	8.150	－4.68	－4.12	3.68	12.83
港機工程	13.800	－8.00	－36.41	5.36	9.26
大酒店	3.725	－9.15	－20.74	4.56	10.07
和記黃埔	10.100	－3.81	＋14.77	5.35	10.10
怡和控股	28.700	－4.33	＋17.62	3.31	9.73
麗新國際	1.400	－7.28	－28.21	8.57	6.64
文華東方	4.275	－8.06	－17.79	9.12	7.37
美麗華酒店	5.100	－8.93	－26.62	3.33	26.70
太古洋行A股	14.100	－9.03	－10.19	6.67	7.26
電視廣播	6.000	－6.25	－21.57	10.00	7.06
九龍倉集團	7.500	－4.46	＋2.74	5.80	11.42
南聯實業	6.850	－1.44	－6.16	11.68	7.21
隆豐國際	3.750	－2.60	＋5.63	5.07	8.74
工商業指數	2534.82	－4.97	－1.87	5.34	8.98
恆生指數	2760.82	－5.83	－2.67	5.40	9.29

金態

金價四百美元徘徊
走勢窄幅上落投機力量不可忽視

上周國際金價重新活躍在每安士四百美元水平之上，全周最高價升為每安士四○八．五美元，最低價為每安士三九一．五美元。收市價為每安士四○三．二五美元。

中東局勢消息當然對市場人心有所影響，但市場的投機力量依然不可忽視，可以見到當金價跌至低位時，買盤增加，但接近每安士四百零八美元時，回吐壓力亦迅速形成。技術上金價因為仍處於上升走勢，估計近期仍會在每安士四百美元至四百零八美元之間上落，如升破四百零八美元，有機會看高一線，上升阻力可上移至四百一十五美元。但低位的三百九十八美元也不容忽視，因為一旦失守，會跌至每安士三百九十美元。估計在未有任何新的買貨訊號之前，大市仍是調整上落市。

白銀全無起色，惟幸在低價出現後，市場人士反為有所戒心，不願在新低價水平再作沽售，使銀市上周呈牛皮淡靜，在每安士四．九五美元至四．七七美元間上落，但收市報四．七九美元，貼近最低價。

白金上周雖然大跌，但周五收市是唯一的一日回頭自低點回升，在弱勢之中似乎有所轉變。全周白金最高價為每安士四百六十三美元，最低價為四百二十八美元，收市報四百三十七點五美元，反映市況近期雖有起色。

白金走勢仍受日本市場人心右左，上周大跌全周為日本白金市洗倉，如本周當地人心回穩的話，白金價可望回升上每安士四百四十五美元。

瑞士聯合銀行提供

一衞星營運公司 路透社完成收購

【本報訊】路透社宣佈，已完成收購Uplink Limited。該公司為英國發牌的專門人造衞星服務營運公司，從英國向歐洲提供單向點發往多點的各種人造衞星服務。

美爭論90紡織品法案
並將對全球配額表態
傳美將在烏拉圭回合作讓步惟未有突破

【本報訊】貿易署助理署長劉勵超稱，待美國國會及行政部門決議是否訂立紡織品議案後，美國在關貿協定烏拉圭回合有關紡織品談判的立場，便會更為明確。

日前盛傳美國有意在烏拉圭回合有關紡織品全球配額制上作出讓步，業內人士預期美國談判代表將於上周的紡織小組會議上，表明其立場的轉向，然而是次談判大會卻沒有突破性的進展，導致業內人士頗為失望。

劉勵超接受本報記者訪問時表示，由於現時美國國會與其政府的行政部門正爭論是否成立「九○紡織品法案」，所以他相信美國談判代表正等待這法案的發展，才在烏拉圭回合上就紡織品全球配額制度上表態。

九○紡織品法案及紡織品全球配額制在某種程度上頗為類似，但前者比後者更為苛刻，雖然美國國會已通過紡織品法案，但美國政府的行政部門原則上反對這方案的成立，美國總統布什亦已公開表示將反對此決議，香港美國商會主席康原曾對本報記者表示，布什可能將於接近美國國會十月三日休會前，才正式表示對此項議案的否決，待國會無暇再作投票。烏拉圭回合下一輪的紡織談判小組大會將於下月二十二日再度舉行。

大市若破二七五○
宜吸納作長線投資

【本報訊】證券公司認為現階段宜持觀望態度，若恒指跌破二千七百五十點，宜逐漸吸納作長線投資。預料超賣的情況會更甚，但將會有短暫的反彈。

嘉洛證券預測，港股將會持續於二千七百六十點水平拉鋸，若波斯灣局勢並無惡化，大市可能會挑戰二千八百點。阻力點於二千八百七十點。雖然現階段有很多質素股的價錢低廉，但投資者宜採觀望態度。若恒指低於二千七百五十點，宜累積吸納作長線投資。

購美垃圾債券事
長實系暫不放棄

【本報訊】李嘉誠昨於一公開場合上表示，長實系暫時仍不會放棄購買美國三十億美元高息債券的行動。此外，他並透露，泰國政府表示歡迎和黃參與泰國衞星的發展。

輸西德紡品配額
首八月使用率高
顯示熱門品種仍然受歡迎

【本報訊】貿易署發表至今年八月底輸西德的紡織品配額使用情形，在主要項目方面如編號四、五、六、七、八等配額的使用率，均較去年同期為高，顯示熱門品種仍受歡迎。

其中編號四的針織恤衫使用率為百分之六十，高於去年同期的百分之五十四點四。編號五的針織外上衣，使用率為百分之七十九點三（去年為百分之七十四點五）。編號六的梭織長褲，使用率為百分之六十八（去年為百分之六十二點五）。編號六A的長褲使用率達百分之八十點八，亦高於去年的百分之七十六點四。

編號七的女裝恤衫使用率為百分之六十九點五，比去年的百分之六十七點五略高。編號八的梭織恤衫表現較佳，使用率為百分之七十五點九，高於去年的百分之五十九點四。

不過，編號十三及十三A的內衣使用率，分別為百分之六十四點一和百分之四十二點八，均低於去年同期的百分之七十三和百分之七十六點八。

另外，去銷英國的有配額紡織品表現很差，以同類的編號四至編號八比較，其中只有編號五（針織外上衣）一項有所增加，使用率為百分之六十五點九，高於去年同期的百分之六十三點三。其餘均跌。編號四的使用率為百分之五十五點一，低於去年同期的百分之五十九點五。

中國工商銀行發行牡丹萬事達信用卡

【本報訊】中國工商銀行將在本月開始在內地三十二個大城市，陸續發行牡丹萬事達卡國內信用卡，預期在首年會發卡五萬張。

該銀行在去年十月開始發行通用的牡丹卡，至今已由北京、天津、上海及廣州等三十二大城市發行二萬五千卡，亦有二千多家特約商號及一千餘間儲蓄所接受該信用卡，每月交易額達到二千餘萬元人民幣（合港幣一千六百五十萬元）。

赴的一族…

司　電話：868 2626

廣東首八個月
外商獨資
廣東達
新簽直接利

粵設玩具檢驗中心
日前已經開始運作

最高水準

公司

本港股票一周行情

9月24日－9月28日

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	18.30	12.40	13.40	12.60	12.70	-6.62	586,977	10.44	4.92
440	大新金融	8.20	5.20	6.90	6.20	6.25	-11.97	218,400	7.18	7.68
011	恒生銀行	24.90	18.40	19.70	18.90	19.10	-3.54	1,254,062	10.37	5.24
005	滙豐銀行	7.75	4.825	5.05	4.825	4.875	-4.41	30,786,795	6.50	7.83
183	嘉華銀行	2.475	1.20	1.40	1.31	1.33	-5.00	460,000	9.14	-
349	友聯銀行	2.775	1.62	2.10	1.90	1.90	-10.59	152,000	12.52	6.32
096	永隆銀行	41.50	27.50	29.30	27.90	28.40	-4.05	69,680	8.74	5.14
	財務及投資									
021	聯合企業	12.50	9.10	10.60	10.60	10.60	-0.93	2,000	6.27	9.43
271	亞洲證券	2.575	1.59	1.80	1.59	1.61	-11.05	690,000	4.09	5.69
090	百富勤	2.925	1.75	2.15	1.95	1.97	-5.97	2,924,477	9.18	7.36
206	國際城市	2.125	1.05	1.16	1.08	1.09	-8.40	640,200	11.60	2.75
108	CRUSADER	1.24	0.42	0.52	0.46	0.475	-10.38	10,734,000	8.64	-
053	道亨集團	2.125	1.14	1.24	1.15	1.17	-7.87	8,213,000	11.56	5.56
214	第一太特	3.175	0.176	0.18	0.176	0.18	-13.46	823,480	6.12	3.94
097	恒基發展	2.50	1.65	1.88	1.70	1.76	-7.37	10,599,666	2.23	7.95
145	建屋貸款	10.80	9.25	10.00	9.80	9.85	-6.19	23,277	6.31	10.66
166	第一太平銀行	0.047	0.025	0.029	0.026	0.027	-6.90	204,250,000	-	-
170	工業投資	12.00	8.30							
208	怡和策略	18.60	13.20	15.40	14.60	14.80	-4.52	1,621,737	7.40	1.69
376	萬勝證券	1.09	0.41	0.66	0.60	0.60	-11.76	2,048,000	15.23	-
222	閩信投資	1.09	0.40	0.81	0.72	0.72	-12.20	190,000	-	-
226	萬眾財務	1.14	0.51	0.66	0.66	0.66	-8.33	52,000	10.82	7.58
227	大眾國際	0.455	0.241	0.265	0.245	0.255	-5.56	4,352,000	10.20	3.92
		2.55	2.525							
253	麗德投資	0.79	0.43	0.50	0.45	0.46	-6.12	832,000	0.98	6.52
086	新鴻基公司	3.00	1.70	1.91	1.70	1.74	-8.42	2,608,000	6.28	8.62
265	德利投資	5.60	0.94	1.08	0.94	0.94	-16.07	148,000	-	-
029	天安中國	1.70	0.56	1.13	1.05	1.10	-3.51	6,826,000	88.71	-
581	湯臣太平洋	1.28	0.465	0.58	0.48	0.49	-10.91	37,834,000	4.21	-
276	宇宙投資	0.202	0.137	0.17	0.137	0.14	-16.67	84,352,412	7.87	-
763	宇宙(舊)	0.195	0.11	0.165	0.135	0.136	-18.07	11,437,410	-	-
	公用事業									
360	大東電報	74.00	61.00							
002	中華電力	15.70	11.80	13.90	12.80	12.90	-7.19	5,673,085	8.84	5.58
026	中華汽車	29.80	20.80	22.20	20.90	21.00	-7.49	119,475	16.28	2.57
032	香港隧道	15.80	13.40	13.80	13.40	13.60	-2.16	86,000	8.24	8.31
003	中華煤氣	25.80	8.75	9.850	8.75	8.90	-8.25	5,427,200	9.05	5.06
006	香港電燈	9.45	7.50	8.75	8.15	8.30	-5.68	8,219,396	9.82	6.57
008	香港電訊	6.90	5.10	5.95	5.40	5.50	-7.56	11,588,203	14.07	5.09
050	香港小輪	5.50	3.50	3.95	3.50	3.50	-12.50	1,008,000	9.04	8.00
062	九龍汽車	7.05	5.25	5.75	5.25	5.30	-6.53	315,345	8.41	9.06
	綜合企業									
024	寶威國際	1.29	0.76	0.82	0.78	0.78	-6.02	1,444,000	3.39	14.30
043	卜蜂國際	1.93	0.82	1.47	1.33	1.38	-6.12	1,624,000	10.07	3.07
123	嘉宏集團	3.975	3.125	3.65	3.475	3.575	-2.72	5,692,929	10.21	5.87
355	世紀城市	2.30	1.33	1.53	1.44	1.44	-8.28	2,906,950	6.26	6.25
025	其士	1.88	0.82	1.46	1.34	1.34	-10.67	3,133,200	7.88	4.48
116	周生生	2.90	1.77	1.98	1.90	1.93	-1.53	696,300	4.02	15.54
367	莊士機構	0.83	0.335	0.395	0.335	0.345	-12.66	19,892,815	9.32	2.90
487	冠恆頓	0.85	0.455	0.58	0.49	0.49	-18.33	1,780,000	49.00	-
353	牛奶國際	10.80	7.80	8.75	7.85	8.15	-4.68	8,087,468	12.83	3.68
441	寶隆洋行	1.24	0.53	0.72	0.69	0.70	-6.67	589,000	13.21	4.29
[illegible]	美高	4.30	2.50	3.50	3.15	3.175	-7.30	5,358,800	352.78	4.72
[illegible]	第一太平	1.96	1.30	1.55	1.43	1.45	-6.45	4,239,352	6.28	4.14
270	海投資	1.43	0.64	0.70	0.64	0.67	-6.94	1,246,000	57.26	2.99
[illegible]	公和祥	0.89	0.24	0.39	0.34	0.36	-8.86	50,935,000	-	-
013	和記黃埔	13.20	7.85	10.50	9.900	10.10	-3.81	13,614,308	10.10	5.35
[illegible]	永正國際	1.72	0.76	1.39	1.30	1.30	-5.80	139,114	1.71	7.69
[illegible]	怡和控股	37.50	22.80	29.90	28.20	28.70	-4.35	2,514,806	9.73	3.31
[illegible]	盛集團	2.10	1.00	1.15	1.15	1.14	-1.72	10,000	9.50	6.23
[illegible]	新國際	2.175	1.35	1.47	1.37	1.40	-7.28	2,108,043	6.64	8.57
[illegible]	創興	4.50	3.25	3.60	3.375	3.45	-4.17	572,000	8.78	7.25
[illegible]	名力集團	1.22	0.60	0.69	0.64	0.65	-7.14	2,844,000	5.65	3.08
[illegible]	生國際	4.50	2.05	2.70	2.55	2.625	-7.89	728,000	6.51	5.33
[illegible]	富源國際	2.10	0.96	1.10	0.98	1.02	-10.53	7,854,907	8.23	7.84
[illegible]	川河集團	0.80	0.37	0.52	0.45	0.435	-16.35	9,342,361	5.09	-
[illegible]	森那美	4.60	2.50	4.45	4.275	4.275	-3.39	1,824,000	6.96	13.10
[illegible]	太古洋行A	22.40	14.00	15.40	14.00	14.10	-9.03	10,081,025	7.26	5.67
[illegible]	太古洋行B	3.825	2.45	2.60	2.45	2.50	-9.66	2,757,500	6.44	6.40
[illegible]	九龍倉集團	9.45	6.50	7.70	7.30	7.50	-4.46	5,376,492	11.42	5.80
[illegible]	SCOTTISH	0.00	0.00							
[illegible]	永安集團	13.40	9.00	9.35	9.30	9.30	-4.62	48,000	103.33	1.61
[illegible]	渣豐國際	4.775	2.975	3.80	3.65	3.75	-2.60	2,475,701	8.74	5.07
[illegible]	仁孚	4.675	2.775	3.00	2.775	2.825	-7.38	394,000	4.35	10.97
[illegible]	森湖合	1.44	0.58	0.77	0.65	0.68	-13.92	790,000	6.39	4.69
[illegible]	正大	1.48	0.63	0.90	0.77	0.78	-13.33	1,655,660	34.87	-
532	王氏港建	1.14	0.475	0.75	0.68	0.71	-11.25	857,500	3.38	10.38
	地產建築									
373	聯合海外	1.19	0.62	0.72	0.62	0.63	-13.70	17,908,000	4.02	11.90
056	聯合地產	3.775	1.13	1.28	1.16	1.22	-6.87	1,309,000	3.59	7.79
010	海人置業	3.65	2.40	3.10	2.85	2.975	-4.03	17,488,235	8.48	8.91
208	奔達	2.775	1.29	1.73	1.36	1.39	-18.24	21,706,800	0.96	4.32
193	建懋國際	1.27	0.36	0.73	0.60	0.64	-16.88	884,000	-	-
131	卓能	4.20	0.98	1.75	1.49	1.51	-14.69	333,000	7.66	3.97
112	至祥置業	9.50	3.40	8.00	7.60	8.00	-6.98	10,000	33.33	1.25
001	長江實業	14.40	9.40	11.20	10.20	10.50	-7.08	16,072,589	8.33	3.62
109	中華娛樂	1.12	0.70	0.86	0.76	0.78	-10.34	9,723,720	7.09	8.97
130	華人置業	2.70	1.85	2.15	1.91	1.94	-5.37	13,414,017	16.17	46.39
127	建業置業	1.22	0.60	0.79	0.69	0.71	-11.25	4,712,000	3.36	11.27
125	四海地產	3.975	2.60	2.70	2.60	2.70	-3.57	87,250	22.13	-
[illegible]	紀德置業	4.50	1.06	2.20	1.81	1.84	-20.00	906,000	29.55	0.82
[illegible]	高日發展	1.05	0.57	0.65	0.61	0.63	-3.08	8,006,000	110.33	4.76
[illegible]	安寧企業	2.875	0.76	1.60	0.76	0.76	-2.56	254,000	9.16	6.58
[illegible]	遠東發展	1.76	0.61	1.34	1.15	1.17	-10.00	3,741,750	9.92	3.42
[illegible]	第一華南	3.275	0.112	0.144	0.112	0.14	-	26,360,000	0.07	142.86
[illegible]	金山地產	2.025	0.179	0.216	0.179	0.182	-	6,360,000	24.27	-
[illegible]	鷹君	4.75	2.10	2.425	2.10	2.20	-9.28	31,117,570	3.24	3.66
[illegible]	恒隆	6.35	4.45	5.05	4.80	4.975	-2.45	7,049,250	5.77	8.24
[illegible]	夏利文	3.75	2.19	3.725	3.725	3.725	-	236,000	19.61	2.68
[illegible]	恒基地產	9.00	5.95	7.90	7.35	7.45	-5.70	8,077,400	9.09	4.03
[illegible]	置地	9.35	6.95	7.65	7.20	7.35	-5.16	15,372,080	12.46	6.53
[illegible]	港澳發展	0.51	0.27	0.315	0.275	0.285	-9.52	29,479,600	10.07	8.77
[illegible]	信託A	5.35	4.15	4.35	4.15	4.275	-2.29	786,666	6.23	7.60
[illegible]	信託B	1.00	0.84							
[illegible]	香港興業	3.50	1.84	2.10	1.96	2.10	-3.45	135,200	11.25	2.38
[illegible]	河聯投資	1.35	0.56	0.62	0.56	0.56	-12.50	322,936	23.63	4.46
[illegible]	滿國置業	1.88	1.01	1.12	1.01	1.04	-8.77	3,929,920	9.35	10.49
[illegible]	鴻福	13.20	11.80							
[illegible]	合和實業	3.875	2.425	3.00	2.80	2.85	-8.06	5,883,950	8.38	7.72
[illegible]	新昌集團	5.90	3.35	4.30	3.90	4.05	-3.26	3,249,316	6.54	7.16
[illegible]	嘉泰置業	1.36	0.70	0.82	0.72	0.73	-12.05	3,022,666	2.04	8.22
[illegible]	希慎興業	1.44	1.03	1.19	1.14	1.15	-3.36	17,129,080	11.12	7.39
[illegible]	明輝發展	2.15	1.03	1.48	1.42	1.42	-11.80	634,000	177.50	4.93
[illegible]	嘉峰石業	1.66	0.82	1.01	0.88	0.93	-10.58	809,757	32.18	2.15
[illegible]	鷹港地產	4.90	1.90	2.05	1.90	1.98	-6.82	318,000	3.05	20.20
[illegible]	駿利企業	13.20	11.00							
[illegible]	瀚成投資	3.10	1.82	2.00	1.82	1.77	-10.38	54,000	4.32	3.65
[illegible]	盛德新記	0.71	0.27	0.44	0.31	0.435	+17.57	3,143,568	38.22	-
[illegible]	BEAZER ASIA	8.30	3.70	7.00	6.50	6.70	-7.59	301,000	8.07	2.99
[illegible]	熊谷組	4.65	2.95	3.20	3.00	3.00	-11.11	99,000	9.35	8.33
[illegible]	廣生行	6.30	0.68	0.82	0.68	0.72	-10.45	7,989,750	1.57	23.61
[illegible]	倫勃愛丁堡	2.20	1.35	1.35	1.35	1.35	-10.00	10,000	5.00	2.22
[illegible]	麗新發展	1.29	0.74	0.79	0.74	0.78	-1.27	4,186,500	0.96	5.13
[illegible]	國際德祥	1.32	1.05	1.26	1.11			10,314,000	-	-

十大成交金額	十大成交股數	十大上升股票	十大下跌股票
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
268	[illegible]	4.125	2.40	2.90	2.60	2.60	-7.47	1,333,500	2.84	7.31
201	華大地產	0.475	0.208	0.235	0.208	0.212	-13.82	2,112,000	13.33	-
202	萬年置業	0.62	0.24	0.315	0.275	0.305	-7.56	8,026,000	192.50	3.28
158	萬邦投資	42.50	33.50	36.00	33.50	35.50	-7.59	17,000	8.21	7.16
200	美麗華酒店	12.80	7.85	8.80	7.85	8.00	-7.60	15,167,740	7.41	4.40
017	新世界發展	7.75	4.825	5.05	4.825	4.875	[illegible]	3,274,000	20.41	-
219	鴻發	1.14	0.455	0.55	0.46	0.46	-17.86	716,500	2.79	-
073	百利保	3.20	1.93	1.95	1.93	1.93	-7.18	3,641,794	7.15	7.36
	酒店飲食									
	倉塢航運									
	紡織製衣									
	工業製造									
522	ASM PACIFIC	2.75	1.11	1.74	1.70	1.70	-2.86	402,000	7.39	5.97
598	[illegible]	1.32	1.05	1.26	1.11	1.11	-12.00	2,606,000	4.40	9.09

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	2.55	1.08	1.67	1.45	1.45	-17.61	2,147,000	4.46	9.31
298	遠生實業	0.42	0.183	0.247	0.226	0.247	-0.40	58,460,000	20.41	4.05
254	廣聯企業	1.70	1.03	1.14	1.06	1.09	-5.22	140,000	-	-
524	瑞茂國際	7.30	2.90	3.45	3.00	3.10	-11.43	235,200	14.49	1.74
544	大同混凝土	5.90	2.95	3.50	3.15	3.30	-8.97	427,000	8.43	3.03
567	壽泰科研	3.10	1.15	1.37	1.15	1.17	-16.43	18,996,000	7.20	4.79
	傳播業									
036	遠東投資	1.23	0.80	1.01	0.92	1.01	-1.94	1,260,400	22.95	3.96
147	新系機構	1.90	0.53	0.67	0.55	0.54	-20.59	34,178,000	105.88	-
009	香港電視	1.24	0.80	0.95	0.92	0.92	-2.65	540,000	7.67	9.24
343	玉郎國際	0.93	0.47	0.70	0.67	0.69	-	2,924,000	49.29	-
018	東方報業	2.05	1.07	1.38	1.25	1.28	-7.25	2,806,000	8.00	7.81
080	邵氏	5.15	3.50	0.00	0.00	3.80	-3.80	4,000	8.26	7.11
233	星島	3.25	1.48	1.65	1.48	1.48	-11.38	412,000	6.09	13.51
511	電視廣播	9.90	5.80	6.25	5.80	6.00	-6.25	476,000	7.06	-
583	南華早報	3.20	2.275	2.425	2.30	2.30	-6.12	6,706,000	-	-
	百貨及其他									
508	其士商業	1.45	0.49	0.56	0.49	0.495	-8.33	13,052,000	6.43	10.10
513	恒和集團	1.02	0.44	0.50	0.455	0.47	-7.84	1,796,000	2.47	19.15
113	迪生創建	14.60	7.70	9.20	7.70	7.75	-13.89	2,352,420	10.10	3.05
152	新創見	1.03	0.37	0.405	0.37	0.375	-12.79	4,520,000	187.50	10.67
280	景福	1.44	0.90	0.95	0.90	0.90	-10.00	38,000	6.63	12.22
066	連卡佛A	15.10	10.10	10.40	10.10	10.10	-3.81	182,000	6.33	7.92
067	立興	11.10	7.70	8.400	8.100	8.10	-5.81	133,219	6.00	5.56
241	瑞興	8.30	5.90	6.20	6.20	6.20	-1.59	3,218	40.52	2.02
244	先施	96.50	2.20	2.55	2.20	2.25	-15.09	895,360	16.15	33.33
417	謝瑞麟	0.67	0.34	0.395	0.34	0.355	-10.13	53,920,368	4.54	11.52
279	東方紅	1.02	0.45	0.60	0.53	0.54	-11.48	1,776,000	5.61	7.41
289	永安公司	8.15	5.50	6.45	6.00	6.45	+0.78	1,742,000	10.08	4.65
292	八百伴	2.50	1.60	1.70	1.60	1.63	-6.86	424,000	12.26	3.07
542	星農	3.425	0.70	1.46	1.19	1.22	-18.12	204,000	7.26	3.69
747	其士商業股權	0.114	0.01	0.088	0.01	0.01	-89.47	6,196,000	-	-
586	香港玩具	2.10	0.97	1.15	0.97	1.00	-14.53	1,612,000	-	-
	認股證									
479	聯合海外90	0.155	0.02	0.035	0.02	0.026	-31.58	60,946,000	-	-
470	聯合海外93	0.39	0.18	0.22	0.22	0.22	-4.35	450,000	-	-
480	聯合地產90	1.14	0.22	0.25	0.22	0.22	-26.67	601,320	-	-
482	聯合地產93	1.28	0.54	0.63	0.54	0.58	-15.94	1,626,000	-	-
475	實力國際91	0.215	0.058							
285	亞洲證券91	0.59	0.241	0.25	0.241	0.25	-23.08	390,000	-	-
144	奔達91	1.29	0.14	0.66	0.52	0.54	-20.59	2,587,000	-	-
596	富豪95	0.27	0.124	0.00	0.00	0.16	-15.79	333,000	-	-
416	國際城市94	0.48	0.20							
461	世紀城市92	0.99	0.33	0.61	0.33	0.54	-15.63	1,203,200	-	-
590	華人91	0.14	0.104							
496	華置91	0.41	0.192	0.255	0.192	0.198	-17.84	41,074,000	-	-
501	華置93	0.224	0.148	0.164	0.156	0.156	-10.34	720,000	-	-
434	華置95	0.206	0.111	0.129	0.111	0.112	-15.79	10,165,625	-	-
473	中娛91	0.077	0.026	0.036	0.026	0.03	-25.00	8,850,000	-	-
139	中娛92	0.081	0.016	0.00	0.00	0.05	-	282,000	-	-
545	恒和91	0.42	0.104							
436	其士93	0.81	0.131							
048	莊士92	0.32	0.175	0.24	0.21	0.215	-14.00	1,865,000	-	-
468	莊士91	0.216	0.097	0.119	0.103	0.106	-15.20	845,651	-	-
379	城市資源92	0.204	0.037							
489	卜蜂92	0.90	0.30	0.51	0.435	0.435	-17.92	1,726,000	-	-
494	鱷魚恤91	1.06	0.51	0.00	0.00	0.50	-3.85	55,000	-	-
594	金威93	0.93	0.31	0.41	0.41	0.41	-	20,000	-	-
109	CRUSADER92	0.84	0.26	0.28	0.26	0.26	-28.77	96,000	-	-
462	大東電訊93	1.49	0.61	0.63	0.61	0.61	-8.96	73,741	-	-
437	依利92	0.193	0.086	0.126	0.121	0.126	-	3,315,000	-	-
433	高日92	0.35	0.245	0.275	0.245	0.26	-7.14	1,464,000	-	-
344	安寧91	0.76	0.30							
371	愛美高90	0.25	0.06	0.127	0.085	0.088	-22.12	74,918,000	-	-
345	愛美高94	0.485	0.248	0.38	0.31	0.335	-9.46	9,936,000	-	-
498	第一華南91	1.10	0.26							
429	遠東發展92	0.285	0.11	0.16	0.13	0.133	-17.90	4,169,888	-	-
597	遠東投資91	0.21	0.15							
577	正大國際93	0.79	0.17	0.36	0.23	0.24	-38.46	346,665	-	-
510	富麗華91	0.99	0.50							
350	金山實業91	0.50	0.192	0.25	0.236	0.236	-5.60	340,000	-	-
148	鷹君92	4.00	2.70	2.925	2.70	2.70	-10.00	18,877	-	-
418	鷹君94	2.35	1.29	1.44	1.29	1.32	-10.20	8,126,935	-	-
516	格蘭酒店91	0.57	0.30	0.00	0.00	0.31	-	6,544	-	-
430	恒隆92	0.85	0.42	0.45	0.42	0.44	-12.00	264,200	-	-
505	恒基發展91	0.59	0.216	0.228	0.216	0.216	-16.92	791,000	-	-
474	興科91	0.12	0.029	0.06	0.052	0.057	-3.39	33,460,000	-	-
423	大酒店92	1.96	1.36	0.00	0.00	1.30	-4.41	28,476	-	-
151	置地91	12.30	8.30	9.100	8.50	8.50	-7.61	216,520	-	-
559	港澳發展92	0.285	0.104	0.12	0.104	0.104	-22.39	1,252,926	-	-
515	新報90	1.38	0.39	0.00	0.00	0.248	-37.22	900	-	-
414	鴻圖92	0.94	0.35	0.44	0.35	0.37	-22.92	1,414,000	-	-
351	合和93	2.40	1.18	1.54	1.32	1.33	-14.19	1,428,000	-	-
435	新恭93	0.83	0.245	0.36	0.335	0.335	-11.84	806,000	-	-
424	玉郎94	0.097	0.031	0.047	0.031	0.04	-4.76	2,228,000	-	-
176	玉郎88	0.216	0.088	0.122	0.088	0.12	+0.84	10,499,000	-	-
081	怡和92	12.20	5.80	8.400	7.35	7.65	-9.47	2,645,931	-	-
079	信義愛子集92	1.58	0.87	0.00	0.00	0.90	-	20,200	-	-
486	麗新發展94	0.57	0.27	0.295	0.27	0.285	-5.00	4,984,250	-	-
563	麗新發展91	0.73	0.28	0.00	0.00	0.34	-5.56	6,546	-	-
432	利興90	1.22	0.20	0.28	0.20	0.20	-31.03	2,269,000	-	-
377	萬勝92	0.435	0.14							
382	美麗華90	1.21	0.82	0.00	0.00	0.20	-55.56	14,000	-	-
381	美麗華92	1.90	0.96	0.00	0.00	0.96	-	10,000	-	-
380	美麗華84	2.00	0.94	0.98	0.94	0.94	-7.84	6,500	-	-
533	新日92	2.50	1.10	1.46	1.29	1.29	-16.77	367,000	-	-
210	樂聲91	0.075	0.042	0.053	0.046	0.053	-5.36	5,365,000	-	-
568	壽泰科研93	1.82	0.214							
363	新世界91	5.00	1.98	2.35	1.98	2.05	-16.33	2,013,584	-	-
554	百樂門92	0.204	0.094	0.11	0.11	0.11	-	10,000	-	-
284	德祥92	0.92	0.40	0.92	0.62			42,215,200	-	-
537	保福記92	2.425	0.73	1.66	1.64	1.66	-2.35	78,200	-	-
491	高豪91	0.43	0.229	0.00	0.00	0.20	-10.71	518	-	-
359	川河90	0.46	0.196							
368	川河92	0.47	0.245							
458	爪哇08	3.625	2.70							
454	爪哇89	0.86	0.23	0.31	0.25	0.26	-16.13	3,552,235	-	-
476	玫瑰93	0.62	0.095	0.36	0.30	0.32	-13.51	15,826,000	-	-
246	梅桥85	1.43	0.50	0.58	0.51	0.54	-15.63	1,904,000	-	-
410	善美90	0.435	0.01	0.00	0.00			16,387,000	-	-
356	新地90	18.50	10.00	12.90	11.10	11.10	-16.54	170,689	-	-
357	新地92	20.00	12.10	13.30	12.10	12.30	-10.22	375,048	-	-
508	順豪物業00	1.00	0.06	0.64	0.50	0.55	-16.67	2,294,000	-	-
593	富豪95	0.385	0.25	0.295	0.27	0.27	-14.29	1,133,093	-	-
574	中信電訊95	2.875	1.53	1.98	1.85	1.87	-6.50	9,404,000	-	-
512	信德67	2.675	1.40	1.64	1.50	1.52	-8.98	648,000	-	-
526	萬邦航業92	3.30	0.90	0.92	0.90	0.90	-18.18	28,000	-	-
453	信置90	0.04	0.01							
365	信置91	1.29	0.41	0.53	0.41	0.45	-19.64	1,066,000	-	-
572	新蝶92	0.62	0.25							
457	信地90	0.038	0.01							
248	信地91	1.02	0.48	0.00	0.00	0.83	-7.78	4,000	-	-
504	升岡91	0.84	0.10							
446	麗德90	0.184	0.04							
483	寶光91	0.90	0.315	0.00	0.00	0.34	-	288	-	-
431	百富勤91	0.62	0.265	0.30	0.265	0.27	-14.29	4,851,812	-	-
591	華胤織91	0.73	0.31	0.41	0.31	0.335	-21.18	2,324,000	-	-
490	謝瑞麟92	0.12	0.053	0.059	0.053	0.053	-17.19	1,600,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.09	0.048	0.05	0.048	0.052	+4.00	200,000	-	-
514	同得仕91	0.71	0.27							
346	九龍倉90	5.525	1.25	1.66	1.25	1.32	-21.89	3,506,928	-	-
447	永鴻基92	0.22	0.036	0.085	0.078	0.082	-1.20	535,000	-	-
421	王氏90	1.08	0.20	0.32	0.32	0.31	-7.46	150,000	-	-
426	聯合東榮92	0.30	0.138	0.14	0.138	0.139	-4.79	412,000	-	-
469	適牛02	0.17	0.03	0.090	0.079	0.087	-3.33	8,130,000	-	-
584	適牛90	0.31	0.114							
520	宇宙91	0.51	0.04	0.265	0.217	0.217	-23.86	1,604,585	-	-
092	海蝶92	0.66	0.188	0.255	0.232	0.24	-17.24	2,240,000	-	-
525	品質國際92	0.88	0.08	0.28	0.26	0.29	-17.14	115,500	-	-
527	品質國際93	0.77	0.086	0.255	0.231	0.235	-12.96	4,343,500	-	-
587	鴻運電子92	0.247	0.15	0.247	0.01	0.243	-	406,103	-	-
529	陳氏實業91	0.46	0.08	0.175	0.17	0.17	-24.11	52,500	-	-
530	粵海投資91	0.72	0.40							
536	廣生行92	3.475	0.31	0.37	0.31	0.32	-15.79	621,750	-	-
541	新濠國際90	0.395	0.074							
588	鴻昌91	0.27	0.20							

港台與大陸

廣東首八個月統計顯示

外商獨資企業增長快

廣東達四百六十餘宗

新簽直接利用外資合同近二千宗增逾倍

【本報訊】據廣東省統計局最新統計數字，今年頭八個月，廣東新簽的直接利用外資合同數為一千八百二十九宗，比去年同期增加百分之一百零九。在這一千八百多宗合同中，以獨資合同數增長最為迅速，總數達四百六十六宗，比去年同期增長百分之二百七十四。

同時，到八月底為止，今年以來廣東全省的外商直接投資佔利用外資總額的比重，亦由去年同期的百分之六十四點一上升至百分之八十二點五。

今年以來，外商的項目履約率有明顯提高，其中頭八個月的實際利用外資總額為七億三千九百八十五萬美元，比去年同期增長一點二倍。至於今年新簽訂的四百六十六宗獨資合同，實際投資額是一億四千八百一十萬美元，增長二點零一倍。

今年以來，外商在廣東的直接投資是以中小型項目為主，所以雖然合同宗數有大幅增加，但合同規定的協議利用外資額則有所減少，至於減少的比例，則未有具體數字。

業者指出，今年的外資項目是以生產性項目居多。由於廣東嚴格限制引進非生產性項目，生產性項目的宗數佔了合同總數的百分之九十八，並多是紡織、製衣、化工和玩具等行業。投向能源和交通等項目的外資，亦有一定程度的增加。

至於獨資項目增長迅速的原因，一般相信是與國家收緊銀根的政策有關。因為廣東省受緊縮政策影響，所以多鼓勵發展不需中方配套資金的獨資項目。

海滄台商區完成規劃

部分工程不日將開工興建

【中新社廈門三十日電】廈門海滄區開發建設管委會官員昨天對本社記者說，開發海滄台商投資區已不再是紙上談兵，自海新公路、杏西公路擇吉動工後，生活區建設、供電、供水工程已完成規劃設計方案，不日將開工興建，前期準備工作也已進入全面實施階段。

目前，海滄台商投資區已完成總體規劃，基礎設施佈局大體已定。投資區一百平方公里內，南部深水岸線作為港區，建工業專用深水碼頭、商港等，風景秀麗的北部馬鑾灣沿岸將規劃為旅遊區和輕型工業區；東部環繞西海域的土地，將劃為行政、商業和生活區；西部為工業區。整個海滄將被建成一個以工業為主的綜合性外向型經濟區。

在此之前，國家化工部地質勘探公司已完成地質初探，所取數據經國內外專家評審，認為海滄宜建設大型化工企業。此間的環保部門也會同其他環保專家進行環保測量評估，認為海滄適合建設大型企業。開發海滄前的大量拆遷調查工作也告完成，並已提出拆遷安置方案。

自去年廈門和所轄的海滄、杏林獲准設立台商投資區以來，台商在此間投資持續增溫，至目前已有近二十萬台胞到廈門旅遊觀光和考察經商，有二百多家台商在廈門投資設廠。

目前海滄到新垵公路、杏西公路已開工建設；供電工程計劃在貞庵建十一萬伏變電所，先行解決開工後的用電問題，同時加快嵩嶼火電廠首期六十萬千瓦工程的建設；九龍江引水工程已編制設計方案，海滄鑛山處一座日供水能力六萬噸的自來水廠，下月也將動工興建。此外，疏港公路、馬鑾至青礁等公路設計評審已完成，廈門至海滄的汽車輪渡和西通道也着手前期準備工作。八月底，海滄已建成三百門程控交換機。

穗出口增四成五

外資合約多三成

穗代市長黎子流日前表示

【本報訊】據中新社廣州電：廣州市代市長黎子流日前在此間一個會議上說，今年以來廣州市國民經濟朝着好的方向發展。黎子流認為廣州市經濟繼續好轉的依據是：

——工業生產回升。該市工業生產自去年九月開始大幅度下滑後，今年三月份起呈逐月回升的趨勢。

——市場銷售降幅逐步減緩，價格總水平有所下降。一至八月累計，全市社會商品零售總額達九十八億多元，比去年同期下降百分之三，但減幅逐月減小。今年以來全市零售物價總水平比去年同期下降百分之四點三。

——對外貿易和利用外資穩步發展。至八月底止，外貿出口商品總值八點九億美元，比去年同期增長四成五。全市利用外資新簽合同一千九百六十二項，比去年同期增長近三成。

——信貸和貨幣回籠良好。至八月底，全市金融機構各項存款餘額達三百七十九億多元，比年初增加七十億元。存款大於貸款，貨幣淨回籠三十六億多元，比去年同期增長一成四。

——固定資產投資繼續得到控制。今年以來全民所有制固定資產投資達十八點九億元，比去年同期降百分之十三點八。

東莞顯像管廠獲貸款

本月八日簽約金額八千五百萬美元

【本報訊】東莞顯像管廠的銀團貸款，已在最近組成銀團，並訂於本月八日在東莞正式簽約。

東莞顯像管廠的銀團貸款，由中芝興業負責安排，涉及金額約八千五百萬美元。至於這項貸款由那些銀行組成，現時仍未有具體資料，但相信會包括一定數量的日資銀行在內。

東莞顯像管廠的生產能力為生產一百萬支二十五吋彩管，而生產所需設備則購買日本的二手貨。

經濟細語

三資企業產品作用大

黃耿

到目前為止，全國各地批准成立的三資企業，累計超過二萬五千家。在這二萬多家三資企業中，又有一萬一千多家是已建成投產的。一直以來，大家在評價已投產三資企業的成就時，往往只着重統計它們能帶來多少外匯，每年能上交多少稅金，出口創匯是否理想或能否如期償還各項有關貸款等指標。至於這批企業的產品在國內消費市場中所起的作用，則似乎長期被忽略了。

隨便數一數，能在國內消費市場中享有一定知名度的三資企業產品，總在一百種以上。較為人所熟悉的，包括桑塔納汽車，本田摩托車，雀巢咖啡及可口可樂等。這些產品每年的銷售額究竟有多少，實在難以統計，但能夠替代一部分進口卻是無可置疑的，而每年因此而省回來的外匯，則肯定數以億美元計。

除了替代進口外，三資企業產品的一個更重要作用就是繁榮國內市場，使一般市民的生活素質能有一點兒提高。就以可口可樂為例，如果不是在中國直接設立了多間生產廠，單靠進口的話，能飲用可口可樂的市民，數量肯定比現在減少五成以上。

一個專門推介港資三資企業產品的展覽會，將於十一月在上海舉行。通過這次活動，相信有更多三資企業的名牌產品會被國內人士認識。

交易會副主任梁錦文表示

秋交會歐美中東客將減

成交前景仍望較樂觀

東歐多國客商首次參加廣交會

【中新社廣州三十日電】中國出口商品交易會副主任兼秘書長梁錦文在接受記者採訪時說：從本屆交易會開始，對台灣商人的發帖工作已納入正規渠道。七月中旬，台灣「海峽兩岸商務協調會」受交易會委托，已向台商發出邀請函，應邀踴躍，預計與會人數將超過上屆。

梁錦文預計，由於受海灣局勢的影響，中東、歐美地區的客商來會可能略有減少。但由於中國商品價格穩定，出口成本降低，同時，外國對商品的需求仍較暢旺等因素，交易的條件較好，因此本屆交易會的成交前景將較為樂觀。

他說，蘇聯及捷克和斯洛伐克、民主德國、保加利亞、匈牙利等國客商已表示應邀赴會，這些國家均是首次參加廣交會。他們的到來，將為雙方進行現匯貿易作好準備。

粵設玩具檢驗中心

日前已經開始運作

【香港中國通訊社廣州三十日電】中國進出口商品檢驗局批准在廣州設立專門機構，對進出口玩具進行檢驗和管理，該機構已於近日開始運作。

中國廣東進出口玩具檢驗中心，配備有一批高級專業技術人員和符合國內、外標準的先進檢驗儀器設備，設有機械物理、阻燃、化學、紡織、包裝實驗室，可按歐洲共同體、美國、加拿大、日本、新西蘭以及中國的標準進行檢驗。

中國近年的玩具生產發展迅速，僅廣東省現有的合資獨資玩具廠就達兩千多家。隨著進出口玩具數量的不斷增加，就需要有一個專門機構來把關，以維護貿易關係人的正當權益，方便對外貿易，為合理解決爭議提供服務。

檢驗中心的業務範圍包括承擔進出口玩具的檢驗工作；承擔生產企業的考核評定工作；根據申請人申請對進出口玩具進行各方面的檢驗並出具檢驗證書；接受國內外對進出口玩具的委托檢驗鑒定業務；接受國內外對進出口玩具的技術諮詢業務及辦理國內外標誌管理業務。

凍倉乾倉生意迥異 前者暢旺後者淡靜

凍倉租金預定今年十一月調加
乾貨倉力圖提供特惠價爭客戶

今年凍倉和乾貨倉的生意走勢不同。前者的營業額預料可增約一成半，後者則因生意退縮而未敢加倉租。

凍倉以儲存肉食、生果和蛋類等食品為主，受經濟氣候變化的影響較小。去年七月，凍倉曾加租金百分之十七，預定今年十一月將再加租約百分之十七。現在每公噸貨平均每月的倉租，為四百至五百元。全部凍倉共有十七家，其中五、六家是大公司，儲貨能量每家達五千至三萬噸。增收倉租將由大公司帶頭，預料其他中小凍倉也將限隨行動。

航運之聲

乾倉生意今年轉弱，包括出、入口和轉口貨在內都減慢，而且流轉率減慢，空置的倉位亦漸多。一些大型貨倉上半年生意減約一成半，下半年雖因貿易旺季來臨而好轉，但全年生意若能保住去年水平，即已算滿意了。現在一般貨物的倉租，約為每月每噸六十至六十五元，一些小貨倉或地點欠佳的貨倉，還設特惠倉租以挽留大客戶儲貨。

明年荃灣和屯門區將有較多新貨倉落成。在香港外貿增勢放慢的情況下，預料該業生意競爭將會加劇。一般存倉期為七天至十四天的轉口貨，每噸月收租三十六元到四十四元，收費顯比本地的出、入口貨為低。但因倉位空置漸多，新界區貨倉多要搶做內地轉口貨的儲倉生意了。　盧凱元

航運網

港府撥地供擺貨用 運輸集團有意標投

地點在青山道元朗及上水一帶

港府城市規劃處在月前公佈最新的中期發展批審計劃，打算在未來五年內，在港九新界各地撥出二百至三百公頃空地，作為露天擺放雜物用途，其中可容許停放大量貨櫃及貨櫃車，已有數個運輸集團表示有興趣標投部分空地，用作存放貨櫃用途。

眾所周知，本港所處理的貨櫃數量是亞洲之最，加上近期本地轉口貨量直線上升。

港府發言人表示這批空地主要位於青山道、元朗盤山圍、牛潭尾及上水古洞一帶，城市規劃處推出新的批審空地，目的是希望控制非法使用空地用途，自修訂草案發表後，已經接到有關人士查詢有關空地存貨用途資料，查詢數目有增加趨勢。

據一位經營陸上貨運的業內人士透露，有三至四間大規模運輸公司，計劃參與投標這些空地，其中尤以元朗及上水一帶的空地較受歡迎。由於以上兩地已設有空地擺放貨櫃，加上鄰近文錦渡關口，方便轉口大陸的貨運。

這位業內人士又說，鑒於葵涌、荃灣一帶用作存放貨櫃及貨櫃車空地收費上升，付貨人及運輸公司有意自己投標空地，作為他日存放貨倉用途，並且亦可以兼營貨櫃車及貨櫃業務，取得額外收益。

另外，據一些貨櫃車司機表示，目前本地有超過六千輛貨櫃車，年前貨櫃車使用率因為本地經內地轉口貿易大增而大大提高，不過本年初陸上運輸市道放緩，貨櫃車使用率下跌，「曬車」情況增加，所以司機亦需要覓地停放貨櫃車及二十呎與四十呎拖架。他們亦希望港府增闢露天空地，使他們可以作停放用途，不用將車卡及貨櫃車停泊在新界西北及東北區的屋邨，引起邨民不滿。　高樂

航運快訊

香港外貿增勢放慢

香港航運業在八十年代中發展迅速。海運出入口貨量平均年增百分之十一，反映出外貿有穩定而持續的增長。

但世界經濟活動轉入低增長期，海外和本地市場的需求轉弱，特別是高通脹與高利率揮之不去，持續反覆出現，顯已影響到香港外貿的增勢，大大放慢了。去年香港海運出入口的總貨量為八千五百萬噸，只比前年增百分之五。今年為九十年代的第一年，因有中東危機重現及油價暴漲等不利因素影響，估計全年海運貨量只可增百分之三，即約達八千七百五十五萬噸。

香港與內地、美國、日本等三條航線的貨運生意，依然是最受人注視的。因為它們是香港外貿的三大對手，佔近香港外貿總值的六成。令人稍感寬慰的是，今年內地與美國線的貨運生意仍續有進步。其中特別是內地貨來港續增，以及內地貨（不少是替港商加工的產品）轉口往美國增值二成多，足以填抵港貨輸美的減縮而有餘，均對船公司業務甚有支持作用。但港—日線來往貨運已明顯轉減，特別是港貨輸日的跌幅較大，港商似須在貨價、品質與款式方面作深入研究了。不過，香港與西德、台灣和新加坡的往來貨運均續增，這三條航線均提供了給航商擴展業務的機會。航商並認為，香港與亞洲、歐洲的貿易前景仍可看好。特別是東歐國家的經濟增長較快，以及德國統一和後年底西歐共市實行市場一體化，都會對海運貨物生意帶來利好因素。　陳榮川

內地船公司加附加費 海外多條航線受影響

【本報訊】由於中東局勢緊張，近期內地多家船公司也調高了部分附加費用。

例如中國遠洋運輸總公司於九月份起調整了中運六號收運價燃油附加費、雜貨運價燃油附加費和戰爭風險附加費。

其中雜貨運價燃油附加費中波斯灣航線徵收百分之十，其他航線徵收百分之三點五。波斯灣航線戰爭風險附加費由原來的百分之三點六，大幅調升為百分之四十。

另外，中國租船公司運價二號於本月起徵收特殊燃料附加費。日本、新加坡、馬來西亞、南韓和香港航線徵收雜貨費率每運費噸一點五美元，每個二十呎標準貨櫃收二十五美元。歐洲、地中海、東非、西非、孟加拉灣、波斯灣、澳洲和新西蘭航線則對雜貨費率每運費噸徵收四美元，每個二十呎標準貨櫃收八十美元。顯示內地船公司在市場變化底下，不得不調整運費的附加費率。　鄭明

八號碼頭即將招標

▲昂船洲八號貨箱碼頭，將於本月底或十月初招標承建，啟用期仍定於九三年。該碼頭共有三泊位，全部啟用後，一年可處理一百二十萬個標準貨箱。

三大船公司擴展佳

▲現在擁有貨箱船噸位最多的五個地區，是日、美、台灣、丹麥和英國。生意最多的頭三家船公司，則是台灣的「長榮」、丹麥的「馬士基」，以及美國的「海陸聯運」。

港台港星貨運頗多

▲香港—西德是今年生意最好的一條遠程航線。因往來貨量均增。其中尤以內地貨轉運往西德增長最多。近程航線則以港—台和港—星兩線為最好，同樣是往來貨量均增。港貨輸台頭七個月增值四成四，轉口貨輸台亦增二成半，已使此線船公司得益甚多。

海陸與馬士基合作

▲美國「海陸聯運」與「德國輪船」合營美西貨運往歐洲的合約即將滿期，現已改與丹麥「馬士基」公司達成合營協議。由十月廿九日起，「海陸」的美西貨將可租用「馬士基」的船位運去歐陸港口，而由十一月三十日起，後者的歐洲貨亦可租用「海陸」的船位運去美西。兩公司實行合營，將可節省船隻的營運成本。

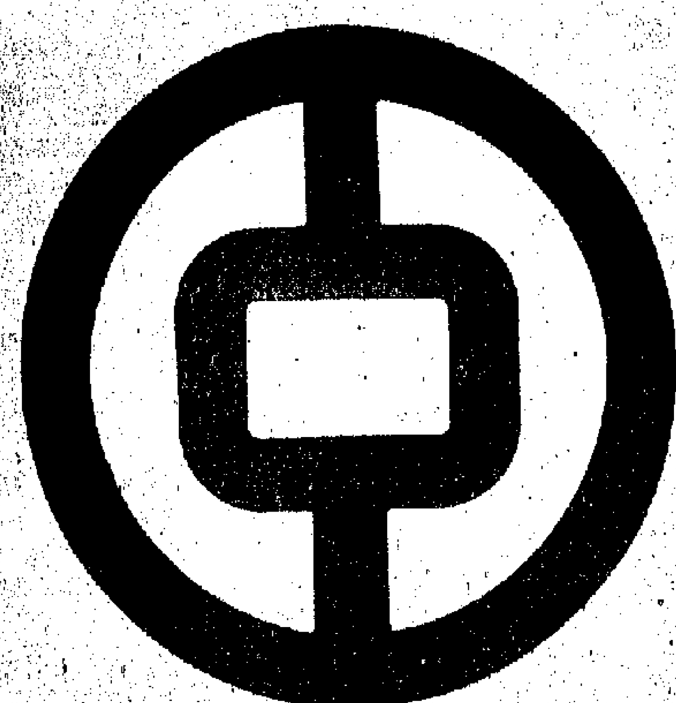
簡訊

空運進口貨量增多

▲今年頭八個月香港空運出入口的總貨量，為四七七、六二〇公噸，比一年前增百分之八。增幅與空運貨站的估計相同。其中增加的全是入口貨，計達一八五、一六〇公噸，比一年前增百分之十五點五。出口貨量則為二三〇、九四〇公噸，比一年前尚未見進步。

慶祝中華人民共和國成立四十一週年

1949—1990



中銀集團

中國銀行香港分行　交通銀行香港分行　南洋商業銀行
廣東省銀行香港分行　新華銀行香港分行　中南銀行香港分行
金城銀行香港分行　國華商業銀行香港分行　浙江興業銀行香港分行
鹽業銀行香港分行　寶生銀行　華僑商業銀行
集友銀行　中國建設財務公司　中國銀行澳門分行

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一週年

1949—1990

中國保險集團

中國保險有限公司香港分公司
太平保險有限公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險（香港）有限公司
中國保險有限公司澳門分公司
中國人壽保險公司澳門分公司
中國保聯投資有限公司

同敬賀

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
南江	NAMGANG GLORY(上午四時)	曼谷	B38	東宇
浙勝	ZHE LI(上午八時)	寧波	B	招商局
陶南六號	DONAM NO.6(上午七時)	新加坡	西區	港興
蘇昌	SU CHANG(上午八時)	南京	B	
渣華哥倫布	NL.COLOMBO(下午八時)	南非	現代橋	渣華
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午二時)	胡志明市	西區	港興
彩虹	RAINBOW(上午五時)	釜山	B20	
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	B	永裕
新加坡歐利	SINGAPORE GLORY(上午十一時)	高雄	國際橋	東宇
多利嘉	TOLUCA(上午六時)	美國	國際橋	偉特
海福	OCEAN BLESSING(下午九時)	日本	國際橋	大阪
威利水星	VILLE DE MERCURE(下午六時)	台灣	A	偉特
新華十號	XIN HUA 7(下午八時)	曼谷	B	三寶
雅士玫瑰	ACX ROSE(上午七時)	日本	現代橋	日郵
天擊	TSKCHORUS(下午三時)	日本	現代橋	日郵
海皇翡翠	NEP JADE(中午)	美國	國際橋	港恒
發展者	SL.DEVELOPER(上午三時)	新加坡	國際橋	海陸
海龍	JALAGOURI(下午)	新加坡	A	陸洋
海東	HAI TONG(上午七時)	台中	深水埗	永隆
浙鷹	ZHE YING(上午七時)	寧波	B19	招商局
雅士	ACX ROSE(上午八時)	日本	A15	日郵
天壁	THUBAN(上午十時)	台灣	A15	昌宏
浙昆	ZHE KUN(上午七時)	上海	B18	招商局
立仁	UNI.HUMANITY(上午十一時)	台灣	A11	利達
渣華列士告頓	NL.VAN LINSCHOTEN(下午十時)	新加坡	國際橋	渣華
浙鵬	ZHE PENG(下午十時)	溫州	B	招商局

今日出口船隻

船名		前往	停泊地點	公司
中華瑞祥	R.R.RATNA(上午)	曼谷	國際橋	
長貴	EVER GOODS(上午)	歐洲	國際橋	利達
汀江	TING JIANG(下午)	上海	吉列島	輝騰
天燕	TIAN YAN(下午)	天津	B	華夏
皖平	WAN PING(下午)	上海	B21	騰隆
陶南九號	DONAM NO.9(下午)	釜山	西區	港興
多利嘉	TOLUCA(下午)	西南太平洋	國際橋	偉特
雅那加	ACHLERGRACHT(下午)	南非	A13	寶威
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE(上午)	紐約	現代橋	大阪
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR(下午)	美國	國際橋	怡和
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI(上午)	釜山	國際橋	遂初
忠武	HANJIN CHUNGMU(上午)	西北太平洋	海陸橋	韓進
宏春	HON CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
美遜謝夫	KAP.MEZENTSEV(上午)	日本	國際橋	華林
羅施馬士基	LAUST MAERSK(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
南江	NAMGANG GLORY(下午)	釜山	B38	東宇
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE(上午)	日本	國際橋	寶隆
昌盛	THUBAN(下午)	台灣	A15	昌宏
立仁	UNI.HUMANITY(下午)	曼谷	A11	利達
萬春	WAN CHUN(下午)	馬尼拉	國際橋	海豐
威來	VELA(上午)	釜山	西區	港興
雅士玫瑰	ACX ROSE(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
發展者	SL.DEVELOPER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
興勝	HING SON(下午)	曼谷	A16	珠江
邊柯達	BENALDER(上午)	歐洲	現代橋	邊行
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午)	釜山	西區	港興
明展	MING PROGRESS(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON(下午)	神戶	西區	華林
新加坡歐利	SINGAPORE GLORY(晚上)	雅加達	B 8	東宇

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
渣華萬祿	NL.VAN NOORT(上午)	台灣	國際橋	渣華
新海華	NEW HAI HUA(上午)	上海	B	金發
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	西區	港興
蘇蘇夫	KHUD.ZHUKOV(上午八時)	日本	西區	華林
國强	KUO CHANG(下午八時)	曼谷	B	欣洋
國慶	AMALIA(上午二時)	曼谷	B	欣洋
吉海	YOSHIUMI	日本	B	日航
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	現代橋	新興
長冠	EVER LAUREL(中午)	日本	國際橋	利達
金字塔	PYRAMIDS	基隆	A	川崎
海皇翠玉	NEP.EMERALD	基隆	國際橋	港恒
雅斯	GLORIA ACE	日本	B	中央
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
海華	HAI HUA	曼谷	B	昌宏
長惠	EVER GRACE(上午五時)	美國	國際橋	利達
塞利馬士基	CECILIE MAERSK(上午六時)	日本	現代橋	馬士基
寶嘉拉蒂	BUNGA TERATAI(下午二時)	庇能	A	遂初
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	國際橋	大阪
拉普拉塔陽光	SUNSHINELA PLATA(上午)	新加坡	A	大阪
邁活	LEEWARD	新加坡	現代橋	新興
國隆	KUO LUNG(下午)	台灣	B	欣洋
雅士金絲雀	ACX CANARY	台灣	現代橋	日郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
海昇	MARNE SHINE(上午十時)	曼谷	深水埗	永興
愛順	AYSEN	馬尼拉	國際橋	港恒
革新者	SL.INNOVATOR	美國	海陸橋	海陸
通順	MILD SPLENDOUR(中午)	曼谷	吉列島	輝騰
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	B	東宇
達比拿	TAPIOLA	新加坡	國際橋	寶威
長剛	EVER VALOR(上午六時)	新加坡	A	利達
海利	HAI LIH	台中	深水埗	永隆
錦江	CHIN CHUN	台灣	國際橋	海豐

明日出口船隻

船名		前往	停泊地點	公司
天擊	TSK CHORUS	新加坡印尼	現代橋	日郵
海福	OCEAN BLESSING(上午)	新加坡巴生庇能	國際橋	大阪
士必實	SPECO QUEEN	納閩古晉詩巫	吉列島	國光
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	B33	三寶
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	現代橋	日郵
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	馬尼拉	B	東宇
海華	HAI HUA	曼谷	B	昌宏
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN(下午)	加勒比海	國際橋	渣華
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	A	偉特
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A11	招商局
浙鸝	ZHELI	寧波	國際橋	招商局
蘇蘇夫	KHUD.ZHUKOV(下午)	澳洲	西區	華林
國慶	AMALIA(下午)	台灣日本	B	欣洋
國利二號	KUO LIE 2	高雄	油蔴地	永裕
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	國際橋	利達
海皇翡翠	NEP.JADE(上午)	美國東加拿大	國際橋	港恒
長惠	EVER GRACE	美國東岸	國際橋	利達
海龍	JALAGOURI	基隆	A	陸洋
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	西區	港興
錦江	CHIN CHUN	高雄日本	國際橋	海豐
塞利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
長剛	EVER VALOR(下午)	台灣	A	大阪
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA(下午)	日本	A	大阪
渣華哥倫布	NL.C'BO	基隆	現代橋	渣華

輪船公司電話表

	公司名稱	電話
亞聯	AHRENKIEL	5282228
總統	AM.PRESIDENT LINE	7221722
亞利來	ARYA	5458131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	8528222
邊行	BEN LINE	7218111
大彰	BLOOMING LINES	5469395
韓怡	CCJ SHIPPING	8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5257091-7
隆邦	C.F.SHARP	8331958
招商局	CHINA MERCHANTS	5440555
華潤	CHINA RESOURCES	8283888
朝陽	CHO YANG	5595867
振盛行	CHIN SHENG HONG	5485749
朝聯	CHIU LUN	8168111
珠江	CHU KONG	8591443
沙嘴	CMCR	8210235-9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5284701
南威	CONWAY	8162178
遠運	COSTRAN	5459059
嘉信	CRESSON	4571856
大榮	DAWIN	5591801
天祥	DODWELL	7217223
東發	DONG FAT	5438603
東宇	DONG WOO	5444120
東亞	EAST ASIA	5724818
寶隆	EASTASIATIC	5743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	8497632
興光	EAST WEST	1730191
長運	ETERNAL WAY	8389989
益大	ETERNITY	5459861
華洋行	EURO-ASIA LINE	8151360
源來	EVERETT	5463911
恒暉	EVERPOLE FORWARDING	5437393
利通	EVOLUTION	5412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5255110
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	8283668
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5457231
五洋	FIVE-OCEAN	5200359
富騰	FLEET TRANS	8468898
輝騰	FREIGHT-TRANS	8449198
華閩	FU JIAN	5460572
富基	FULL SPEED	5422323
豐利行	FUNG LEE HONG	8615511
源源	GUAN GUAN	5408678
嘉聯	GOOD HARVEST	5450311
金發	GOLDEN FORTUNE	8863581
香島	HONG KONG ISLAND	5201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	8101158
港恒	HONG KONG TRIDENT	8101282
港興	OOCL(HK)LTD	5882728
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD.	5220174
海寶	HYALINE	5484075
海通	HOI TUNG	5455128

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
隆平	LONG PING	印尼	10月3	招商局
施旺露	AL. SWAMRUZ	釜山	10月3	歷信
海春	WH. 303	台灣	10月3	海豐
湯馬士	THAMES	歐洲	10月3	大阪
亨伯橋	HUMBRE BRIDGE	高雄	10月3	川崎
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	10月3	華夏
友誼十二	YOUYI 12	曼谷	10月3	三寶
諾曼迪	NORASIA SAMANTHA	台灣	10月3	歷信
德利馬士基	TREIN MAERSK	新加坡	10月3	馬士基
北野	KITANO	高雄	10月3	日郵
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	10月3	韓進
倫敦橋	TOWER BRIDGE	英國	10月3	川崎
湄南橋	MAENAM BRIDGE	基隆	10月3	川崎
瑪連娜	TA. MARINER	新西蘭	10月3	TASMAN
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	10月3	偉特
長昇	EVER ORIENT	台灣	10月3	利達
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	10月3	寶隆
醉比塞將軍	GAF GEBESOY	日本	10月3	陸洋
天樂	TSK MELODY	台灣	10月3	日郵
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	10月3	欣洋
巴天加	BATANGAS	日本	10月3	益高
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	10月3	華林
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	10月3	寶威
天翔	SKY HOVER	天津	10月3	輝騰
	BERGEN QUEEN	南非	10月4	東源
海蓮	SEA LOTUS	台灣	10月4	海陸
馬蘭	MALAN	廣州	10月4	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	10月4	總統
東方出口商	OOCL EXPORTER	美國	10月4	港郵
福興三號	FOO HSING 3	高雄	10月4	永裕
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	10月4	朝陽
長宇	EVER GLOBE	美國	10月4	利達
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	10月4	港興
安寧勇士	EARNESTVENTURE	基隆	10月4	大阪
海星	MARINE STAR	台灣	10月4	永隆
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	10月4	大阪
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	10月4	太古
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	基隆	10月4	亞聯
派克	W. PIECK	日本	10月4	東亞
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	10月4	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	10月4	馬士基
大富	GREAT FORTUNE	日本	10月4	川崎
祥春	NORDSUND	台灣	10月4	海豐
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	10月4	日郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月4	寶隆
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	10月4	東宇
聖胡安	SAN JUAN	南美	10月4	太古
麗城	KOTA RIA	新加坡	10月4	太平
德國勝利	GERMAN SENATOR	美國	10月4	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	10月4	速達
南非瓦爾	VAAL	基隆	10月4	怡和
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	台中	10月5	馬士基
興寧	XING NING	曼谷	10月5	昌宏
東方皇冠	ORIENTAL CROWN	釜山	10月5	港興
貿易	TRADE EXPANSION	歐洲	10月5	宏光
立裕	UNI. HANDSOME	台灣	10月5	利達
浙雁	ZHEYAN	寧波	10月5	招商局
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	美國	10月5	馬士基
雅堤詩	ACX DAISY	台灣	10月5	日郵
力高	RIGEL	日本	10月5	日航
豐寧	FENG NING	秦皇島	10月5	招商局
皖吉	WANJI	青島	10月5	輝騰
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	10月5	華夏
華意	WAH YEE	營口	10月5	珠江
星城	KOTA BINTANG	新加坡	10月5	太平
利邦力加	NIPPONICA	地中海	10月5	太古
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月5	怡和
秀城	KOTA MELATI	新加坡	10月5	太平
石堡	SHI BAO	曼谷	10月5	昊淞
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	10月5	海陸
富山	TOYAMA	日本	10月5	寶隆
巴黎	CGM PARIS	日本	10月5	寶隆
長秀	EVER GLAMOUR	台灣	10月5	利達
太平丸	PACIF ICMARU	日本	10月5	大阪
基亞華列	KIA WALEED	台灣	10月5	怡和
國泰	DANAOS	台灣	10月5	欣洋
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	10月5	川崎
列圖	LITO	新加坡	10月5	陸洋
諾沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	10月5	歷信
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	10月5	昌宏
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月6	山久
海達	HAIDA	寧波	10月6	招商局
昌盛	THUBAN	台灣	10月6	昌鴻
海民	MARINE CROWN	台灣	10月6	永隆
華洋	SINO OCEAN	青島	10月6	太平
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	10月6	海陸
昃臣總統	PRES. JACKSON	美國	10月6	總統
日本太陽神	JAPAN APOLLO	美國	10月6	日航
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	10月6	日郵
明福	MING COMFORT	台灣	10月6	華海
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月6	太古
馬士基碧桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月6	馬士基
海皇紅寶	NEP. RUBY	歐洲	10月6	港恒
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	10月6	太古
松城	SONG CHENG	上海	10月6	遠運
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	10月6	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	10月6	馬士基
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡	10月6	日郵
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	10月7	怡和
	ESTE FRESCO	日本	10月7	益高
香島怡美利	RCESSEVERETT	日本	10月7	福來
新寧勇士	SUNNY VENTURE	日本	10月7	中央
伊塔利亞	SD. ITALIA	地中海	10月7	寶隆
托福斯締	PROF. TOVSTYKH	歐洲	10月7	華林
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	10月7	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	10月7	新興
海王	HAI WANG	高雄	10月7	永裕
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	10月7	怡和
南祥	NANCHANG	新畿內亞	10月7	太古
廣西	KWANGSI	新西蘭	10月7	太古
錦江	JINJIANG	上海	10月7	滿强
東河	HANJIN TONGHAE	美國	10月7	韓進
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	10月7	歷信
太平洋	SL. PACIFIC	美國	10月7	海陸
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	基隆	10月7	馬士基
克拉適卡一號	KRASICA 1	日本	10月7	ASPAC
瑞克麥斯南京	RICKMERS NANJIN	歐洲	10月7	捷成
明星	MING STAR	歐洲	10月8	華海
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月8	東宇
高力勤	KORRIGAN	歐洲	10月8	寶隆
海運	SEA FORTUNE	日本	10月8	太平
亞洲	CONTSHIP ASIA	台灣	10月8	廉怡
馬松	MARJON	馬尼拉	10月8	富基
國家	KUO CHIA	曼谷	10月8	欣洋
樂迅	LOVCEN	新加坡	10月8	川崎
海光	HAI GUANG	新加坡	10月8	太平
湘江	XIANG JIANG	上海	10月8	輝騰
杜爾灣	TOR BAY	基隆	10月8	太古
海龍	SEA DRAGON	新港	10月8	太平
東江	TONG CHIANG	高雄	10月8	永裕
運豐	YUN FENG	大連	10月8	華夏
	THUERINGEN	歐洲	10月8	東亞
嘉發	JIAFA	大連	10月8	華夏
華松	HUA SONG	沙巴	10月8	國光
阿比讓	CR ABIDJAN	台灣	10月8	永隆
東方友好	OOCL AMITY	台灣	10月8	港郵
雅士百合	ACX LILY	台灣	10月8	日郵
魯裕	LUYU	青島	10月8	華夏
海洋天狼星	OCEAN SIRIUS	日本	10月8	大阪
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	10月8	日航
探險者	SL. EXPLORER	美國	10月8	港郵
昃臣總統	PRES. JACKSON	美國	10月8	總統
東方公平	OOCL FAIR	美國	10月8	港郵
長聯	EVER LINKING	日本	10月8	利達
長剛	EVER VALOR	新加坡	10月8	利達
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	10月8	川崎
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	台灣	10月8	怡和
海信	OCEAN CONFIDENCE	日本	10月8	大阪
美娜	MITLA	美國	10月9	偉特
蘇麒	SUQI	南通	10月9	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	10月9	華夏
昌信	CHEMISKY	曼谷	10月9	昌宏
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	10月9	永隆
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	日本	10月9	大阪
	ASIAN ORCHID	日本	10月9	益高
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	10月9	港恒
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月9	港恒
興華	HSING HWA	高雄	10月9	永裕
暹羅柏特拉	SIAM PLATERA	日本	10月9	日郵
新委內西亞	ZIM VENEZIA	台灣	10月9	新興
萬花開	MAJAPAHIT	日本	10月9	太平
維力	KHUD N. RERIKH	日本	10月9	華林
長明	EVER GLEAMY	美國	10月9	利達
美洲丸	AMERICA MARU	美國	10月9	大阪
天躍	TIAN YUE	天津	10月9	輝騰
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	高雄	10月10	朝陽
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	10月10	森那美
長準	EVER GRADE	台灣	10月10	利達
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	10月10	偉特
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	10月10	大阪
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	10月10	捷成
珍夫人	LADY JANE	日本	10月10	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	10月10	川崎
賽納河	LA SEINE	歐洲	10月10	大阪
怡春	YICHUN	台灣	10月10	海豐
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	基隆	10月10	太古
建華二號	KIEN HWA 3	高雄	10月10	永裕
新海發	ZIM HAIFA	美國	10月10	新興
弗里曼特橋	FREMANTLE BRIDGE	基隆	10月10	川崎
東方皇帝	ORIENT KING	日本	10月10	川崎
美邁謝夫	KAP. MEZENTSEV	胡志明市	10月10	華林
曲源	QUYUAN	上海	10月10	天祥
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	10月10	港郵

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港代理

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.

香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲LUBAN V.41	4-9/10	10-11/10	(出) 8283563
	HERDAH V.TS066W	8-14/10	15-16/10	8283567
	▲LIBAI V.23	22-27/10	28-29/10	8283562
	▲POKOJ V.17	22-27/11	28-29/11	(入) 8283586
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.			
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG" V.DT151	5-7/10	8-9/10	(入) 8283509
	•嘉發"JIA FA" V.DJ041	5-7/10	8-9/10	(出) 8283515
	•嘉發"JIA FA" V.DJ043	18-20/10	21-22/10	8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務			8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。			
香港⇌天津／新港	•天躍輪"TIAN YUE" V.150B	2-8/10	9-10/10	(出) 8283564
	•天雁輪"TIAN YAN" V.111B	5-11/10	12-13/10	8283595
	•天翔輪"SKY HOVER" V.35B	12-17/10	18-19/10	8283569
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			(入) 8283500
	慶榮"QING RONG"			
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN" V.QE056	24/9-1/10	1-2/10	(入) 8347227
	•魯裕"LU YU" V.QY121	15-22/9	22-25/9	(出) 8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨。			
香港⇌蕪湖	•安溪M.V."ANXI" RVTG 新增貨箱、散貨定期班輪每二十天一航次			(入) 8283501 (出) 8283579
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI" V.QT016	12-13/10	10-14/10	(入) 8283585 (出) 8283578
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE" V.H9036	7-9/10	9-10/10	
	•蘇鶴"SU HE" V.H9038	23-24/10	24-26/10	(入) 8283501
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			(出) 8283579 8283576
	•蘇麒"SU QI" V.H/9036	7-9/10	9-10/10	8283578
	•蘇麒"SU QI" V.H/9038	20-22/10	23-24/10	
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	芝山三"ZHI SHAN 3" V.SB			
	芝山一"ZHI SHAN 1" V.SC005	2-3/10	29/9-4/10	
	知音"ZHI YIN"	14/10	14-15/10	
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	•明州十"MING ZHOU 10"	15/10	14-16/10	(入) 8283585
	•明州四"MING ZHOU 4"	12-13/10	12-13/10	(出) 8283578
	散貨船每月四航次			8283579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN" V.X9018	——	8-9/10	(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN" V.KA076	2-5/10	6-7/10	(入) 8283502
	•同安"TONG AN" V.KA078	11-14/10	13-15/10	(出) 8283589
	•同安"TONG AN" V.KA080	21-24/10	23-25/10	8283588
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA" 1, "LONG HUA" 2 汕頭號"SHAN TOU" 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中山出"CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 25, 27, 28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、汕頭、澳頭、容奇			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907. 908. 909" 海翔505"HAI XIANG505" 鴻達"HONG DA" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283503 (出) 8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

華夏企業有限公司福建業務部

香港港灣道26號華潤大厦42樓(FAX: 8270079 TELEX:69705 MFD HX)

聯繫電話：8386277 8310069

香港⇌福州、廈門

公司	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇌福州		
	•"YONG AN"	逢每月15、30日抵香	
	"CHONG AN"	逢每月10、25日抵香	
	•"MIN MAO V.FA9016"	24-26/9	26-27/9
	"MINWAILENG NO.1"	28-29/9	29-30/9
	•集裝箱收貨站：華聯（4977308）		
羅源航運	香港⇌福州、羅源 "LUO HANG 105"	2-4/10	3-5/10
廈門輪船公司	香港⇌廈門		
	"MIN HAI 227" 逢星期四抵香 星期四收貨		
	"MIN HAI 228" 每星期一抵香 星期一收貨		
	廈門收貨站：同益碼頭TEL43175		
松竹梅船務公司	香港⇌福州 'SONG ZHU MEI NO.1' 逢每月1、11、21日抵香		

散貨班輪收貨站：潤發碼頭 TEL:7288321
灣仔萬通卸貨區 TEL:5498137 8930360

香港←→汕頭特區碼頭

汕頭龍華企業有限公司屬下船隊

龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHAN TOU"

天天收貨

收貨站：祥記碼頭（屈地街）
電話：8586581 8586569
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8283589 8283594

華夏企業有限公司 山東業務部

香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227 傳真：8347456

香港⇌青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到	離港
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE056	28/9	6/10	5/10	7/10		8-9/10
魯裕 LU YU	V.QY123	5/10	6/10	7/10	8/10		8-9/10

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

船名	航次					到	離港
五蓮泉 WU LIAN QUAN	V.9	—			—		8-12/10

香港⇌煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

船名	航次					到	離港
柳絮泉 LIU XU QUAN	V.8		12/10		12/10		8-12/10
皇華泉 HUANG HUA QUAN	V.9021	21/10	23/10	24/10	25/10		26-27/10

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

RCL 宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES
總代理：

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
PIYA BHUM	06BK	5/10	7/10
DEJA BHUM	17BK	12/10	14/10
PIYA BHUM	07BK	19/10	21/10
馬尼拉			
YI CHUN	223S/224N	8/10	10/10
WAN CHUN	253S/254N	13/10	15/10
KAI SHUN	185S/186N	20/10	22/10
椰加達			
MEKHANIK KURAKO	30N	2/10	4/10
AKA BHUM	63S	5/10	7/10
MEKHANIK KURAKO	31N	9/10	11/10
吉大港			
JIRA BHUM	07	6/10	8/10
VIRA BHUM	83	11/10	13/10
JIRA BHUM	08	22/10	24/10
新加坡●古晉●詩巫●汶萊●納閩			
WAN HAI 202	11S	2/10	4/10
G. STR	WF44	3/10	5/10
WAN HAI 203	04S	10/10	12/10
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
O.STRENGTH	27A	1/10	3/10
O.SINCERITY	28A	7/10	9/10
VE-GA	18A	22/10	24/10
胡志明市			
BUNGA BINDANG	08N	2/10	4/10
BUNGA BINDANG	09N	11/10	13/10
BUNGA BINDANG	10N	20/10	22/10

華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.

香港德輔道中244－256號東協商業大厦23樓
23/Fl.,Tung Hip Commercial Bldg., 244--256 Des Voeux Rd.,Central,Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines) Fax:5414306

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪

收仁川全貨箱及散貨箱

大連⇌釜山，仁川

船名	航次	釜山	仁川	大連
津新	V18WE	21/9	26/9	28/9

新港⇌釜山，仁川

船名	航次	釜山	仁川	新港
鵬翔	V10WE	27/9	30/9	3/10

青島⇌釜山，仁川

船名	航次	仁川	釜山	青島
澳門冒險	V23WE	——	26/9	29/9

上海⇌釜山

船名	航次	釜山	上海	釜山
巴爾的摩太陽	V7WE	28/9	1/10	5/10

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126 傳真：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

豪利輪 V.9011
M.V.GOOD TRADER

香港⇌新港

10月4日到
10月9日開

總代理：聯聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中361號 南島商業大厦13字樓
電話：5443992 5438883
傳真：8153253
電報：66173 CLCT HX

香港⇆高雄

定期散貨班輪

船名	到港	開行
MV."VICTORIA MARU" V.90-10	2/10	4/10
MV."YING TA"盈達輪	3/10	4/10
MV."TAI LAI"泰來輪V.90-33	6/10	7/10
MV."VICTORIA MARU" V.90-11	10/10	11/10
MV."TAI LAI"泰來輪V.90-34	18/10	19/10

運費特廉，歡迎查詢

總代理：速達有限公司
SPEEDA LIMITED
地址：香港上環文咸西街57號餘慶大厦31字樓D座
電話：5454107 5459883 圖文傳真：5457667

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：13／10 啓航：13／10	"MARIA OLDENDORFF"	智利各埠 Iquique, Valparaiso San Antonio, Antofaagsta.
到港：10／10 啓航：11／10	"IBN YOUNUS"	加勒比海：☆Crestobal, Bridgetown, ☆Spain Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ☆LCL Acceptable
到港：3／10 啓航：4／10	"EARNEST VENTURE"	西非：APAPA, ABIDJAN

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：8615561
文件部：（出口）8616516 （入口）8616528
收貨站：利高集運貨倉有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	10月3	新興
長興	EVER ORIENT	地中海	10月3	利達
[illegible]	HANJIN OAKLAND	歐洲	10月3	韓進
[illegible]	NORASIA SAMANTHA	歐洲	10月3	鵬信
[illegible]	GERMAN SENATOR	歐洲	10月4	怡和
北野	KITANO	歐洲	10月4	日郵
[illegible]	ASD HEKTOR	地中海	10月4	[illegible]
[illegible]	HUMBER BRIDGE	歐洲	10月4	川崎
[illegible]	GAF CEBESOY	土耳其	10月4	[illegible]
[illegible]	TOYAMA	歐洲	10月5	日郵
[illegible]	W.PIECK	歐洲	10月5	[illegible]
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	10月5	日郵
長榮	EVER GLAMOUR	地中海	10月5	利達
巴黎	CGM PARIS	歐洲	10月5	寶隆
[illegible]	MING COMFORT	歐洲	10月5	[illegible]
[illegible]	LUNA MAERSK	歐洲	10月7	馬士基
[illegible]	PROF.TOVSTYKH	歐洲	10月7	華林
[illegible]	KRASICKA I	地中海	10月7	ASPAC
秋河	QIU HE	歐洲英國	10月7	招商局
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	10月8	太古
長勇	EVER VALOR	地中海	10月8	利達
[illegible]	NORASIA SUSAN	歐洲	10月8	鵬信
亞洲	CONTSHIP ASIA	地中海歐洲	10月9	港恒
[illegible]	ZIM VENEZIA	地中海	10月10	新興
[illegible]	EVER GRADE	歐洲	10月10	利達
[illegible]	HUA TAI HE	地中海	10月10	招商局
[illegible]	VILLE DE NEPTUNE	地中海歐洲	10月10	偉特
[illegible]	CHOYANG GLORY	歐洲	10月10	[illegible]
[illegible]	NEP.ZIRCON	歐洲	10月11	港恒
	LUBAN	歐洲	10月11	華林
曲源	QU YUAN	歐洲	10月11	天津
[illegible]	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	10月11	[illegible]
[illegible]	BUNGA PERMAI	歐洲	10月12	[illegible]
[illegible]	NL. CLARENCE	地中海	10月12	[illegible]
[illegible]	PARIS SENATOR	歐洲	10月13	怡和
[illegible]	LLOYDIANA	地中海	10月13	太古
[illegible]	TRADE EXPANSION	歐洲	10月14	宏光
[illegible]	LEXA MAERSK	歐洲	10月14	馬士基
[illegible]	KURAMA	歐洲	10月14	日郵
[illegible]	KHUD.SARYAN	歐洲	10月14	華林
[illegible]	EVER ORDER	歐洲	10月14	利達
[illegible]	ARABIAN SEA	歐洲	10月15	[illegible]
[illegible]	EVER GENERAL	歐洲	10月15	利達
[illegible]	LINDE	地中海	10月16	[illegible]
[illegible]	LUO HE	歐洲英國	10月16	招商局
[illegible]	HERDAH	歐洲	10月16	華夏

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
長昇	EVER ORIENT	波灣	10月3	利達
[illegible]	FU WEN SHAN	紅海	10月4	招商局
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	10月5	總統
[illegible]	QING HE	阿拉伯灣	10月5	招商局
[illegible]	AL. SWAMRUZ	吉大港加爾各答	10月5	[illegible]
巴黎	CGM PARIS	紅海	10月5	寶隆
長榮	EVER GLAMOUR	科倫坡印度巴基斯坦	10月6	利達
[illegible]	KIA WALEED	阿拉伯灣	10月6	[illegible]
[illegible]	ORT.CROWN	吉大港	10月6	[illegible]
[illegible]	PRES. JACKSON	科倫坡印度巴基斯坦	10月8	總統
[illegible]	OCEAN SIRIUS	科倫坡印度巴基斯坦	10月8	大阪
[illegible]	EVER VALOR	波灣	10月8	利達
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	阿拉伯灣	10月9	怡和
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	10月9	太古
香島怡美利	ROSSEVERETT	吉大港印度	10月9	福來
長宏	EVER GRADE	科倫坡印度巴基斯坦	10月10	利達
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	10月10	新興
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	科倫坡阿拉伯灣	10月10	偉特
利來基利文	NL.CLEMENT	紅海	10月13	寶隆
立勝	UNI. SUPERB	阿拉伯灣	10月13	利達
瑪利寶	MARIBOR	卡拉奇	10月14	亞運
長順	EVER ORDER	波灣	10月14	利達
[illegible]	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	10月15	馬士基
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	10月15	總統
長將	EVER GENERAL	科倫坡印度巴基斯坦	10月15	利達
[illegible]	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	10月16	大阪
[illegible]	SEYANG ACE	吉大港加爾各答	10月16	港興
[illegible]	KAP.VALERY TRUSH	科倫坡印度巴基斯坦	10月17	華林
[illegible]	VILLE DE PLUTON	科倫坡阿拉伯灣	10月18	偉特
[illegible]	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	10月18	怡和

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]	EARNEST VENTURE	西非	10月5	大阪
[illegible]	NANTAI PRINCESS	東非	10月5	欣洋
燕山	YAN SHAN	西非	10月5	[illegible]
[illegible]	ALS.PROSPERITY	南非	10月5	[illegible]
[illegible]	VAAL	南非	10月6	怡和
太平丸	PACIFIC MARU	南非	10月6	大阪
[illegible]	LUNA MAERSK	西非	10月7	馬士基
[illegible]	CR.ABIDJAN	西非	10月9	[illegible]
金威達	GOLD VARDA	東非	10月10	新興
[illegible]	CATAMARCA I	南非	10月10	太古
[illegible]	OCEAN COMPETENCE	東非	10月10	大阪
[illegible]	PIONEER WAVE	東非	10月11	日郵
[illegible]	EXCELLENCE CONTAINER	南非	10月12	[illegible]

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]	KAI SHUN	馬尼拉	10月3	海豐
[illegible]	YOSHIUMI	新加坡巴生	10月3	日航
[illegible]	GLORIA ACE	新加坡	10月3	中央
[illegible]	TSK MELODY	新加坡巴生	10月3	日郵
[illegible]	AYSEN	馬尼拉	10月3	[illegible]
[illegible]	MAH V	曼谷	10月3	[illegible]
[illegible]	NEP.EMERALD	新加坡	10月3	港恒
[illegible]	AN WU JIANG	馬尼拉	10月4	[illegible]
[illegible]	MAENAM BRIDGE	[illegible]	10月4	川崎
[illegible]	WANADHARMA	印尼	10月4	[illegible]
[illegible]	BATANGAS	新加坡巴生	10月4	益高
[illegible]	NORDSUND	曼谷	10月4	[illegible]
[illegible]	WH 203	新加坡巴生	10月4	海豐
[illegible]	UNI. HANDSOME	曼谷	10月5	利達
[illegible]	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月5	怡和
[illegible]	TAKSUN	印尼	10月5	聯航
[illegible]	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	10月5	川崎
[illegible]	SUN KUNG 6	曼谷	10月5	[illegible]
[illegible]	XING NING	曼谷	10月6	昌宏
[illegible]	RIGEL	新加坡巴生	10月6	日航
[illegible]	KIA WALEED	新加坡	10月6	怡和
[illegible]	GLORIA	曼谷	10月6	[illegible]
[illegible]	ACX DAISY	新加坡巴生	10月6	日郵
[illegible]	SINO OCEAN	曼谷	10月6	太平
[illegible]	ST.LOUIS	[illegible]	10月6	港興
[illegible]	SL. INDEPENDENCE	新加坡	10月6	海陸
[illegible]	DANAOS	新加坡	10月6	欣洋
[illegible]	XIN HUA 7	新加坡	10月6	三寶
[illegible]	ZIM MANILA II	馬尼拉	10月6	新興
[illegible]	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月7	馬士基
[illegible]	NIENJANG	曼谷	10月7	招商局
[illegible]	PIYA BHUM	曼谷	10月7	[illegible]
[illegible]	OOCL AMITY	曼谷	10月7	港鄉
[illegible]	SPICA	巴生	10月8	日航
[illegible]	SEA DRAGON	新加坡巴生	10月8	太平
[illegible]	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	10月8	中央
[illegible]	OCEAN SIRIUS	[illegible]	10月8	大阪
[illegible]	MILD SPLENDOUR	曼谷	10月8	輝騰
[illegible]	ACX LILY	新加坡巴生	10月8	日郵
[illegible]	NAMGANG GLORY	曼谷	10月8	東宇
[illegible]	SIAM PLATERA	曼谷	10月9	日郵
	ESTE FRESCO	新加坡巴生	10月9	益高
衍順	HINSUN	印尼	10月9	聯航
光榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生	10月9	日航
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	新加坡	10月9	怡和
石堡	SHI BAO	庇能巴生	10月10	吳淞
昌倫	CHEMISKY	曼谷	10月10	昌宏
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	10月10	亞利來
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	10月10	太平
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	10月11	港鄉
	ASIAN ORCHID	新加坡巴生	10月11	益高
東方皇帝	ORIENT KING	沙巴山打根斗湖	10月11	川崎
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	10月11	川崎
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	10月12	港興
華松	HUA SONG	汶萊納閩山打根斗湖	10月13	國光

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
蘇昌	SU CHANG	南京	10月3	鐘山
育志三號	YU ZHI 3	廈門	10月3	華閩
新海華	NEW HAI HUA	上海	10月3	金發
浙鷹	ZHE YING	寧波	10月3	富春
臨江	LIN JIANG	上海	10月4	招商局
北戴河	BEIDAIHE	上海烟台新港	10月4	金輪
馬蘭	MALAN	海口	10月4	招商局
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	10月4	華夏
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	10月4	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	10月5	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	10月5	華閩
青華	QINGHUA	青島	10月5	康威
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	10月5	華閩
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	10月6	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	10月6	輝騰
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	10月7	華夏
上海	SHANGHAI	上海	10月7	招商局
華佳	HUA JIA	廈門	10月8	招商局
華意	WAH YEE	營口	10月8	珠江
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	10月8	華閩
通運	MILD TRAN	上海	10月8	輝騰
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	10月8	華閩
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	10月9	招商局
康河	KANG HE	上海	10月9	招商局
運豐	YUN FENG	大連	10月9	華夏
魯裕	LUYU	青島	10月9	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	10月10	華夏
薌江	XIANG JIANG	上海	10月10	輝騰
皖吉	WANJI	青島	10月10	輝騰
蘇麒	SUQI	南通	10月10	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	10月10	華夏
雪峯山	XUEFENG SHAN	福州	10月10	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	10月10	華閩
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	10月10	華閩
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	10月11	華閩
海達	HAIDA	寧波	10月12	招商局
錦江	JINJIANG	上海	10月12	滿強

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
海皇翠玉	NEP.EMERALD	台灣	10月3	港恒
光大二號	KWANG TA 2	高雄	10月3	永裕
仙女星	ANDROMEDA STAR	高雄	10月3	欣洋
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	10月4	港鄉
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月5	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	10月5	遠通
秀城	KOTA MELATI	台灣	10月5	太平
麗城	KOTA RIA	台灣	10月5	太平
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	10月5	昌宏
星城	KOTA BINTANG	台灣	10月6	太平

日本・南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	10月3	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	10月4	東宇
高城	GAO CHENG	日本	10月4	招商局
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	10月4	川崎
東方專家	ORT. EXPERT	日本	10月4	港鄉
和平南進	HB NAMJIN	釜山	10月5	港興
秀城	KOTA MELATI	日本	10月5	太平
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月6	山久
星城	KOTA BINTANG	日本	10月6	太平
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	10月6	馬士基
諾沙嘉	NORASIA SHARJAH	日本	10月6	鵬信
明春	MING CHUN	日本	10月6	海豐
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	10月6	川崎
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	10月6	港興
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	10月7	港興
廣春	WH 301	日本	10月8	海豐

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	10月3	大阪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	10月4	川崎
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	10月4	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	10月4	馬士基
民河	MIN HE	美國東加拿大	10月5	招商局
加州宙奐	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	10月5	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	10月5	太古
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	10月5	總統
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	10月5	海豐
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	10月5	大阪
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	10月5	港鄉
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	10月6	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	10月6	馬士基
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	10月6	川崎
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	10月7	怡和
雅士蓮	ACX LOTUS	西北太平洋	10月7	日郵
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	10月7	日郵
日本太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	10月7	日航
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	10月8	華海
馬松	MARJON	塞班島檀香山	10月8	富基
積臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	10月8	總統
太平洋	SL. PACIFIC	西北太平洋紐約	10月8	海陸
長環	EVER LINKING	西北太平洋	10月8	利達
東河	HANJIN TONGHAE	西北太平洋	10月8	韓進
美娜	MITLA	西南太平洋	10月9	偉特
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	10月9	海陸
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	10月9	港鄉
長明	EVER GLEAMY	美國西岸	10月9	利達
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	10月10	大阪
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	10月10	大阪
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	10月11	新興
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	10月11	川崎
長智	EVER GENIUS	美國東岸	10月11	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	10月11	馬士基
東方教育家	OOCL EDUCATOR	美國西岸	10月11	日郵
惠河	HUI HE	美國東加拿大	10月12	招商局
順河	SHUN HE	美國東加拿大	10月12	招商局
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	美國	10月12	怡和
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	10月12	總統
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	10月12	太古
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	10月13	馬士基
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西南太平洋紐約	10月13	馬士基
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	10月13	日郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	10月13	川崎
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	10月14	海陸
生產者	SL. PRODUCER	西北太平洋紐約	10月15	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	10月16	總統
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	10月15	利達
耐能	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	10月16	海陸
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	10月17	大阪
長成	EVER GROWTH	美國東加拿大	10月18	利達

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
太平丸	PACIFIC MARU	南美	10月6	大阪
海信	OCEAN CONFIDENCE	加勒比海	10月9	大阪
雲城	YUN CHENG	南美	10月9	招商局
卡大馬卡二號	CATAMARCA I	南美	10月10	太古
珍夫人	LADY JANE	中美	10月11	日郵
基士丁莎貝	CHRISTINA ISABEL	南美	10月14	天祥
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	智利	10月14	日郵
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	加勒比海	10月15	鵬信
拉麗約卡	LA. RIOJA	南美	10月18	太古

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
賓嘉拉帶	BUNGA TERATAI	澳洲	10月3	遠初
遠道	LEEWARD	澳洲	10月3	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月4	寶隆
瑪連娜	TA MARINER	新西蘭	10月4	TASMAN
	SUHANA	南太平洋島	10月5	達行
松城	SONG CHENG	澳洲	10月7	遠運
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月7	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	10月7	怡和
南祥	NAN CHANG	新畿內亞	10月7	太古
廣西	KWANGSI	新西蘭	10月8	太古
維力	KHUD.N.RERIKH	新西蘭	10月9	華林
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	10月11	森那美

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港中區干諾道中111號永安中心808—812室 BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	海寶	9014	—	1/10	4/10	5/10
海口	海成	—	—	3/10	5/10	6/10
廈門／汕頭	華佳	—	1/10	2/10	6/10	8/10
福州	華佳	9077	10/10	11/10	15/10	17/10
張家港	華盈	—	5/10	6/10	10/10	11/10
上海	景河	706	1/10	3/10	7/10	9/10
新港／北京	熊岳城	404	1/10	3/10	7/10	9/10
青島	平鄉城	402	11/10	13/10	17/10	19/10
大連	順江	321	3/10	6/10	10/10	12/10
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	3/10	4/10	7/10
	客貨輪	13/10	14/10	17/10
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海	逢星期二、四、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1、3、5開航			
汕頭	永順/永隆每星期一航次			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
- ＊各大城市之火車包卡及零散貨運
- ＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
- ＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
香港⇄湛江 北海	MV"JIN LONG"	4-5/10	3-6/10
	MV"YUE JIANG"	1-4/10	2-3/10
香港⇄廣州 黃埔（珠江三角洲）	穗二 168、169、170 MV"SUIER 168、169、170"	三天一航次	
香港⇄珠海（九州）	宏豐三號、四號 MV"WANGFOONG NO.3,4"	天天啓航	
香港⇄海口 三亞	昌海2號 MV"CHANG HAI NO.2"	4-5/10	4-6/10
香港⇄青島	青華輪 MV"QING HUA"	1-5/10	2-4/10

台灣⟷香港⟷黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV " JIN LI " 金利輪
接受大宗包船貨物（1,000噸）

台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話（2）776-3940詹先生

- ●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
- ●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
- ●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓　電話：815 2178（8線）
傳真：815 0128　電傳：89166 COSEL HX　電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大廈副樓201室　電話：220156
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室　電話：75785
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室　電話：663388 轉2609
廈門聯絡處：廈門市中山路廣朝巷18號　電話：31595

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓　918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津（新港）　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司

HONG KONG ⇄ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE　貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶（雜貨及拼／整箱貨）

HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港
SKY HOVER(天翔)V.34AB	即日	2/10	4-5/10
TIAN YUE(天躍)V.150AB	3/10	8/10	10 11/10
TIAN YAN(天燕)V.111AB	7/10	12/10	14-15/10
SKY HOVER(天翔)V.35AB	10/10	15/10	17-18/10

承接大批集裝箱貨
直航秦皇島

CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO.LTD. TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　（CFS）電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司　（TRS）電話：4675583

天津（新港）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇄ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER　（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等

"CONTAINER SERVICE"
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH易津V9017N	4/10	9/10	11-12/10	TRADE RELISH易津V9019N	31/10	6/11	8-9/11
TRADE RELISH易津V9018N	18/10	23/10	25-26/10	TRADE RELISH易津V9020N	15/11	20/11	22-23/11

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞（上海）國際貨運公司

HONG KONG ⇄ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE　（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
XIANG JIANG湘江V9031	即日	3/10	5-6/10	XIANG JIANG湘江V.9033	14/10	20/10	20-22/10
TING JIANG汀江V9025	10/10	16/10	15-18/10	TING JIANG汀江V9027	27/10	2/11	1-4/11

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇄ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE　（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN通洋V.92A	即日	5/10	7-7/10	MILD VICTORY通利V.9027	6/10	11/10	13-13/10
MILD TRAN通運V.9037	1/10	6/10	7-8/10	MILD TRAN通運V.9039	9/10	14/10	15-16/10

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

世界各地　國際運輸部

天津、大連、上海、廣東及中國各地 ⟵ FOB 中國 國外　香港　CIF 中國 國外 ⟶ 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單

請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 8449187 8446445
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

Fleet Trans International Co., Ltd. 富騰船務有限公司

A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House　香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698
As Agents for: Allpoints Maritime Inc.
Interpacific Transports S. A.
Tel: 846 8672 (Outbound)　846 8671 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE

中國內地 PRC Ports ⟷ FCL ⟷ 香港 HKG ⟷ FCL/LCL ⟷ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷

＊運費特廉　＊毋需換櫃　＊安全快捷　＊航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄：基隆

船名	收貨	截貨	到 離港
MILD SPLENDOUR(通展)V.9019E	26/9	30/9-1/10	3-4/10
MILD OCEAN(通洋) V.2 B		10/10 14-15/10	16-17/10
MILD VICTORY(通利) V.9028	16/10	20-21/10	22-23/10
MILD SPLENDOUR(通展)V.9020E	18/10	22-23/10	24-25/10

CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD SPLENDOUR(通展)V.9019W	4/10	8-9/10	10-11/10
MILD OCEAN(通洋) V.9025W	17/10	21-22/10	23-24/10
MILD SPLENDOUR(通展)V.9020W	25/10	29-30/10	31/10-1/11
MILD OCEAN(通洋) V.9026W	6/11	10-11/11	12-13/11

1. CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
2. TAIWAN ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound　Tel: 497 7099
----- Inbound　Tel: 434 0427 / 434 0414

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Inbound & Outbound　Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL
訂船位及查詢請電：846 8683　846 8680　846 8679

恒閣貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室　FAX(傳真機): 8153559
TEL(電話): 5437393 (12 LINES)　TLX(電傳):66604 EPFCL HX

福州
- MIN HAI 105　逢一、十一、廿一
- MIN HAI 109　逢四、十四、廿四
- MIN HAI 120　逢六、十六、廿六
- MIN HAI 112　逢八、十八、廿八
- XUE FENG SHAN（貨櫃）　逢十、二十、三十
- 20'（21,000Kgs）　40'（26,000Kgs）包括櫃重

廈門
- XIA SHUI YUN 15　逢星期一
- YU ZHI 4　逢星期三
- MIN HAI 225　逢星期五
- LUO JIANG（貨櫃）XL9048　4-8/10　10/10

泉州
- QUANZHOU 1　逢十、二十、三十
- MIN HAI 224　逢五、十五、廿五

湛江／
- ZHAN QIONG BO 2001/2002
- ZHAN QIONG BO 01/02　不定期

廣州
- AN FA　泊黃埔東江口　每星期一班

收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務 OTHER SERVICES

- ■承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
- ■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
- ■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

專業船務公司 POWER SHIPPING COMPANY

(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
地址：香港干諾道中111號永安中心908室　FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES)　TELEX.67120 PRSHC HX

香港⇄海口（秀英港）定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7V.9005	5/9	7/9
海[illegible] V.9015	12/9	14/9

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恒[illegible] V.9024	4/9	6/9
恒[illegible] V.9009	14/9	16/9

香港⇄湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7V.9005	5/9	7/9
海[illegible] V.9015	12/9	14/9

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：8653581　圖文傳真：8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.9042/9043全貨箱班輪	30/9-2/10	1-3/10
新海騰 NEW HAI TENG V.9044/9045全貨箱班輪	3-5/10	3-9/10
新海躍 XIN HAI YUE V.5/6	—	20-26/10

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.9005/9006	—	14-18/10
通州 TONG ZHOU V.9001/9002（曼谷）	—	—

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327 V.9023/9024	11-13/10	10-15/10
閩海329 MIN HAI 329 V.9037/9038	11-13/10	10-15/10

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.9017/9018	11-12/10	8-13/10

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.9031/9032	16-17/10	15-20/10

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.9033/9034	20-21/10	18-22/10
蘇鳳 SU FENG V.9017/9018	16-17/10	18-18/10

香港⇄上海、張家港、南京

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麟 SU LIN V.9036/9037（全貨箱班輪）	4-6/10	6-7/10

M.V."MAH IV" 美西美

直達：曼谷
十月一日落貨　十月二日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5485749　5404590
干諾道西八十八號

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂
並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂儎、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客北運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CHCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5436600　傳真：5458679

ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線

直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
AL-SWAMRUZ	19	6/10	8/10

施注箱
收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
青衣島72地段新界
電話：4978082

總代理：歷信船務公司
香港灣仔洛克道313-320號洛洋閣商業大廈3字樓
電話：8336866（8）
圖文傳真：5731770
澳門代理：世凱行　電話：691591

廣州海運局 GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA

SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司 Southern Shipping and Enterprises Co. Ltd.

定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
石[illegible] V.7/90 M/V SHI BAO	5/10	19/10	25/01
紅旗186 V.2/90 M/V HONG QI 186	29/10	12/11	16/11

接載處：吳淞船務企業有限公司 WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大廈1201室
電話：6413332

星海（葵港）船務公司 STAR OCEAN SHIPPING CO.

(Wholly owned and operated by Nanonbase Industries Limited)

香港⇄汕頭專線（貨箱及散貨）

兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物（定期航班）
代理船名：粵平402　粵平403　澄海1　澄海3　廈水運14　廈水運25　廈水運20　興化101　興化102　恆昌　恆盛

汕頭專線爲方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。

香港⇄湛江　每十天一航次（定期航班）
兼收 水東（茂名）散貨

承辦中國對外聯運服務
- •簽發全程提單　•豁免香港中轉簽證
- •中國對外全程運費報價

陸路運輸
- ＊專線往來汕頭冷凍櫃拖車（備有發電機拖架）
- ＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。

電話：7362121　傳真：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

醫藥周刊

藥膳與食療

巧施湯水尅制秋燥

岑夕拾

「預防為主，防重於治」[illegible]

……之品。因苦燥之品易劫燥胃汁、重傷津液，加速助長了病變傳裡之危險。若由表症為主轉為裡症為主，則手尾長矣，不能掉以輕心。

秋燥季節一到，廣府人飲食上其中一個特點是更著重湯水；幾乎「餐不離湯」。此是防治秋燥之好習慣、良法也。生魚葛菜湯、「清補涼」豬肺（或瘦肉）湯、劍花煲豬肺（或豬肉）湯、紅白蘿蔔煲豬骨湯、粉葛煲瘦肉湯等，都是大眾熟悉的，具有清熱潤燥增液作用而又老少咸宜的湯水，十分值得飲用；而無花果煲冰糖水、北杏（或南北杏）燉雪梨、雪耳煲雞蛋等，亦是大眾熟悉的、防治秋燥之佳飲。

須要特別一提的是，秋季所用的「清補涼」——廣府人慣用的、因不同季節品種組成有所側重的煲湯料，沙參、玉竹應不可缺少。它們均為著名的補（養）陰常用熟藥，除療治陰虛症候的作用不俗外，兼有生津、增液、潤燥作用；且質柔潤，無異味而微甜，是煲湯之良材也。秋天之湯水宜用蜜棗、羅漢果作佐料，各選其一，或兩者俱用皆可。蜜棗性味甘平，功能益氣、生津、潤燥；「羅漢果去痰火」是華南地區民間諺語，它具有清熱潤肺、止咳化痰、提神生津等多方面明顯的作用。

若上列湯水效力還嫌不足，亦可同時煎飲下列方劑代茶：用麥門冬、五味子、枸杞子，煎出來的茶色呈透明淺紅色，酸、甜、甘味適中可口，是種頗受歡迎的飲品。此三味熟藥，除生津止渴潤燥的作用不俗外，更具有養陰、滋補心腎之作用，符合防治燥病「不離甘潤」、以「清熱潤燥」之原則。成人每天可用麥冬、杞子約半兩，五味子約二、三錢，中老年者杞子之量可倍用，用五碗水煎剩約三碗供全天飲用。

還值得強調的是，秋天之咽乾舌燥口渴，一般不適宜飲涼茶，更加不宜多飲。市面售賣的涼茶（一般廿四味、王老吉或沙溪涼茶等），一般皆具清熱生津利尿消暑的功效，對秋燥病從暫短來看是有效果的。但卻不利於將來。市售涼茶組方中有不少是苦寒之品，比如：救必應、海金砂、破布葉、點稱薇等。苦寒之品容易損耗人體陽氣、敗脾胃、傷腰（腎），此則犯上了防治秋燥病「忌用苦燥之品」之規。青壯年血氣旺盛其一般暫時不顯現，中老年者因血氣多已虛弱，故飲上三幾碗涼茶後，腰疼腳痛骨節作響或甚至頭昏、目眩等現象皆可能出現，此是「攻閥」太過所致也。年青人若長年多飲，到中老年時多數會病痛多多，日積月累副作用明顯也。擇其利而棄其弊，食療則火盛不衰也。

眼睛短暫休息有良策

勝濃

[illegible]

……眼睛時，全身要放鬆，不要想任何事情，這不獨使眼得到良好休息，連腦袋及全身肌肉亦可得到良好休息。如果每天找機會實行此種休息眼睛法二次至三次，每次十分鐘至二十分鐘，持續一個時期之後，你將可以發現，視力不但保持不衰退，而且還可獲得改善，精神方面也大大提高。

實行雙掌掩目休息眼睛法時，最好是坐在靠背椅上，以自……目，再以左右兩手手指互相交疊在一起，然後輕輕掩蓋於兩眼……而可得到更充分的休息和鬆弛。

在實行掩眼休息……

患咗愛滋病
冇晒人生樂趣
阿丁
嘩！正呀！

回想「藥物中毒」事件

黎照環

雖然說：「藥物中毒」事件只是相隔一年左右。相信繁忙的香港人或多或少都已經淡忘。因為我們每時每日有那麼多「家事國事天下事」事事要關心！

但作為醫生的筆者，三句不離本行，很多事情很易遺忘，但行醫與用藥發生的事卻不易忘記，正當惦記著那兩位「不是龍膽草的龍膽草中毒患者」的時候，最近又碰到活生生兩件事……。誰的責任？感觸良多，特錄以敬讀者。

事件一是：某日早晨，公司正開門營業，一戴眼鏡之後生哥擔門而入，云要買「遠志一兩」。醫生關切地問他：「意欲何為？」他說：「瞓唔著囉！」遠志，是遠志科植物、細葉遠志或卵葉遠志的根。性味苦、辛、溫而入心、肺、腎經，故有通心安神作用，臨床而用於思慮過度，情志抑鬱以至心神不寧、失眠健忘。該病者因「瞓唔著」而食遠志，本無可厚非。唯醫生告訴他：遠志雖非毒藥，但對胃有一定刺激作用，最好配藥同用，單味應用不宜過大量為妥……。殊不知這位後生，不但沒有謝意，反說：食得死人咩，冇咁大陣文啩！

買賣自由，醫者奈何！

根據近代醫藥研究，遠志內含有一種物質，叫遠志皂，這種物質能增加支氣管分泌，增強粘膜上皮纖毛運動，還能刺激胃粘膜，反射地引至噁心、嘔吐，在患胃炎和潰瘍病的患者，甚至會引起胃出血。大量的遠志還可以引起溶血。所以「有胃炎和潰瘍病者應避免使用」。

看是這位病人，聯想到過去許多因食藥不當而招至不幸者，只有通祝他：不管收到治療效果與否，最好無藥物副反應發生。

促成筆者趕快完成這篇文章的第二件是：一位頗斯文婦人，來求測試血壓，結果是一百八十六／九十六毫米汞柱。筆者告訴她，其血壓頗高。婦人說：難怪這兩天頭暈暈。剛去看過一位中醫，診斷她為「感冒、低血壓」，並為她開了一劑中藥。她問筆者，那位醫生的方藥還可吃嗎？筆者問她有無帶方來，她又說：沒有。筆者誠心地告訴她，那最好是不要吃了。當時在坐候診的幾位病人也說：這藥當然不能吃喇！但想不到這位頗斯文的女性竟說：感冒茶，不怕啩！

咳！「僧是愚民尤可訓」，為什麼這個人用自己的生命來開玩笑，其一是：先前那位醫師顯然診斷有誤，將頭暈暈誤為感冒，將高血壓誤為低血壓。其二是，感冒茶就可以亂吃了嗎？要知道，感冒茶中有不少是用麻黃一藥的。因為麻黃有發汗解表，宣肺平喘，利水的功用，而常用於風寒型外感，麻疹透發不暢，用疹身癢，咳嗽氣喘，伴水症之風水水腫，而成為中西醫的要藥。但麻黃含麻黃鹼，偽麻黃鹼，甲基麻黃鹼和去甲偽麻黃鹼，這些生物鹼除有中樞興奮作用外，能收縮血管，升高血壓。這位病人如果用上，豈不是火上加油，血壓升高甚至心力衰竭，爆血管也有可能嗎？為什麼，有那麼一類病人盡得咁交關！

雞眼的產生與防治

胼胝——雞眼常見於腳掌、腳跟、腳趾等部位，給患者行走不便和不少痛苦。它是怎樣產生的呢？

人們在走路時，重心不斷移位，有人為了身體平衡，只得將重心偏向一側，從而造成腳底某一點長期受壓，腳掌畸變，韌帶受損，骨骼構造及相互位置改變，久而久之，導致雞眼的發生。

預防雞眼發生的方法是：睡前用攝氏三十八——三十九度的溫水洗泡雙腳約十分鐘，如能在水中加些甘菊、薄荷、樺樹葉等草藥和少許蘇打（一公斤水配置一湯匙）效果更佳。對腫脹而粗硬的老繭可用沙漿石輕輕擦拭，用普通鹽水溶液或洗衣皂洗滌也能起到消腫作用。隨後，再用刷子對腳掌做三分鐘的十字按摩，接着來回活動趾關節，促進血液循環。初行此法，有人可能有不適之感，堅持數日即能適應。

如果已經出現雞眼，首先須選擇一種合適的軟鞋；其次是注意保持雙腳衛生：如利用等量的柞樹皮、白屈菜、鬼針草液汁洗腳，洗後用高濃度的高錳酸鉀溶液或百分之五的碘酒塗抹患處，每天二——三次。這樣，一周之後，雞眼及其周圍炎症就會逐漸減輕，直至消失。但是，對於角質化的皮膚表面切不可擅自用刀切割，應塗以雞眼膏。

腳汗多的人容易長雞眼。防治的方法是適時用含醋和過氧化氫溶液（一公升水加一湯匙）洗腳。穿襪子時，宜在腳趾間扑些爽身粉。

雞眼久治不愈者，應去醫院求治。雞眼如反覆出現，很可能與內臟器官的某些病變有關，應進一步找其根源。

氣喘的分類與治療

余永鋭

呼吸迫促，呼氣吸氣均深長的症狀稱為喘；呼吸迫促而微弱，呼氣吸氣不連續的症狀則稱短氣。急性慢性呼吸道感染引起的氣喘、支氣管喘息、支氣管擴張、心臟腎臟的某些病變，以及惡性貧血等，都可能會出現氣喘，短氣等症狀。

中醫學上，氣喘有實症和虛症之分，前者主要是由於外感風邪或燥火傷害肺部，而致上氣喘咳；後者則是由陽虛或陰虛而起。陽虛是由於心腎虧虛，陰虛是由於腎水和肺陰不足。

實喘症狀一般有這樣的特點：㈠氣長有餘、㈡胸脹氣粗、張口抬肩，惟呼出始快、㈢脈搏浮大、㈣發作較急、㈤往往兼有惡寒發熱及身痛等全身症狀、㈥全身營養狀況無明顯不良跡象，亦未見消瘦。

虛喘的一般症狀則如下：㈠氣短、上氣不接下氣、㈡聲低息短，慌張氣怯、㈢脈搏微弱無力、㈣稍為活動一下即見喘促，或臥下即喘、㈤未必有惡寒發熱症狀、㈥明顯消瘦虛弱，面色蒼白，甚至有的全身浮腫。

外感風寒所致的氣喘，症狀通常是：發熱，惡寒身痛，流涕，乾嘔，舌苔白膩。

燥火氣喘有高熱，汗出，不畏寒，煩渴，神昏譫語，便秘，舌苔黃燥。

陽虛氣喘有肢冷汗出、嘔吐、便溏、脈微弱、喘不能臥、浮腫、面色蒼白。

陰虛氣喘有潮熱、盜汗、咳嗽、咯血、脈細促、面色蒼白及時有潮紅。

內服藥劑治療以上各型氣喘，指病因及症狀不同而分別有祛風散寒、降氣平喘、宣肺消熱、補腎益等等治法。常用的藥材包括有：

麻黃 桔枝 杏仁 甘草 五味子 前胡 旋覆花 代赭石 橘紅 射干 紫苑 款冬 桑白皮 附子 肉桂 熟地 山藥 山萸等等。有的虛症氣喘病人，不只陰虛，亦兼陽虛，這種陰陽俱虛的病人，有時要用人參、蛤蚧再加配其他滋陰補陽的藥物，重劑治療。

針灸亦是治療氣喘的有效方法，圖中背部的正是其中幾個常用的有關穴道，有平喘，順氣的療效。

醫事顧問

健康益友——海產品

孚仕

有一醫學雜誌最近指出：「魚是心臟的最親密朋友。」在此之前人類已經發現，住在格陵蘭西部的愛斯基摩人，幾乎不發生心臟病和高血壓，究其原因，是他們愛魚成癖，以魚為主要食品，造成他們的特強心臟。

醫學家發現凡生活在低溫水域中的魚，如大馬哈魚，沙丁魚，鯖魚等，皆是飽和脂肪酸的倉庫，可以改為人類血液成份，對防止血液凝固，有巨大的功用。低密度脂蛋白增多，是公認導致心血管疾病的禍首。而鱈魚油，卻能降低低密度脂蛋白的濃度，可說是「魚到病除」。

較大的草原動物，腦部卻小得可憐，所以在進化過程中已「日落西山」，而人類因來到海邊，得到魚類的幫助，腦容量日漸增加。

魚類含有的脂肪質，是人腦發育的重要成分。哺乳期和妊娠期母體攝的不足，會導致嬰兒的智力低下。

海產品除魚以外，水生貝殼動物是自然界豐富的資源，而鋅素有生命之花的美譽，胎兒出現先天畸形或智力低下，嬰兒缺鋅腦細胞減少年出現生長遲滯等等。

一般陸生植物含鋅量只及海產的牡蠣，蝦，蚝等的含量的百分之一。

此外，海帶紫菜的新用途也日益增多。例如日本學者認為日本女性乳腺癌較其他各國婦女低，多吃海帶是原因之一；海帶還對子宮癌、肺癌、心血管疾病，結核病等，都有一定治療功用。

紫菜不僅含有豐富的維生素，鐵、磷，碘等，還含有人體必不可少的氨基酸，在降低膽固醇方面也身手不凡。

綜合上述海產品對人體的作用極為巨大，菜單中，多加一、二項海產品，對自己的健康定大有裨益。

PHILIPS

飛利浦

飛利浦中國香港集團，堅守承諾，創新電子科技，

竭誠服務香港中國客戶。

專業精神 創意行動

飛利浦音響，存眞存神。我們爲香港文化中心音樂廳提供的特殊音響系統，具備多項效果調節功能，配合不同形式的音樂演奏，令美妙樂韻存眞存神。

飛利浦電子噪音屏幕系統，機靈聰敏，爲香港滙豐銀行總行的開放式辦公室，摒除一切不受歡迎的噪音。它的特別裝置，能防止聲音擴散，保證私人對話，密密實實，清晰進行。

我們特爲1990北京亞運會提供的9部戶外廣播車及60部電視攝影機，效能先進，系統完備，必能將亞運會的精彩賽事，以完美聲色，傳送世界各地。

飛利浦爲香港文化中心設置的音響系統，贏得各方激賞。

飛利浦燈光，延展視野。我們的照明系統，令科技世界眼前一亮，更在符合經濟原則下，令南京長江大橋大放光芒。

對香港駕車人士而言，飛利浦所提供的照明服務更是細意周全。我們日以繼夜，爲海底隧道以及貫通沙田和荃灣的新城門隧道提供的電腦化照明系統，令駕駛人士更能適應進出隧道時的光線變化，駕駛安全，更有保障。

另外，我們又爲一些著名建築，如歷史色彩濃厚的南京夫子廟和香港的標記尖沙咀鐘樓提供照明，令它們在飛利浦燈光的照耀下巍峨矗立。

飛利浦照明系統，耀照四方。

飛利浦影視科技，耳目一新。事實上，飛利浦首創的雷射影碟系統和色彩傳真電視機，早已改寫了世界影視科技的歷史。今日更成功地把手提收音機和液晶顯示高畫質電視的卓越科技結合，創製出只有三吋寬，却具備先進視聽功能的超袖珍收音電視機，把現代科技置於股掌之上。

同時，我們推出的革命性電視幕牆，更爲影視傳播創出嶄新的媒介。這項新科技，能把電視影像投射到數部以至一百四十四部的電視螢幕中，結合成龐大的影像，效果歎爲觀止。

飛利浦創製的超袖珍收音電視機。

飛利浦晶片，智慧無限。我們一向與中國電子工業保持緊密聯繫，經常由荷蘭調派專家協助中國工程師發展國產軟件及電路設計，推行各項產品發展計劃，並設立上海、成都技術應用實驗室，提供全面的技術支援。中國第一部國產無線傳呼機，就在這種衷誠合作下誕生。

作爲世界電視集成電路生產專家和香港顯像管的主要供應商，我們對推動中國電視集成電路科技亦不遺餘力。我們在南京成立的合資企業，已積極籌備顯像管的生產，預計年產量會超逾一百萬支。

飛利浦衷誠協助下誕生的首部國產無線傳呼機。

飛利浦傳訊靈通，超越時空。香港皇家警察罪案調查科，在我們的流動無線電通訊系統的輔助下，與罪惡週旋到底。這項價值五千萬港元的通訊系統，特別加入「聲音保密裝置」，徹底防止外來竊聽，成爲警方打擊罪惡的重要武器。

我們更積極將先進電話通訊系統引進中國。首先被納入技術轉移計劃的Sopho-S電話交換機技術，將分階段進行硬件裝配和生產。

飛利浦通訊網絡，協助香港皇家警察維持法紀。

飛利浦數據系統，通財有道。我們最新推出的自助打簿機，是亞洲地區首次出現的嶄新數據系統。今日，香港滙豐銀行的客戶，無論在港九各地，都可以享受到這種「打簿快」的特快服務。

飛利浦自動櫃員機，更深明通財之道，爲各大銀行客戶提供了快捷妥當的通財新方式，令排隊等候的擠迫，變成回憶。今日，在中國的客戶也可以透過170部飛利浦自動櫃員機享受這項快捷先進的服務。

飛利浦「打簿快」創新服務，效率更高。

飛利浦醫療科技，精密無比。我們率先發展科技先進，精密無比的直線加速器，爲癌症放射治療開闢新領域。事實上，我們是香港X光放射治療及各種先進診斷儀器的主要供應商。目前，設在浸會醫院的香港第一部25兆伏直線加速器，亦是由飛利浦提供。這部儀器全面電腦化操作，能爲病人提供更快捷，更舒適的治療。

在中國，北京腫瘤醫院購置了兩部飛利浦直線加速器，北京301醫院又採用了飛利浦的電腦掃描技術，成績可見一斑。

飛利浦醫療科技，一日千里。

飛利浦客戶服務，全面周到。我們不特在電子科技的範疇上屢作創新，更突破了服務的傳統觀念，推出嶄新的「客戶服務」計劃。我們的服務網絡與先進電腦系統建立緊密聯繫，準確掌握客戶的各項資料，加上遍佈香港、中國各地的飛利浦陳列室和服務中心的協助，保證客戶得到更完善、更快捷的服務支援。

在中國的北京、上海、廣州及長春，我們設置了四個區域服務中心，統籌國內的客戶支援服務，同時爲八個指定服務中心提供全面輔助。這八個由國內經營管理的指定服務中心，則在飛利浦嚴格的監督下進行運作。飛利浦更爲國內工程師提供廣泛的培訓課程，貫徹科技交流的承諾。

飛利浦客戶服務，快捷妥當。

飛利浦中國香港集團，以專業精神，實踐創意行動，與中港兩地昂然邁進廿一世紀。

飛　利　浦　中　國　香　港　集　團

慶　祝

中華人民共和國成立四十一周年

香港公民協會敬賀

主　席：張有興　秘書長：張有洪

副主席：陳子鈞　陳世愷

陳若瑟　何淑雲

慶　祝

中華人民共和國成立四十一周年

東半球(集團)有限公司敬賀

地址：香港德輔道中七十一號永安集團大厦二二○四室

電話：八○一五一三八(總機)

圖文傳真：五二一七六八○

慶　祝

中華人民共和國成立四十一周年

利高集運倉庫有限公司敬賀

地址：中環德輔道中三一七至三二一號啓德商業大厦一八○五至一八○八室

電話：五四四六○一○

慶　祝

中華人民共和國成立四十一周年

新安貨倉有限公司敬賀

寫字樓地址：香港洛克道二十號二樓至四樓

電話：五二七一五二二

貨倉地址：九龍油塘東源街六號

電話：三四○○一八一

圖文傳真：七七二六三一二

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

盧波傑敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

億能投資有限公司

億能貿易公司

敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

香港郵船有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

香港華人秘書企業管理有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

義生五金材料公司敬賀

地址：香港德輔道中二七二號興業商業中心二十一字樓

經售：元鐵、高拉力鐵及小五金

農村人均收入十年增長四倍
政策寬鬆農民受益

張未名

中國農村人均收入在過去十年中增長了四倍。增長的原因是多方面的。除農業產量大幅度提高外，增加的收入主要來自蓬勃發展的鄉鎮工業及種類繁多的多種經營。

在一九七八年人民公社被取消之前，農民除了集體種田之外，幹什麼都不被允許；那些搞副業的人被說成「走資本主義道路」。農村的經濟改革推廣了家庭責任制，農民以家庭為單位租種田地，激發了農民極大的熱情，農村勞動生產率在十年中增長百分之五十。

高效率帶來了多樣化和專業化。大批的農村專業戶紛紛湧現，從事飼養家禽、交通運輸、修理農具等一系列產業。鄉村工業也迅速發展起來，吸收了百分之二十的農村勞動力。

大多數農民在本鄉本土從事工業生產或多種經營，他們仍然耕種承包的土地。由於有了新的收入來源，許多農戶得以購買拖拉機和化肥。鄉村從工業項目中集資，為村民謀取各種福利，如修築公路、興辦學校和提供飲水淨化設施等。

隨着鄉村工業的繁榮，一些農村人口成了新建城鎮的居民。從一九七八年到一九八八年，中國新建了二百個城市和一萬個集鎮。

與此同時，中國農村各地之間的收入差距擴大了：沿海地區的農村生活水準最高，其次是中部地區，西部地區最差，例如，上海郊區的農民人均收入去年為一三八〇元，而西部甘肅省農民人均只有三六六元。

為縮小農民的收入差距，自一九八六年起政府通過提供補貼和派遣技術人員開發工業項目等方式進行扶貧工作。處在貧困線——年收入二百元——以下的農村居民人數已從一九八五年的一點一億下降到一九八九年的四千萬。

農民寬裕後做的第一件大事是建房。在過去十年中，百分之七十五的農戶建了新房，使水泥、木材、鋼材和磚瓦的供應大為緊張。在最富裕的農村地區——廣東省南部鄉村，家裡裝有空調和電話的農戶不足為奇。

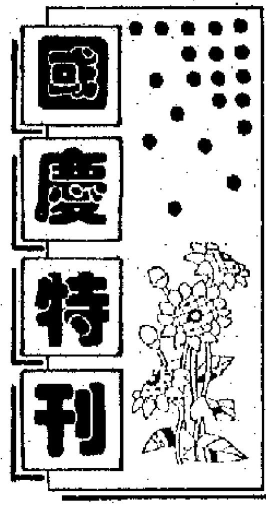
在七十年代，農民追求的耐用消費品是自行車、縫紉機、手表和半導體收音機等。

到了八十年代，他們的購買集中在電視機、收錄機、洗衣機、電冰箱和照相機。農村婦女現在也像城市婦女那樣注意外表美，成為化妝品和時裝的買主。

盡管變化巨大，但在廣大的農村地區消除貧困仍然是一項艱巨的任務。最大的困難是人口過剩：九億農民近年獲得的實惠很容易被人口的增長抵消。政府的一對夫妻只生一個孩子的政策在農村還有阻力，大多數農戶希望至少有二個孩子。

教育和保健也是難題之一。在農村十五歲至四十五歲的年齡群中，還有二點五億文盲。政府正在開展大規模掃盲工作，減少他們的人數。許多農村地區的飲水需要淨化處理，防止疾病流行。這方面已取得較明顯的成績。僅廣東省在過去十年中，就投資十億元進行飲水治理，現在有一半農村人口使用自來水。

絕大多數中國農民從過去十年的經濟政策中得到了很大好處。如何進一步提高他們的生活水準及避免貧富懸殊是中國政府在九十年代面臨的一大任務。



婦女成科技界主力
女科技人員佔總數的百分之三十五

中國科學技術界的女性現已成為中國科技界的一支重要力量。

建國四十一年來，據不完全統計，獲國家發明獎的婦女有七百零六人，佔獲獎總人數的百分之十四點一九，獲國家科技進步獎的婦女有一千六百六十三人，佔百分之十四點四八；獲國家自然科學獎的婦女有一百七十八人，佔百分之十五點三。

新中國成立之後，特別是改革開放以來，中國女科技人員隊伍得到迅速發展。到一九八九年底，中國共有女科技人員八百零九點七萬人，佔科技人員總數的百分之三十五。其中，十五點六六萬人獲得高級工程師、高級農藝師、正副研究員、正副主任醫師、正副教授等高級技術職稱，佔獲高級技術職稱總人數的百分之十六點八；一六二點零三萬人獲中級技術職稱，佔獲中級技術職稱總人數的百分之三十[?]點[?]。同時，中國培養出女博士三百多人，女碩士八千多人。中國科學院的女學部委員，由建國初期的一人增加到十五人。

《光明日報》二十七日報道說，這些女性為科技發展做出了非凡貢獻。女學部委員何澤慧是中國第一位女核物理專家，她首先發現鈾核能產生三裂變，並在世界上首次觀察到四分裂現象。女海洋地貌學家王穎是中國第一位潛入深海考察的科學家。她的《石英砂表面結構圖集》一書，被中外專家譽為典範資料文獻。北京師範大學女生物學家劉凌雲副教授，發明了使魚類染色體伸長高分辨G顯帶的四種技術，使生物中最小的染色體也能夠被鑒別，這項成果進入世界前沿。☆新華



農家喜盈門

中國電影提高質量

李慧

中國電影正在失去觀眾，其速度之快，令電影界驚愕。從一九八三年至一九八九年六年間，電影觀眾從每年二七三億人次驟降至一六〇億人次。中國主要電影發行機構——中影公司的官員們把觀眾人數下降歸咎於對利潤的盲目追求，這種追求使得低級趣味影片在過去幾年裡一度充斥市場。

為改變這種電影觀眾下降的局面，電影管理機構已把一九九〇年的電影生產指標從前幾年的每年一五〇部削減為一百部，以提高產品質量。

「通過削減電影的產量，我們得以節約有限的資金投入到改進產品質量上。」廣播電影電視部部長艾知生說。去年，中國各電影製片廠已經把產量從一九八八年的一五八部削減為一三六部，據艾部長說，這一嘗試的結果是生產了一些高質量影片。

合拍也沒有受到削減計劃的影響。作為把中國的電影介紹給國際市場的一個渠道，與海外製片人的合作繼續得到國家的支持。

今年以來，港台電影界在西方製片人於六四後紛紛對中國採取制裁之時卻對大陸市場興趣倍增，從而給合拍事業帶來繁榮。中影公司的張其平說，現在同西方的合拍計劃也開始多起來了。

削減產量也可以減輕電影業的財政壓力。在十六個製片廠中，有十一家虧損。就連以生產享譽世界影壇的藝術片而著稱的西安電影製片廠，也由於經濟困難而不能在今年投產更多此類影片。因此，西影廠同整個電影業一樣，把注意力轉向「主旋律」影片（即為社會主義服務並有教育意義的影片）和娛樂片。

電影廠所要拍的主旋律題材包括中國人民在共產黨的領導下推翻舊制度、建立一個全新的人民中國過程中所發生的一系列歷史事件。與此同時，中國出現了一股以更好地了解已故毛澤東主席和其他幾位新中國締造者為目的的毛澤東熱。受這股熱潮的影響，峨嵋電影製片廠於五月開始拍攝《毛澤東的故事》。這是中國第一次在故事片中反映這位偉人的生活。隨後，青年電影製片廠也在計劃拍攝一部反映已故周恩來總理少年時代生活的影片。

另一方面，商業娛樂片的數量下降到六十六部，僅佔影片總數的百分之三十三。而去年共生產了九十二部這類影片，但是從票房收入上看，觀眾並不像製片廠所期望的那樣熱情。

雖然國產片數量受到削減，但中影公司將繼續從國外購買娛樂片，因為進口的動作片和喜劇片在中國城市裡總是享有眾多的觀眾。「但是我們必須特別謹慎，不能把渲染色情和暴力的影片買回來」，中影公司的陳如英如是說。人們於是有理由期望今年的進口質量更好、內容更健康。☆

神州縱筆

稻花香裡說豐年

中新社記者　唐典偉

中國政府已作好充分準備，迎接自去年以來連續出現的第二個豐年。國務院已撥出專款，制定保護價格，敞開收購農民出售的餘糧。

為緩解即將出現的倉容不足的矛盾，京、津、滬三大城市及湘、鄂、贛、蘇、魯、豫、陝等地的大容量糧倉正加緊修建。

國家統計局提供的資料表明，今年中國夏糧總產量達九千九百三十五萬噸，比歷史上產量最高的一九八九年高出五百五十九萬噸，增長百分之六。

同時，在中國糧食生產中佔重要地位的早稻又喜獲豐收，達五千零五十一萬噸，比上年增長百分之五點三，是近五年來增產最多的一年。

農業部官員說，除少數部份遭災地區外，中國大部份地區播種面積擴大，高產品種增多。目前正稻香蟬鳴，作物長勢好過去年，全國從南到北呈現出一派豐收景象。

中國農業在連續四年的徘徊後，雄風再振，經濟界人士認為，這主要與當局對農業的重視及重點傾斜政策有關。

去年底以來，儘管基建投資規模普遍被壓縮，然而農業資金投入卻增加了十億元，比上年增□分之三十，農業貸款也增加百分之十。各地化肥、農藥、地膜的生產和供應也比往年增加。

今年是農業部確定的農業科技推廣年，科學技術自然在糧食增產中起到了舉足輕重的作用。農業部主管種植業的官員指出，今年在穩定面積的基礎上，實現了單產超歷史。黃淮海地區實施的「億畝小麥豐收計劃」，南方實施的「億畝水稻豐收計劃」以及冀魯豫地區實施的一千萬畝麥棉套種豐收計劃，均取得了較好效果。以糧食生產為重點的農業區域開發以及二百五十四個高品糧基地建設，也在今年的糧食增產中發揮了骨幹作用。

國以民為本，民以食為天。糧食的豐收無疑給中國社會帶來「福音」。但新任農業部長劉中一認為，僅以糧食的豐歉來斷定農業形勢的好壞是不全面的。

這位部長認為，中國抗禦自然災害的能力還沒有明顯提高；開發自然資源和合理利用資源的水平不高；保證農業發展的物質基礎還較薄弱；農民的積極性還沒有得到充分發揮。

因此，他呼籲提高灌溉面積，大力發展農用工業，推進農業綜合開發，加強農業科技成果的推廣，以促進農業穩定持久的發展。☆

「七五」重點科研項目

武漢建水生蔬菜圃
面積卅五畝集全國主要資源

據《經濟信息報》報道：國家「七五」重點科研項目——水生蔬菜資源圃，經過兩年多的努力在武漢蔬菜科研所建成，日前已通過了國家級的驗收鑒定。

據蔬菜專家介紹，中國水生蔬菜資源非常豐富，品種之多居世界第一。

然而，近幾十年來，由於某些水生蔬菜經濟價值低，或野生產量少，得不到重視，到目前有些品種已瀕臨絕跡。為保存中國豐富的水生蔬菜資源，充分發揮其在城鄉蔬菜供應中的作用，原農牧漁業部於一九八七年把水生菜的保存、科研列為「七五」重點科研項目，並確定在武漢建資源圃。

已建成的武漢水生蔬菜資源圃，總面積三十五畝。從全國十四個省、市、自治區採集來的水生蔬菜資源材料達一一三五份。主要資源材料（活體）包括蓮藕、茭白、芋頭、水芹、菱角、荸薺、莼菜、芡、香蒲等。

走進資源圃，可見從各地採集來的蓮藕品種多達四百餘種，水面上浮起圓圓小葉的莼菜，日本人最喜愛，做成鱸魚莼菜則是難得的好菜，還有即將成熟的芋頭，人多高的茭白、香蒲，以及葉肥果大的菱角等，長勢喜人，令人眼界大開。有人建議，資源圃如對外開放，也是一個很好的水生菜觀賞園。☆

汽車工業發展迅速
多個大集團已形成

中國汽車工業近年發展迅速，並且已形成了六個汽車企業集團及一個汽車零部件企業集團；同時，各地方以及軍工部門也開始湧現一批多形式，多層次的汽車企業集團；目前，以中國第二汽車廠為主體的東風汽車工業聯營公司已躍升為世界三大卡車生產廠行列。

中國六大汽車集團，包括以第一汽車製造業為主體，以生產解放牌汽車系列的解放汽車工業聯營公司；以第二汽車製造廠為主體，以生產東風牌汽車系列的東風汽車工業聯營公司；以濟南、四川及陝西三家重型汽車廠為主體，以生產引進奧地利斯太爾重型汽車的重型汽車工業聯營公司；以南京汽車廠為主體，以生產躍進牌汽車系列的南京汽車工業聯營公司；以及以上海汽車工業公司為主體和以京就津冀汽車工業聯營公司為主體的兩大集團。中國汽車零部件企業集團則以中國汽車零部件工業聯營公司為主體。參加這七個聯營公司的企業共三百多家，職工達五十餘萬人。

其中一汽及二汽集團年總產值超過人民幣一百五十億，年產量超過三十一萬輛。

在上述數大汽車集團興起的同時，各地及軍工部門也開始湧現一批多形式及多層次的汽車集團；如以原兵器工業部所屬的嘉陵機器廠為主體形成的嘉陵摩托車生產企業集團；中國東北瀋陽的金杯汽車股份公司；以及西南三省一市、天津、河北、安徽等地區性的汽車企業集團。

此外，還圍繞汽車工業進一步形成了一批周邊企業集團，如以長沙汽車電器廠為主體的汽車電器企業集團等，顯示中國汽車工業不斷的作橫向及縱向發展。

據上海汽車工業總公司的估計，中國汽車市場經去年下半年滑坡以後，已漸走出谷底，今年首五月內的乘用汽車總銷售達三萬四千輛，包括轎車、吉普車、大中客車在內，比去年同期上升近一成，預計今年下半年市場將有較佳的表現。☆中通

工業建設新貌

（新華社照片）



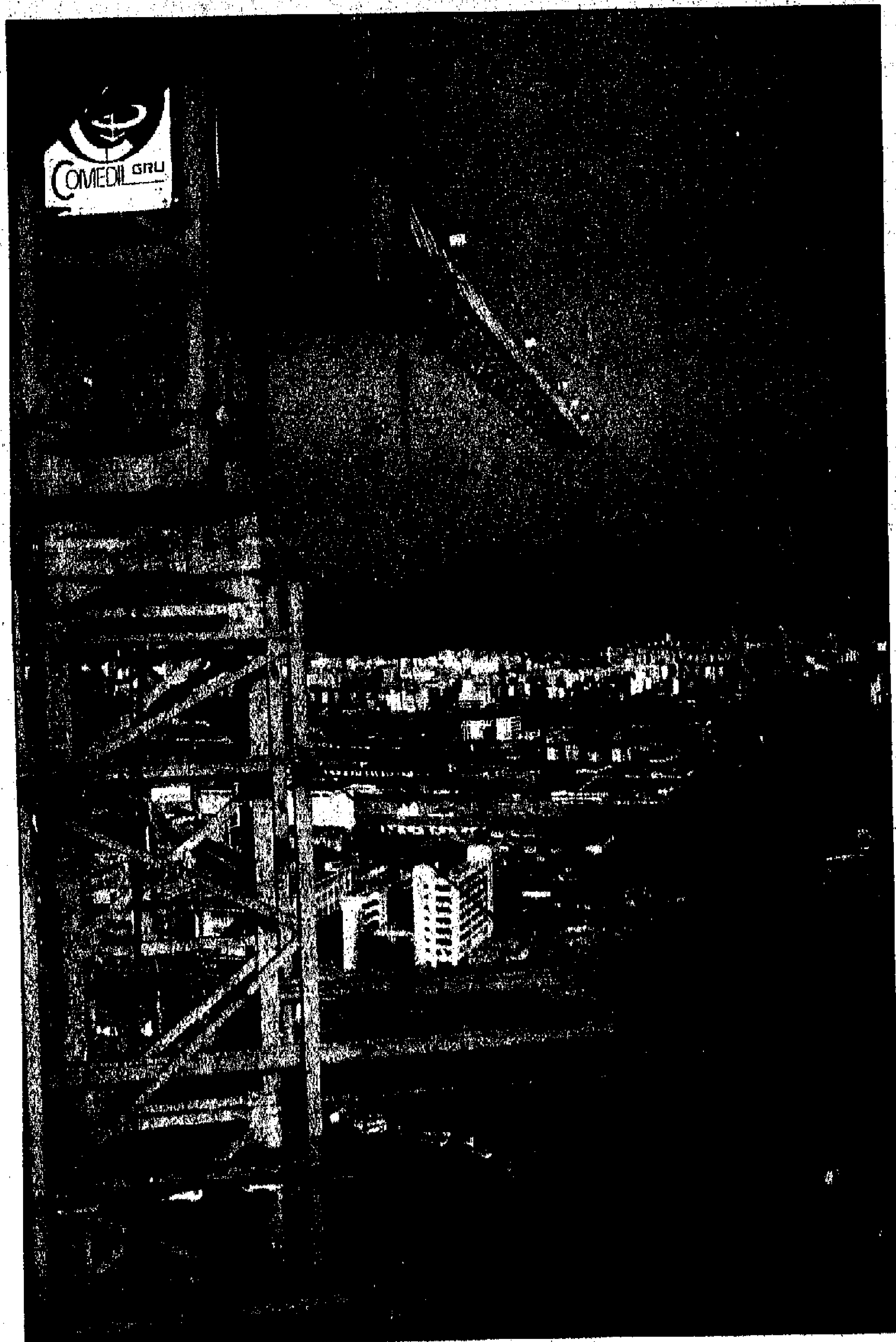
◀全國勞動模範、大慶油田一二〇五鑽井隊隊長申冠一（前）帶領工人創出了年鑽井進尺三萬五千米的新紀錄。這個鑽井隊是中國第一個累計鑽井超過一千口、進尺突破一百萬米的鑽井隊。



▲上海大眾汽車有限公司新建的全長五百八十七米的轎車總裝流水線。這條總裝線平均每四點五分鐘即有一輛轎車從流水線上駛出。這家公司是中國和聯邦德國合資興辦的。



▲中國重點建設工程——內蒙古準格爾煤田一期工程黑岱溝露天煤礦剝離工程全面展開。準格爾煤田已探明地質儲量為二百六十八億噸，煤質優良。



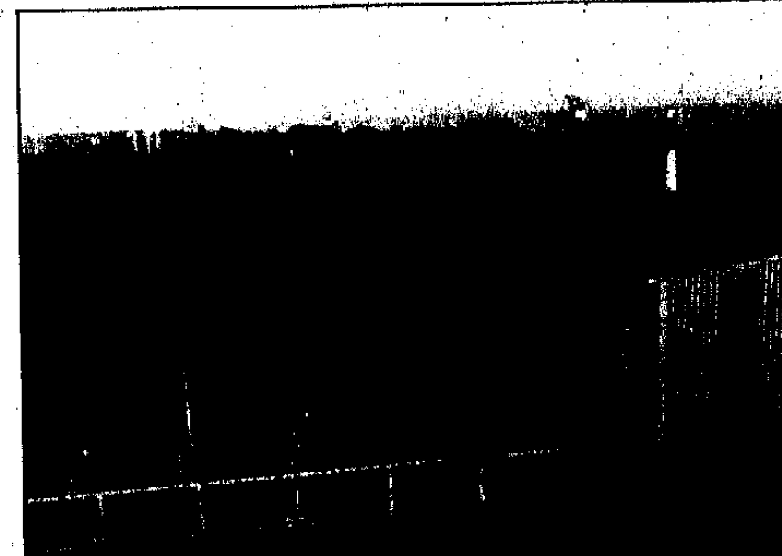
▲深圳經濟特區已建成十個工業區，廠房面積達五百多萬平方米，一九八九年出口總額達到二十一億七千萬美元。



▲瀋陽飛機製造公司為加拿大一家公司生產民用飛機艙門。目前該公司為美國、英國、加拿大、聯邦德國、瑞典五個國家的八個飛機公司生產加工民用飛機零部件。



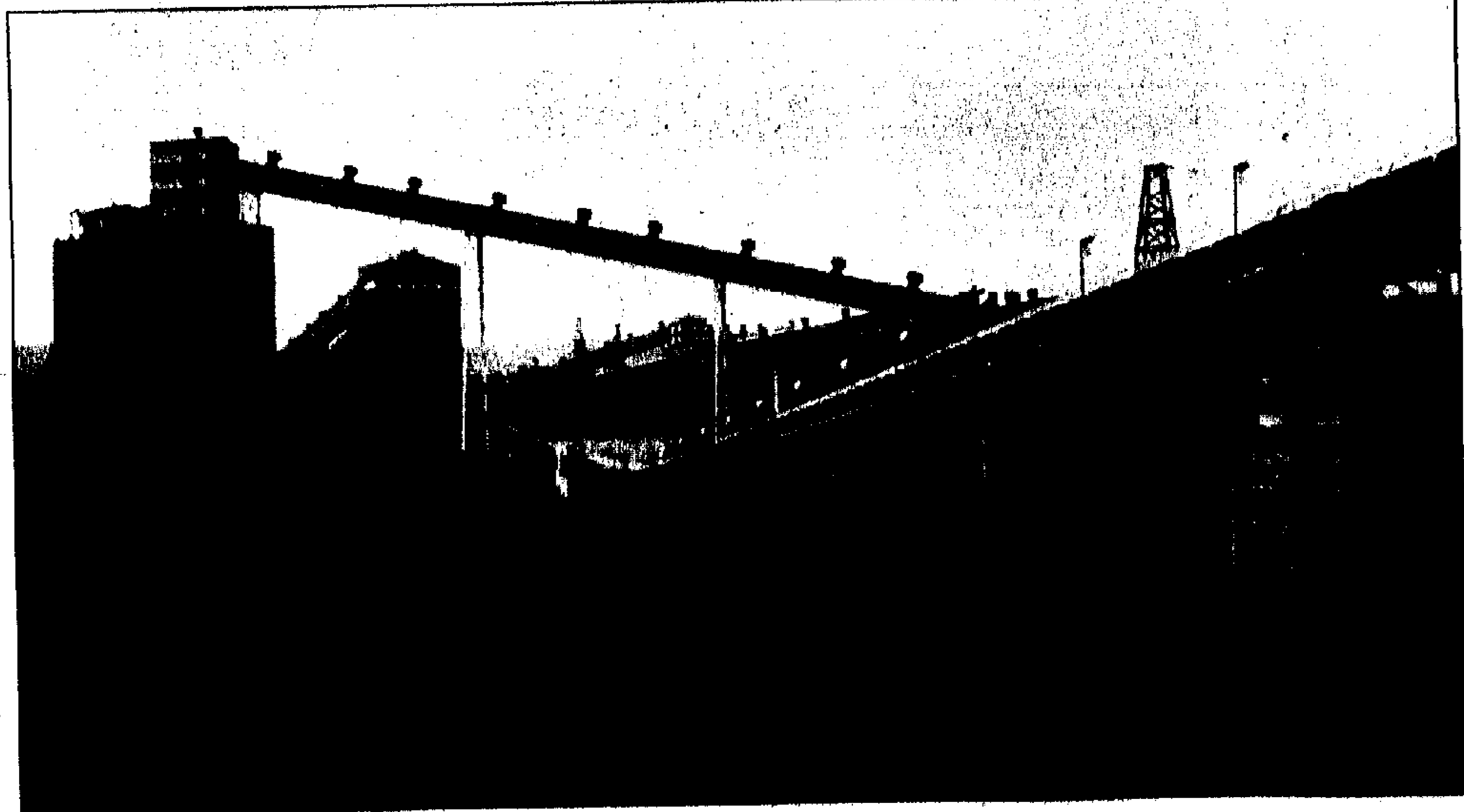
▲中國自行設計建造的第一座五兆瓦低溫核供熱試驗反應堆已投入試用。它為核能的和平利用開闢了一條新途徑。圖為中國核能技術專家王大中（左一）和同事在檢查供熱堆的裝置。



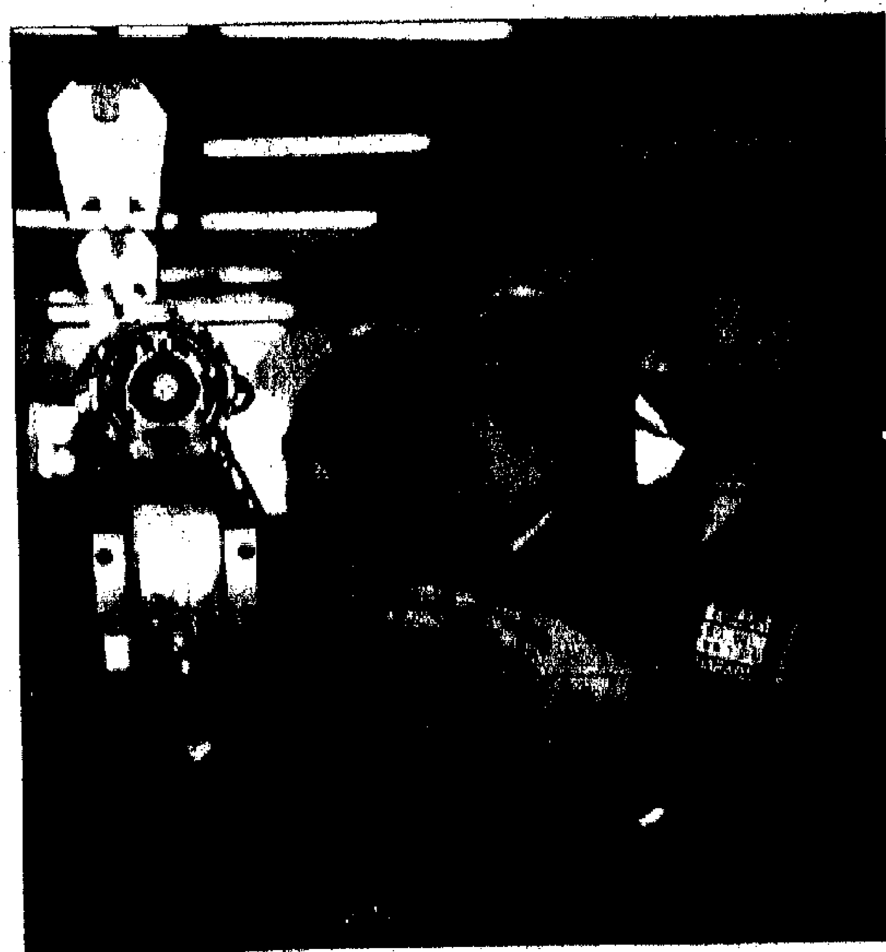
▲中國重點建設工程——秦皇島港煤碼頭三期工程已基本建成投產。這是一百五十萬噸堆煤場一角。該工程建有三點五萬噸級泊位二個，五萬噸級泊位一個，煤炭年裝船能力三千萬噸。



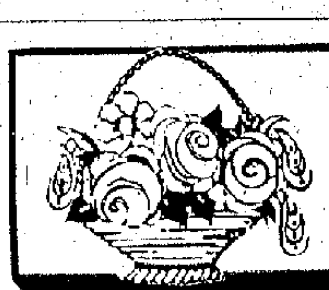
▲大秦（山西大同至河北秦皇島港）鐵路二期工程正在加緊施工。大秦鐵路是中國第一條單元重載運煤專線，全長六百五十二公里，其中一期工程大同至北京大石莊一百四十一公里複線電氣化鐵路，已建成並運營。



◀中美合作經營的山西平朔安太堡露天煤礦，今年上半年超額完成了各項生產指標。圖為洗煤廠的貯煤筒倉和輸煤傳動裝置。



◀大連經濟技術開發區的日本獨資企業大連原田工業有限公司，主要生產汽車和電視機用天線、電纜及其零部件，產品主要銷往國際市場。圖為女工在加工天線連接線。

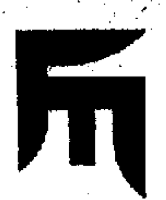


慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
香港聯合交易所有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

霍興業堂置業有限公司　立信置業有限公司
有榮有限公司　霍英東企業有限公司
太平島造船有限公司　有榮(S.A.)有限公司
森巴馬太平洋造船有限公司　福堂有限公司
同敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十一周年國慶



輝騰有限公司 致意
Freight-Trans International Co., Ltd.
地址：香港中環怡和大廈九一八室
電話：8449198 電傳：78053 HKFTI HX
傳眞：(852)8459166

代理：	業務範圍：
中國對外貿易運輸公司	陸海聯運
中國租船公司	陸運業務
天津市海運公司	空運業務
環亞（上海）國際貨運公司	集裝箱供應
上海市錦江航運有限公司	船務代理業務
中國遠洋運輸總公司安徽省公司	船舶買賣租賃
南寧市寧海港澳輪船公司	運輸倉儲保險
長騰船務有限公司	起重機械及大型貨物
	運輸及其他

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



馬士基集團香港有限公司
致意

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

品質企業有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

蘭克施樂（香港）有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

依利安達集團敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

香港蜆殼有限公司敬賀

SHELL HONG KONG LIMITED

地址：16/F, Shell House, 24-28 Queen's Road Central, Hong Kong.
電話：5-8478150

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

運通泰(集團)有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

泛海發展(集團)有限公司敬賀

地址：香港皇后大道中59－65號泛海大廈19字樓
電話：8458488

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

中星集團敬賀

地址：香港灣仔告士打道88號其昌中心十二樓

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

香港四邑商工總會敬賀

理事長：鄒悅藻
副理事長：關汪洲 陳劍科 區潔名
監事長：趙耀祖
暨理監事同人

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

新曉有限公司敬賀
NEW PROMOTE LTD.

地址：九龍土瓜灣馬頭角道一一六號新寶工商中心一樓10室
電話：七六六三九二三 圖文傳真：三六三二一○三

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

南聯實業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

萬象娛樂有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

百威輪船有限公司敬賀

地址：香港德輔道中一九九號維德廣場七樓
電話：八五二八二二二
電報：67708 BARWL HX

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

越秀企業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

圓玄學院敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年



合和實業有限公司
合和中國發展有限公司
敬　賀

祝賀

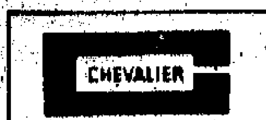
中華人民共和國成立四十一周年

渣打銀行敬賀

Standard Chartered
渣打銀行
理想達到

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年



其士(香港)有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年



南華證券有限公司敬賀

地址：香港皇后大道中十號京銀大廈六、九、十樓
新地址：香港花園道一號中銀大廈二十八樓
（將於十月中旬遷往）
28/F Bank of China Tower,
No.1 Garden Road, Central.H.K.

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

日本郵船（香港）有限公司
敬賀

代理：日本郵船公司　東京船舶公司
地址：香港夏慤道十八號海富中心一座三十一樓
電話：8645100　　電傳：73356 HX

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年



日本信用保証財務有限公司敬賀



慶祝中華人民共和國成立四十一周年



香港聯合船塢有限公司敬賀

地址：新界青衣島西草灣道
電話：四三一二八二八

永發煙草有限公司敬賀

地址：香港干諾道西三號億利商業大厦七字樓
電話：五一四四二二六三（六線）
電傳：七一六〇九 WFTOB HX
圖文傳真：五一八五四一六七五

協豐茶行
成興號
雄德文具公司
遠榮運輸公司
廣紹祥香煙公司
香港松盛茶行
勉勵龍（香港）有限公司
高榮記山貨工藝品
德昌行有限公司
誠興油行有限公司
源興工程有限公司
元亨茶行
永生祥茶行有限公司
大利建築材料行
永德山貨工藝品
公商單車公司
潘祥記
同敬賀

南海船務有限公司敬賀

專營：輪船管理、營運、代理、租賃、買賣、海陸運輸。
地址：香港上環孖沙街二十三號祝安行商業大厦六〇三至六〇四室
電話：五四二二三九九 五四二二五四一
電訊：TELEX 69587 COSPG HX
傳真：五四一〇七〇三

汕頭國際貿易發展公司敬賀

華洋實業有限公司
魏怡隆機械有限公司 敬賀

經營商品：各種機械設備、科學儀器、工具、農具及其他產品等進出口業務
地址：香港中區紅棉路八號東昌大厦七字樓
電話：五二一八三八三

華電有限公司敬賀

地址：香港港灣道二十六號華潤大厦廿九樓二九〇一、二九〇四室
電話：五七五〇一一三三

三星針織廠有限公司敬賀

地址：新蒲崗八達街一號八達工業大厦八樓

富臨飯店
楊貫一 敬賀

香島海外新聞有限公司敬賀

地址：香港灣仔摩利臣山道70號凱利商業大厦十樓

聯合貨倉有限公司敬賀

地址：香港北角油街十七號
電話：五六六五三二九 五六六五三九七

德恩公司敬賀

地址：香港銅鑼灣廣場20號華商中心二二〇八室

裕泰興地產代理有限公司敬賀

地址：中環皇后大道中一三八號威享大厦12樓

珠海國際有限公司敬賀

地址：香港干諾道西一至六號億利大厦16樓
電話：八一五〇二〇一
傳真：五四一九五〇一
電傳：76970 ZUHAI HX

星海（葵港）船務公司敬賀

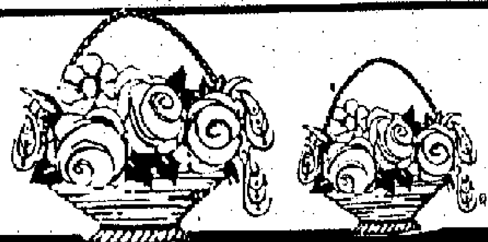
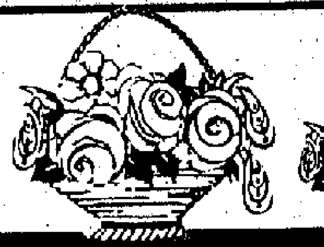
地址：尖沙咀海港城六座一八〇三室
電話：七三六二一二一
傳真：七三六二二六八

周年

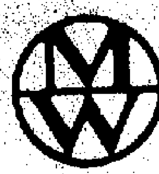
西德力士樂油壓器材
力士樂有限公司敬賀

附 ⋯ 學院敬賀

開源貿易公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十一周年



西德力士樂油壓器材

力士樂有限公司敬賀

辦事處：九龍長沙灣長順街十九號一樓
電話：七四一一三五一

富春有限公司敬賀

地址：香港金鐘道九十五號統一中心三十五字樓



道亨銀行敬賀

馮秉芬集團

啓祥洋行有限公司
愛華啓祥影音有限公司
國際啓祥有限公司

敬賀

樹仁學院敬賀

香港民生實業有限公司敬賀

地址：香港干諾道西一四四至一四[illegible]號成基商業大厦一三〇六室

港九東方紅藥業有限公司敬賀

廣聯泰企業有限公司
廣聯泰製衣廠有限公司
恩平廣聯泰紡織企業有限公司
廣南紡織業有限公司

敬賀

開源貿易公司敬賀

地址：香港灣仔軒尼詩道三九三至四〇七號[illegible]商業大厦七字樓
電話：八九三四四六一

英湛船務有限公司敬賀

偉達洋行敬賀

地址：香港中環干諾道中一四〇號隆山大厦六樓
電話：五四三二一九五

麐頓洋行印刷器材有限公司敬賀

地址：香港黄竹坑道廿九號維他大厦地下
電話：五五四六四四三

一九九〇年十月一日

周年

海南堅聯房地產有限公司

RPRISE LIMITED

賀

光華證券投資公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

康力投資有限公司敬賀

地址：九龍紅磡鶴園街13號康力投資大厦十二樓
電話：三三三六一一一　傳真：三六二〇一二八

康力電子製品有限公司
志順電業有限公司
康力半導體有限公司
聯華電子廠有限公司
志豪電業有限公司
捷通貨倉有限公司
斑聯貿易有限公司
鴻享有限公司
鴻年電子有限公司
志源實業有限公司
康源電子廠有限公司
世界發泡膠工程有限公司
志威國際貿易有限公司
輝健貿易有限公司
康力置業有限公司

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年



Jones Lang Wootton 仲量行
International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers & Auctioneers.

致意

地址：香港中環交易廣場第1座25樓
電話：8465000
電訊：HX 74247
圖文傳眞：8459117
電報掛號：WONDERMENT

地址：香港中環太古廣場第一座20及21樓
電話：8465000
電訊：HX 68381
圖文傳眞：8100860

地址：九龍廣東道海洋中心621室
電話：7354241
電訊：HX 50794
圖文傳眞：7356418

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年



經貿國際（集團）有限公司
SINOMART DEVELOPMENT (HOLDINGS) LTD.

地址：香港九龍尖沙咀廣東道28號太陽廣場12樓
電話：7218968 (22線)

經貿珠寶城有限公司
地址：香港九龍尖沙咀廣東道28號太陽廣場12樓

經貿國際運輸有限公司
香港德輔道中二八七至二九一號長達大厦1402室

經貿衆昌有限公司
香港九龍尖沙咀廣東道28號太陽廣場12樓

經貿國際冠德發展有限公司
香港灣仔高士打道一七一至一七三號安邦大厦十樓

經貿泉寶有限公司
香港九龍尖沙咀麼地道華懋廣場812室

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

東茗工業（集團）有限公司
TOMEI INDUSTRIAL (HOLDINGS) LTD.

敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

鴻達金銀首飾製品廠屬下

鴻達肇星金銀珠寶有限公司
肇星金銀珠寶首飾製品廠有限公司
鴻達珠寶（美國）公司
盈發實業有限公司
肇星鞋業有限公司

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

昌域有限公司敬賀

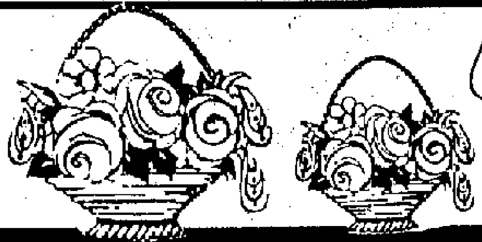
董事長 王劭興
總經理 張明

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年



恆和珠寶集團有限公司敬賀



慶祝中華人民共和國成立四十一周年

寶威集團有限公司敬賀

雄偉鋼鐵集團有限公司
吳逸之敬賀

愛高電業有限公司敬賀

協成公司敬賀
寫字樓：香港歌賦街15—17號
電話：5412697 5412628
工場、貨倉：香港北角英皇道677號榮華工業大厦6樓A、B座
電話：5612797

海南堅聯房地產有限公司
南星國際旅行社有限公司
黃茂雄敬賀

粵港汽車運輸聯營有限公司敬賀



美聯物業集團有限公司敬賀

廣宏利國際時裝有限公司敬賀

TOPHILL ENTERPRISE LIMITED
敬賀

滙勝國際貿易有限公司敬賀

商業秘書服務有限公司敬賀

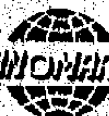
喜來登旺舖代理有限公司敬賀

光華證券投資公司敬賀

郭志權敬賀

譚惠珠敬賀

精聯印刷有限公司敬賀



慶　祝
中華人民共和國
成立四十一周年

正大集團

香港夏愨道16號遠東金融中心21樓
電話：5201601　電訊：83825 CTG HX
圖文傳真：8612514

康地正大國際集團有限公司
香港九龍尖沙咀東部麼地道66號尖沙咀中心東翼512－513室
電話：7238726　電訊：46521 CCTI HX
圖文傳真：7398143

豫泰實業有限公司
香港夏愨道16號遠東金融中心15樓1502室
電話：8612787　電訊：80132 UETAI HX
圖文傳真：8660539

正大綜藝有限公司
香港灣仔莊士敦道181號大有大廈701室
電話：8341123
圖文傳真：8342622

易新投資有限公司
大華(泰國)汽車有限公司
香港夏愨道16號遠東金融中心21樓
電話：5201601　電訊：83825 CTG HX
圖文傳真：8612514

致　意

祝賀中華人民共和國成立四十一周年

VIGOVR LINE 暨威高航線

VIGOUR SHIPPING & ENTERPRISES LTD.	威高船務企業有限公司
TUNG TAI SHIPPING LTD.	東太船務有限公司
RECKON TRANSPORTATION LTD.	力勤運輸有限公司
VIGOUR MARITIME LTD.	威高航運有限公司

同　敬　賀

地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1004-5室
電話：5250031　傳眞：8450143 & 8100020
電傳：60751 VIGOR HX & 73601 RTLHK HX
電報掛號：VIGOURSHIP

慶　祝
中華人民共和國成立四十一周年

富大集團敬賀

地址：中環干諾道中200號信德中心2306B-2309室
電話：5471472

慶　祝
中華人民共和國成立四十一周年



長運有限公司敬賀

地址：香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17F
電話：8339989

香港文聯運輸有限公司敬賀
地址：新界上水新豐路十二號地下
電話：六七〇六二八八　六七〇六二八九

慶　祝
中華人民共和國成立四十一周年



瑞興紡織國際有限公司敬賀
地址：九龍灣常悅道十三號瑞興中心九樓
電話：七九八一三三三

慶　祝
中華人民共和國成立四十一周年

少數民族新貌

（新華社照片）

▲地處內蒙古烏蘭布和沙漠的巴彥淖爾盟建起一條長達一百五十多公里的防護林帶，有力地遏制了風沙的侵襲，受到了聯合國沙漠考察專家的讚揚。



▲內蒙古額濟納旗的駱駝群。內蒙古自治區有三十多萬峰雙峰駝，佔中國駱駝總數的一半以上。內蒙古生產的駝絨，在世界上享有盛譽。

▲富有濃郁民族特色的福建省惠安縣農村婦女頭飾。

▲雲南邊遠山區德宏傣族景頗族自治州的少數民族，匯集在首府芒市機場，載歌載舞歡迎昆明至芒市首班航機。

▲地處大別山區的安徽省岳西縣民風古樸，鄉情濃郁　這兩位山村採茶人正在悠閑自得地休憩。



▲貴州省偏僻山鄉松桃縣大力掃除文盲，全縣五十三萬人，文盲率僅佔百分之五，曾獲聯合國教科文組織頒發的「掃盲獎」。這是掃盲班學員在煤油燈下上課。

慶祝中華人民共和國成立四十一周年

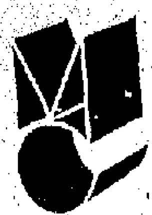
慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



夏巴有限公司敬賀

森那美汽車集團成員

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



美特容器(香港)有限公司敬賀

地址：九龍新界大埔工業邨大富街一號
電話：六五七八〇〇八

東亞銀行敬賀

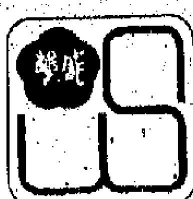
地址：香港中環德輔道中十號
電話：842 3200

慶祝
中華人民共和國
成立四十一周年



香港九龍彌敦道廿三至廿五號
凝聚萬千生活美感

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



華盛國際有限公司 敬賀
WAH SHING TOYS CONSOLIDATED LTD.

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



瑞安集團敬賀

地址：九龍新界大埔工業邨大富街一號
電話：六五七八〇〇八

蘇山多集團永新有限公司敬賀

地址：德輔道中三一七至三二一號啓德商業大厦21樓
電話：五四五六五〇一

廈門國際財務有限公司敬賀

地址：香港中環紅棉道八號東昌大廈18樓
電話：五二一五六六一

慶祝中華人民共和國成立四十一周年

上海實業有限公司

香港軒尼詩道48-62號上海實業大厦10字樓
電話：866 3918(8線)　圖文傳眞：(852)866 3986
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

香港天廚味精化学工業廠有限公司

總公司：香港九龍北帝街72號天廚中心第一座地下
電話：713 0171(6線)
天廚一廠：香港九龍北帝街72號天廚中心第八座
天廚二廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心A座
天廚三廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心D座
電報掛號：NITROGEN　電傳：51139 TCVT HX
圖文傳眞：(852)760 8843

南洋兄弟煙草有限公司

香港九龍九龍城道225-229號
電話：761 3321　圖文傳眞：(852)760 7241
電報掛號：NANYANG "1717"　電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司

香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：321 3441，323 4237(4線)　圖文傳眞：(852)352 1120
電報掛號："WITCHERY"　電傳：51800 SCD HX

上海實業置業有限公司

香港灣仔軒尼詩道48-62號上海實業大厦15字樓1502室
電話：865 5527-9　圖文傳眞：(852)865 5706
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程(香港)有限公司

香港灣仔告士打道173-174號3字樓
電話：574 6448，574 6541　圖文傳眞：(852)572 1478
電傳：82749 SIECL HX

同敬賀



慶祝

中華人民共和國成立四十一週年

中國光大集團有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

文華工程(香港)有限公司敬賀

地址：九龍官塘道四三六至四四六號官塘工業中心第四期一樓L座
電話：三四二一四六五　三四二二二四四
圖文傳眞：(八五二)三四三五一九一
電掛："MECHKLTD" HONG KONG
業務範圍：進口出口貿易業務，設計安裝一切電器工程，代售各國電業器材總滙。

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

TDK

錄音帶/錄影帶/電腦磁碟

總代理：新元貿易公司

香港告士打道七十七至七十九號華比大厦九字樓　電話：5-8651338(12線)

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

文華公司敬賀

總經銷：國產淡水沙
地址：九龍官塘大業街壹號禧年大厦九樓
電話：7557273-8
地址：新界上水新成路四號A地下
電話：6718064　6700743
電執：39719 MANWH HX
電報掛號：6973

祝賀中華人民共和國成立四十一周年

津聯有限公司

津聯服裝有限公司
津聯機械有限公司
津聯化工有限公司
德豐裕貿易有限公司
天津地毯貿易公司
津聯義慶有限公司
津聯運輸有限公司
津聯電子儀表有限公司
津聯經濟合作有限公司
長益投資有限公司
津聯紡織有限公司
津聯糧油部　食品部　進口部
機械設備部　輕工工藝品部　五金礦產部
土產部　醫藥保健部

地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道75號南洋中心第二座四樓401,402,403及406室
電話：723 2072(20線)　739 0919
電傳：37476 TSINS HX　圖文傳眞：721 0858

同敬賀

祝賀中華人民共和國成立四十一周年

STL 京泰有限公司

地址：香港干諾道中200號信德中心西翼1010-1012室　電話：540 2086

廣元電子有限公司
地址：香港皇后大道中340號華業國際大厦1305-1306室
電話：543 6063

京電(香港)有限公司
地址：香港灣仔洛克道53-55號恒澤中心8字樓
電話：529 3618

冠宙有限公司
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心2005室
電話：854 4115

家樂雅達發展有限公司
地址：新界屯門震寰路地段232號好收成大厦10/F 1-10室
電話：462 1200

太平洋鄧祿普經濟發展有限公司
地址：九龍彌敦道132-134號柏麗廣場5字樓
電話：369 8015

鼎聯泰針織廠有限公司
地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心7樓B4座
電話：766 6656

京港國際旅遊有限公司
地址：香港干諾道中64號香港中華廠商會大厦2字樓A室
電話：543 9229

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

中國國貨有限公司敬賀

總公司：香港銅鑼灣怡和街31號業豐大廈　電話：8908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大廈　電話：5770222
分公司：荃灣青山道264號至298號南豐中心　電話：4983363

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

黃乾亨敬賀

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

康貿實業有限公司敬賀

地址：香港德輔道中199號維德廣場1705室
電話：5457277

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

遠洋維修廠敬賀

地址：九龍大角咀角祥街25-29號地下A座
電話：3910367

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

瑞發公司敬賀

地址：九龍慕隆街190號A地下
電話：3975102　3976026

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

李培礎敬賀



慶祝中華人民共和國成立四十一周年

中方發展有限公司敬賀
地址：鰂魚涌華蘭路20號華蘭中心一一〇三室
電話：五六五五三三一

香港工會聯合會敬賀
地址：九龍土瓜灣馬頭涌道五十號七字樓
電話：七一二〇三三一

味の素（香港）有限公司敬賀
地址：香港干諾道西48－51號惠南大廈四樓
電話：五四〇三九二一
傳真：五五九〇四四二

生力行敬賀
SENNETT (HK) CORPORATION
專營及總代理：
西德名廠奇利牌優質電動工具
西德奇路牌石屎鑽頭
日本A嘜雲石鋸片，銀星牌合金鋸片，
意大利巴瑪牌空氣壓縮機
地址：香港軒尼詩道438-444號金鵝商業大廈17樓A座
電話：893 9262
傳真：834 5002

中茂證券有限公司敬賀
地址：香港德輔道中84－86號章記大廈3樓
電話：五四一八八七七

滬勝國際貿易有限公司敬賀
地址：香港德忌立街二至十八號業豐大廈七〇三－四室
電話：五二三四〇〇三

北京世界之窗
上海世界之窗　餐廳敬賀
地址：香港中環太古大廈一八二四室
電話：五二[illegible]四〇四一

香港北京航空食品有限公司
港滬航空食品有限公司　敬賀
地址：香港中環太古大廈一八二五室
電話：五二二九九八八

永利威（香港）有限公司
四川天府酒廠
成都招商滋補鞭酒廠
四川省中國旅行社
四川崇慶崇平酒廠
四川郎酒廠
澳門永利威酒行
全敬賀

昇興製衣工業公司敬賀
地址：九龍青山道四八九號香港工業中心五字樓13室
電話：七四一三三一九

陳春蘭茶葉有限公司敬賀
地址：香港閣麟街二十六號
電話：五四四三五九四

雅達旅運有限公司敬賀
地址：香港中環遮打道16－20號歷山大廈二一八
電話：五二二〇一三
傳真：八一〇六二〇二

企榮財務有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中10號東亞銀行大廈16字樓
電話：八六八三三〇三

嘉洛有限公司
玉宇發展有限公司　敬賀
地址：香港德輔道中71號永安集團大廈八樓
電話：八四〇九六〇〇

天利國際經貿有限公司敬賀
地址：土瓜灣九龍城道二二九號地下
電話：七六一三二六三

翠盈有限公司敬賀
地址：香港干諾道中一四〇至一四二號
隆山大廈16字樓一六〇一室
電話：五四一四三一三

慶祝中華





祝賀中華



中華人民共



慶祝中華人民共和國成立四十一周年

利翔針織廠有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣長義街10號12樓

美國國際香料（遠東）有限公司
美國國際香料（中國）有限公司 敬賀
地址：葵涌工業街十六號居臣氏中心十一樓

香港豐生貿易有限公司敬賀
隨時以最大熱誠爲顧客服務
經營世界一切進出口業務
地址：香港文咸西街五十四至五十六號豐生大厦
電話：五四三五二八一

祥泰行有限公司敬賀
總代理：兄弟牌工業縫紉機、打字機、織冷機
鈴木牌電單車、發電機、水泵
味の素各種產品、大津牌輪胎
地址：香港德輔道西五十二號三樓
電話：五四八八一八一

生抽王
香港釆聯企業有限公司敬賀
地址：九龍油塘草園街四號華順工業大厦C座地下
電掛：4717 HK 傳真：7726298
電話：3400241

中僑國產百貨有限公司敬賀
總公司：九龍旺角山東街四七至五一號 中僑商業大厦（地鐵旺角站） 電話7802331
油麻地公司：九龍彌敦道五三四至五三八號 電話7802351
工藝品分公司：香港九龍彌敦道五二九至五三三號 電話7[illegible]2351
尖沙咀分公司：九龍漢口道十七號 電話72[illegible]11

新寶德電子有限公司敬賀

東僑客運有限公司
東興運輸行有限公司 敬賀
地址：九龍東方街八號A地下
電話：三七八〇九二三一—四

利達時國際發展有限公司敬賀
地址：香港干諾道中二〇〇號信德中心[illegible]207—8室
電話：5483013
傳眞：8581528

菲仕蘭（香港）有限公司敬賀

利安達貿易有限公司敬賀
地址：九龍旺角通菜街威達商業大厦十九樓

許祺星
劉觀帶 敬賀

王仲銘
同珍醬油罐頭公司 敬賀
地址：九龍旺角上海街四三八至四四四號 同珍商業中心六樓
電話：七七〇三八一一 七七〇三三七一

海洋技術顧問有限公司
海洋科技器材有限公司
鄭瑞祥博士 敬賀

中擴實業有限公司
佳暢投資有限公司 敬賀

香港國際中醫學院敬賀

嘉頓酒樓敬賀

東隆貿易有限公司敬賀
地址：香港中環畢打街中建大厦六〇九室

香港藝苑企業公司
蕭暉榮 敬賀

志成發織造廠有限公司 敬賀

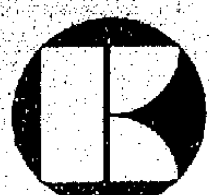
新生印花廠
中山市濠頭新生印花綜合廠 敬賀
地址：九龍荔枝角道七七七號田氏第三大厦十二樓
電話：七二〇四二五七
傳眞：三八七九二五三

文風印務公司敬賀
地址：香港中環士丹頓街五十九號地下
電話：五四六三五三八

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年







慶祝中華人民共和國成立四十一周年

香港中山僑商會敬賀
地址：香港德己立街2-12號業豐大廈301室
電話：5237384

東峯綢布有限公司敬賀
地址：九龍深水埗基隆街123-125號地下
電話：3910499 3944128 3911517

裕隆號
裕隆海產貿易有限公司敬賀
地址：香港文咸西街三十二號地下
電話：五四二〇六八一
五四三四五八八

有成行辦館有限公司敬賀
地址：香港德輔道西一九八號地下

大信機器廠有限公司敬賀
地址：觀塘工業中心第四期Q座一樓
電話：三四三三二二八
三四五三八八八

桂江船務有限公司敬賀
地址：香港干諾道西二十八號威勝商業大厦207室
電話：五四八〇二二六

海京工程有限公司敬賀
地址：香港干諾道中三十三號亞洲大厦七樓

亞貿有限公司敬賀
地址：中環德輔道中七十一號永安集團大厦26樓

華藝設計顧問有限公司敬賀
地址：灣仔洛克道194-200號東新商業中心503室
電話：8911262

龍興貿易公司敬賀
地址：九龍旺[illegible]敦道607號新興大厦1315室
電話：3325083

金東財務有限公司敬賀
地址：[illegible]中環夏慤道十六[illegible]中心三樓
電話：五[illegible]九二四六一

澤揚有限公司敬賀
地址：香港德輔道西60-64號榮裕商業大厦805室
電話：5461662

安納化學製藥聯合有限公司敬賀
地址：紅磡新圍街十九號三樓
新界粉嶺安樂村安居街四號

ICM 啓明建業有限公司敬賀

欣陸水泥石膏有限公司敬賀
地址：北角英皇道二五〇號北角城中心
一八〇一室

陸達權敬賀
地址：九龍官塘海濱道一七三號中新大厦十三樓
電話：三四三八一四一

鄒燦林
鄒偉雄敬賀
鄒燦基

新豐年貿易有限公司敬賀
地址：香港灣仔電氣街[illegible]至十五[illegible]地下
電話：五二七四四七六
五二七四四七八

大新服務有限公司敬賀
地址：九龍紅磡暢行道一號閣樓
電話：三六三六五八七

金都貿易公司敬賀

正德企業有限公司敬賀

林漢强太平紳士敬賀

愛寶譽有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道五五五號東角中心十七樓
電話：八三三九九八九
電傳：68492ABLPR HX
圖文傳真：8384799

新興機械公司敬賀
地址：官塘道484號官塘工業中心第一座一樓Q室
電話：三四五一一二八

香港深南貿易有限公司敬賀
地址：灣仔高士打道109號東急商業大厦2803室
電話：8930728
電掛：7558
電傳：70586 HKSNC HX

大貿企業有限公司敬賀
地址：尖沙咀亞士厘道39-43號九龍中心1106室

阮北耀
許祖貽敬賀

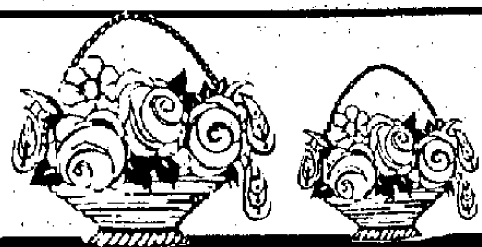
兆昌隆
香港（沙井）蠔油公司敬賀

劉偉檳敬賀

梁錦明
伍惠萍
黎雅明敬賀
劉國輝
林秉星

恆祥投資有限公司
廣興貿易有限公司敬賀

七星有限公司
景明貿易公司敬賀



慶祝中華人民共和國成立四十一周年

惠誠有限公司敬賀
地址：香港德輔道中120-126號香港商業銀行大厦十四樓B座
電話：五四五一五六六
　　　五四五七四二一

金鳳發展有限公司敬賀
地址：高士打道166-168號信和財務大厦八字樓
電話：八九一五七二八

隆昌行
隆昌行參茸有限公司敬賀
地址：香港皇后大道西十五號
電話：五四三五一九六
　　　五四一三〇六九
　　　五四四〇八一八

粵商貿易有限公司敬賀
地址：九龍青山道489號香港工業中心B座11/F B-13室
電話：七八六五四一一
圖文傳真：七四四三六〇九

宏記(一九七三)有限公司敬賀
地址：香港中環干諾道中三十四至三十七號宏記大厦
電話：五二二三一九一
圖文傳真：八四〇〇五八一

林合春企業公司敬賀
地址：香港蘇杭街七十七至八十一號天祥行大厦1108室
電話：五四五二四〇四
　　　五四五二五九八

裕民工業(遠東)有限公司敬賀
地址：香港皇后大道東109-115號智群商業中心十一樓
電話：八六五〇六六二

邵友保敬賀
地址：香港中環畢打街中建大厦520室
電話：五二二七三六一

香港人髮業髮品業商會有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道375號3字樓7號室
電話：7808886

協成行水產糧油公司敬賀
地址：[illegible]749B歐亞銀行大厦9樓D座
電話：[illegible] 3902227

振昌行有限公司敬賀
地址：大角咀角祥街37號大志大厦13樓A
電話：3934231

金時豐有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中51-57號金城銀行大厦1701室
電話：5212591

比加投資有限公司敬賀
地址：九龍官塘成業街十六號怡生工業中心十一字樓D座
電話：3452670 3452720

雲港有限公司敬賀
地址：香港荷里活道233號荷里活商業中心18樓
電話：8152575

國際棉業有限公司敬賀
地址：香港雪廠街聖佐治大厦六B
電話：5221162

同德綢緞有限公司敬賀
地址：紅磡鶴園街九至十三號凱旋工商中心第三期二字樓N座

智康洋行
廖智鵬　敬賀

中國利迅船務有限公司敬賀

成記行敬賀
地址：尖沙咀星光行二十二號
電話：七三〇七六二五

黃興泰投資有限公司敬賀
地址：香港干諾道西139-140號興泰大厦三樓
電話：五四八二六八三

謝氏電業有限公司
謝氏貿易公司　敬賀
地址：香港九龍青山道608號榮吉工業大厦A座
電話　九樓902-903室
電話：7422873
圖文傳真：7861471

德信建築有限公司敬賀
地址：香港洛克道一一四至一二〇號嘉洛商業大厦九樓
電話：五二八三七三七至九
　　　五二七二三二八
圖文傳真：八六五五五二五

粵海國際旅行社有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀寶勒巷十八號粵海酒店2/F
電話：三六七七〇一六

合益貨運公司
合益貨倉有限公司　敬賀
合益貨櫃拖運公司
倉址：荃灣德士古道211號保華貨倉大厦四樓
電話：4123311-4
傳真：4113385

誠達義花紗公司敬賀
地址：荃灣青山道264-298南豐中心724室
電話：4986337

麥偉培
羅志祺　敬賀
李幹成

鍾沛林
關鏡堃　敬賀

鍾永賢敬賀

艮士織造廠有限公司敬賀

大利公司
金寶利有限公司　敬賀

百捷全運(國際)有限公司
敬賀
地址：紅磡山谷道四至十號地下
電話：三六三九二二三

啓發高貿易有限公司敬賀



慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

震雄機器廠有限公司敬賀

地址：九龍新界大埔工業邨大宏街十三至十五號

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



愛克發、吉華（香港）有限公司敬賀
AGFA GEVAERT (H.K.) LTD

地址：香港黃竹坑業興街二十三號嘉雲中心十四樓
電話：五五五九四二一 傳眞：八七三六一七二

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

合興油廠有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

南興電路版集團
南興積層板有限公司
南興五金製品廠
南華五金製品廠
南興電路版有限公司
敬賀

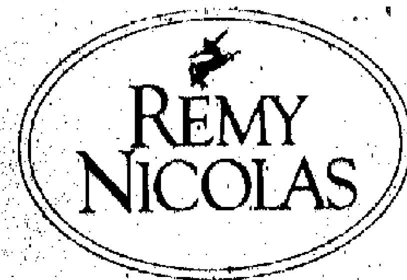
慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



熊谷組（香港）有限公司
KUMAGAI GUMI (H.K.) LIMITED
CIVIL ENGINEERS & CONTRACTORS
九龍加連威老道98號東海商業中心801-2室 電話：3693949 3688201

敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



人頭馬洋酒有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

遠東發展有限公司
遠東酒店實業有限公司 敬賀
遠東投資國際有限公司

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

利華布廠
張鑑泉
敬賀

一九九〇年十月一日

周年

祐發疋頭公司
地址：深水埗汝洲街61號

宇宙燭業製品有限公司

維達企業有限公司
加達國際財貿有限公司
梁欽榮

歐陽慧諭

楊麟振



慶祝中華人民共和國成立四十一周年

祐發疋頭公司
地址：深水埗汝洲街61號

寶江製衣(中國)有限公司

嘉洛有限公司
玉宇發展有限公司

香港福裕商行有限公司
裕成(香港)貿易有限公司
洪成隆有限公司
地址：香港干諾道西71號17樓
電話：五四八九二二五
電掛：JOOSENG CO
FAX：5591755

堅城建築公司
地址：九龍彌敦道新光商業大廈一八〇四室

謙順建築有限公司
汛利來貿易有限公司

黑龍江隆豐有限公司
地址：香港德輔道中19號環球大廈七〇一室
電話：五二一一二四二五

宇宙燭業製品有限公司

達興煤氣工程有限公司
地址：北角堡壘街四十二號地下

禮信行禮品有限公司

鐘英貿易有限公司

新貿企業公司
地址：觀塘偉業街一三二號貳樓
電話：三四二二五九九

新光疋頭有限公司
地址：九龍深水埗黃竹街13號地下
電話：三八〇五二八七一〇
圖文傳真：三九七〇二〇〇

新威絲綢有限公司
地址：九龍青山道四七六號百佳大厦19樓

維達企業有限公司
加達國際財貿有限公司
梁欽榮

建成水泵機器公司
地址：新界下葵涌葵[illegible]街[illegible]十[illegible]至四十五號
安福工業大厦七樓Ａ座
電話：四二九八三六九　四二九八五[illegible]

立達行發展有限公司
電話：五四四七一八五

華堅貿易公司
經營商品：中國炮竹、煙花、工藝品及土產
地址：香港干諾道西二十至二十A號五〇一室
電話：五五九四三九三　五四六三一一三一四
電傳：72716 BORCC HX
傳真：八五八二四七六

南洋毛巾廠(1984)有限公司

新疆天山毛紡織香港有限公司

合盈國際皮業有限公司
地址：九龍彌敦道五五五號九龍行16樓

歐陽慧諭

葉大磊

陳順祖

楊英灃

通泰行
李廣林

華盛昌機械企業有限公司

僑聯行有限公司

楊麟振

梁肇漢

霍君榮
陳福成

陳乃强

袁永强

區穎麟

張永賢

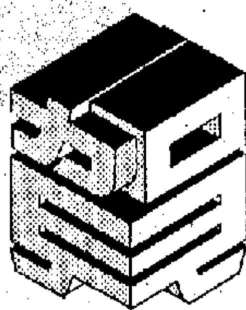
同敬賀

中華人
震
中華人
合
中華



九龍加
中
遠
遠
遠

慶祝中華人民共和國成立四十一周年



慶祝中華人民共和國成立四十一周年

聯合出版(集團)有限公司
SINO UNITED PUBLISHING (HOLDINGS) LTD.
致意

- 三聯書店(香港)有限公司
- 中華書局(香港)有限公司
- 商務印書館(香港)有限公司
- 中華商務聯合印刷(香港)有限公司
- 香港商報有限公司
- 萬里機構出版有限公司
- 新雅文化事業有限公司
- 利源書報社有限公司
- 新民主出版社有限公司
- 百利唱片有限公司
- 集古齋有限公司
- 博雅藝術有限公司
- 僑商置業有限公司
- 澳門文化廣場有限公司
- 中商貿易公司(廣州)
- 中華書局(新加坡)有限公司
- 商務印書館新加坡分館
- 商務印書館(馬)有限公司
- 聯合出版(加拿大)有限公司
- 聯合出版(美國)有限公司
- 聯合出版(英國)有限公司

香港中環域多利皇后街10號10樓
9TH FLOOR, 10, QUEEN VICTORIA ST., HONG KONG.
TEL: 5215318　FAX: 8452519

中國礦產經銷商

福華企業有限公司
干諾道中一三〇至一三六號1005室
電話：五四二〇七七五

仁信煤炭行
德輔道西二三四號二樓
電話：五四〇一三二一

華建公司
德輔道中三五九號四〇八室
電話：五四四五六二八

裕東貿易有限公司
德輔道中一〇六號十樓
電話：五四四八一八一

有榮有限公司
中環必打街必打行五〇一室
電話：五二二七一三一

聯生行有限公司
新填地街四七〇號C
電話：三九四一九八六

盛昌(合記)有限公司
九龍官塘大業街…號…大廈…樓
電話：七五五七…

美基礦產建材有限公司
大道中僑商大廈一一〇五室
電話：五二一五四四六

業民興建築材料有限公司
九龍砵蘭街三八六號
電話：三八〇八八二九

新民利貿易有限公司
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈1507室　電話：7830848-9

比利時公司
灣仔洛克道二四三號
電話：五七二〇三八九

利豐建築材料有限公司
九龍廣東道559-561號翠玉樓地下
電話：三八四七二八八

裕昌建築材料行
九龍旺角亞皆老街76號九樓
電話：七八七一〇三五

聯合號
九龍南昌街三十七號
電話：七二〇六七六五

新大同(中記)實業有限公司
干諾道西20號中英大廈601室
電話：五四七四一六九

同敬賀



Goldlion
金利來

曾憲梓敬賀

益豐船務企業有限公司敬賀
地址：香港干諾道西一六七號僑航大廈七字樓
電話：八五九一一〇五

國產梭織服裝經銷商

萬新有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大厦13樓
電話：8318666

源美公司
香港干諾道西186—191號
香港商業中心27樓2—9室
電話：5593961

大福貿易有限公司
香港皇后大道中368號
偉利大厦六樓1—2室
電話：5413101

星華貿易有限公司
香港皇后大道中359—361號
南島大厦901室
電話：5447277

新風服裝有限公司
香港九龍長沙灣瓊林街93號
龍翔工業大厦4樓C座
電話：7457668

三洋有限公司
香港灣仔
安樂里4號A
電話：5735986

誼興公司
香港德輔道中121號
…大厦…室
電話：…544…9

永華公司
九龍
鴨寮街十號二樓
電話：3805239

同敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十一週年

恒豐泰華行有限公司敬賀
地址：香港文咸西街七十二至七十四號恒和大厦
電話：五四八六一六六(五線)

中聯國貨有限公司敬賀
總公司：荃灣沙咀道二四六—二五二號
電話：四九二四一八七一九
分公司：荃灣海壩街一二四—一三二號
電話：四一六〇八九八

港九國產針棉織品經銷商

僑源有限公司
德輔道中287-291號長達大厦五樓
電話：5442306　5442307

華發有限公司
香港德輔道中249—253號東寧大厦1204室　電話：5454991(四線)

東后有限公司
九龍深水埗福榮街三十三號
電話：7790137-9(三線)

合豐號飛輪線
九龍長沙灣道156號
電話：7294660

恒興隆有限公司
香港永樂街五十九號
電話：5444256　5447841

偉豐線廠
九龍深水埗福華街182號
電話：3867790　7291027

加馬貿易(香港)有限公司
香港干諾道中130—136號誠信大厦1001—1002室　電話：5438577　5438284

建華行
九龍南昌街155號
電話：3870404

華新線業有限公司
九龍長沙灣道一二〇號地下
電話：7790285　7790286

合豐線業公司
九龍福華街八十七號地下
電話：7779315-6

華誠企業有限公司
干諾道西3號億利商業大厦16樓
電話：5455099　5413705

錦豐貿易行
荃灣德士古道188-202號立泰工業中心二樓
電話：4113699

新豐行
九龍南昌街52號
電話：3900318(三綫)

迅行有限公司
香港灣仔莊士頓道51—53號兆豐商業大厦17字樓　電話：5296302-4

華松企業有限公司
干諾道西3號億利商業大厦1501—3室
電話5455770, 5455099

香港越洲織品有限公司
九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心807-809室　電話：3119877

山泰有限公司
香港太子大厦1128室
電話：5225023　5259302

新僑興有限公司
德輔道中287-291號長達大厦五樓
電話：5442013　54…49

海光貿易公司
九龍鴨寮街245號
電話：3872732　3872742

義記手帕行
香港文咸東街至德大厦102—105室
電話：5447869　5430117

中建國貨有限公司
九龍青山道250-254號, 277-281號
電話：7292281

俊昌行有限公司
香港文咸東街29號
電話：5440401　5441847

中記服裝用品有限公司
荃灣沙咀道57號荃運工業中心第二期(22字)樓C, D座　電話：4137606

漢華線業有限公司
九龍深水埗南昌街73號
電話：7290215-7

興華紡織品有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心1913室
電話：5475501

蔣氏兄弟公司
香港永樂街72－76號永利大厦10樓B/C座　電話：5446639　5446649

永泰實業公司
九龍大南街169號大南商業大厦8樓
電話：3962689　3962486

振昌行
九龍大角咀角祥街27號大志工廠大厦13字A座
電話：3934231-3

永高貿易公司
九龍彌敦道610號荷里活商業中心17樓1705-1706室　電話：7713040　7702395-6

興華毛毡有限公司
香港駱克道20-26號四樓
電話：5271522(十綫)

振興行
九龍深水埗荔枝角道351號
電話：7283211-4

中偉企業有限公司
香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大厦17樓
電話：5296302-4

藝熾線廠有限公司
九龍大角咀道203號油麻地工業大厦第四期十樓B&C座　電話：7898282-5

同敬賀

大華國貨有限公司敬賀
總公司：香港中環皇后大道中九十二號僑商大廈
電話：五二四一〇五一(六綫)
旺角分公司：九龍旺角亞皆老街六十五號旺角中心
電話：三九五三二九一(十綫)

國產機械、電器、儀器業經銷商

大同機械國際有限公司 電話：三六〇八一一一	**兆光行有限公司** 電話：五七二二二七七至八
大衆動力機械有限公司 電話：五二四二七三三至四	**永固(中國)有限公司** 電話：五二六五四四一
歐亞機器工程有限公司 電話：五二〇〇八一〇	**嘉華儀器公司** 電話：四八九八六一六
華威貿易有限公司 電話：五四八六〇一二	**榮華針織機械公司** 電話：三九五八八四九
威力公司 電話：三六八四三九四	**海安機械有限公司** 電話：五五二二五二二
美高貿易有限公司 電話：七四四四二一一至五	**聯合科學儀器有限公司** 電話：六〇二二五一一
大華軸承公司 電話：七八〇〇一一一	**嘉僑電器有限公司** 電話：三四一四二三五至八
東南星公司 電話：三四三〇八一五	**香港新華發展有限公司** 電話：八一五〇〇六八
國華行 電話：六九八〇二六二	**捷順電子有限公司** 電話：六〇五一六三八
桂林貿易有限公司 電話：五四五四五七二	**華益貿易公司** 電話：三九三二二九三至五
西林貿易有限公司 電話：七六四四八九三至六	**新茂發展有限公司** 電話：三…七〇九
東信針織機械有限公司 電話：七四三四四一〇	**康寧企業有限公司** 電話：七四一九五…
華大機械設備有限公司 電話：四三一二一一一	**華鋼機械有限公司** 電話：五六二二二八一

同敬賀

慶祝中華人民共和國成立41周年
國產呢絨經銷商

五洲呢絨有限公司
香港蘇杭街86號地下
電話：5431078
TELEX：77366 WOCHU HX
FAX：(852) 8541684

信發呢絨有限公司
九龍鴨寮街82－84號地下
電話：3819760 3805325-8(4線)
TELEX：52772 SFTCL HX
FAX：(852) 3971742

國聯呢絨有限公司
九龍基隆街118號地下
電話：3804713
CABLE：GRANDFAB
FAX：(852) 3975806

國華呢絨疋頭有限公司
九龍深水埗鴨寮街116號地下
電話：3801213　3812920
TELEX：KWPIECE
FAX：(852) 3972430

華欣有限公司
香港蘇杭街100號地下
電話：5453700　5430005
TELEX：73146 ALPS HX
FAX：(852) 8540881

渭津貿易有限公司
九龍彌敦道589號
廣東省銀行大厦1002室
電話：7800277
TELEX：52667 TEXFO HX
FAX：(852) 7709548

大豐呢絨有限公司
香港中環德輔道中166－168號
定昌大厦頂樓
電話：5411881
TELEX：66230 TFWLN HX
FAX：(852) 5434538

永豐貿易(1972)有限公司
香港文咸西街一號二樓
電話：5431952
TELEX：60076 YFIEL HX
FAX：(852) 8541825

香港華新呢絨有限公司
香港文咸東街89－93號六樓B、C座
電話：5451326
TELEX：84076 HWASN HX
FAX：(852) 8541808

祥泰公司
九龍上海街194號地下及二樓
電話：7808215
TELEX：57347 ILSIN HX
FAX：(852) 7821970

國興呢絨疋頭有限公司
香港蘇杭街49－51號
建安商業大厦5字樓
電話：5441973
TELEX：65379 GUTEX HX
FAX：(852) 8541175

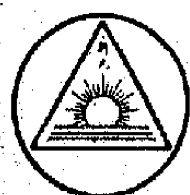
華山行有限公司
香港蘇杭街九十八號地下
電話：5446219
TELEX：89037 HOSAN HX
FAX：(852) 8152591

進發疋頭有限公司
九龍長沙灣道96號地下
電話：7783281
TELEX：52875 SUNFR HX
FAX：(852) 7880540

中和貿易公司
香港孖沙街11號A地下
電話：5437137
FAX：(852) 5456067

同敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十一周年



新光酒樓(集團)有限公司

香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383

聯合機構

香港區

北角新光酒樓 NORTH POINT HSIN KUANG ☎578 8111-6(6線)
灣仔新光酒樓 WANCHAI HSIN KUANG ☎573 6786(8線)
香港仔新光酒樓 ABERDEEN HSIN KUANG ☎555 0388(8線)
石塘咀新光酒樓 SHEK TONG TSUI HSIN KUANG ☎818 8883
上環新光酒樓 SHEUNG WAN HSIN KUANG ☎541 3233
柴灣新光酒樓 CHAI WAN HSIN KUANG ☎897 6888
筲箕灣新光明珠海鮮酒家 NEW PEARL SEAFOOD RESTAURANT ☎885 2163

九龍區

旺角新光酒樓 MONGKOK HSIN KUANG ☎391 6733(6線)
何文田新光酒樓 HO MAN TIN HSIN KUANG ☎713 9181(10線)
黃大仙新光酒樓 WONG TAI SIN HSIN KUANG ☎326 0261(12線)
鑽石山新光海鮮酒家 DIAMOND HILL HSIN KUANG ☎352 3993(6線)
觀塘新光酒樓 KWUN TONG HSIN KUANG ☎797 9188

新界區

葵涌新光酒樓 KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎428 8181(7線)
葵興新光酒樓 KWAI HING HSIN KUANG ☎427 3288(7線)
荃灣新光酒樓 TSUEN WAN HSIN KUANG ☎498 4333(6線)
沙田新光酒樓 SHA TIN HSIN KUANG ☎698 5338(7線)
上葵新光海鮮酒家 UPPER KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎487 0088
荃景新光海鮮酒家 TSUEN KING SEAFOOD RESTAURANT INC. ☎414 1898

其他業務

新光食品有限公司 HSIN KUANG FOOD LIMITED ☎493 0402
新光糧油有限公司 HSIN KUANG PROVISIONS LTD. ☎546 5456(3線)
新光貿易有限公司 HSIN KUANG TRADING LIMITED ☎573 3383(3線)
新光顧問有限公司 HSIN KUANG CONSULTANT LTD. ☎573 3383(3線)
崇光旅遊有限公司 CHINA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED ☎541 3138(6線)
新光發展有限公司 HSIN KUANG DEVELOPMENT LIMITED ☎893 3227

加拿大

多倫多新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC. ☎416-591-9351
愛城閣新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC. ☎416-299-6661
新光海鮮酒家 THE SUN SEAFOOD RESTAURANT INC. ☎416-597-3838
新光地產發展有限公司 HSIN KUANG LAND INVESTMENT LTD. ☎416-977-1886
密西沙加新光酒樓 MISSISSAGAU HSIN KUANG RESTAURANT INC. ☎416-566-1886
新光投資有限公司 HSIN KUANG INVESTMENT LTD. ☎416-597-3838

同敬賀

新光精神　服務人群

祝賀

中華人民共和國成立四十一周年

正豐有限公司敬賀

經營商品：木材、三合板

地址：香港德輔道中71號永安集團大廈2808-2810室
電話：522-1605　526-6540　526-6549　522-3196/7
電掛："ALBATROSS"　電傳：[illegible] WFCL HX　傳真號碼：868-0183

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

成功貿易公司
成功絹蔴有限公司
成功棉蔴有限公司　敬賀
成功實業(布疋)有限公司
余新河

慶祝

中華人民共和國成立四十一周年

旭日集團

大進國際貿易（香港）有限公司
明燈紡織有限公司　致意
鎮安國際貿易有限公司

地址：九龍觀塘巧明街97號旭日集團大廈
電話：3415261（39線）
電傳：54384 GLOSU HX
圖文傳真：3433217

慶祝中華人民共和國成立四十一周年

國產蔴紗布同業經銷商

華洋紡織有限公司　九龍旺角山東街中僑商業大廈一九〇一室　電話：七八〇〇二〇三
億裕有限公司　九龍青山道四八九至四九一號香港工業中心．座六樓四室　電話：七四一三一〇三
成功棉蔴有限公司　九龍深水埗鴨寮街一至五號地下一至二室　電話：三九七二一一一
明燈紡織有限公司　九龍觀塘鴻圖道十六號志成工業大廈一樓　電話：三四一八二九六
廣源紡織有限公司　香港灣仔華潤大廈七樓　電話：八九三七六八八
成功貿易公司　香港新尼詩道三九三號東區商業大廈一七〇一至一七〇四、〇六及一八〇二室　電話：五七四四二八六(一五線)五七一三六八七
立森有限公司　香港中環置地廣場公爵大廈三〇〇八至三〇〇九室　電話：五二二四一四一
寶華行　新界荃灣南豐中心一一〇一至一一〇九室　電話：四一四四二六三
先達貿易有限公司　九龍漢口道五至十五號漢口中心三一七至八室　電話：七二三〇三〇六

同敬賀

慶祝
中華人民共和國
成立四十一週年

中國檢驗有限公司
香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈廿八樓二八〇六—七室
電話：八九三六二八二

慶祝
中華人民共和國
成立四十一週年

中國醫藥保健品(香港)有限公司
地址：香港永樂西街177-183號永德商業中心2101-2A室
電話：五四四三二八七(六線)
電傳：(八五三)五四四三一七五三

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

香港佛教聯合會會長 釋覺光 董事 黃允畋 暨同人敬賀

熱烈慶祝
中華人民共和國
成立四十一周年

立信染整機械有限公司
香港新界青衣島長達路二十二至二十八號
電話：四九七二三〇〇

立信鋼材供應有限公司
香港九龍長沙灣道九一八至九二〇號地下
電話：七八六〇一九一

致意

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
中擴實業有限公司
敬賀

周年
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

同得仕集團有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

麗的呼聲(香港)有限公司
敬賀

地址：九龍荔枝角道822號麗的呼聲大厦

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
安全貨倉有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
NCR
(中國)有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
聯豐建築公司
聯豐創業建築有限公司
地址：九龍尖沙咀麼利金街十四至二十號
富利商業大厦三樓
電話：七三五〇〇〇三
中區辦事處：上環永樂街九十三至一〇三號
樹福商業大厦七〇三三室
電話：五四三六九一九
澳門聯豐建築置業有限公司
地址：澳門龍嵩街六號二樓B 電話：八七八〇一
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
金銀業貿易場敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
古香齋有限公司敬賀
地址：長洲大新海傍道一五四號二樓
電話：九八一〇五八六 九八一〇五三〇

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
三利國際(土畜產)有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大厦二七〇一室
電話：五二二七一七六

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
南豐發展有限公司敬賀
地址：香港畢打街中建大厦九二四室
電話：五二一七四一七

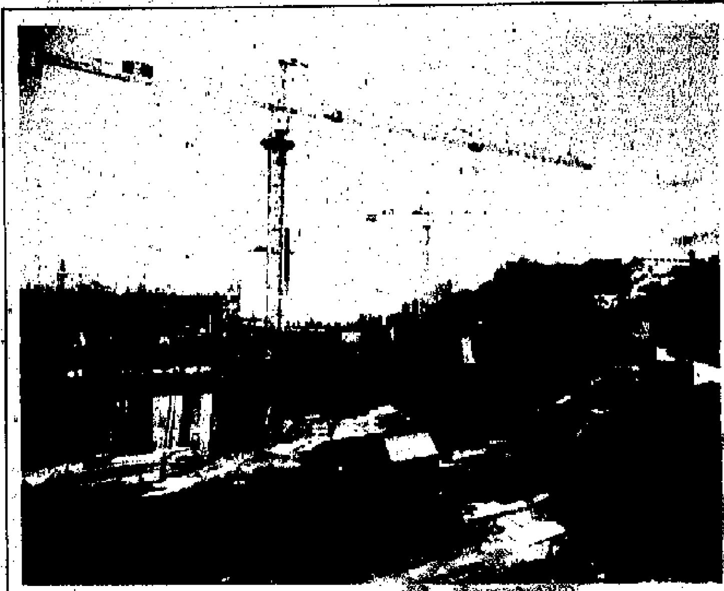
慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
武夷建築有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣金堡中心25F
電話：八九〇三〇七三

祝賀中華人民共和國成立四十一周年

With the Compliments of

You can rely on our professionals

LAGUNA CITY (SITE B)
(Kwun Tong Cha Kwo Ling Rd./Sin Fat Rd.)



Developer: Cheung Kong (Holdings) Ltd. … Chun Man & Associates

Site Formation, Caisson, Fundation & Superstructure Contractor
TANG Tak Son Engineering Co., Ltd.
… 29 Queen's Road, Central, …

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
美心集團 敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
中擴實業有限公司
佳暢投資有限公司
敬賀

祝賀中華人民共和國成立四十一周年

合元化學有限公司
詹　金　源
敬賀

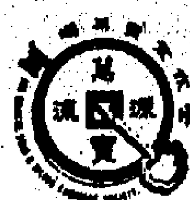
地址：九龍尖沙咀東部麼地道七十七號華懋廣場一二〇七室
電話：七三九〇二三二
電訊：三四五三二 JIM HX
圖文傳真：三六九八〇四〇

D
慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
德寶電影公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年
大正國際有限公司
永固紙業有限公司
董事長 黃克立
敬賀

中華人…

同…



金銀業貿易場敬賀

武夷建築有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣金堡中心25F
電話：八九〇三〇七三

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年


僑樂服務管理有限公司敬賀

地址：香港灣仔海港道一號會展廣場一五〇一室
電話：八六五七九六六
圖文傳真：八二四〇一九三

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

港澳發展有限公司敬賀

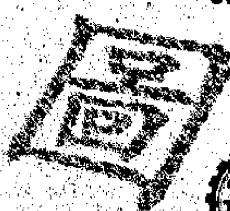
慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



香港友聯銀行有限公司敬賀

地址：香港皇后大道中五十九至六十五號
電話：[illegible]一〇四一

慶祝中華人民共和國成立四十一周年



大昌貿易行有限公司

糧油雜貨部・建築材料部・米業部・出口部・機械部
化粧品部・一味精部・電器部及附設維修服務中心
食品肉類部及附設特價市場（分佈香港、九龍、新界）
電腦中心・研究發展部・海陸運輸組

——附屬機構——

大昌貿易行貨倉有限公司・大昌貿易行工程有限公司・大昌貿易行（中國）有限公司
大昌工業機械維修中心有限公司・大昌貿易行汽車服務中心有限公司
合衆汽車有限公司・合誠汽車有限公司・合群汽車有限公司・合信汽車有限公司
合安汽車有限公司・合德汽車有限公司・合豐汽車有限公司・合泰汽車有限公司
利時汽車工程有限公司・大聯合零件銷售中心有限公司・式雅洋服有限公司
海陸工程有限公司・捷高汽車零件有限公司・太平廣告有限公司

仝敬賀

大昌貿易行有限公司 DAH CHONG HONG, LTD.
香港中環恒生銀行大廈四樓、五樓、六樓及七樓
電話總線：846 8111（180線）接各部門
電報掛號：DACHOHONG
直線電傳：73738 DACHO. HX
圖文傳真：529 0878, 845 0222

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



太古船務（代理）有限公司：
箱運有限公司
亞澳快航有限公司
紐西蘭快航
新畿內亞南太平洋航線
意大利郵船公司
同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

百樂門發展有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

天安發展有限公司
天安中國投資有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

專業船務公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

潤汕貿易有限公司
汕頭國際貿易發展
敬賀

一九九〇年十月一日

周年

超霸電機有限公司
三利貿易公司
敬賀

有限公司敬賀

有限公司敬賀

有限公司敬賀

限公司敬賀

行敬賀

興公司敬賀



慶祝中華人民共和國成立四十一周年

慶　祝

中華人民共和國成立四十一周年

日產汽車服務(中國)有限公司

致　意



大强建業有限公司貨倉敬賀

地址：觀塘海濱道一五五號
電話：三四一九二八五（四）

簡福飴測量行敬賀

地址：香港花園道一號中國銀行大厦二十六樓
電話：八一〇八一二三

超霸電機有限公司
三利貿易公司
大衆發展有限公司
敬賀

地址：香港九龍官塘成業街十六號怡生工業中心H座三樓，F座七樓、F、H座十樓
電話：三四二一一三四　三八九九三六六

利昌金舖有限公司
永富證券有限公司
敬賀

昆泰集團敬賀

地址：香港皇后大道中59號友聯銀行大厦801室

[illegible]民工業（集團）有限公司敬賀

龍沙香港有限公司敬賀

地址：香港德輔道中134-6號泰盛商業（中區）九〇二至三室
電話：五四五六八六八
傳真：八五四一八八一

天利行有限公司敬賀

地址：香港灣仔電氣街一號地下
九龍旺角彌敦道新興大廈二樓
電話：5277448

萬遊旅業有限公司敬賀

地址：中環德輔道中40號通明大厦10樓
電話：5246257

南方車房敬賀

工場：香港黃竹坑業勤街33號地下
電話：5557997
車房：香港跑馬地山村道11號
電話：5720893

合盈國際皮業有限公司敬賀

地址：九龍彌敦道555號16字樓
電話：7715291（10條線）

寧興開發有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道28號灣景大厦302-3室
電話：8336820
圖文傳真：8345216

雅達旅運有限公司敬賀

地址：中環遮打道16-20號歷山大厦2101室
電話：5212013

百樂海鮮城敬賀

地址：摩理臣山道16至18號
電話：5745666

香港貨櫃車主聯會有限公司敬賀

地址：葵涌葵豐街1-15號益業工業大厦14字樓29室
電話：4270272

綜達有限公司敬賀

地址：香港英皇道193-203號英皇中心三樓H、N、O座
電話：5785170（8線）

天香樓珍記杭州菜館敬賀

地址：九龍柯士甸路18號C地下
電話：3662414　3688352

勝利何枝有限公司敬賀

地址：中環德己立街17-19號德和大厦16字樓
電話：5241039

合衆車房敬賀

地址：北角清華街五號地庫
電話：5719788

德鴻行敬賀

地址：香港新界沙田火炭坳背灣街26-28號富騰工業中心1709室
電話：6067266
圖文傳真：6910005

香港運輸倉庫碼頭業聯誼會敬賀

地址：香港干諾道西28號成勝商業大厦八樓
電話：5479947

萬通公司敬賀

地址：香港干諾道西37號穗信大厦12-13樓
電話：5498137（總機）
圖文傳真：5597847　5596468

寧興開發有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心大厦302-3室
電話：8336820
圖文傳真：8345216

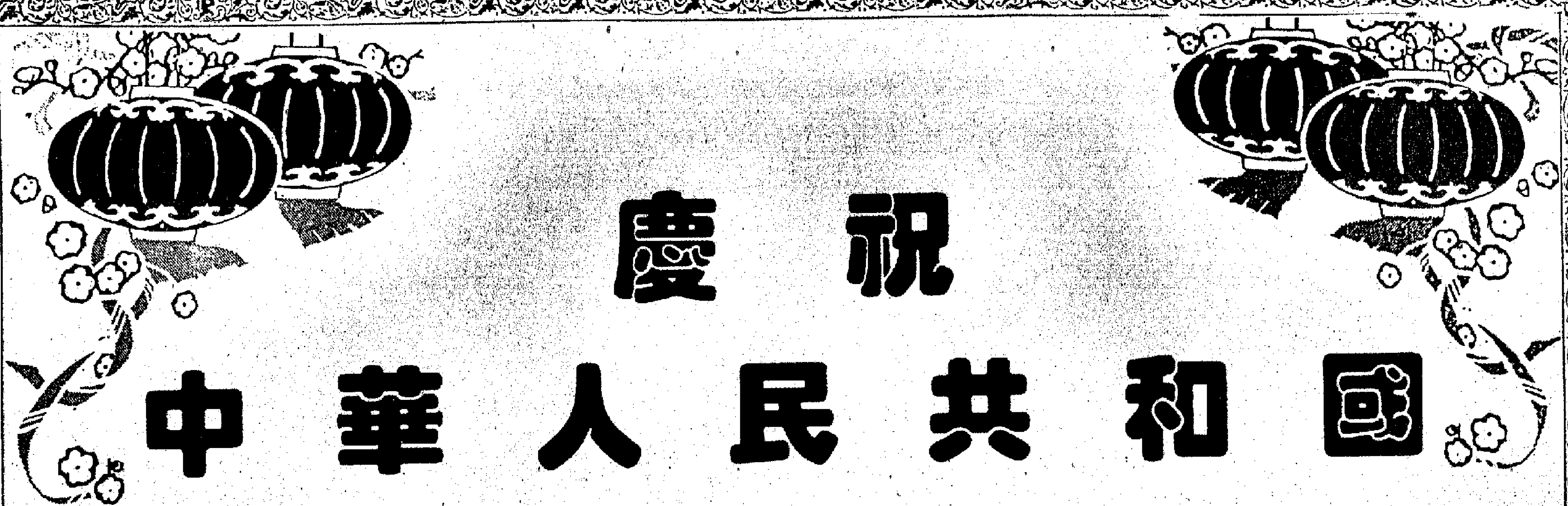
香港國興公司敬賀

地址：九龍基隆街143號1樓A座
電話：3916387

慶祝
中華人民共和國
成立四十一週年

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年

慶祝
中華人民共和國成立四十一周年



慶祝 中華人民共和國 成立四十一周年

（運輸業）

華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
地址：港灣道26號華潤大廈19樓
電話：8283627

招商局倉碼運輸有限公司
地址：香港堅尼地西寧街十八號
電話：8168168

金發船務有限公司
地址：灣仔港灣道6—8號瑞安中心21樓
電話：8246428

粵海運輸有限公司
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈十八樓
電話：8153398　傳真：5419824

朝陽（香港）有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心十六樓1606—1607室
電話：5596857

宏光貨櫃碼頭有限公司
地址：新界葵涌三號貨柜碼頭亞洲貨柜大廈西翼7007—7008室
電話：4818038
傳真：4818144

迅發貨箱服務有限公司
地址：葵涌貨櫃碼頭路71—75號進意恆勝中心1205室
電話：4243492
傳真：4874882

亞洲貨櫃有限公司
地址：新界葵涌三號貨櫃碼頭
電話：4895560
傳真：4804205

APPENSHIP (FAR EAST) LTD.
地址：801 Wilson House, 19 Wyndham Street, Central Hong Kong.
電話：8107768
電傳：82575 APPEN HX

利華（穗華）省港運輸公司
裕東運輸公司
地址：九龍長沙灣道833號億利工業中心11/F 1118室
電話：7865238—40（三線）
圖文傳真：7850394
廣州電話：773288轉1108室
深圳電話：221057

廣運船務有限公司
地址：香港干諾道西1—3號億利商業大廈6字樓
電話：8540130
電傳：67060 SIWAY HX

長運有限公司
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17/F
電話：8339989
電傳：76497 ETWAY HX

香港貨櫃車主聯會有限公司
地址：新界葵涌葵豐街1—15號盈業工業大廈14樓29室
電話：4270272
圖文傳真：4899432

輝騰有限公司
地址：香港中環怡和大廈918室
電話：8449198
電傳：78053 HKFTI HX

香港泛捷集運有限公司
地址：九龍彌敦道229號周生生大廈1203室
電話：7353288

澳港貨櫃碼頭有限公司
地址：中環德輔道中88—98號華僑商業大廈1603室
電話：5455393

順發運輸公司
地址：新界元朗安興街七十號裕發樓五樓六座
電話：4772243，4779784

香港運通運輸有限公司
電話：7417883
傳真：7850121

嘉里貨倉集團有限公司
地址：葵涌葵泰路4—6號
電話：4286011
傳真：4805958

現代貨倉有限公司
地址：新界荃灣德士古道221號A保華工業大廈6樓11B—12樓
電話：4113512（4線）
傳真：4139981
新界葵涌貨櫃碼頭路43號3—6/F
電話：4289618
傳真：4891830

裕中華貨倉有限公司
地址：葵涌葵喜街18—24號樂基大廈七樓
電話：4279801
傳真：4803208

實用貨倉有限公司
地址：香港干諾道中122—124號海港商業大廈16/F
電話：8153737

深港（華利）汽車運輸有限公司
地址：九龍大角咀樺樹街45號其士工業大廈4/F A座
電話：3910438

珠江倉碼運輸有限公司
地址：新界屯門40區
電話：4612808　4612066
傳真：4560318

中曆發展有限公司
地址：葵涌榮芳路73號葵榮大廈地下
電話：4203328

現代貨箱碼頭有限公司
地址：新界葵涌一、二、五號貨櫃碼頭
電話：4226211

中基運輸有限公司
地址：九龍紅磡必嘉街42B地下
電話：7645955

琦晶運輸有限公司
地址：九龍旺角花園街2—16號好景商業大廈901A室
電話：7803289，7719157

順達運輸公司
地址：上水龍琛路36號2樓
電話：8718833

益豐船務企業有限公司
包玉星
香港越秀聯合運輸有限公司
添興省港運輸公司
香港貨櫃運輸公司

燕海建鋒恒通（中國）運輸有限公司
海德聯集有限公司
運高貨櫃服務有限公司
偉士省港運輸公司
中邁服務有限公司

偉航船務有限公司
日本航運（香港）有限公司
怡和船務代理（香港）有限公司
國光船務公司
國恒運輸有限公司

同敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十一周年

然源　裘恩俠
超匡　文國
關黃　陳陳方
敬賀

大有銀行敬賀
地址：香港德輔道中20號德成大廈16樓
電話：五二二九〇〇二

長合公司敬賀
地址：香港永樂街152號地下
電話：五四三七七四六

龍銓　飛漢　朱劉　敬賀

集發土產食品公司敬賀
地址：砵巷六號
電話：五四六二三一九　五四六三二四八

香港汕頭商會敬賀

寶蓮禪寺敬賀

春源(集團)有限公司敬賀
地址：尖沙咀廣東道33號中港城第一座一一〇一室

福聯貿易公司敬賀
地址：香港干諾道西188號香港商業中心一九〇二室
電話：五四七七四三一

光榮山貨工藝品公司敬賀
地址：九龍大角咀道二三七號

大發興記工藝品號敬賀
地址：香港文咸東街一三三號
電話：五四三五五三一

新中國氣體有限公司敬賀

東風傢俬公司敬賀
地址：香港北角渣華道六十號A B地下

永生號敬賀

G・R・C電子有限公司敬賀
地址：香港德輔道中243－247號902室
電話：五四一一七八五

毛雲龍敬賀

張恩純敬賀

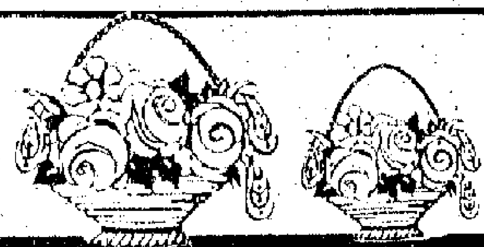
進發疋頭有限公司敬賀

先達工程公司敬賀

聯運船務運輸公司敬賀
地址：山東街廣發樓十樓
電話：七八〇二七六五

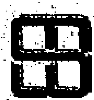
振盛行有限公司敬賀
地址：香港干諾道西八十八號
電話：五四八五七四九

適行汽車服務公司敬賀
地址：香港銅鑼灣加路連山道九號
電話：5767755　5768887



慶祝中華人民共和國成立四十一周年

東京銀行敬賀
地址：香港夏慤道16號遠東金融中心一樓
電話：8627888



謝瑞麟珠寶(集團)有限公司
Tse Sui Luen Jewellery (Holdings) Limited
敬賀

珠城酒樓暨珠城小館敬賀
地址：香港百德新街22-36號
電話：5778226

大港石油有限公司
龐樹生
敬賀
地址：香港德輔道中173號先施大廈1909-12室
電話：5432371-4

高登貿易公司敬賀
地址：香港新界荃灣沙咀道358號
電話：4928291

宏德機器鐵工廠有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道867號
電話：7414211

肇慶各邑同鄉總會敬賀
地址：九龍太子道141-155號長榮大廈10字樓J座
電話：3809891

源盛號敬賀
地址：香港德輔道西78號
電話：5496866

繁盛貿易有限公司敬賀
地址：九龍紅磡鶴翔街一號維港中心第一座五樓12-13室
電話：7660500　圖文傳真：7661547

三湘有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道6至8號瑞安中心高座三樓
電話：[illegible]
圖文傳真：[illegible]
電傳號碼：[illegible]

天元珠寶有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中八十號地下
電話：五二四四〇七六

大連國際發展有限公司敬賀
地址：香港德輔道中272-284號興業商業中心六樓
電話：8153318

伍偉基
吳國英
敬賀
地址：香港中環遮打道太古大廈618室
電話：5265696

龍興實業有限公司敬賀
地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈十七字樓
電話：8540118

大洋水產有限公司敬賀
地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心2702-9室
電話：5593961或8733910

新華公司敬賀
地址：香港干諾道中122-124號海港商業大廈十五樓
電話：五四五四八〇五

穩昇有限公司敬賀
地址：香港灣仔軒尼詩道三〇〇號中邦商業大廈12A
電話：8331980

隆源貿易公司敬賀
地址：灣仔華潤大廈45樓4508室
電話：8920883

金山投資公司
宏俊投資有限公司
敬賀
地址：香港洛克道20-24號金星大廈21樓
電話：5291129

美國西方化工美華有限公司敬賀
地址：香港中區花園道33號16字樓
電話：5217313　5212435

建寧貿易有限公司敬賀
地址：香港干諾道中永安中心1200室
電話：5415666

中吉公司敬賀
地址：皇后大道西二至十二號聯發商業中心16/F 1601-1602號
電話：5451021

三明旅港聯會
勝明實業有限公司
敬賀
地址：九龍彌敦道498-500號泰盛商業大廈二樓
電話：7706722（總機）

南北行(集團)有限公司敬賀
地址：九龍長裕街二至四號新昌工業大廈1/F 5室
電話：7429811

中國陶藝進出口聯合貿易有限公司　敬賀
地址：香港德輔道中249-253號東寧大廈1002室
電話：5444171

永潤絲織有限公司敬賀
地址：荃灣沙咀道381-389號榮亞工業大廈十九樓C、D座
電話：4161317－9

景華船務有限公司敬賀
地址：香港干諾道中111號永安中心808-812室
電話：8528500　傳真：5420100

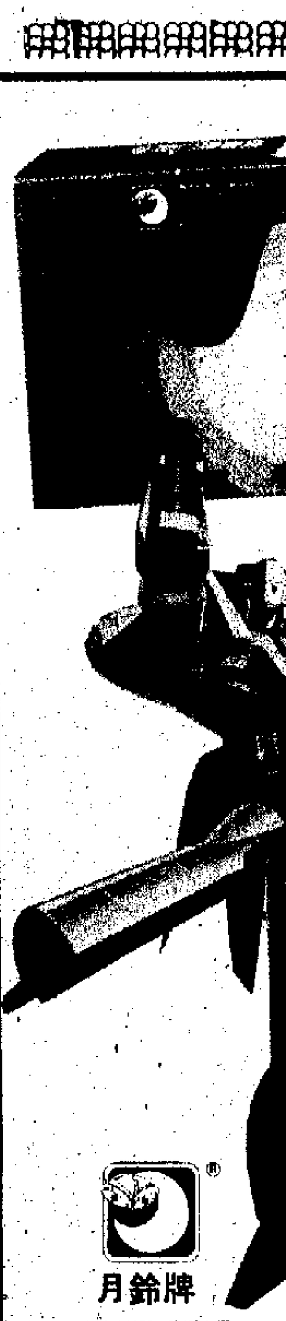
萬成貿易公司敬賀
地址：深水埗大南街169-171號大南商業大廈11/F 171室
電話：3918003

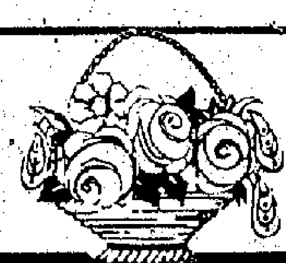
ASIA DEVELOPMENT (1950) LIMITED 敬賀
地址：中環皇后大道中222-226號啓煌商業大廈1702-3室
電話：5417511

順生進出口有限公司敬賀
地址：香港干諾道西144-151號22/F
電話：5489257

一僑有限公司敬賀
地址：葵涌貨櫃碼頭路71-75號敏嘉徵勝中心1301室
電話：4287511

華文影片公司敬賀
地址：九龍漆咸道87-105號百利商業中心1729室
電話：3674085





福聯貿易公司敬賀

毛雲龍敬賀

慶祝中華人民共和國成立四十一周年



祝賀

中華人民共和國成立四十一周年

中華人民

高傑行

東滿發

兆商